

LA VOZ

DE EUSKADI

SAN SEBASTIAN, JUEVES 29 DE DICIEMBRE DE 1983 / DIRECTOR: JOSE REY

Teléfono 522400 / Depósito legal: 285/83 / Año I. Número 219 / Precio: 40 ptas.

"Txapela", clínicamente muerto tras los disparos efectuados por dos miembros del GAL

Otro atentado contra un refugiado vasco

Mikel Goikoetxea Elgorriaga, conocido con el sobrenombre de "Txapela", resultó ayer gravemente herido a consecuencia de un atentado que fue reivindicado por el GAL.

El refugiado vasco recibió un disparo en la nuca, en la localidad de San Juan de Luz, cuando descendía del coche para dirigirse a su

domicilio. Los autores, dos jóvenes vestidos con cazadoras negras y que portaban una pistola y un fusil, se dieron inmediatamente a la fuga en un coche Datsun de color oscuro.

Goikoetxea fue trasladado a la Policlínica de San Juan de Luz y, dada su gravedad, fue conducido al

Hospital de Baiona, donde se encontraba a últimas horas de la noche en estado de "muerte clínica".

Nada más conocerse el hecho, una manifestación de unas 200 personas recorrió las calles de Baiona y se produjeron también incidentes en Ciboure y San Juan de Luz. Para hoy, a las 6 de la tarde, en la plaza

de Luis XIV, hay convocada una manifestación de protesta.

El pasado 20 de diciembre, Gaston Deferre se entrevistó con el alcalde de Hendaia y le afirmó que tenía la promesa de Madrid de que no se producirían más incursiones de policías españoles en Iparralde.

Última página



ARCHIVO

Mikel Andoni Goikoetxea: foto publicada por los medios de comunicación españoles en 1979 cuando Marcelino Oreja facilitó a Paris una lista con los nombres de 127 refugiados vascos.



Idígoras se presentó ayer por la tarde ante la Audiencia Nacional.

El Juzgado ha considerado que no es competente y ha remitido el asunto al Tribunal Supremo

Idígoras y Ruiz de Pinedo, puestos en libertad

Los dirigentes de Herri Batasuna, Iñaki Ruiz de Pinedo y Jon Idígoras, fueron puestos ayer en libertad por decisión del Juez Central de Instrucción Número 5, de la Audiencia Nacional. El Juzgado, después de haber decretado la detención de los dos

parlamentarios de HB y de abrir un sumario contra ellos, ha considerado que no es competente en el asunto, y lo va a remitir al Tribunal Supremo. Ruiz de Pinedo ha manifestado, por su parte, que pondrá una denuncia contra la Comisaría de Gasteiz.

ción y acordó, antes de pronunciar-se oficialmente sobre el asunto, solicitar información al fiscal general del Estado.

La noticia de la puesta en libertad fue acogida con satisfacción por Herri Batasuna, según declaraciones de Santi Brouard, quien calificó de "absurda" la detención. "Nos parecía lógica la citación, añadió Brouard, para conseguir una aclaración de lo que habían querido decir, porque lo que ha salido en la prensa ha sido a través de lo que han entendido los periodistas. Celebramos que les hayan soltado."

Por su parte, el portavoz del Gobierno, Eduardo Sotillos, declinó hacer ningún comentario sobre la orden de libertad, y se limitó a señalar que el Gobierno respeta las decisiones de la justicia y que la libertad de Idígoras y Ruiz de Pinedo se debe a su condición de parlamentarios.

Precisó, finalmente, que la querrela presentada por el fiscal se basaba

en la posible existencia de delito en las declaraciones formuladas por los dos dirigentes de Herri Batasuna, pero que, posteriormente, el Juzgado Central de Instrucción Número 5 decidió su puesta en libertad.

El Euskadiko Buru Batzar del PNV calificó ayer mismo de "show" la detención de Idígoras, en un comunicado en el que también considera que los hechos constituyen "un serio problema de libertad de opinión y expresión".

Tras recordar que en manifestaciones recientes los dirigentes de HB "han expresado idénticas opiniones sin ulteriores consecuencias", concluye el PNV afirmando que "no deja de constituir una cruel paradoja el que quienes se niegan a sentarse con HB en una mesa negociadora no tengan reparos en dar motivos de promoción política a dicha coalición, también en este período electoral".

Página 3

Más de diez millones, botín de un atraco al Banco de Bilbao ayer en Donostia

Página 7

Los carrillistas, excluidos de la dirección del PCE

Página 14

El salario mínimo se fija en 34.740 pesetas

Página 15

El Soviet Supremo aprueba el nuevo plan económico para la URSS

Página 17

Estados Unidos se retira de la UNESCO

Página 18

Ignacio Tellechea presentó en la Diputación Foral el libro sobre los Fueros de Guipúzcoa, del padre Larramendi

Página 21

Los catalanes dicen adiós a Miró

Página 21

Huelga general en Navarra en solidaridad con Potasas

El comité de empresa, CC.OO., UGT, USO-minería y ELA convocaron para hoy una huelga general en Navarra como señal de solidaridad con los trabajadores de Potasas. Entre los actos previstos durante esta jornada de lucha están una concentración al mediodía en la plaza del Castillo y una manifestación a las siete y media de la tarde para protestar contra los expedientes de crisis y el paro.

La huelga general es una respuesta al ministro de Industria y Energía, Carlos Solchaga, quien rechazó el acuerdo al que se llegó entre la dirección de la mina, el Instituto Nacional de Industria y el comité de empresa, y según el cual se pondrían en funcionamiento los yacimientos de Esparza y Subiza.

Página 34

Huelga general en Sagunto, en protesta por la actuación policial

Página 36

Moción de las Gestoras pidiendo mejoras en la vida de los internos

Joxe Inazio Zabala eta Joxe Antonio Lasaren familiek

Finalizan los traslados de los presos de ETA a Herrera

Con el traslado de 31 presos pertenecientes a ETA militar a la cárcel de Herrera de la Mancha finaliza el internamiento de los presos vascos en la cárcel de máxima seguridad. El inicio de los traslados fue ordenado a raíz de la muerte del capitán de Farmacia, Martín Barrios y por el atentado mortal contra el médico de Puerto de Santa María, acción de la que se responsabilizó ETA militar. El incremento de presos y la escasa posibilidad de mantener unas comunicaciones aceptables con los familiares es la causa de una moción que las Gestoras pro Amnistía presentarán en los ayuntamientos vascos.

Madrid.—La concentración de presos de ETA en la cárcel de Herrera de la Mancha ha finalizado, con el traslado de 31 reclusos de ETA, hasta ahora internos en el centro de Alcalá-Meco.

Actualmente 265 presos de distintas ramas de ETA se encuentran reclusos en la prisión de Herrera, donde comenzaron a ser conducidos el pasado 21 de octubre desde las cárceles de Nanclares de Oca, Puerto de Santa María (Cádiz) y Alcalá-Meco.

42 presos de ETA (de los 180 que había en octubre) permanecerán en la cárcel de Meco, por estar a disposición de la Audiencia Nacional o en situación de preventivos, y han sido aislados en un módulo, ante los incidentes que protagonizaron el martes por resistirse a ser cambiados de celdas.

En la Dirección de Instituciones Penitenciarias han informado a Efe que la negativa de los 42 presos de ETA a desalojar el módulo que ocupaban (porque va a ser reparado) motivó el aviso de la Policía Nacional, que no llegó a intervenir, ya que el incidente fue resuelto por la dirección del centro.

El subinspector de prisiones, Manuel Rodríguez, ha indicado que este incidente no se originó por los traslados de otros compañeros, sino que fue una protesta por el cambio de celdas, y que, al incurrir en "desobediencia grave", se les ha aplicado la sanción de aislamiento, prevista en el artículo 123 del reglamento interior de prisiones.

La cárcel de Meco era la que contaba con mayor número de presos de ETA y todos los traslados, hechos en varias etapas, se han desarrollado sin incidentes —al igual que en Nanclares y Puerto de Santa María—, aunque siempre entre fuertes medidas de seguridad a cargo de la Guardia Civil.

Moción de las Gestoras

Las Gestoras pro Amnistía presentan una moción en los ayuntamientos de Euzkadi para apoyar las reivindicaciones que presentan los familiares de los presos reclusos en la cárcel de Herrera de la Mancha.

1.- Ante la gran asistencia de familiares a las visitas, resultan insufi-

cientes las ocho cabinas, por lo tanto, se exige la ampliación del número de las mismas. 2.- Fines de semana, que el tiempo sea acumulativo, que las visitas sean por Herralde, y que puedan visitar amigos. 3.- Eliminación inmediata de las grabaciones de las conversaciones entre preso y familiar. 4.- que no exista limitación a la hora de escribir las cartas, ni en cuanto a su número ni referente al espacio, y que puedan escribir y recibir cartas de amigos. 5.- Que pueda introducirse cualquier revista, incluso *Argia* o *Punto y Hora* que no se limite la cantidad de revistas a introducir, y que las mismas puedan ser enviadas por cualquier persona o entidad que no sea familiar directo. 6.- Ante la gran inquietud que existe entre los familiares temiendo que los presos que están realizando carreras no las puedan continuar, se exige que los presos puedan recibir todos los libros y materia que requieran sus estudios, y tengan acceso a los mismos en sus celdas a cualquier hora del día, no limitándolo a que sólo puedan tener cuatro libros. Exijimos lo mismo en cuanto a libros de lectura e instrumentos musicales. 7.- Entrega inmediata de todos los enseres y pertenencias a cada preso que han sido retenidos en los traslados, tanto de Puerto como de Alcalá. 8.- Viendo que la comunicación y convivencia entre los presos es fundamental exigimos que se elimine el aislamiento de los presos en módulos y que exista comunicación entre todos los presos de la cárcel.

Joxi, Joxan!

Berriro zuengana zuzendu nahi dugu. Esperantza omen da mundu honetan galtzen den azkenekoa, eta oraindik ere hor nonbait zaudetela sinistu nahi dugu, amorrazioz eta saminez sinistu.

Zer egin dizuet? Non zaudete? Egun latz hauetan gure sofrimendua, zuen sofrimendua jarraitzen izanda. Etxetik alde egin behar zenuenetik, beste hamaika bezala, tristuraz inguratutik aurkitu dugu geure burua, eta horrekin konforme ez balira bezala, pertsona eta famili bati egin dakiokoean gauzarik mingarriena egin digute: gure semeak, gure anaiak izkutatzea, bizirik zaudeten ala ez, zein, tortura klase jasan behar izan dituzuen ere jakin gabe.

Ezin dugu ahaztu zuekin ospatu genuen azken afaria. Ez genuen uste hura izango zela azkena, ez zintuztegu berriro ikusiko. Afariaren irrieta algarak, nigar eta malko bihurtu zaizkigu. Zuen ahotsa eta kanta, isilunea, isiltasuna.

Goikoek ez gaituzte deitu, ez digute geure sofrimendua azaleratzen ere utzi. Batzuen semeek, besteek baina gutxiago balio al dute ala? Guk badakigu ez, eta badakigu ere egun mingarri hauetan lagundu ditudenak eta geurekin direnak, guk bezala, bihotzean zaituzteteia, ez zaituzteteia inoiz ahaztuko.

Diotenez seguraski hilak izango zarete, baina ez dugu galdu nahi geditzen zaigun esperantza izpia. Ezin dugu etsi, ezin gaitzek isil, horregatik deidarkatzen dugu aska zaitzaten, libre ikusi nahi zaituztegu, zuek geure herria ikusi nahi zenuen bezain libre.

Aurki Gabonak datoz, festa alaiak nonbait. Baina egun hauetan ere batzu alai eta pozez ibiliko diren bitartean, beste batzu zurbil eta triste

ibiliko beharko dugu, kantu eta festarako gogo gutxi. Lehen urrun bazeudeten ere, egun hauetako berreitasuna elkarrekin gozatzeko aukera beti aurkitzen genuen. Lehen bezala ez bazen ere, jakin bageneren festa hoiaren barne-poza geureganatzen. Baina orain desberdin da. Datozen Gabonetan ezingo dugu besteek bezala kantatu, ezingo dugu besteek bezala txanpian eta turroirik jan, zuek ere ezingo duzuen bezala. Eta denek barre egingo dutenean, gu, malkoak ezin eutsiz egon beharko dugu. Ez da oparirik izango geure etxean: opari bakarra zuek agertzea bait litzateke.

Ez al da sekula bukatuko guran eta geure herriarengatik erori den maldizio hau? Ezingo al dugu inoiz herritar bezala, geure etxean bakean bizi?

Besteak ahaztu zaituzte; batzuk lotsaren lotsez bi hitz esatera behartuak aurkitu dituzte beren buruak. Baina guk, eta geurekin dagoen herriak ez zaituztegu sekula ahaztuko, geurek zarete, herri honen airea eta kantuak diren bezain geureak.

Horregatik geure malkoak kantu ahul bihurtzen dira eta kantua karrasi, eta geure karraxia gogor entzungo da leku guztietan bizirik garen bitartean: Joxi eta Joxan askatu!

Eta herriak ere geurekin oihukatuko du, malkoak oihu eta kantu bihurtzen dituen herri honek zuen izenak lau hazetara balduko ditu, eta mundu guztiak jakingo du bazareteia eta gu bagarela zuek izan zaretelako. Eta horregatik geure herria, zeuen herria gonbidatzen dugu eta eskatzen diogun, egun haietan eta beti, geurekin oihu egin deza: Joxi eta Joxan askatu!

AHORRE IMPUESTOS CON LOS BONOS INDUBAN

AMPLIADA LA EMISION:
Suscriba antes del 18 de Enero
y desgrave, a su elección,
en 1983 o en 1984.



INTERES ANUAL EFECTIVO

20'7%

con desgravación 15% IRPF y hasta el vencimiento.

SEGURIDAD

Induban
pertenece al Grupo
Banco de Vizcaya.

INTERES ANUAL

13'5%

PAGO DE INTERESES

Trimestral

Los bonos Induban, desgravan un 15% en su declaración de la Renta. Y le dan el 13,50% anual por su dinero, que usted cobrará trimestralmente. Pero fíjese bien, que, con todo incluido, el interés anual efectivo se convierte en un 20,70%. Además, los Bonos Induban tienen liquidez mediante contratación bursátil, se amortizan en 3 años y el valor de cada título es de 10.000 pesetas.

Puede suscribir la emisión en cualquier oficina de Induban o en otros bancos, Cajas de Ahorros e intermediarios financieros. Para ganar un alto interés y ahorrar impuestos, invierta en Bonos Induban.

Existe folleto explicativo de la emisión a disposición del público en las oficinas de Induban y en la Junta Sindical de la Bolsa de Madrid.

**BONOS
INDUBAN**
AHORRO RENTABLE PARA TODOS

Visitenos, tenemos
un obsequio para Vd.

INDUBAN
BANCO DE FINANCIACION INDUSTRIAL

Del Grupo Banco de Vizcaya.

Habían sido detenidos por unas declaraciones efectuadas en Madrid a un grupo de periodistas

El Juzgado Central de Instrucción pone en libertad a Idígoras y Ruiz de Pinedo

Iñaki Ruiz de Pinedo y Jon Idígoras, fueron puestos ayer en libertad por decisión del Juzgado Central de Instrucción número 5. Los dos dirigentes de Herri Batasuna habían sido detenidos a consecuencia de unas declaraciones que efectuaron ante un grupo de periodistas en Madrid. Ruiz de Pinedo fue detenido el martes por la tarde en Gasteiz cuando salía de una tienda que su familia posee en

la capital alavesa. Idígoras fue apresado ayer por la mañana en Bilbo momentos después de asistir a una rueda de prensa que su coalición política ofreció a los medios informativos. Idígoras, manifestó en la misma, que marchaba con la conciencia tranquila ya que han cumplido con el deber que les exige su electorado, fue trasladado a Madrid para comparecer ante la Audiencia Nacional.



Un miembro de la policía tapándose la cara con la mano, en el momento de proceder a la detención de Idígoras.

Donostia.—Los dirigentes de Herri Batasuna, Iñaki Ruiz de Pinedo y Jon Idígoras fueron puestos ayer en libertad por decisión del juez central de Instrucción Número 5, de la Audiencia Nacional.

Al parecer, el Juzgado ha considerado que no es competente en el asunto y lo va a remitir al Tribunal Supremo. Este Juzgado abrió el martes un sumario, el 74/83, en relación con las declaraciones que hicieron los dirigentes abertzales a un grupo de periodistas madrileños en "los desayunos del Ritz", motivado por una querrela del Ministerio Fiscal.

Iñaki Ruiz de Pinedo, había sido detenido durante la tarde del martes en Gasteiz, cuando salía de una tienda que su familia posee en la capital alavesa, siendo trasladado a la Audiencia Nacional, en Madrid.

Jon Idígoras, fue detenido sobre las 12.30 de la mañana de ayer, en presencia de todos los medios informativos que habían acudido a una rueda de prensa convocada por Herri Batasuna en su sede oficial de Bilbo, y en medio de una operación policial realizada con un gran despliegue de fuerzas, y que había comenzado el martes cuando el Ministerio Fiscal presentó una querrela contra las declaraciones realizadas por los dos dirigentes abertzales en "los desayunos del Ritz" por considerarlas "apología de terrorismo".

Rueda informativa

Herri Batasuna había convocado para ayer, a las doce de la mañana, una rueda de prensa para exponer su actitud ante las detenciones de sus dirigentes y anunciar que a la misma acudiría el propio Jon Idígoras a pesar de la orden de detención contra él.

A la hora prevista para esta sesión informativa, los periodistas estaban más pendientes de cómo se iba a producir la detención que de lo que

dijeran en la rueda de prensa. En esos momentos había una discreta vigilancia policial en las inmediaciones de la sede de HB de Bilbo, en espera de la aparición de Jon Idígoras. A los pocos minutos de la hora anunciada llegó el dirigente de HB acompañado por el abogado Chema Montero a bordo de un Seat 600, cuando en la calle ya había un cierto número de militantes y dirigentes junto a los representantes de los medios informativos con las cámaras de televisión dispuestas a recoger los acontecimientos.

Al bajar del coche, Idígoras fue rodeado inmediatamente por periodistas y compañeros políticos. En ese preciso instante dos inspectores de la policía intentaron aproximarse a Idígoras para comunicarle su detención, pero no pudieron acceder a él por la cantidad de gente que le rodeaba mientras entraban en la sede de HB.

La rueda de prensa duró un cuarto de hora, y entre otras cosas, Idígoras comunicó a los periodistas su intención de presentarse voluntariamente a declarar ante la Audiencia Nacional en ese mismo día.

Mucha gente en la calle

El abogado exigió en principio que la policía presentara la orden de detención del juez, orden que no llevaba encima los funcionarios del Cuerpo Superior de Policía. Esto provocó un cierto forcejeo dialéctico entre el abogado y el policía responsable de la operación por la legalidad o no del hecho. Todo ello en presencia de las cámaras de televisión y fotográficas, así como de los magnetofonos abiertos de los periodistas. Al mismo tiempo que esto se producía comenzaron a llegar a la sede de HB más inspectores y policías nacionales procediéndose a la salida del local, con el detenido y su abogado, mientras los militantes de HB presentes comenzaron a cantar el "Eusko Gudariak", canto que conti-

nuó en la calle donde ya se había congregado multitud de gente por la aparatosidad de la operación.

En el momento de la discusión con la Policía, Jokin Gorostidi, también miembro de la mesa nacional, afirmó que el inspector responsable era el mismo que le había parado en la autopista de Donostia a Bilbo para preguntarle a dónde se dirigía, dónde estaba Jon Idígoras y a que hora sería la rueda de prensa.

Declaraciones en la rueda de prensa

Durante el breve tiempo que duró la rueda de prensa, que comenzó en medio de un gran despliegue de focos de televisión y de cámaras fotográficas, así como de una multitud de magnetofonos que hicieron exclamar a Idígoras: "Ni que fuera un primer ministro", el dirigente de HB comenzó diciendo: "Hay algunas versiones malévolas que afirman que Herri Batasuna hemos comenzado nuestra campaña electoral con la detención de Iñaki Pinedo y el procesamiento de nosotros dos. Nunca más lejos de la realidad."

"Nosotros estamos perfectamente tranquilos —añadió en otro momento—, mi compañero Iñaki Pinedo que fue detenido está ya en la Audiencia Nacional. Posiblemente esta noche —ayer para el lector— ya durmamos en la prisión de Carabanchel. Pero aún así estamos con la conciencia tranquila de un deber que hemos cumplido, que nos ha exigido nuestro electorado".

Idígoras continuó afirmando "no nos asusta la situación. Lo que queremos decir en honor a la verdad es que a pesar de ser hoy el Día de los Inocentes, parece una inocentada que por el mero hecho de haber estado en "los desayunos del Ritz" y por haber aceptado una invitación para dialogar con los periodistas en Madrid sobre la situación política del pueblo vasco y haber dado unas alternativas de paz digna desde Herri

Batasuna, unas alternativas de solución política a los graves problemas que concurren hoy en el País Vasco, seamos perseguidos y capturados como las propias alimañas".

Una decisión política

Casi como despedida, Idígoras afirmó: "Ya camino de Madrid quiero deseáros a todos un feliz y próspero año nuevo, un año 1984 próspero, pacífico y normalizante". Al ser preguntado si esto significaba que por su propia iniciativa estaba dispuesto a ir a Madrid a declarar, Idígoras respondió que "sí, voy ahora mismo con mi abogado Txema Montero ya que el compañero Iñaki Ruiz de Pinedo está esperando en la Audiencia Nacional para pasar a declarar, y nosotros salimos inmediatamente para Madrid".

Por su parte, el abogado criticó la decisión del juez, y afirmó que se trataba de una decisión política más que judicial. Aseguró que era la primera vez que se detenía a unas personas por supuesto delito de opinión y a instancias únicamente del Ministerio Fiscal, y afirmó que las mismas ideas expuestas a los periodistas habían sido vertidas en el juicio sobre los hechos de Gernika, sin que en ningún momento se consideraran delito.

Por último, la representante de la Mesa Nacional de Herri Batasuna, Izaskun Larreategi afirmó que uno

de los responsables directos de la situación de violencia que existía en el País Vasco era el dirigente socialista Txiki Benegas. A continuación tuvieron lugar los hechos de la detención antes mencionados.

EMK y LKI, contra las detenciones

El Euskadiko Mugimendu Komunista ha acordado "suscribir plenamente las declaraciones supuestamente delictivas efectuadas por los dirigentes de Herri Batasuna, Jon Idígoras e Iñaki Ruiz de Pinedo, por cuanto considera que reflejan fielmente el sentir del movimiento popular vasco".

"Ya es sintomático —afirma EMK en un comunicado hecho público— que el mismo día que la Audiencia Nacional dicta orden de detención contra los dos dirigentes de HB, la Policía Nacional se dedique a machacar gravemente a los trabajadores de Sagunto y la Guardia Civil agrede sádicamente a un pueblo gaditano en lucha.."

Por su parte, LKI, critica la detención de los dirigentes de HB y afirma que "con este nuevo paso, el Gobierno del PSOE se alinea con la política de Fraga y la derecha centralista utilizando resortes judiciales y policíacos contra un sector importante del pueblo vasco, precisamente en las puertas de las elecciones autonómicas".

El Parlamento vasco recuerda su condición de diputados

La Mesa del Parlamento vasco ha recordado la condición de diputados de los dirigentes de Herri Batasuna Jon Idígoras e Iñaki Ruiz de Pinedo y que, como tales, el Estatuto de Autonomía reconoce su inviolabilidad por las opiniones que emitan.

En la reunión celebrada ayer, la Mesa del Parlamento vasco mostró su preocupación por la orden de detención dictada contra los dos miembros de Herri Batasuna y acordó, antes de pronunciarse oficialmente, solicitar información al fiscal general del Estado.

La vicepresidenta del Parlamento vasco, Inmaculada Boneta, resaltó que el Estatuto de Autonomía y el Reglamento de la Cámara reconocen que los parlamentarios "gozarán, aun después de haber cesado en su mandato, de inviolabilidad por las opiniones, actuaciones y votos emitidos en el ejercicio de su cargo".

Los artículos 14 del Reglamento de la Cámara y 26-6 del Estatuto de Autonomía añaden que "durante el período de su mandato y por los actos delictivos cometidos en el ámbito territorial de la Comunidad Autónoma, los parlamentarios no podrán ser detenidos ni retenidos sino en caso de flagrante delito, correspondiendo decidir, en todo caso, sobre su inculpación, prisión, procesamiento y juicio al Tribunal Superior de Justicia del País Vasco. Fuera del ámbito territorial de Euzkalerria, la responsabilidad penal será exigible en los mismos términos ante la Sala de los Penal del Tribunal Supremo".

El derecho que no está reconocido a los parlamentarios vascos es el de la necesidad de aprobar un suplicatorio por la Cámara que representen para ser procesados, ya que este extremo fue declarado inconstitucional.

Toma de posesión del Ayuntamiento de Mendaro

CONSTANCIO NUÑEZ

Mendaro.—Mañana viernes, a las 11.30 de la mañana se iniciará la ceremonia de toma de posesión de los corporativos e inauguración del nuevo Ayuntamiento de Mendaro.

Los actos comenzarán con un lunch en los locales del nuevo Ayuntamiento y con la interpretación de varias danzas en honor de los corporativos a cargo del grupo *Mendaro-ko Gazteak* y la actuación de los bertsoaris Zubillaga, Agirre, Lazkao y Lazkao Txiki.

Con este primer Ayuntamiento de Mendaro, se culmina un proceso iniciado en el año 77. La corporación está formada por nueve miembros, seis del PNV: José M.ª Garate, Nicolás Zubiaurre, Nati Inustidar, Manolo Zubiaurre y José María Muguerza; dos del PSOE: José Manuel Herrero y Daniel Velasco, y uno de Herri Batasuna, que a la hora de redactar esta noticia aún está sin determinar.

La primera labor que realizarán los corporativos será la elección de alcalde, cargo que con seguridad recaerá sobre Juan Loliola, candidato presentado por el PNV. Con motivo de estos actos se ruega al vecindario que deje tanto la plaza del barrio San José como las vías de acceso a éstas libre de vehículos.

Enmiendas a la totalidad del PCE al proyecto antiterrorista

Madrid.—El Partido Comunista de España presentó ayer una enmienda a la totalidad y 36 parciales al proyecto de ley antiterrorista remitido por el Gobierno al Congreso de los Diputados.

Enrique Curiel, que anunció la enmienda en la sede del PCE, acusó al proyecto de ley de "posible inconstitucionalidad, profundo error político de cara al País Vasco y deficiente desde el punto de vista técnico-jurídico".

"La ley es un error político —ha dicho Curiel— porque insiste en el tratamiento exclusivamente policial del terrorismo, y por ahí no hay salida. Sus únicos beneficiarios son quienes pretenden ampliar la base social de ETA".

Curiel atribuyó los mismos efectos a la llamada guerra sucia, y añadió su petición al Gobierno de que "haga condena pública formal y tajante de la guerra sucia. Y decimos, tajantemente porque si nos llegara a constar responsabilidad por acción u omisión de elementos gubernamentales pondríamos en marcha, inmediatamente, los mecanismos constitucionales oportunos".

El PSOE califica de "insulto" la acusación de haber atentado contra la sede de HB

Eibar.—En rueda de prensa celebrada ayer al mediodía en la Casa del Pueblo de Eibar, el PSOE salía al paso de las declaraciones de miembros de HB sobre el atentado sufrido por la sede de dicha coalición en Eibar, en la madrugada del pasado martes. En dichas declaraciones, representantes de HB acusaban del atentado a elementos incontrolados del PSOE o bien a miembros parapoliciales. A este respecto, José Fernández, miembro del comité local del PSOE de Eibar, señalaba: "Estas declaraciones están hechas a la ligera, son un insulto a nuestro partido. En nuestra organización no hay elementos incontrolados. Con ello HB pretende justificar algo que descono-

ceramos. Interpondremos querrela a través de la asesoría jurídica de nuestro partido contra el comité local de HB."

"El PSOE tiene las manos limpias respecto a este tipo de actos y creemos que los autores han sido elementos fascistas." Hay que señalar —continuando con el tema— que en la Permanente del Ayuntamiento de Eibar del pasado martes, y a propuesta del PSOE, todos los grupos condenaban el atentado contra la sede de HB. Y en este sentido declaraba un miembro del PSOE en la rueda de prensa de ayer miércoles: "Estamos en contra de todo intento de romper con las libertades, por eso condenamos el atentado y lo consi-

deramos como algo indigno de una sociedad democrática."

Preguntado José Fernández sobre la posibilidad de un enfrentamiento entre las respectivas bases del PSOE y de HB, manifestaba: "No queremos ningún enfrentamiento entre las bases de los partidos, este enfrentamiento no se puede dar de la forma que algunos pretenden, cada uno quiere que sus ideas desarrollen las actividades en función de su ideología, pero deben hacerlo siempre dentro del marco legal y por la vía democrática. Ahora bien, dentro de la legalidad no renunciamos a la propia defensa, ya que la autodefensa es un derecho democrático."



Durante el mes de enero no habrá trabajo parlamentario.

ARCHIVO

EE propone un recurso de inconstitucionalidad contra los presupuestos

El Parlamento vasco no se habilitará en enero

El Parlamento vasco no será habilitado durante el próximo mes de enero a efectos de trabajo parlamentario, por lo que los diputados disfrutarán de vacaciones durante el primer mes del año. Medios parlamentarios ven en el mantenimiento de las habituales vacaciones la confirmación de la hipótesis según la cual las elec-

ciones autonómicas se convocarán para finales de febrero. Por otra parte, Euskadiko Ezkerra ha presentado una proposición no de ley en el Parlamento vasco, en la que pide la presentación de un recurso de inconstitucionalidad contra el artículo 2 de la Ley de Presupuestos de la Comunidad Autónoma para 1984.

Gasteiz.—El mes de enero no se habilitará para tareas parlamentarias la Cámara vasca y los diputados mantendrán las vacaciones oficiales al terminar el primer período anual de sesiones el 31 de diciembre.

Esto confirma que el lehendakari Garaikoetxea puede disolver la Cámara durante el mes de enero para convocar las elecciones a últimos de febrero o primeros de marzo.

Medios parlamentarios opinan que si se hubiera habilitado el mes de enero, a petición del Gobierno o de algún grupo, la disolución de la Cámara no se produciría, en buena lógica hasta febrero, con lo que la fecha de las elecciones se habría fijado para últimos de marzo.

El Gobierno vasco ha presentado en las últimas semanas varios proyectos de ley para su trámite como el de creación del Consejo Económico y Social y el de Ordenación Territorial, que se suman a

los proyectos tramitados desde hace meses en las respectivas comisiones, que no serán dictaminados por falta de material de tiempo.

Todos los grupos parlamentarios ya habían comentado al terminar el pleno de la Cámara que aprobó los presupuestos para 1984 que consideraban finalizada la legislación, por lo que se da por hecho que al terminar esta semana sólo quedarán días para la disolución del Parlamento y la convocatoria de las elecciones autonómicas.

A partir del 1 de enero quedará constituida la Diputación Permanente encargada de desempeñar las funciones y competencias del pleno del Parlamento.

La Diputación Permanente está compuesta por los miembros de la mesa y los diputados de la Comisión sexta de Urgencia Legislativa.

Por otra parte, Euskadiko Ezkerra ha presentado una proposición no de ley en el Parlamento en la que pide la presentación de

un recurso de inconstitucionalidad contra el artículo 2 de la Ley de Presupuestos Generales para 1984.

En este artículo se indica que el aumento del personal al servicio de la Administración pública no podrá ser superior al 6,5% y que esta disposición es aplicable "a las administraciones de las Comunidades Autónomas y organismos de ellas dependientes".

Euskadiko Ezkerra argumenta en su proposición no de ley que "en el pleno del Congreso fue aceptada una enmienda transaccional en el sentido de considerarlo únicamente como recomendación para las comunidades autónomas y no como imposición".

"Sin embargo, —añaden— el Grupo Socialista desdiciendo a sus compañeros del Congreso presenta y logra aprobar una enmienda que hace obligatorio este porcentaje para las administraciones autonómicas."

EE aprobará su programa de gobierno

Bilbo.—El próximo día 4 de enero el comité central de Euskadiko Ezkerra se reunirá con el fin de dar el visto bueno final al programa de gobierno que este partido presentará en las próximas elecciones autonómicas, según ha confirmado a Vasco Press Xabier Markiegi.

Este programa constará, además de varios capítulos sectoriales, "en los que quedarán plasmadas las ideas que hemos venido defendiendo siempre", de un balance global de estos cuatro años de Gobierno Vasco. El balance, según Markiegi "no será positivo porque vemos que los grandes problemas como son la violencia, el paro y la falta de un proyecto cultural integrador continúan, pero también pensamos que esto tiene solución y la solución que nosotros propugnamos es la búsqueda de los cauces para la negociación y el acuerdo entre todas las fuerzas políticas vascas. En Euskadi, a diferencia de lo que ha ocurrido en el resto del Estado, el proceso constituyente sólo se ha dado a nivel formal, pero no se ha producido todavía desde el punto de vista social y político. Nos tenemos que poner todos de acuerdo para aceptar unas reglas de juego".

Otro aspecto importante de este programa será la crisis económica y para esto Euskadiko Ezkerra propugna "la búsqueda de una vía de acuerdo entre las partes y la planificación desde aquí de la reconversión". Finalmente, otro gran capítulo del programa de Euskadiko Ezkerra estará destinado a estudiar la situación cultural vasca denunciando la falta de un proyecto cultural integrador, ya que a juicio de Markiegi "en el PNV se ha visto una evolución hacia los sectores más conservadores y el Gobierno se ha visto atado para hacer un plan más integrador".

En esta reunión quedarán también ultimadas, de manera definitiva, las listas electorales cuyas cabeceras ya son conocidas.

Admitido a trámite un conflicto sobre precedencias

Madrid.—El Boletín Oficial del Estado publicó ayer dos comunicados del Tribunal Constitucional, uno admitiendo a trámite un conflicto positivo de competencia del Gobierno vasco frente al Gobierno de la nación, y otro acordando tener por planteado un conflicto análogo presentado por el Consejo Ejecutivo de la Generalitat de Catalunya.

Ambos conflictos se refieren a diversos artículos del Real Decreto 2099-1983, de 4 de agosto, por el que se aprueba el ordenamiento general de precedencias en el Estado.

Juez decano de Donostia: "En Euskadi se sigue torturando"

Madrid.—"Se siguen produciendo malos tratos en el País Vasco, aunque no de forma sistemática. Y hasta que el torturador no reciba el castigo ejemplar que se merece, no se habrá dado el paso necesario hacia adelante en la lucha democrática contra el terrorismo y la delincuencia de cualquier clase", denuncia en *Tiempo* el juez decano de Donostia, Joaquín Navarro Esteban, que en la misma entrevista se muestra contrario a la Ley Antiterrorista de diciembre de 1980, "creo que contiene disfunciones que facilitan la práctica de malos tratos". Alrededor de una treintena de de-

nuncias de malos tratos a detenidos por presuntos delitos de terrorismo siguen actualmente su curso sólo en los tres juzgados de Donostia. "En los últimos tiempos, se han incrementado las denuncias y tenemos indicios fundados para pensar que en los interrogatorios se está recurriendo a la utilización de medios prohibidos por la Constitución", han revelado fuentes judiciales, que ponen también en conocimiento de la opinión pública la obstrucción de que es objeto, según ellas, la labor de investigación de los jueces por parte de miembros de los cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado.

Ante los atentados sufridos recientemente

El PSE-PSOE reforzará las medidas de seguridad de sus locales

El Partido Socialista de Euskadi, ante los atentados de que vienen siendo objeto sus locales, ha decidido tomar una serie de medidas de seguridad para evitar que dichos atentados continúen. Odón Elorza, responsable de política municipal del PSE-PSOE no ha querido hacer público el alcance de las medidas para no restar eficacia a las mismas.

Donostia.—El PSE-PSOE ha adoptado una serie de medidas de carácter técnico y material encaminadas a evitar, en la medida de lo posible el que se reproduzcan nuevos atentados contra sus sedes sociales, según ha manifestado Odón Elorza, responsable de política municipal del partido en Gipuzkoa.

Estas medidas serán aplicadas de forma progresiva de modo que se iniciarán con las más elementales hasta llegar a las más sofisticadas a fin de lograr las máximas garantías. Odón Elorza, sin embargo, no ha querido abundar en tales medidas ya que "con su divulgación perderían toda la eficacia que pretendemos darles".

Precisamente el portavoz del Gobierno, Eduardo Sotillos visitó la Casa del Pueblo de Errenteria que recientemente fue objeto de un asalto en el transcurso del cual se agredió al alcalde de esta localidad, José María Gurruchaga. También visitó Sotillos las sedes socialistas de Lasarte y Hernani que el pasado sábado resultaron destruidas como consecuencia de las explosiones de sendos artefactos. Eduardo Sotillos, ha manifestado Odón Elorza, "quiso mantener impresiones con los mili-

tantes más afectados por este tipo de actos y ha recabado información amplia que a partir de ahora transmitirá a quien corresponda".



La Casa del Pueblo en Errenteria ha sido asaltada varias veces.

APRAIZ

Anai Artea, contra la extradición de los "octavos"

Bruselas.—El Comité de Solidaridad con el País Vasco, Anai Artea, envió al Ministerio belga de Justicia un pliego con dos mil firmas pidiendo la no extradición a España de los dos miembros de ETA-pm detenidos en Bélgica.

Un portavoz del comité dijo que las dos mil firmas fueron recogidas en Bermeo y Galdakao, los dos pueblos de donde son oriundos Josu Ormazabal y Joseba Arteche González.

Los dos presuntos miembros de la organización ETA, junto con Carlos López, de nacionalidad francesa, fueron detenidos a la salida de Amberes, el pasado 30 de octubre, en posesión de 2.000 cartuchos FN de 9 mm. y se hallan en la actualidad en prisión preventiva.

La demanda al Ministerio belga de Justicia manifiesta su "enérgica oposición a las exigencias de extradición por parte del Gobierno español de los militantes que luchan por la libertad del País Vasco".

ETA reivindica el atentado contra el Banco de Bilbao

Iruña.—ETA-m se ha responsabilizado de la colocación de un artefacto en la madrugada del pasado día 24 en la sucursal que el Banco de Bilbao tiene en la localidad navarra de Tafalla, según publicó ayer el diario Egin.

La explosión del artefacto, que contenía unos dos kilos de goma-2, causó daños en la fachada y en el interior de esta entidad bancaria que fueron valorados en unos dos millones y medio de pesetas.

Le servimos un Regalo.

ESTA NOCHE VIEJA SIRVASE UN REGALO.

En la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa estamos a su servicio. Y estas Navidades queremos servirle un regalo muy especial: una bonita bandeja de acero inoxidable.

Conseguirla es muy fácil. A todos los titulares de Libreta de Ahorro a la Vista que tengan un saldo igual o superior a 50.000 pesetas y realicen un ingreso mínimo de otras 50.000, les entregaremos en el acto este magnífico regalo. Y además se llevarán los boletos del Festival de Regalos que según su ingreso le correspondan.

Venga a cualquier sucursal de la Caja de Guipúzcoa. Le servimos un regalo. Porque es Navidad.

URTE ZAHAR HONETAN HAR EZAZU OPARI BAT.

Gipuzkoako Aurrezki Kubxa Probintzialean zure zerbitzura gaudete. Eta Eguberri hauetan opari berezi bat eman nahi dizugu: altzairu herdoiltzezineko erretilu polit bat.

Hori lortzea gauza erraza da. Saldoa 50.000 pezetakoa edo handiagoa daukaten eta gutxiarik beste 50.000 pezeta sartzen dituzten Ageriko Aurrezki Libretako titulariei orduantxe bertan emango diegu opari zoragarri hori. Eta, gainera, Oparien Jaialdiko txartelak eramango ditu, berak egindako sarreraren arabera.

Zatuz Gipuzkoako Kutxaren edozein sukurtsal etara. Opari bat ematen dizugu. Eguberriak direlako.

HASTA QUE SE AGOTEN LAS EXISTENCIAS

DAUDEN GUZTIAK BUKATU ARTE

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA
GIPUZKOAKO AURREZKI KUTXA PROBINTZIALA

Con un presupuesto de 776.000 pesetas iniciales habría también un laboratorio de arte infantil

Se prevé la creación de un museo del niño en San Telmo

La Permanente celebrada ayer estudió la dotación de 776.000 pesetas para la creación de un laboratorio infantil de arte en el Museo de San Telmo. El proyecto, pretende hacer una enseñanza cómoda y accesible, mediante el juego, según las nuevas metodologías de la comunicación visual. Además de eso, se pretende crear un museo vivo en el que se investigue la identidad histórica y cultural, mediante el acercamiento del niño al museo, lugar donde se almacenan las claves de identificación.

P. M.
Donostia.—La edad de los niños que accederán a este taller será de seis a diez años, ya que en esta edad la asimilación de una metodología diferente es mucho más fácil.

Cuatro educadores

Los objetivos, a juicio de las personas impulsoras del proyecto, se resumen en seis; en primer lugar, una valoración del espacio físico del museo donde el niño pueda estimular su creatividad, y resulte ser a la vez su escuela. En segundo lugar, el niño debería encontrar una nueva forma de expresión, a partir del refuerzo y estímulo de sus aptitudes creativas, siempre desde el punto de partida de que no se criticarán sus trabajos ya que el mismo los utiliza

para entender mejor lo que sabe y de este modo, aprende. La importancia de que el niño descubra lo que tiene y lo que le rodea va a ser el eje fundamental de la enseñanza.

Además de esto, el niño aprenderá a expresarse en un determinado medio físico, mediante el juego dentro de un museo. De esta manera, el niño aprende a desmitificar el arte, ya que lo considera como algo habitual que le rodea. En este sentido, la consecuencia lógica que tendrá la mente del niño será la que desmitificará la figura del artista como un ser dotado de fuerza especial y habilidad extraordinaria, cambiando esa idea por la de un ser humano con todas sus características. **El arte en el medio urbano**

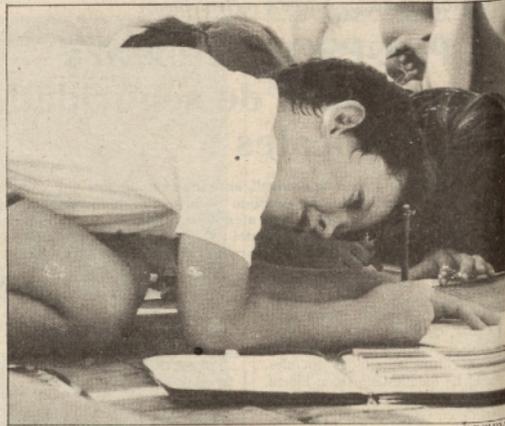
El niño, actualmente parte integrante de la ciudad, pasará a hacer

que el museo sea también parte integrante de la misma, aproximando de este modo el arte a su medio urbano. Aparte, el joven artista, al estar en el museo, que es el lugar donde se conservan algunos de los factores definitorios de su pueblo, toma contacto y asimila la cultura del mismo.

Pedagogía moderna

Uno de los ejes sobre los que giraría fundamentalmente el sistema educativo es el del predominio de la imagen sobre las palabras. La psicología infantil admite con mayor facilidad las imágenes que las palabras.

El autoritarismo también quedará fuera de lugar, ya que no se le va a obligar al niño que tome parte en algo determinado; sino que, por el contrario, será él mismo quien decida lo que desea. La corrección de errores no se hará de manera crítica; los ejemplos, al resultar más ilustrativos, predominarán. Por otra parte, se pretenderá evitar las distinciones puestas que no se enjuiciarán los trabajos y así los niños tendrán a realizar sus obras de la mejor manera posible.



El niño aprende a valorar el arte con su práctica.

Otro aspecto educativo de importancia, el de la conservación del medio será también potenciado por los educadores que se encarguen de llevar adelante el citado proyecto, ya que los jóvenes artistas no ensuciarán ni deteriorarán las dependencias del museo.

Seis ciclos educativos

El programa constará de seis ciclos, que estudiarán las siguientes áreas: punto, línea y plano; color, distancia, módulo, textura y selección de diferentes grafismos. En este sentido, cada grupo circulará periódicamente por el laboratorio para jugar y estudiar cada una de las áreas.

Respecto a la organización interna de este taller, el tiempo de dedicación sería el de seis horas semanales, repartidas en dos días; una media de treinta niños por cada grupo, teniendo un espacio de 1,5 metros cuadrados para cada uno.

El proyecto, basado en una experiencia similar realizada con anterioridad en Italia, pretende ser una experiencia pionera en Donostia, pudiendo llegar a tomar entidad y continuidad en un futuro.

3 millones para el próximo ejercicio

Más de 16 millones en diversas partidas de la Comisión de Cultura, Educación y Deportes

Donostia.—La Comisión de Cultura, Educación y Deportes del Ayuntamiento donostiarra presentó en la Permanente de ayer un total de 12 puntos, en los que se conceden una serie de partidas a diferentes cuestiones del ámbito de la misma. En primer lugar, se conceden subvenciones y ayudas por un importe de 6.576.000 pesetas, desglosadas en 7 partidas. Difusión cultural en la escuela, la primera de ellas, contará con 615.000 pesetas a repartir entre la adquisición de instrumentos para la creación de bandas musicales escolares, y subvenciones para actuación de animadores teatrales en varios centros.

Por otra parte, las ayudas para las 14 entidades que han organizado campamentos de verano asciende a 1.150.000 pesetas. Además de ello, los colegios públicos dispondrán de sendas subvenciones de 25.000 pesetas para la realización de diferentes excursiones pedagógicas para un mayor conocimiento de Euskadi, ascendiendo esto a 975.000 pesetas.

Aportaciones para fiestas populares

Otro aspecto a potenciar, el de los talleres de iniciación artística, contará con las ayudas de 400.000 pesetas para cursillos de tapices y barro,

y 776.000 pesetas para un laboratorio infantil de arte en San Telmo.

Los primeros pasos para la creación de una Escuela Municipal de Deportes contará con 500.000 pesetas, además de otra partida de la misma cantidad destinada a reforzar las campañas de la Delegación Territorial de Deportes del Gobierno vasco. Por otra parte, los concursos culturales contarán con una dotación de 500.000 pesetas y habiéndose producido la circunstancia de que, a punto de finalizar el presente ejercicio hay tres millones de pesetas sin adjudicar, estas cantidades pasarán probablemente al ejercicio de 1984.

1.630.000 pesetas para comedores escolares

La comparra de caldereros, en su centenario dispondrá de 160.000 pesetas para afrontar los gastos que se produzcan con la grabación de un disco con la música de la misma, dando así un mayor realce a esta próxima edición de su salida, prelude del carnaval, fiesta entrañable de la ciudad.

El capítulo de diferentes ayudas por separado a los parados, tendrá una pequeña colaboración más con las subvenciones para la adquisición de libros de texto para los hijos de los parados, a 2.000 pesetas por cada, ascendiendo el total a 890.000 pesetas. Además de esto, 1.000.000 de pesetas más ha quedado destinado a becas para los jóvenes cuyos padres carezcan de los recursos necesarios por hallarse en paro.

Las subvenciones para las fiestas populares ascienden a 5.002.524 pesetas, repartidas entre 25 asociaciones de la zona central de Donostia y 18 organizaciones periféricas, que recibirán entre 45.000 y 271.000 pesetas en función del calibre de sus organizaciones.

SAN SEBASTIAN TIENE COSAS...

¡Viva el Etxe Maite!

MENDIETA

Anteayer estuve en el Etxe Maite. Anteayer me volví a encontrar con las viejas amistades de la juventud y que siguen tan jóvenes como siempre. Fue un encuentro emotivo, una reunión de inocentes carrozas, de ingenuos carrozas diría yo, que volvimos a reverdecer viejas épocas de golfería intrascendentes, viejos momentos de escapada juvenil que, en su momento, fueron el anatema de la puritanía donostiarra.

El Etxe Maite sigue como hace treinta años, aproximadamente, con la misma luz, con la misma decoración, la misma dueña, y las mismas mujeres preciosas que le arrebatan a uno. Y esto que acabo de decir no tiene sentido peyorativo. ¡Son unas mujeres preciosas! ¡Y que decir del establecimiento? Es una auténtica maravilla. La medialuz, tenue, sugerente, con ambientaciones rojizas, de claras incitaciones eróticas... Fue como entrar en el túnel del tiempo, pero con preciosos de ahora y sin juramentos.

¿Se acuerda alguien de Juramentos? Era el portero del Etxe Maite, además de maletero de la estación del Norte. Era un hombre recio, fornido, contratado para poner orden en la única casa de locenicio del suburbio donostiarra, suponiendo que San Sebastián haya tenido suburbios alguna vez, y sabiendo que todas las ciudades europeas tienen unos suburbios maravillosos, menos San Sebastián que, además, siempre se ha creído europea. Pero estábamos hablando de Juramentos, el mítico portero del Etxe Maite, el hombre que impartía el orden, a base de guantazos, en un lugar de bronce perpetua, por lo menos en aquellos años, y que en más de una ocasión los recibí estoicamente, como un sueldo ganado a base de propias medallas. No sé que ha sido de Juramentos, ni siquiera sé si vive, pero puedo decir que vive en mi recuerdo y que se ganó la vida como pudo. En aquellos años esto era mucho.

Qué nostalgia del Etxe Maite, nuestro Etxe Maite, el Etxe Maite de todos los donostiarras que seguimos siendo jóvenes. El Etxe Maite de nuestro primer polvo, el Etxe Maite amoroso de cien pesetas... El Etxe Maite que se merece un homenaje más que nadie. Más que Xabier Domingo, por ejemplo. O que los duques de Alba, que están nominados para el tambor de oro de este año, y que como se le concedan me hago madrileño por pura vergüenza, por pura vergüenza donostiarra, por puro pudor de quién soy, por puro conocimiento de mi condición de gollo sin sangre azul, de gollo pobre, pero íntegro...

No sé, y además no me interesa, en absoluto, quiénes son los que conceden ese galardón que me atañe por haber nacido aquí. Sólo sé que hay personas con mucho más mérito que la aristocracia de siempre, esa aristocracia que ha despreciado todo lo que no sea su propio ombligo, su estirpe, su casa cuna, su dinero, sus esclavos... que éramos nosotros, los donostiarras que tuvimos que nacer en cualquier parte siendo, además, los gorrones que solicitan una nueva consumición, los que siendo unos niños nos enfrentamos a ellos, sin la menor posibilidad, los que nos meamos en ellos, literalmente hablando.

Yo, en este momento, instituyo el tambor de oro mendietarra para premiar a los pocos, o las pocas, que me dieron un poco de felicidad en mi juventud. ¡Al Etxe Maite y sus mujeres!

SNACK-BAR

Les desea felices fiestas

ABRIMOS A LAS 5 DE LA MAÑANA

*
Zubieta, 9
Tfno. 463939
SAN SEBASTIAN

ESPECIALIDAD EN PLATOS COMBINADOS Y ZUMOS NATURALES

HOTEL CODINA

CENA COTILLON

NOCHEVIEJA
Mesas limitadas. Reservas Tfno. 212200

Sucesos

Diez millones de botín en atraco a un banco en Donostia

Cuatro individuos armados con pistolas se llevaron más de diez millones de pesetas en un atraco perpetrado ayer tarde en las oficinas del Banco de Bilbao de la avenida de la Libertad de Donostia.

Los cuatro atracadores entraron a cara descubierta en la sucursal bancaria, y tras colocarse unas capuchas, amenazaron a los clientes y trabajadores que se encontraban en el patio de operaciones.

Acto seguido se apoderaron de una cifra de entre 10 y 15 millones de pesetas, que la dirección de la entidad no ha querido precisar aduciendo motivos de seguridad, y se dieron a la fuga por medios y en dirección desconocida.

Joven atropellado en Billabona

Un atropello tuvo lugar alrededor de las cuatro de la tarde de ayer en la variante de Billabona, entre esta localidad y Andoain, a causa del cual resultó herido José María Barrera Pérez, de 27 años y domiciliado en Donostia, que al parecer cruzaba por lugar indebido. La víctima, que fue arrollada por el Talbot Horizon, A-3657-AG, fue recogida por una ambulancia de la Asociación de Ayuda en Carretera (DYA) de Gipuzkoa y trasladada a la Residencia Sanitaria, donde se le apreciaron contusión en zona occipital y traumatismos varios, quedando ingresa-

do bajo un pronóstico de carácter reservado.

Niña atropellada en Donostia

La niña Renata Olalde, de 7 años de edad fue víctima de un atropello que tuvo lugar a las 4.30 de ayer, cuando fue arrollada en la calle San Francisco, cerca de la iglesia de San Ignacio, por una Vespa, matrícula SS-0906-O, conducida por Eduardo Moro. La niña fue asistida por una ambulancia de la DYA de Gipuzkoa y trasladada a la Residencia Sanitaria donde se le apreció traumatismo craneal y contusiones varias, quedando ingresada con heridas de pronóstico reservado.

Arrolla con su coche a un motorista

El motorista Ignacio Sarasola, de 19 años, que conducía una motocicleta Yamaha, SS-6589-S, fue arrollado por el vehículo Seat 127, matrícula SS-9557-G, conducido por Julián Merino, de 27 años. El incidente tuvo lugar cuando el automobilista realizó una maniobra indebida, según información de la Policía Municipal de Donostia, al sobrepasar, para cambiar de sentido cuando cuando salía de la parte trasera del solar del Kursaal, las dos rayas continuas. El herido fue trasladado por una ambulancia de la Cruz Roja al hospital de esta institución, quedando ingresado

Vecinos de Amara Berri hablaron nuevamente con Labaien

Donostia.—Mediante una carta, los vecinos de Amara-Berri explican su negativa a pagar las contribuciones especiales.

"El martes 20 de diciembre varios vecinos de Amara-Berri, entre los que nos encontramos algunos miembros de la Asociación de Vecinos, sostuvimos una nueva entrevista con el alcalde de la ciudad, Ramón Labaien, sobre el tema de las contribuciones especiales.

En dicha entrevista Labaien volvió a afirmar su disposición de cobrar la urbanización efectuada por Coninsa por medio de contribuciones especiales, actitud que cuenta con el total rechazo por parte de la Asociación de Vecinos, dado que supone la puesta en práctica de una sentencia franquista injusta, que manipuló la Ley del Suelo haciendo recaer sobre los vecinos lo que debieron haber pagado los constructores.

Como colofón de la entrevista prometió que no firmaría la vía de apremio o embargo hasta que los vecinos no supiéramos las cantidades que se nos quiere cobrar, cosa que el Ayuntamiento está revisando para facilitarlo, y hasta que se formara la Junta Mixta.

La Asociación de Vecinos de Amara-Berri invitamos a los vecinos que estén dispuestos a hacer frente al injusto cobro de las contribuciones especiales, con todas sus consecuencias, a no pagarlas, y a los que por cualquier motivo deseen hacerlas efectivas les recordamos que no tienen porque pagarlas hasta que el Ayuntamiento les facilite las cantidades precisas y se forme la Junta Mixta.

DONOSTIA, AYER Y HOY

Christmas

JAVIER M.º SADA

Comentábamos días pasados que la Navidad tiene mucha relación, en su ritual, con el ceremonial que antaño se desarrollaba para recibir al sol. Recuérdese que es a partir de estos días cuando las noches comienzan a acortarse y el sol, hasta el mes de junio, irá ganando terreno a la oscuridad. Y aquí estaba, y sigue estando en muchas ocasiones, la base de muchas costumbres que llamamos navideñas.

El árbol adornado no deja de ser un símbolo con el que se quiere mantener, conservar, el verdor de sus hojas, en una época de sequía. Las guirnaldas, bolas, luces... pretenden mantener la vida del árbol que ha perdido sus hojas.

En otras latitudes, estos adornos simbolizan los buenos deseos que todos tenemos hacia los demás, con la mirada puesta en el nuevo año.

Christmas, por su parte, en inglés, significa "Día de Navidad". Y christmas, como todos sabemos, llamamos a las clásicas postales navideñas. Fueron los ingleses quienes pusieron la moda, la costumbre de enviarlas en estas fechas, así como la propia creación de las tarjetas de Navidad.

Aunque nada inventaron que no existiera. Los romanos, en el esplendor de su Imperio, ya acostumbraban a enviarse felicitaciones con frases amables para el próximo año. Los chinos, todavía se conserva la costumbre en algunas zonas, se enviaban estampas representando un niño, un viejo y un mandarín que son las tres dichas a las que pueden aspirar para conseguir la felicidad: un hijo, vivir muchos años y ser mandarín o rico en el aspecto económico de la palabra.

Las luces y velas encendidas se prodigan en el norte de Europa y Australia. Unas variantes hacen llevar luces a los cementerios, en recuerdo de quienes no pueden pasar la Navidad con la familia. Otras versiones sitúan las velas en grupos de niños y jóvenes cantores que visitan las casas de los amigos deseando venturas para el nuevo año.

Y del fuego de las velas tenemos que pasar al fuego de nuestros caseríos, según hacíamos mención días pasados, presente en numerosos rituales navideños vascos.

El fuego aparece, igualmente, en algunas variaciones de Olentzero, al que mañana dedicaremos nuestro comentario.



LA VOZ

en
Andía, 2

Tfnos. 429616-7

OPORTUNIDAD EN LAS PLAYAS DE TORREVIEJA (ALICANTE)

CHALET-JARDIN

2 y 3 dormitorios, salón, cocina, baño, patio y jardín. Totalmente amueblados con electrodomésticos y menaje o sin muebles, desde...

1.315.000 PTS. PRECIO TOTAL

APARTAMENTOS ORILLA MAR DESDE...

1.200.000 PTS. (MAGNIFICA INVERSION)

OCASION UNICA

Oferta: Mes de Enero
¡¡solamente!!

Todo comprador será obsequiado con viaje y hotel gratis, según la compra efectuada, y le regalamos un TELEVISOR PORTATIL o un RADIO-CASSETTE. VIAJES FIN DE SEMANA

Oficina Central y Delegación exclusiva Zona Norte en San Sebastián:

INFORMACION: Teléfonos (943) 215789 y 450600 para GUIPUZCOA, ALAVA, RIOJA, VIZCAYA, ZARAGOZA, NAVARRA y FRANCIA.

Apartado de correos 230 San Sebastián. En Bilbao, tel. (94) 4465605

CRONICAS LIGERAS...

Kaskarinak

DEL DONOSTIARRISMO

Con mis mejores deseos

Imaginemos el salón colmado de lucecitas y en el centro el árbol. A sus pies los regalos, envueltos en llamativos colores y con el lazo que circunda la sorpresa. Coja usted el que quiera, es totalmente libre de hacerlo.

VICTOR RUIZ
Ustedes deben ponerles el lacito en la forma que más conveniente vean. Como si estuviesen ustedes alrededor del arbolito navideño y pudieran escoger aquel regalo que más les atrae. Todo facilidades. Felicidades.

El primero envuelto en lienzo negro. Tal vez el lacito amarillo sea el adecuado para engalanar este poema. Ironía y tristeza; destino paradójico de las almas sensibles. El poema se titula *Epitafio*, y está escrito por Tristan Corbière. Dice así:

Se mató de entusiasmo, o murió de pereza. / Si vivió fue por olvido; esta es su consecuencia. / No ser el su querida fue sólo su tristeza. / No nació para cumplir designio. / Siempre el viento le trazó el camino. / Fue amasijo de condumio. / Adúltera mezcla de todo. / De qué sé yo. Pero sabiendo de todo. / De oro, —pero sin duro en el forro. / De nervios, —sin nervio. Vigor sin fuerza. / De empuje, —con un esquinque. / De alma, —y sin violín. / Del amor, —y semental infecto. / Demasiados nombres para tener un nombre.

Ahora ya lo conoce. Bajo un sudario engalanado de sarcasmo e incomprensión. Puede usted tomarlo o dejarlo. El segundo envuelto en papel de plata, como el chocolate. Una cinta verde, como la esperanza. Contiene comprensión, comediamento y una belleza de forma inusual. Se titula *El Mal Sino*, y su autor es Stéphane Mallarmé. Descubramos su contenido para que puedan ustedes juzgar con conocimiento de causa.

Por encima del rebaño repugnante de los humanos. Brincaban por momentos las salvajes melenas. / De los mendigos de azul perdidos en nuestras sendas. / Un viento mezclado de cenizas movía sus banderas. / Donde pasa la divina hinchazón de la mar. / Y abría a su alrededor sangrientos surcos. / Con la cabeza en la tormenta desafiaban al infierno. / Viajaban sin pan, sin cayado y sin urnas. / Mordiendo el limón de oro del ideal amargo. / Muchos murieron en barrancos nocturnos. / Embriagados con el placer de ver correr su sangre. / La muerte fue un beso en aquellas frentes taciturnas.



Bajo el árbol, en el salón imaginario, aguardan los regalos.

El tercer regalo con envoltura azul y cinta listada, roja y blanca. Contiene la ilusión, la necesidad de verdad en un ánimo diáfano, el calor de saberse en compañía. El poema se titula *En el puente*, y lo escribió Evgueni Evtuchenko. Asumémos al puente y cobijémosnos en su oscuro y tibio regazo.

Una mujer y un hombre solos, en un puente. / sobre el dormido Sena azul. / Debajo está el tumulto sin sentido. / las luces irreales. / Cambia el Gobierno en algún sitio. / se pronuncian sabios discursos. / Pero ellos, desde el puente, apenas si lo ven. / tan sólo en el Sena. / turbio y lento. / Así están, sin palabras. / y sin besos. / hasta la madrugada. / bajo un impermeable. / como un paquete envuelto en celofán. / ¡un regalo del mundo! para el mundo entero! / ¡Quiera Dios que no tengamos! ni casa. / ni hacienda. / ni aturdira comodidad en nuestra vida! / ¡Quiera Dios! que, estemos donde estemos. / siempre nos encontremos en el puente! / En el puente. / para siempre inscrito en el cielo. / En el puente que hace sagrado a quien lo habita. / En el puente. / sobre el tiempo. / sobre toda. / la vanidad y la mentira...

Para terminar, el cuarto regalito. Este sin envoltura, por lo que cualquiera puede ver que se trata de un frasquito, en cuyo interior se guarda el óleo de rancio sabor que otorga cierta virtud a la desdicha. Una estrofa del poema *Soledad*, escrito por Abu'l Ala Al-Ma'Arri. Dice lo siguiente:

La paciencia era mi compañía familiar. / me había abatido de hastío el desarrollo. / de los reproches amargos de aquellos que me condenan. / y comentan sin cesar todas mis acciones.

Estos son todos, elijan ustedes el que más les agrade, y ríemlo como un manjar de infinitos sabores.

Jazz con el grupo "Amanita" hoy en la plaza Sarriegi

Donostia.—Desde hace algunos días, el Ayuntamiento de San Sebastián ha instalado diversas estructuras en la plaza Sarriegi para mejor acondicionamiento del mercado de artesanos que diariamente tiene lugar en la misma.

Reunidos los vendedores que se repartían por las distintas calles de la Parte Vieja, la plaza Sarriegi ha logrado un peculiar carácter en estas jornadas navideñas, clásicas para este género de mercadillos artesanales.

Con el fin de amenizar el mismo, los días 29, 30 y 31 de diciembre, de siete a ocho de la tarde, actuará en dicha plaza el grupo de Jazz "Amanita". A partir de esta fecha, nuevas atracciones serán programadas en la plaza, creando un ambiente apropiado hasta el día de Reyes.

Oportunamente, en los medios informativos locales, se informará sobre estos acontecimientos que darán singular personalidad a los puestos instalados.

Como se recordará la plaza de Sarriegi fue designada por el Ayuntamiento para los vendedores artesanos, después de que éstos plantearan varias protestas porque se les impedía ejercer su actividad ambulante por las calles de la Parte Vieja.

La Diputación informó sobre la norma foral de funcionamiento

Donostia.—El diputado foral de Gipuzkoa, Jenaro Kortajarena, presentó ayer, en Donostia, la norma elaborada por el Consejo de Gobierno de la institución y que ha de ser aprobada por las Juntas Generales.

La Diputación elaboró esta norma después de estudiar las leyes rectoras de las diputaciones generales de las comunidades autónomas uniprovinciales, tras diversas consultas con las diputaciones de Bizkaia y Araba por no incurrir en contradicciones y basándose en un estudio hecho por la Facultad de Derecho de la Universidad del País Vasco.

La norma recoge, según explicó el diputado, una división en departamentos de la institución y una apertura de su pirámide ejecutiva, que lo diferencia de las diputaciones de régimen común y le da a su estructura de Gobierno una mayor operatividad, dejando a las Juntas Generales la labor de control propia de un parlamento.

Siete capítulos

Kortajarena explicó que la norma está dividida en siete ca-

pítulos, dedicados a la Diputación y Consejo de Diputados, el diputado general, los diputados forales y departamentos, estatuto personal de sus miembros, la delegación de funciones, relación entre diputaciones, transitorias, derogatorias y final.

Acto seguido, el portavoz de la Diputación, Eugenio Ibarzábal, informó sobre el programa de ayudas a pequeñas y medianas empresas, que han solicitado 1.306 millones de pesetas de subvenciones, para un total de 6.887 millones de inversión en 195 facturas.

Ibarzábal también dio cuenta del programa de subvenciones a municipios para realización de obras culturales y que sumará 1.100 millones de pesetas en los próximos cuatro años.

El Consejo de Gobierno aprobó también la concesión de diversas ayudas, por un monto total de 30 millones de pesetas, a diversos municipios para planeamiento urbanístico.

EE presenta 297 enmiendas a los presupuestos forales

Donostia.—Los junteros de Euskadiko Ezkerra han presentado un total de 297 enmiendas a los presupuestos de la Diputación Foral de Gipuzkoa para 1984.

Dos de las enmiendas presentadas son a la totalidad de los presupuestos y otras dos son de impugnación a las secciones de cultura y euskara, mientras que el resto son parciales.

Una de las enmiendas que solicitan la devolución de los presupuestos se refiere, según informó en rueda de prensa el juntero Xabier Gurruchaga, a la distribución de las aportaciones de los territorios históricos a la Comunidad Autónoma Vasca.

En los presupuestos se establece que Gipuzkoa aporte el 33,1%, lo que para Euskadiko Ezkerra supone "más de lo que debería de aportar".

La segunda enmienda se basa en la consideración de que los presupuestos "no responden a un programa de Gobierno" y, en este sentido señalaron que "la Diputación más que un órgano de Gobierno es un órgano de Gestión que tiene su propio personal, pero que fundamentalmente se dedica a dar subvenciones".

Los junteros de Euskadiko Ezkerra informaron de que "una parte muy importante de las enmiendas tienen un carácter de petición de información".



Juanjo Zubimendi, Xabier Gurruchaga y Antton García, junteros por EE, ofrecieron una rueda de prensa.

ISABEL AZKARATE

DONOSTIALDEA

CORRESPONSALES

Erreñerria: Luis María Rodríguez, tño. 523018. Hernani-Urnieta: J. Zubimendi, tño. 550522. Lasarte-Usurbil: Txema Vallés, tño. 361807. Oñartzun: Cristina Ortega, teléfono 272201-354048. Pasaia-Lezo: A. Ares, tño. 390088. **Corresponsales deportivos:** Erreñerria: L. M. Rodríguez, tño. 523018. Hernani: I. Quesada, teléfono 396547. **Coordina la edición:** Sergio Juanena, teléfono 522400.

Koldo Mitxelena habló en Erreñerria sobre la unificación del euskara

Koldo Mitxelena, célebre lingüista erreñerriarra, pronunció una conferencia el martes en su villa natal, en la que habló del euskara, del proceso que precedió a su unificación y de los problemas con los que se tropezaron los miembros de Euskaltzaindia para lograr esta definitiva unificación.

Erreñerria.—Koldo Mitxelena comenzó preguntándose en que consistía la unificación del euskara y porqué los académicos de la lengua vasca habían estimado necesario el conseguir dicha unificación. Para responder a estas preguntas empezó analizando la situación que vivía el idioma vasco antes de unificarse.

Según sus propias palabras se establecía siempre una distinción típica entre las lenguas, por un lado existía una lengua "standard" ya normalizada y por el otro estaba la lengua "vernácula" que se utilizaba sin estar normalizada o estandarizada. Koldo Mitxelena también señaló que en el País Vasco existía una opinión que decía que el euskara había estado postergado a ser usado en el ámbito íntimo y por ello se había llegado a una situación diglosa.

El lingüista erreñerriarra no se mostraba de acuerdo con esta idea pues según él había que hacer una distinción entre lo alto (lenguaje escrito, lo sublime, etc.) y lo bajo (la lengua que la gente utilizaba y que afectaba a la esfera personal de cada individuo y que sólo tenía importancia en lo interno o íntimo).

El euskara antiguamente

El conferenciante también mencionó que entre la situación que se daba en la antigüedad (las actas se realizaban en castellano pero en la calle se discutía en euskara), y la que se produce en la actualidad, (las actas se traducen en las dos lenguas y sin embargo se emplea menos el euskara), él prefería la antigua.

Continuó diciendo, empleando las palabras pronunciadas por el lingüista Iturriaga, que si una lengua no era utilizada por escrito y solamente se usaba en los primeros pasos de la enseñanza, dicha lengua estaba condenada a la decadencia y a desaparecer.

Subsistencia de la lengua vernácula

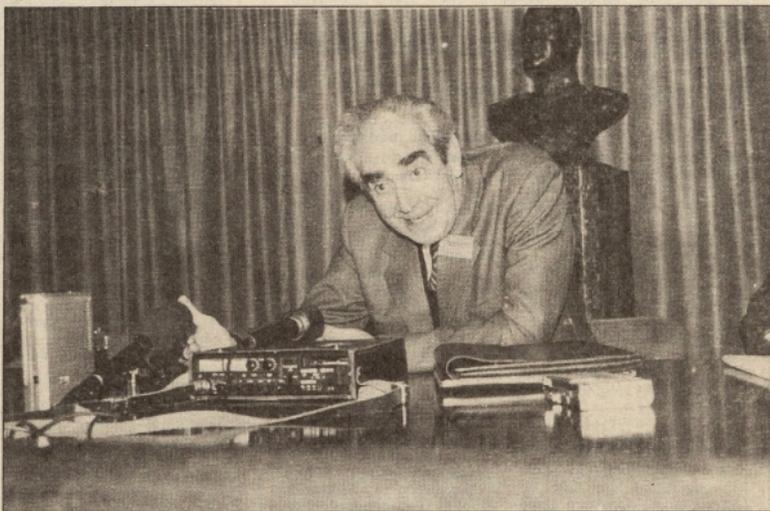
Una vez planteados los antecedentes, Koldo Mitxelena mencionó que la situación que vivía el euskara provocó que de varios lingüistas preocupados por esta lengua surgiese la idea de recurrir a varios medios para permitir que ésta subsistiese. Con objeto de encontrar estos medios se formó en 1918 la Sociedad de Estudios Vascos, a la vez que se realizaba el primer congreso de dicha sociedad. En este congreso habló Luis de Elizalde que describió la situación a la que había llegado el euskara en 1918: poca tradición literaria y escasos estudios de su ortografía y gramática.

En vista del panorama, Elizalde consideró que la unificación dialectal del idioma vasco era necesaria si se quería sacar a esta lengua de su situación.

Koldo Mitxelena continuó señalando que esa unificación no sólo se pretendía para el uso coloquial del euskara, sino también para el literario. Había tres millones de euskaldunes y tres dialectos literarios. En opinión de Mitxelena era evidente que dicha situación no se podía prorrogar. La mayor parte de los vascos veía necesaria la unificación pero discrepaban en el modo de llevarla a cabo, así, mientras que unos opinaban que había que dar la preponderancia al dialecto que más se emplease en las obras literarias y fuese el más hablado, otros opinaban que era necesario una unificación dialectal en la que ningún dialecto sacrificase a los otros dos.

Proceso hacia el euskara unificado

Tras plantear la situación, Koldo Mitxelena siguió explicando el proceso histórico que desde el año 18 condujo al euskara unificado. La



ARCHIVO

Koldo Mitxelena recientemente ha sido galardonado Doctor Honoris Causa por la Universidad de Barcelona.

Academia de la Lengua Vasca comenzó a funcionar en 1919 a raíz del Congreso de Estudios Vascos y desde el principio se propuso llegar a una lengua unificada, para ello se creó una comisión presidida por Arturo Campión para realizar un informe sobre esta unificación pero este informe quedó archivado y olvidado.

El conferenciante continuó señalando que la Academia Vasca no podía tomar una decisión, pues si ésta se adoptaba ello iba a suponer una división en la academia.

Hubo una persona perteneciente a Euskaltzaindia, Resurrección M.^a de Azkue, que propuso una fórmula personal de unificación, el Gipuzkeru Osotua, especie de guipuzcoano más complejo que el tradicional. La iniciativa de Azkue sin embargo no tuvo éxito inmediato aunque después de la guerra tendría una aparente aceptación.

El siguiente paso lo daría Yon Mirande que escribió en un guipuzcoano más o menos *Osotua*, pero al proponer Kruwiz su modelo ultrapirenaico Mirande dio marcha atrás. El modelo de Kruwiz reunió mucha gente a su alrededor e incluso fue aceptado por Aita Villasante aunque en un sentido moderado.

A los 50 años de la academia

En 1968, la Academia a raíz de su cincuentenario tomó la decisión de lograr por fin una definitiva unificación, convocó una asamblea en Aranzazu y llegó a una forma *standard* de lengua unificada que debería ser empleada también en el lenguaje escrito, esta decisión fue reafirmada por un acuerdo de la academia que tenía un sentido vago en la forma, pero concreto y preciso en el fondo, lo que originó una división en esta.

Euskaltzaindia ofreció un modelo cuyo fundamento dialectal era el guipuzcoano-navarro-labortano con un cierto deje de arcaísmo, este modelo fue aceptado y difería del de Azkue en dos aspectos: 1.º en el empleo de la letra H y 2.º se inclinaba más hacia Beterri que hacía Goierrri (guipuzcoano-vizcaino), al revés de lo que propugnaba Azkue. Este modelo no se encontró con otro rival y por eso se consolidó.

Koldo Mitxelena continuó diciendo que no se eligió el vizcaino porque Bilbao no era euskaldun y por lo tanto no podía ejercer la misma influencia que por ejemplo ejercía Barcelona con respecto al catalán.

Mencionó además que la decisión de la unificación se tomó afortunadamente en el momento en que hacía falta, pues por esas fechas las ikastolas habían empezado a funcionar y años más tarde se formaría un Gobierno autonómico que controlaría ciertas ramas de la enseñanza (EGB y BUP).

Hablar y escribir según las normas aceptadas

El conferenciante también señaló que en la actualidad la gente escri-

bía y hablaba ajustándose a la norma aceptada.

Esto era una gran ventaja frente a la anterior ausencia de la norma, y a pesar de todos los defectos que esta pudiese tener.

Koldo Mitxelena señaló, para finalizar, que una lengua tenía que usarse, pues sino desaparecía, por ello habría que tratar de fomentar y extender el uso de la lengua aunque ésta extensión no siempre se producía sin conflictos. Según Mitxelena una comunidad que no era bilingüe era en principio más feliz. El elemento más importante del patrimonio cultural era sin ninguna duda la lengua, por ello utilizar la lengua con intenciones políticas tenía dos inconvenientes: 1.º. Creaba un sentimiento de descontento en convecinos nuestros y 2.º. La lengua era el elemento más frágil que poseía el pueblo vasco, pues era el que corría más peligro, por eso utilizar como ariete el elemento más débil era una falta de consideración con nuestro propio patrimonio.

Finaliza el primer ciclo del King Kong Zinema de Erreñerria

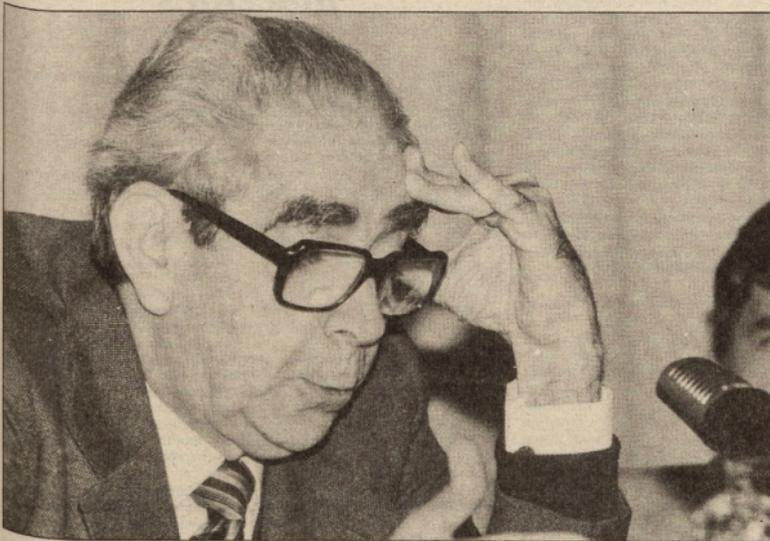
Con la proyección de *Saló o los 120 días de Sodoma* última película rodada por Pier Paolo Pasolini (1975), finaliza el ciclo dedicado al cineasta italiano, así como el primer trimestre del programa que ha confectionado el King Kong Zinema Taldea para la temporada 83-84.

A lo largo de este primer trimestre se han podido visionar un total de 12 películas.

El film de Pasolini se proyectará hoy en dos sesiones, a las 19.30 y a las 22 horas, en el cine Alameda/cine Batzoki. La entrada costará 50 pesetas.

Super Circo para los niños, hoy en el Frontón Municipal

Hoy jueves actuará en el Frontón Municipal de Erreñerria el Super Circo de los niños, por único día consecutivo y en dos funciones: a las 16.30 y a las 18.45.



ARCHIVO

El estudioso erreñerriarra habló de todo el proceso que se ha llevado para la unificación del euskara. Ingente labor.

BAZTAN-BIDASOA

CORRESPONSALES

Aizarnazabal-Zestoa: S. Sagarazu, tño. 867037. Azkoitia: Andrés Gostin, tño. 815687. Azpeitia-Errezi-Beizama-Bidegoian: Pako Aristi, tño. 810139. Orrio-Aia: L. Cisneros, teléfono 832710. Getaria-Zarautz-Zumaia: L. M. Aizpuru, tño. 861721. *Corresponsales deportivos:* Kostas: L. M. Aizpuru, tño. 861721. Urola: Pako Aristi, tño. 810139-810780. *Coordina la edición:* Eusebio Gorritxategi, tño. 522400.

En la parroquia de Ventas

Se celebra hoy el VI Festival de Navidad en Euskal Herria

Este año la parroquia de Nuestra Señora de Arantzazu, de Ventas, será el escenario de la actuación de los coros que participan en la nueva edición de este festival que tuvo su primera edición el año 1978, por iniciativa de la Sociedad Cultural Coro Ametsa.

Los vencedores del concurso de villancicos y olentzeros, que tradicionalmente organiza el Ayuntamiento de Irún, el día de Nochebuena, en los soportales de la Casa Consistorial, y las sociedades y representaciones de los barrios iruneses, actuarán a partir de las siete de la tarde.

Los grupos serán los siguientes: Ikastola Txingudi, Izotz, Esekuta Urantz Taldea, Arrakastariak, Lagun Onak, Irungo Atseñña, parroquia de San José Obrero de Larreundi, Gure Olentzero, grupo de Ventas, parroquia de Artiga, coro Enara y coro Ametsa.

El acto será presentado por Iñaki Linazasoro.

Exposición inédita en Ttopara

En la galería de arte Ttopara, en la plaza de Armas hondarribitarra, tiene lugar una exposición que podríamos catalogar como la más importante del contorno.

Exponen veinticinco elegidos artistas, presentando un total de cuarenta y dos obras, pintura en la mayoría y algunas esculturas.

Para el aficionado es un deleite presenciar lienzos como el de Enrique Albizu, que aunque está expuesto no está a la venta por ser de su propiedad, donde ha inmortalizado a su hija con una pose angelical.

En esta amplia muestra podemos adquirir lienzos de todos los precios, siendo los más importantes los de Gaspar Montes, 420.000 pesetas cada uno de los dos que tiene expuestos; Bienabe Artia, con uno de 275.000 pts. y otro de 225.000. Miguel Angel Alvarez,

175.000 pts. José Gracenea, 110.000 pts. Remigio Mendiburu, dibujos a 100.000 pts. Alejandro Tapia, con 90.000 y 70.000 pts. José Arocena, 65.000 pts. José Barceló, 100.000 pts., y un etcétera muy amplio donde no podían faltar Díaz Fernández, Carmen Díaz, Cruceta, Ferrán, Sorondo, A. Camporredondo, Iñaki Moreno Ruiz de Eguñi, y en cuanto a esculturas, Remigio Mendiburu presenta una de 550.000 pesetas, así como Ricardo Ugarte y Néstor Barterrexea.

Como pueden comprobar, no es una exposición de las que estamos habituados a presenciar.

Cartelera

Amaya: A las 5 y 7.30: Dibujos animados "Robin Hood". A las 10: "Piraña".

Bidasoa: Continúa, desde las 4.30: "Los cuaterros del Mississippi" y "El coche que sabía demasiado".

ELIZONDO

Se construirá una nueva aula en la Ikastola Municipal de Elizondo

En el último pleno del Ayuntamiento del valle de Baztan se acordó por unanimidad construir una nueva aula en la Ikastola Municipal y adjudicar esta ampliación al constructor que había realizado anteriormente las obras de dicho centro escolar.

Este tema estaba pendiente desde el pasado mes de enero y por ello, cerca de sesenta padres de alumnos de la ikastola se presentaron en el pleno del Ayuntamiento con una pancarta en la que se exigía la inmediata solución del problema. Al final de la sesión municipal, los padres intervinieron haciendo una crítica de la tranquilidad por parte del Ayuntamiento al resolver esta cuestión, y se puso de manifiesto que la solución definitiva radica en la construcción de la nueva ikastola.

Rechazada una moción de Herri Taldea

En el último pleno celebrado en el Ayuntamiento del valle de Baztan, la Corporación baztanesa se opuso a votar una moción presentada por la candidatura Herri Taldea, mediante la que se mostraba satisfacción por la salida de la cárcel del preso político y vecino de Baztán, Sotero Etxandi. Con esta propuesta Herri Taldea pretendía que el Ayuntamiento convocase a la población para acudir al recibimiento que se le va a realizar a Sotero, mañana a las siete de la tarde en la plaza de los Fueros de Elizondo. Unión Baztanesa impidió con sus votos que la moción fuera debatida, al considerar que no era cuestión de ámbito municipal. El PNV se abstuvo.

El amigo Tomás Olascoaga, personaje popular de nuestra ciudad, se hace propaganda a sí mismo en el calendario de la foto. Menos mal que en la imprenta los números son rojos y blancos, pues de haberlos hecho azules y blancos alguien asegura que este hondarribitarra de pro los hubiera devuelto. ¡Felicidades Tomás!



MUGALDE

El día de los Santos Inocentes

AGUSTIN

Ayer se celebró el día de los Inocentes en todos los lugares donde todavía queda un poco de ingenuidad y humor.

El ver a una señora o señor paseando por la Marina o el paseo de Colón con su muñequito de papel en la espalda, no hay duda que desata una carcajada. También se acoge con simpatía la arrancada de un coche con una larga cola de botes atados al parachoques y algunas otras bromas como que te sirvan (esto del progreso), un mosto negro en vez de un tinto; pero en fin, todo o casi todo se perdona por ser el día que es.

Mucho peor te sienta cuando a la hora del almuerzo te encuentran al hincar el diente en el soñado bocadillo con unas cuantas gomillas entre el chorizo y el pan.

Peor es el caso de la señora servicial que ve en el suelo de la pedería un billete de quinientas pesetas. Después de mirar disimuladamente a su alrededor, lo pisa y al rato tira el pañuelo, lo intenta recoger y... el billete desaparece cuando el avisado muchacho estira ligeramente de la pita.

El asunto termina siempre igual, insultos para el joven que se escapa riéndose de la señora, mientras ésta se esfuerza en explicar a sus compañeras de compras la voluntad que tenía de preguntar de quien era el billete, ¡por las narices!

La chincheta en la silla, el vaciar la parte interior del periódico dejando sólo la portada, y un sinfín de bromas que se tienen que aguantar y si sólo tienes la suerte de ver cómo se las hacen a los demás, mejor que mejor.

Lo verdaderamente incomprensible es que después de hacerte una gran putada, te recuerdan que es el día de los Santos Inocentes; terminas pensando qué serán los que no son inocentes.

Nota: Mira la espalda de la chaqueta por si las moscas, igual llevas todavía colgando la broma de ayer.

Con un total de 23 puntos

El asunto del Herri Bertan será tratado en el pleno ordinario de hoy en Hondarribia

El alcalde de Hondarribia ha convocado pleno ordinario para hoy, día 29, a las 7.30 de la tarde.

El orden del día está cargadísimo. Consta de 23 puntos, entre los que destacan el asunto Herri Bertan, subvenciones, prórroga de cesión de local municipal para la ikastola, la ordenanza para la construcción de txabolas, Club de Remo, aprobación del presupuesto ordinario y de inversiones, finalizando con el tema de la asignación, para entendernos, del sueldo de los corporativos.

Se pretende solucionar el problema de las chabolas

Si en alguna ciudad existen chabolas piratas, Hondarribia se lleva la palma. El tipo de chabola generalizado no es el conocido de forma masiva en la mayoría de las ciudades, se trata más bien del chabolismo residencial.

La Comisión de Urbanismo está estudiando, sin éxito hasta el momento, la forma de eliminar este tipo de construcciones que han llegado a tal extremo que dificulta al máximo las posibles soluciones. La papeleta es dura, pero la decisión para subsanar un mal no heredado también lo va a ser.

¿Cómo se ha llegado a esta situación? ¿Quiénes son los culpables? ¿Qué hacer?

Los anteriores corporativos también intentaron dar fin a las construcciones piratas, pero, lamentablemente, no sólo no se paralizaron, sino que han seguido creciendo hasta el día de hoy.

Pronto la Comisión de Urbanismo

emitirá un amplio informe de la situación actual de este importante tema, así como las soluciones que han decidido tomar, si es que toman alguna. De lo que resulte seguiremos teniendo al corriente a nuestros lectores.

¿Que es impopular? Puede ser, pero ¿para quién?

Cruz Roja de Hondarribia

La asamblea local de Cruz Roja nos ha remitido la memoria correspondiente al año 1983 que seguidamente ponemos en conocimiento de todo el vecindario de forma más o menos extractada.

Cursos de socorrismo, sanitario y acuático: Estos cursos se celebraron durante los meses de abril y mayo con una participación masiva. Los resultados fueron plenamente satisfactorios, apuntalando el camino futuro con solidez y garantía cara a sus actuaciones en tierra, mar y playa.

El día 12 de junio se inauguró la sede de la Cruz Roja irundarra en un local cedido por el Ayuntamiento. Asistió al acto el alcalde de la ciudad, Oronoz, así como el presidente provincial de Cruz Roja, Venancio Díez. Las obras realizadas y la decoración del local lo han convertido en un lugar alegre y funcional.

Actividades en el mar: Independientemente de las salidas habituales en funciones de salvamento, existen dos actuaciones significativas: una, la búsqueda del desaparecido arrantzale Urbano Zuzaya, en la que participó el barco "Gipuzkoa II" junto a un equipo de cuatro embarcaciones neumáticas. La otra se refiere al res-

cate de un barco a la deriva y su posterior entrega al propietario a través de las autoridades de Marina.

Actividades en playa: Dentro de estas actividades podemos destacar todas aquellas de carácter preventivo que han logrado finalizar la temporada sin contabilizar ningún ahogado.

Las actividades asistenciales enmarcan una amplia gama de actuaciones que van desde las estrictamente sanitarias hasta las de salvamento y socorrismo. Para ello cuentan con un equipo formado por diplomados en enfermería, socorristas sanitarios y acuáticos, buceadores, etc., en total en número de 26, que han sido los artífices del programa preventivo-asistencial con un total de 4.047 actuaciones a lo largo del verano.

Del resto de las actividades desarrolladas por Cruz Roja Hondarribia seguiremos informando en próximas ediciones.

Asamblea en Txanpa

La Sociedad Cultural Recreativa y Deportiva Txanpa, decana en Hondarribia, ha convocado su asamblea general ordinaria para el día de hoy, a partir de las 7.30 de la tarde.

El orden del día es el normal en este tipo de actos y comenzará con la lectura del acta de la asamblea anterior, presentación de cuentas, balance de actividades y, finalmente, ruegos y preguntas.

La directiva solicita de todos los socios, dada la importancia de la reunión, la asistencia masiva a la misma.

Aprobadas de forma provisional las Normas Subsidiarias

Dimisión del concejal de HB de Arrasate, Pedro Ormaetxea

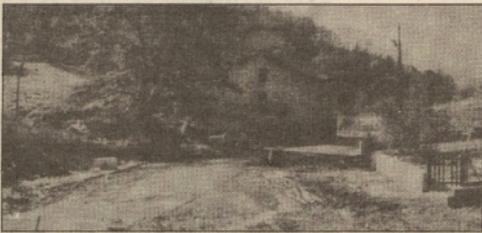
Tal y como informábamos hace dos días, la Comisión Municipal Permanente y el pleno del Ayuntamiento de Arrasate se reunió en las dos últimas sesiones del año. Algunas de sus resoluciones tienen relieve. A ellas nos referimos en las próximas líneas.

Dentro de los acuerdos adoptados por el pleno, destaca principalmente la dimisión del concejal de Herri Batasuna Pedro Ormaetxea Milikua.

Junto a esta renuncia, a reseñar la aprobación definitiva del proyecto de urbanización del polígono especial de laderas de Otxandiano, la aprobación provisional de las normas subsidiarias de planeamiento del municipio y la modificación de diversas ordenanzas fiscales. Sobre este último punto ampliaremos información en los próximos días.

Recuperación paisajística en Kampanzar

En relación a la Permanente, cabe referirse a las siguientes subvenciones concedidas por el Gobierno vasco, en materia de medio ambiente: 2.281.900 pesetas para



ROBERTO SAMPEIRO

La Consejería de Medio Ambiente del Gobierno vasco ha subvencionado al Ayuntamiento de Arrasate con casi 2.300.000 pesetas para hacer realidad el proyecto de mejorar el paisaje de Kampanzar.

el proyecto de recuperación paisajística del vertedero de Kampanzar; 555.000 pesetas para adquisición de instrumentos de medición y control de la contaminación; 370.000 pesetas para la adquisición de un sonómetro.

A reseñar también la aprobación de un informe sobre necesidades de actuación en urbanizaciones de superficie y equipamientos culturales y deportivos, para su remisión a la Diputación Foral de Guipúzcoa.

Destacamiento de la Ertzantza

Por último se acuerda resolver una consulta urbanística del viceseñor de Interior del Gobierno vasco, sobre ubicación de un destacamiento de la Ertzantza en Gipuzkoa Etorbidea n.º 2, en el siguiente sentido: que la autorización que podría concederse por el Ayuntamiento de Arrasate sería en precario, al quedar la casa en cuestión fuera de la ordenación al aprobarse definitivamente las Normas Subsidiarias de planeamiento del municipio.

Ni el alcalde dimite, ni Carmelo se casa

Ayer fue el 28 de diciembre. Ese día donde cada cual trata libremente de hacer real lo irreal, de tomar el pelo de forma simpática y espontánea a su compañero o compañera de trabajo o convivencia.

Real lo irreal

Ayer en Arrasate se casó nuestro amigo Carmelo y dimitió

nuestro alcalde Alvaro Arregui. La inocentada estaba dada. Las reacciones varias: incredulidad y en algunos casos —los menos— desconcierto. Eso sí, comentarios para todos los gustos.

Fue una inocentada, una inocentada bastante clara. No haría falta decirlo, pero la reiterada petición de que así lo indique, me obliga a hacerlo. No tengo proble-

mas en ello: Alvaro Arregui no dimite. Tranquilos todos. Dejada la cosa clara, sólo una reflexión: En esta vida nada debe ser intocable y menos un cargo público. Sólo quienes mantienen una posición irracionalmente idealista y dogmática pueden sentirse heridos. Mal andamos si nos enfadamos por ello.

Nada más. Aclarado queda.

En Kultur Etxea

Mariano Ferrer habló de pacifismo en Legazpi

Mariano Ferrer, periodista de Radio Popular, desarrolló en Kultur Etxea de Legazpi, bajo el tema "Miedo al pacifismo", una serie de ideas en torno a la posibilidad de una futura confrontación bélico-nuclear. Dejó claro que las ideas expuestas eran fruto de una recopilación de datos encontrados en diversas publicaciones.

Para introducir y clarificar el tema de su exposición, Mariano Ferrer se permitió transcribir una serie de datos acerca del peligro nuclear: cada cuatro horas se gastan en el mundo 29.000 millones de pesetas en armamento; en este mismo período de tiempo, mueren en el mundo 7.000 niños; existen más explosivos por cápita que alimentos; existen armas en la Tierra capaces de matar diez veces a la humanidad, arrasando veinte veces y radioactivizarlos cuarenta.

Para exponer más claro si cabe lo que será "el día después" Ferrer relató lo que se conoce por "hipótesis de invierno": "Cuando estallen todas las bombas nucleares —dijo—, aparte del enorme fenómeno de destrucción, se levantará un volumen de polvo que bloqueará al sol, comenzará entonces una nueva época glacial."

Sucesión de ciclos de actividad

Ante la escalada armamentística se presentan dos hipótesis, la de aquellos que dicen que no va a haber guerra y a lo que se asiste es a una sucesión de ciclos de actividad de las superpotencias y la de aquellos, menos optimistas, que auguran una situación inevitable provocada por "el totalitarismo soviético".

"El deseo de que no se desarrolle la guerra —exposó Ferrer— recorre dos caminos bien diferentes, el de la disuasión y el del pacifismo."

La disuasión es la incansante carrera armamentística para amedrentar al bloque contrario; el pacifismo, por contra, aboga por la disminución de la desconfianza entre bloques, por el desarme y por la búsqueda de otras nuevas relaciones en el mundo.

"Secularmente, el pacifismo ha sido atacado —resumió Ferrer— con distintos calificativos: operatividad inconsciente, marionetas de la URSS, moda transitoria de la juventud y foco ideológico liderado por políticos de la izquierda en progresiva decadencia."

Posible explosión del arsenal nuclear

Antes de definir el tipo ideal de pacifista, el locutor de Radio Popular

pasó a exponer el planteamiento ético del momento final o qué ocurrirá en el momento de hacer explosión el arsenal nuclear. Expuso la polarización ética que en este terreno han expresado los obispos norteamericanos y los franceses.

Para los primeros, los buenos fines no pueden justificar los medios inmorales como son el uso de las armas, la disuasión es, a todas luces, inmoral; los segundos estiman que la disuasión es legítima, porque lo contrario, la renuncia a la disuasión, es invitar al contrario a imponerse, la no violencia evangélica no puede exigirse a los estados poderosos, por todos los medios, deben defender a los ciudadanos.

Falta de respuestas de la izquierda

Mariano Ferrer terminó su exposición indicando que después de la crisis de la izquierda y desechando fórmulas de respuesta como son la solución integradora en el sistema, la violencia revolucionaria y la vuelta a los auténticos orígenes marxistas, el pacifismo o la nueva dimensión de la política en la vida privada es la solución buscada por los individuos cuyas características definitivas son el altruismo, la esperanza, el ser y el deseo de sobrevivir, "la nueva manera de pensar".

Zarautz

Próximo inicio del Campeonato de Mus pro DYA

Hace algunas fechas que los corresponsales de prensa y radio, de influencia en la zona demarcada con el número cuatro y que comprende a las localidades de Orío, Zarautz, Getaria, Aia, Zumaia, Arrona Bajo, Itziar, Deba y Mutriku, que fuimos convocados a una rueda de prensa celebrada en los locales de la Sociedad Urpekoak de Zarautz. El único motivo de la reunión informativa, era el de dar a conocer detalles referentes a la celebración del I Campeonato de Mus pro DYA, una entidad altruista asistencial que cumple precisamente por estas fechas, su décimo aniversario fundacional.

La entidad que cuenta con 10 delegaciones en Guipúzcoa, dispone de un material mecánico compuesto por 16 ambulancias y 6 coches de rescate.

El presupuesto de la asociación para el año en curso, es de más de 30 millones de pesetas, no contando con subvención oficial alguna y se mantiene merced a la ayuda económica prestada por los socios colaboradores, que llegan a cubrir el 30% del presupuesto. El resto, sale de las rifas, festivales y de las cuotas que aportan los socios integrados en la asociación.

Más de 6 millones de pérdidas en las inundaciones de agosto

La maltrecha economía de DYA, se vio aún más perjudicada en las inundaciones que asolaron Euskadi a finales del mes de agosto. En las tareas de salvamento llevadas a cabo en la localidad de Mendaró, se perdieron una ambulancia y un equipo de rescate, con unas pérdidas que rondan los 6 millones de pesetas.

De ahí la organización de este campeonato provincial de mus, un juego que tiene tanta aceptación por estos lares, y que próximamente dará comienzo en las localidades en que se inscriba cada pareja.

Los lugares para las inscripciones de la zona son los que señalamos a continuación. En Zarautz, en la oficina de la Caja Laboral Popular, que patrocina el campeonato y en la delegación de DYA, sita en la sociedad Urpekoak, como igualmente en los bares Zazpi, Surtidor, José Mari y Aurrera.

En Zumaia, en el Bar Justa y en el Bodegón Goiko, como igualmente en las oficinas de la Caja Laboral Popular. En Getaria, en los populares bares Txoko y Getariano.

Las inscripciones se cierran el sábado 31 de los corrientes, pues en la primera quincena de enero, se quiere comenzar con las hostilidades a nivel local.

Precios reducidos para los jubilados

La tarifa de inscripción es de 2.000 pesetas por pareja. Los jubilados tendrán un descuento del 25%, dado que sólo abonarán 1.500 pesetas por pareja, dada su especial situación.

Las partidas se disputarán los martes, miércoles, jueves y viernes, comenzando con la competición a nivel local, para luego pasar el de la zona, para finalmen-

te disputarse la gran final, que será probablemente en Donostia.

Como quiera que hay gente que no sabe o no le interesa participar en este juego de "mentirijillas", también se ha establecido la denominada "fila 0", destinada a todos aquellos que quieran colaborar en que la labor de DYA sea cada vez más perfecta, tanto desde el punto de vista humano, como del técnico.

Para ello pueden dirigirse a cualquier oficina de la Caja Laboral Popular, pudiendo entregar su aportación en la cuenta 3.250, abierta en dicha entidad y a tal fin.

"DYA, es una labor de todos", tal como reza el slogan de la campaña iniciada conviniendo la participación de todos.

Hay premios suculentos y variados, tanto para los campeones locales, de zona y naturalmente para la gran final.

LA VOZ DE EUSKADI colabora con este campeonato de mus y cada martes y viernes de la semana, ofrecerá noticias relacionadas con el original campeonato, tanto en lo que concierne a las partidas a disputar, lugares y celebración, y otros detalles relacionados con el campeonato. Suponemos que otros medios de difusión, ofrecerán también su colaboración para el mayor éxito de esta empresa.

Visita a la nueva ambulancia de la DYA

Como final de la rueda de prensa, se nos ofreció a los presentes un vino, servido por los animosos muchachos que preside el dinámico José Mari Errotagaña, en la mencionada sociedad Urpekoak, del barrio de Azken Portu.

Posteriormente fuimos invitados a visitar la magnífica ambulancia recientemente adquirida por la asociación y que se encuentra en la base de Zarautz, para atender a las necesidades de la zona.

Se trata de un furgón Iveco, que totalmente equipado con sus correspondientes camillas, oxígeno, lavabos, suero, botiquín, etc. ha costado nada menos que 3.400.000 pesetas, recaudados merced a la generosidad del pueblo guipuzcoano. Esta moderna ambulancia, que más bien semeja un mini consultorio rodante, es lo mejor de lo que dispone la DYA de Gipuzkoa, y que, según nos enteramos en dicha reunión, Zarautz, es la delegación provincial que mejor funciona a nivel estatal.

SE RECOGEN ESQUELAS

de 9 a 1 y de 4 a 7

en Echalde, 6 (esquina San Marcial)

Tfno. 428309

EIBAR

José María Echeverría es el nuevo arquitecto municipal

En el pleno de mañana no serán aprobadas las normas subsidiarias

Las Normas Subsidiarias de Planeamiento no serán tal y como estaba previsto mañana viernes, en el pleno municipal del Ayuntamiento de Eibar, ya que se tratarán en una sesión de enero. Posteriormente, comenzará un plazo de ex-

posición al público, de dos meses de duración, en los que podrán llevarse a cabo las consiguientes alegaciones. Después, vendrá la aprobación provisional y, por último, las Normas deberán pasar por el Gobierno vasco.

Las Normas Subsidiarias sirven para dar forma a lo que genéricamente se llama "planeamiento general", que no es más que un documento con planos y texto que define los usos permitidos (industria, vivienda, etc.), las calles, carreteras y equipamientos (parques, escuelas, etc.) que se deben construir, así como las medidas, alturas y otras características de los edificios que se pueden levantar en cada uno de los puntos de todo el territorio municipal.

El arquitecto encargado de la redacción de estas Normas para Eibar, ha sido Eduardo Artamenti, que aunque dimitió de su cargo de arquitecto municipal hace algunos meses, ha continuado al frente del equipo redactor de las Normas hasta su finalización.

Las Normas Subsidiarias que mañana serán inicialmente aprobadas vienen a sustituir al aboleto Plan de Ordenación Urbana, que data de 1959, y afrontarán el desarrollo urbanístico de la ciudad durante los próximos ocho o diez años.

Nuevo arquitecto municipal

A falta de ratificación en el pleno de mañana, el donostiarra José María Echeverría es el nuevo arquitecto municipal de Eibar. La pasada semana llegaba al Ayuntamiento el fallo del tribunal, formado para el nombramiento de arquitecto municipal. A pesar de haber sido

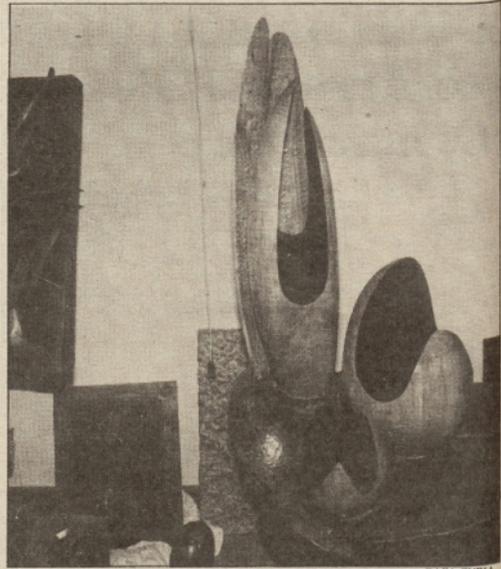
el único aspirante al puesto, el tribunal ha calificado sus pruebas con una media muy buena. Los representantes municipales nos manifestaban que es su intención que el nuevo arquitecto comience su labor cuanto antes, aunque en estos momentos estaba trabajando bajo contrato para el Gobierno vasco. En un principio, Echeverría estará asesorado por el anterior arquitecto municipal Eduardo Artamenti, el cual continuará en el Ayuntamiento hasta la aprobación definitiva de las Normas Subsidiarias.

Escasa participación ciudadana

Por otro lado, y continuando con el tema de urbanismo, el alcalde de Eibar, Jesús María Agirre, recuerda a los vecinos, a través de una nota que los jueves por la tarde, a las siete, vienen celebrándose reuniones en el Ayuntamiento, para debatir el Programa Municipal de Urbanismo para los próximos cuatro años y que se ha observado la escasa participación ciudadana.



En la foto, el arquitecto eibarrés Eduardo Artamenti que dimitió del cargo municipal en marzo, aunque ha continuado trabajando hasta la realización final de las Normas Subsidiarias de la ciudad armera.



La muestra que se encuentra abierta hasta el día 6 de enero en la sala de cultura del Ayuntamiento de Eibar está siendo muy visitada.

Exposición de pintura, escultura y cerámica

Se encuentra abierta al público, en la sala de cultura del Ayuntamiento de Eibar, una exposición con las obras de la pintora eibarrera Pilar Villán Ochoa, el escultor ermuarra Angel Gil Cuevas y el ceramista placentino Gerardo Pescador. La muestra permanecerá abierta hasta el próximo 6 de enero, día de Reyes, y puede ser visitada los días laborables, de siete a nueve de la noche y los festivos, de doce a dos de la tarde.

"El tesoro de Sierra Madre", en la Cultural

Dentro de la semana de cine, organizada por el Cine Club Arrate, hoy jueves, a las 10.15 de la noche,

se proyectará la película *El tesoro de Sierra Madre*, dirigida en 1948 por John Huston, e interpretada por Humphrey Bogart, Walter Huston y Tim Holt.

Resultado del concurso de belenes

El concurso de belenes de escarparate, organizado por la S.C.R. Ipurua en colaboración con el Ayuntamiento de Eibar, ya tiene vencedor en la presente edición. Se trata del belén confeccionado por Muebles Muñoz, en la calle Muzategi. El segundo puesto ha sido para el establecimiento Moda Pantalón y el tercero para Librería Moguel.

Mañana, en el Capitol, festival con los mejores bertsolaris

La Feria de Gabon-Zar de Elgoibar cuenta con un amplísimo programa

Día 30

A las diez de la noche, en el cine Capitol, Festival de Bertsolaris y Trikitilari con: Amuriza, Lopategi, Aspillaga, Lazkao Txiki, Lazkano y Siarda y los trikitilari Junkera y Mutriku.

Día 31

A las 9.30 de la mañana, pasacalle por los Dulzaineros Municipales y trikitilari Junkera y Mutriku.

A partir de las 10 de la mañana, se habilitarán puestos para la venta de dulces y productos típicos de Euskadi.

A las 10.30 de la mañana, exposición, concurso y venta de frutas, verduras, aves y flores que se cultiven en Euskadi.

Premios

En las modalidades de frutas, verduras, flores y aves los premios consistirán en 12.000 pesetas y trofeo, para el primer clasificado; 10.000 y trofeo para el segundo y 8.000 pesetas y trofeo para el tercero. En

cuanto a los premios al mejor puesto y al mejor puesto local consistirán en 7.000 pesetas y trofeo para el primer clasificado y 5.000 pesetas y trofeo para el segundo.

Al mismo tiempo y en la plaza de los Fueros, con la colaboración de la Sociedad Goikoerrotza, concurso de quesos. Los premios a conceder serán: primer clasificado, 12.000 pesetas y trofeo; segundo clasificado, 10.000 pesetas y tercer clasificado, 8.000 pesetas.

A todos los participantes se les concederá una dieta de 2.000 pesetas.

A las 12.30 de la mañana, reparto de premios.

A las 4 de la tarde, pasacalle por los Dulzaineros Municipales y los trikitilari Junkera y Mutriku.

De 4.30 a 7.30 de la tarde, romería vasca con los Dulzaineros Municipales, Txistularis y Trikitilari.

Nota: Durante todo el día y como es costumbre, se celebrará la Feria Mensual de Ganado y Utensilios de Labranza, en las inmediaciones de la plaza Padre Agirre.

Etzi herrikirol jaialdia Elgoibarren

Etzi arratsaldeko 5etan, Elgoibar-ko Ikastolako Frontoian, Herrikirol Jaialdia.

1. Erakustaldia, Javier Valencia. Lasturko Zelai Luze baserrikoa (14 urte), eta Fernando López, Ermuko (15 urte), 75 kgko harria jaxoko dute.

2. Harrijasotzaile Txapelketa

Bi minutuko txandaz, 8 arrobako herri zilindrikoak.

Villalba (18 urtekoa)-Oscar Fernández "Butaneroa" (19 urtekoa), Larrañaga "Panes", "Plantzi".

3. Oilarranzka eta 4. Soka-Tira Desafioa.

Ermuko Gurutz Gorria Taldea, Herri Kiroleko Eskola eta Ermuko Harrijasotzaileak.

5. Mallabiako "Zelai" Harri Arinaz Euskadiko Txapelketa

(Erakustaldia minutu batean 127 kgko harria 18 altxaldi egingo ditu).

6. Aizkolariako Desafioa. Eibar-ko "Areta", Mallabiako Zelairen aurka, Tabernako zerbitzua (pintxo eta

bokatak) eta arkume zozketa egongo da.

Mus DYA en la villa

La Asociación de Ayuda en Carretera (DYA), en la necesidad de paliar las pérdidas sufridas por las recientes inundaciones en el País Vasco, ha previsto la celebración del I Campeonato de Mus de Guipúzcoa con el fin de recaudar fondos para paliar dichas pérdidas, al tiempo que ofrece a los aficionados y benefactores de dicha institución, la posibilidad de practicar este juego ayudando al mismo tiempo y pudiendo conseguir unos interesantes premios.

Las inscripciones para este I Campeonato de Mus pro DYA, se encuentran ya abiertas desde hace algunas semanas en Elgoibar, se cerrará el plazo de admisión el próximo 31 de este mes. Se recuerda asimismo a todos aquellos que deseen participar y aún no se hallan inscrito, que deberán presentar su solicitud en las delegaciones de la DYA, en las oficinas de la Caja Laboral Popular o en los siguientes bares de Elgoibar que serán escenario, en nuestra villa, de este campeonato: Gorostiza, Hemen-dik e Iriondo; pudiendo ser también, en las diversas sociedades de nuestra localidad. El precio de inscripción es de dos mil pesetas por pareja, debiendo hacerse efectivas en el

mismo momento de la inscripción, recibiendo un resguardo que se deberá presentar en cada eliminatoria. Por último decir que el campeonato dará comienzo el 13 de enero de 1984.

Primera excursión del Morkaiko

Este domingo, día 1 de enero, la Sociedad Morkaiko de Elgoibar efectuará la primera excursión del año con la subida al Morkaiko de quinientos metros de altitud, con el fin de inaugurar el año montañero y el nuevo buzón que allí se ha instalado.

Nota del bar Kartutxo

El bar Kartutxo, de Elgoibar, pone en conocimiento de sus clientes que el reintegro que les correspondía a los que adquirieron una participación para el pasado sorteo del día 22 de diciembre, será jugado al número 65.736 del próximo 5 de enero, en el que tendrá lugar el sorteo de la Lotería del Niño.

Las participaciones adquiridas anteriormente siguen siendo válidas para la justificación de la participación en el próximo sorteo del día 5, además, todas tendrán el mismo valor en la participación.

FORO

El PSOE y el nuevo regeneracionismo español

BIXENTE SERRANO IZKO

"España es hoy un Estado para todos los españoles, un Estado-nación para una gran mayoría, y únicamente un Estado, pero no una nación, para importantes minorías". Esta frase no es de ningún socialista "periférico", como se dice con cierto deje peyorativo, sino de un sociólogo tan reconocido como Juan Linz.

Ante una realidad así, no parece que ni siquiera desde un discurso meramente liberal, sea lícito ni recomendable intentar imponer el criterio de Estado-nación, de una nación única, a todos los que conformamos ese Estado, incluidos los que no nos consideramos partícipes de la misma nacionalidad. El conflicto tiene que surgir, no sólo por históricamente lógico, sino también por justo y lícito.

Pero parece que, en el moderno Estado español, cada vez que se produce un cambio de situación política como producto de una crisis profunda, surge una corriente regeneracionista que, desde el poder político central y con todo un bagaje intelectual, trata de salvar la crisis desde el reforzamiento de la idea de España.

De la España europea a la España castiza

Aquellos jóvenes que, tras la crisis de 1898, dieron en lamentar los problemas de una sociedad que había vivido con la cara vuelta al pasado, trasmataron su dolor por los problemas de esa sociedad en dolor por España, en dolor por algo que acabó convirtiéndose en un ente de razón —o de corazón— y haciéndoles conectar, a pesar de su inconformismo inicial, de su iconoclastia, de su aparente progresismo, con una serie de mitos y símbolos básicos de todas las corrientes conservadoras españolas del siglo XX, incluidos falangistas y franquistas. Muchos de ellos mismos —con escasas excepciones— cambiaron con el tiempo su visión de una España que tenía que europeizarse para modernizarse, por la visión de una España que, para poder remozarse, tenía que volver a sus raíces, a Castilla, al Quijote, tenía que recuperar su "casticismo".

Desde principios de siglo, son ya muchos decenios de esfuerzo regeneracionista prácticamente ininterrumpido e indefectiblemente ligado en política a la derecha y al centralismo. Entre aquel "o hacemos la revolución desde arriba o nos la hacen desde abajo", de Antonio Maura, y la Reforma de Suárez, hay una perfecta conjunción de planteamiento regeneracionista, rehacedor, desde arriba y desde el centro, de una España acoplada a una nueva situación, de una España que se ve sacudida por fracasos rotundos de políticas anteriores, por profundas efervescencias sociales, por presiones difícilmente contenibles de los nacionalismos "periféricos".

Si el regeneracionismo de muchos intelectuales fue, al menos en su inicio, contestatario e inconformista, progresa en esa medida, tuvo sin embargo en común con el regeneracionismo de los políticos conservadores, una visión de España como ente problemático en sí y como enfermo a revitalizar: el nacionalismo español.

Los "jóvenes nacionalistas" del PSOE

Hoy, tras la crisis vivida por el proceso de reforma social, puesto en peligro —o percibido socialmente en peli-

gro— por los intentos golpistas y el desmoronamiento del partido que impulsó, la UCD, y tras el cambio de manos del timón gubernamental hacia el PSOE, la tradición regeneracionista-nacionalista española —que, por sus fracasos continuados en su tensión con los nacionalismos "periféricos" y en su modelo conservador y centralista de Estado, parecería haber hecho ya méritos suficientes para ser relegada a la historia—, vuelve, sin embargo, a resurgir, conectando esta vez con sus inicios históricos de contenido aparentemente progresista, con su mensaje inicial de "modernización", anterior al de "remozamiento castizo".

La Administración Reagan describía al Gobierno PSOE como "los jóvenes nacionalistas españoles" que intentar adecuar España a la modernidad actual. Y es que sus concepciones de reestructuración económica, de desarrollo cultural, de progreso, de participación social en los problemas políticos, de remodelación del Estado, no se derivan tanto de su visión de todo ello como problemas de un complejo e interferenciado conjunto social, cuanto como problemas España que requieren un Estado fuerte y moderno para resolver ese problema que es en sí España, ese ente de razón —o de corazón— cuyo dolor había lamentarse a los jóvenes noventayochistas.

El "Estado científico"

El esfuerzo de modernización impulsado por el Gobierno PSOE, no se dirige a comprender y aliviar la tensión entre nacionalismo español y nacionalismos "periféricos", tensión que se manifiesta en todos los temas —no sólo en el de modelo institucional de Estado; éste, a lo sumo, no hace sino condenar políticamente todos los demás—, sino que, previa y renovada transmutación de todos los problemas en el problema de España, se dirige a resolver este problema, a hacer de España una nación moderna, un Estado-nación acomodado a los tiempos y al concierto internacional, con un Ejército más respetuoso con la voluntad de los volantes en cada consulta electoral, con una administración racional y poderosa, con unas clases sociales solidarias para el desarrollo o el bienestar económicos, con una conciencia nacional unitaria, con una cultura ligada a los problemas de una "comunidad nacional" que busca su lugar en el concierto mundial a través de su posición en la cultura europeo-occidental, etcétera.

Su esfuerzo de modernización, en otras palabras, no se dirige a adecuar las estructuras políticas a las exigencias de un conjunto tan complejo e internamente diferenciado como el de la "ciudadanía española" —lo que implicaría renunciar a imponer el criterio de nación única a quienes no nos consideramos partícipes de la misma nacionalidad, implicaría abrir puertas al federalismo y a la autodeterminación—, sino que se dirige a reactivar el "Estado científico" de que hablan sociólogos como Anthony D. Smith como un instrumento de "modernización" en claves nacionalistas, como instrumento para el logro de un Estado-nación estable y moderno, de una nación única dotada de un Estado propio, España.

etarras, cuando aún ETA no existía y "andaban" con nosotros en la clandestinidad, en el partido, —sí, no os avergoncéis de ello, quizá sea lo más honroso que hayáis hecho en vuestra vida— no me imagino a ninguno de ellos en esta ETA de ahora.

¡Ah! y siendo partidarios, como decís, de implantar el comunismo, a la fuerza, con las armas, dictatorialmente en Euzkadi, allí vosotros, con vuestra responsabilidad y conciencia, pero el pueblo ya se está dando cuenta que **de abertzales nada!** Frankok eman zizgigun eriotza zigorita, espetxeta atzerria bañan ez bildurrik. Zuek ere, tiroz eraikio dezute norbait. Bañan erri guztia ez dezute ilko. Eta ez diozte bildurrik sartuko euskal erriari. Zuen bilzarra tipri, tiplegi da. Euzkadikoa oso aundi; aundiegiz zuzentzako. Berriere ez dezute Euzkadi askatuko, ezta ere ilko. Euzkadi beti biziko da eta zuen "agintzarrik" gabe askatuko da. Ezkadiko semeak zerate (ja aren lenengo problema) Bai, Madrid bigarrenta Penagarria bañan oia da. Eguberria dator. Odol geio ez xuri ta zuen lagunak etxeratuiko dira berezita. Lan paketsu egin eta ordun bai izango zerate, erri guztiakin, Euzkadiko salbatzaileak; au da egiazko erreboluzioia.

Tiempo de reflexión

T. GARCIA NOMBELA

Bienvenidas sean las luces de la reflexión y del diálogo que nos brinda la filosofía de algunos escritores. A través de ellos recuperamos un tanto la fe en los intelectuales: plumas al servicio de la verdad. Teorías y opciones oponiéndose a soluciones maniqueas. Todo ello desde el análisis de los comportamientos del hombre, del político y del intelectual.

El artículo *Moral y puritanismo*, de Savater, incide en algo que a menudo pretendemos olvidar: esa inútil crítica a los comportamientos ajenos, desde un puritanismo disfrazado de moralidad. Se trata —dice— de una tradición de los censores, de las comadres, que gustan de mover la cabeza con desaprobación, repitiendo la cantinela de la decadencia moral en nuestros días. Asegurá que siempre ha habido y siempre los habrá, oyentes numerosos a quienes les puedan parecer irrefutables esas quejas, que estimarán justificadas; pues el ominoso relajamiento ético resulta siempre muy verosímil. "Esto porque las normas que sancionan las costumbres han llegado a cierto punto y la conducta de los individuos se ha distanciado ya sensiblemente de ellas."

Por ello, cuando alguien —joven o viejo— hace esfuerzos por atenerse a lo establecido, el panorama de sus contemporáneos merece invariablemente el mismo comentario: "Por lo visto, ese tinglado hipocrita no se lo toma nadie en serio más que yo." Savater deja perfectamente sintetizada su idea: **la moral deca cuando uno mira hacia afuera, en lugar de atenerse a su propia opción interior.**

En *Más luz*, de Alfonso Sastre, no hallaremos la fórmula mágica como respuesta al problema vasco: nos brinda por el contrario una tercera solución que merecería ser tenida muy en cuenta por aquellos que abogan por la vía policial, también para los que piensan se trata de una cuestión política exclusivamente y serviría finalmente para todos aquellos que prefieren una mezcla de ambas soluciones. En esa opción última o tercera él aboga por un **esfuerzo teórico**. Entendemos que pide paso a la luz indispensable: la luz de la imaginación política. Y pese a que tiene muy en cuenta los imponderables (políticos y chauvinistas de la pluma), insiste en que es necesario ese esfuerzo teórico, "no porque suponga que tal esfuerzo sea posible en el mundo de los políticos, sino porque observo esa misma indigencia teórica —el mismo irracional fervor ideológico—, en ya demasiados intelectuales."

Y, finalmente, se observa en este artículo un reto a la comprensión de las cosas, al tiempo que insiste en una preocupación generalizada: "Cualquier reducción del problema vasco a la necesidad de una vía represiva pondría la cuestión en términos que apuntaría a cifras propias de lo que tantas veces, históricamente, se ha caracterizado como **genocidios**."

De la lectura primera —la de Savater—, vemos que la opción última para ser morales o no corresponde a cada individuo. Nos lo dice con unas cuantas reglas indispensables: "No delates", "Mantén la palabra dada", etc. Algo que para un cronista puede ser ampliado por nuestra parte: "No te erijas en censor de las conductas ajenas", "No inventes más bestias negras", "No seas morboso".

En cuanto al mensaje de Sastre y su tercera opción, pienso que lo hace a sabiendas del escaso eco que pueda hallar: honestidad intelectual le obliga.

Por nuestra parte, tomamos nota de ambas, se las servimos al lector, recordándole que la imaginación es un reto permanente al político. Ya en el **mayo francés** se adoptó como grito reivindicativo. Quién sabe.

Secretos provechosos

PABLO YAGÜE URBIETA

El secreto de la prosperidad consiste en la sujeción de un aparato ordenador.

Todo se verá más claro y sosegado bajo el amparo de un orden al nivel que sea. Jamás será posible —y de eso no hay lugar a duda— vivir una libertad si ella no está basada en el mismo orden, porque, ¿cómo será posible gozar de una libertad desordenada?

Aquellos pueblos que un día salieron adelante y, por lo tanto, protestaron, fue porque tomaron en sus manos como instrumento sabio y poderoso el "control", y que para haber sido posible llegar hasta él, antes tuvieron que hacer debido uso de una mentalidad tan clara que llegaron más tarde a ordenar su geografía, dándole cuanto necesitaba a ese montón de kilómetros cuadrados, todo cuanto necesitaba para transitar por cualquier camino o sendero, seguros y siendo testigos de que todo estaba perfectamente distribuido. A eso bien se le podrá llamar "pueblo" o "país", "nación" o "estado", contento y dispuesto a esforzarse para que dentro del mismo no se caiga en la escasez y menos aún en la torpeza ruinosa. Y, allá en aquel rincón donde vivía un vacío, un olvido o un defecto, nacerá un huerto, un parque, un hogar, una escuela o una industria. Y sobre aquello primero que florece sobre la tierra o se levante entre piedras, habrá que empezar a trabajar para poner como polea productora ese orden que deberá de imperar para que se haga realidad ese ir y venir, ese ajeteo que, mediante un sistema de libertad, como sombra de todos los hombres, sirva para construir, sitio por sitio, aquello que exige el individuo para poder vivir en paz mediante el amparo de la labor cotidiana.

Si la pregunta que se haga al respecto ha de consistir en cómo habrá que elevar un país, la respuesta será única y calibrada: "quiriéndolo". Deseando lo mejor para sus jornadas. Trabajando atentos y pagando con esplendor. Conociendo unos "derechos" y unos "deberes". Proporcionando cultura, poniendo especial cuidado en la formación individual como alta responsabilidad. Hacer del escolar un verdadero hijo del pueblo en un campo humano, lejos de regalarle odios para negarse una formación adecuada que esté ligada con todos los intereses del "rincón", del "sitio", del "pueblo" o de la "ciudad". Hacer ver que fomentar la ruina es delito y que jugar a egoístas se provocación, cuando el verdadero camino a seguir debe ser el entendimiento para desear injusticias y cúmulo de males. A todo habrá que aplicar un orden, un sentido, una responsabilidad. Como el reloj que marca un "tic tac". Como el "abecedario" que habla a todas horas de un ordenamiento.

El secreto de la prosperidad está claro, si se dice que todo consiste en hacer evolucionando con un régimen ordenatorio. Hacer mucha falta cerebros campesinos, porque hay necesidad de instrumentar los campos. Continuar pacientemente en silencio, aunque dormidos por su abandono. Así están si no todas esas aldeas y pueblos deshabitados y vacíos. De aquí hay que empezar, descongestionando ciudades superpobladas y habitando lugares solitarios donde la tierra tiene mucho que hablar. Hacer las cosas con tesón y entusiasmo, si se quiere que las prosperidades nazcan desde los más recónditos lugares.

Presidente del Consejo de Administración: Juan José Latierra.
Publicidad: Sabino Orrantia.

Teléfonos: Redacción 522400. Publicidad: 429616-429617. Télex: 38056.
Redacción, Talleres y Administración: Polígono Ind. 108, Parcela 3-C. Lezo (Gipuzkoa).
Apartado de Correos: 448 (Donostia) y 300 (Errenteria).
Depósito Legal: 285/83. Imprime: IMPOSA. Edita: ASKORON.

La lacra del impuesto gangsteril

P. DEL VALLE BEORLEGUI

Hace unos meses publiqué, unos alegatos contra el pago del impuesto gangsteril o bandidista. Se pueden usar, para calificarlo, varios adjetivos, excepto el de revolucionario. Parece que tuvieron cierto impacto. Varios periódicos se hicieron eco de los mismos y múltiples manos, algunas muy callosas apretaron la mía en señal de aprobación. Quizá algún angustiado encontró alivio y valor en mis modestas pero sinceras palabras.

Modestos profesionales y pequeños comerciantes de economía renuente, han venido a pedirme consejo. ¡Lo único que les puedo dar, y yo, afiliado de base al Partido Nacionalista Vasco, de toda la vida, —más cerca de los sesenta que del medio siglo— le digo, al asustado, lo que me partió: no pagueis ni loco! Por no pagar no matan a casi nadie. ¡Ten un poco de valor que no "cuesta" nada! Es más probable que te dé un infarto que ETA un tiro. ¡Al infarto sí que le temo trabajando diez o doce horas diarias! ¡y encima emborronando cuartillas por la noche!

¿Qué pasa? ¿Habéis arruinado ya a los "grandes" que andáis pidiendo el "impuesto" a modestos comerciantes y profesionales honrados cargados de hijos a los que mantener a duras penas? Hay que reconocer que **dais miedo a mucha pobre gente**. Yo que conocí a los primitivos

Director: José Rey. Subdirector: Antonio González (responsable Euskadi Política).
Estado: Félix Heredia. Internacional: Héctor Anabitarte. Deportes: Mikel Telletxea.
Sociedad: Francisco Javier López. Cultura: Ricardo Lorenzo.
Maquetación: José María Frau y Koldo Tejada.

LA VOZ
de SUAVADO

Continúa muy grave una de las personas heridas en Alcalá 20

Madrid.—María Teresa Fernández Carpintero, herida en el incendio registrado el pasado día 17 en la discoteca Alcalá 20, permanece en estado estacionario dentro de su extrema gravedad, han informado a Efe en la Residencia Sanitaria La Paz.

María Teresa, única persona que continúa hospitalizada tras el incendio, sufre una fuerte intoxicación por monóxido de carbono y se le suministra oxígeno por ventilación mecánica en la Unidad de Cuidados Intensivos.

El INSALUD, transferido a Andalucía

Madrid.—El paquete de transferencias aprobado ayer para Andalucía representa, el solo, más que el presupuesto completo de la Generalitat de Catalunya, según el presidente de la delegación de la Junta Andaluza en la comisión mixta de transferencias y consejero de Trabajo, Joaquín Galván.

Se aprobaron cerca de veinte decretos de transferencia, de los cuales el más importante es el del INSALUD, que "somos la segunda comunidad que lo recibe —dijo Galván a Efe— y mejor transferido que Cataluña, con casi 40.000 funcionarios y con un valor de cerca de 200.000 millones de pesetas".

En conjunto se transfieren 48.000 funcionarios y un valor económico que Galván no quiso especificar pero del que insinuó que será sensiblemente superior a 300.000 millones de pesetas.

"La entidad de este paquete de transferencias es el elemento positivo de esta reunión —añadió el consejero de Trabajo—, pero hay otro muy negativo, que es la actitud del Ministerio de Agricultura, que ha hecho imposible cerrar los traspaños previstos en materias de su departamento."

"Esta actitud es tanto más grave cuando la comunidad andaluza está abocada a una reforma agraria, aprobada en su Parlamento, e ICONA e IRYDA son instrumentos imprescindibles para ello."

El presidente de la Generalitat hace el balance del año

El proceso autonómico se ha consolidado, según Pujol

Barcelona.—El presidente de la Generalitat de Catalunya, Jordi Pujol, ha considerado el año 1983 como positivo en su conjunto, en una rueda de prensa convocada ayer en la sede del Gobierno autonómico.

Jordi Pujol afirmó que "el año 1983 ha sido positivo en su conjunto, se ha consolidado la autonomía, que ha funcionado, y se ha aplicado de manera sistemática el programa del Gobierno".

En el capítulo de transferencias, Pujol dijo que están bloqueadas, y hay un retraso considerable en el tema de las valoraciones de traspaños, "aunque ya se ha firmado un primer documento en lo referente a la Seguridad Social que nosotros damos por bueno".

"No creo que se vaya demasiado deprisa en los traspaños de competencias —indicó Pujol—, como

Ignacio Latierno continúa en el comité ejecutivo

Escasa representación de los carrillistas en los órganos de dirección del PCE

El comité central del PCE eligió ayer a los dos vicesecretarios del partido, Enrique Curiel y Nicolás Sartorius, y a los miembros que componen la ejecutiva y el secretariado permanente. Tal como se esperaba, la inclusión de miembros del sector carrillista en estos órganos del parti-

do ha sido escasa. En el secretariado permanente no existirá representación de la tendencia de Carrillo, mientras que en el comité ejecutivo sólo se han nombrado a cinco personas pertenecientes a este sector. Desde estas filas se ha puesto en duda la voluntad integradora de Iglesias.

Madrid.—El nuevo secretariado permanente del PCE —11 miembros— no contará con ninguno del sector carrillista y el comité ejecutivo sólo con cinco, de los 29 que lo componen.

Los nuevos órganos de dirección del PCE fueron elegidos ayer por el pleno del comité central, reunido en la sede del partido.

Las listas oficiales obtuvieron un promedio —se vota nombre a nombre— de 70 votos, frente a 30 de las alternativas.

Enrique Curiel continúa ocupando una de las vicesecretarías, en tanto que Nicolás Sartorius sustituye a Jaime Ballesteros en la otra.

Juan Villalba, Adolfo Piñedo, Carlos Mauricio, Ignacio Latierno y el propio Santiago Carrillo son los únicos nombres de la tendencia carrillista incluidos en el comité ejecutivo.

Ballesteros lamentaba este hecho en conversaciones con los periodistas ("de los cinco, todos menos Carrillo eran inclusiones obligadas, por representar a regiones de máxima implantación del partido") y ponía en duda la voluntad de integración anunciada por Gerardo Iglesias, porque "al no incluirnos a ninguno en el secretariado permanente se han cargado a la mitad del XI Congreso".

Gerardo Iglesias, por su parte, ha dicho en rueda de prensa que "integración no puede entenderse sólo como integrar sectores discrepantes".

"Las listas —añadió— son integradoras en un sentido amplio; se incluyen dirigentes del movimiento obrero, camaradas de gran experiencia, camaradas muy jóvenes y también, en el comité ejecutivo, camaradas que mantienen posturas divergentes."

"Si en el secretariado no se ha incluido a ningún divergente —señaló Iglesias— es porque al ser un



Gerardo Iglesias conversa con Dolores Ibaruri poco antes de comenzar la reunión de ayer.

órgano que ejecuta acuerdos necesita de una mayor coherencia entre sus miembros."

El secretariado ha quedado compuesto por Andreu Claret, José María Coronas, Enrique Curiel, Gerardo Iglesias, Francisco Palero, Juan Francisco Pla, Francisco Romero Marín, Simón Sánchez Montero —todos pertenecían al anterior secretariado—, Francisco Frutos, Pedro Antonio Ríos y Nicolás Sartorius.

Han salido Jaime Ballesteros, Adolfo Piñedo (carrillistas) y Eulalia Vintró.

Al comité ejecutivo se incorporan Julio Anguita, Javier Arístu, Antoni Cuadras, José Luis Núñez, Pedro Antonio Ríos, Antonio Romero, Juan Villalba y Pedro Zamora. Salen, entre otros, carrillistas tan notorios como Jaime Ballesteros, Julián Ariza, Leopoldo Alcazar y Anselmo Hoyos.

El comité central del PCE aprobó también en su reunión de ayer una resolución sobre el cierre

de Altos Hornos y los sucesos de Sagunto (Valencia) y Puerto Serrano (Cádiz).

Ante lo que califica de "brutal actuación policial", el comité central "condena" los hechos, "denuncia" como responsables "a quienes, desde el Gobierno, no sólo toman decisiones inadmisibles como el cierre de AHM, sino que permiten actuaciones violentas de las fuerzas del orden" y "exige" que "se retomen las vías de negociación responsable para resolver los problemas planteados".

Pide también que se aborde la reforma agraria integral en Andalucía y anuncia que emprenderá las acciones "judiciales y parlamentarias que permitan esclarecer las responsabilidades de tan graves sucesos".

Si se comprueban responsabilidades políticas, añade, "el PCE demandará la dimisión del ministro del Interior, máximo responsable de las fuerzas policiales".

Bandrés, premio "Alcoyano" en el Congreso

Madrid.—La veintena de periodistas que habitualmente cubren la información parlamentaria han premiado a los diputados que, por diversas razones, más se han distinguido en el período transcurrido de la actual legislatura.

Diputados y periodistas compartieron ayer un almuerzo en el que, pese a la fecha del 28 de diciembre, festividad de los Santos Inocentes, revisió cierta solemnidad, si bien no faltaron notas de humor.

Los premios otorgados fueron los siguientes: "Especial", por su simpatía y cordialidad con los periodistas: Modesto Fraile, del Grupo Popular; "Atila", por su efecto "devastador" del hemiciclo, ya que "cuando él habla, nadie queda en el hemiciclo": Luis Ortiz, del Grupo Centrista; "Alcoyano", por su moral en defender enmiendas que nunca se aceptan: Juan María Bandrés, Grupo Mixto; "Castelar", por su fluida oratoria: Pablo Castellano, Grupo Socialista; "Azote de taquígrafos", por su velocidad vertiginosa en las intervenciones: Manuel Fraga, que estuvo ausente por razones familiares. En su nombre recogió el premio el vicepresidente segundo del Congreso, Antonio Carro; "Cerros de Ubeda", a la mayor salida de tono de la legislatura: Guillermo Kirkpatrick, Grupo Popular; "Cicuta", a la labor de pasillo, a veces "intoxicadora": José Ramón Lasuén, Grupo Popular; "Especial de la crítica", por su brillante labor parlamentaria: Miguel Roca, portavoz de la Minoría Catalana; "Ministros desconocidos", por su escasa notoriedad en los debates de la Cámara: los titulares de Obras Públicas y Agricultura, Julián Campo y Carlos Romero, ambos estuvieron ausentes; "Diputado desconocido": el premio quedó desierto, al haber "demasiados candidatos", en opinión de los periodistas; Enmienda de oro, por su labor en el debate de la Ley Orgánica del Derecho a la Educación (LODE): José López de Lerma, Minoría Catalana; Enmienda de plata, por su tenacidad y preparación: Fernando Pérez Royo, comunista del Grupo Mixto; Enmienda de bronce, por su constancia y colaboración en la tarea legislativa: Marcos Vizcaya, Minoría Vasca.

Al almuerzo asistieron, además del presidente del Congreso, los miembros de la Mesa, portavoces, y numerosos diputados que acordaron, por unanimidad, establecer unos premios para los periodistas porque, según dijo Gregorio Peces-Barba, "no puede entenderse el Parlamento sin la presencia de la prensa, testigo diario de la labor legislativa".

Crédito para las elecciones locales del 83

Madrid.—Una ley sobre concesión de un crédito extraordinario de 5.865.497.150 pesetas para satisfacer los gastos de las elecciones locales de 1983 publicará hoy el Boletín Oficial del Estado.

Este crédito servirá para los gastos de las citadas elecciones locales en todo el Estado y para las comunidades autónomas de Madrid, Cantabria, La Rioja, Canarias, principado de Asturias, Murcia, Valencia, Castilla y León, Navarra, Baleares, Extremadura, Castilla-La Mancha y Aragón, y parciales al Senado por Barcelona.



Jordi Pujol.

ARCHIVO

Decisiones del Consejo de Ministros

Ayudas para el fomento de empleo a mayores de 45 años

El Consejo de Ministros de ayer acordó remitir a las Cortes cinco importantes proyectos de ley y tres decretos relacionados con el Ministerio de Trabajo. Los proyectos de ley que tendrán que estudiar próximamente las Cortes son el de Plantillas del Ejército de Tierra, el de Retribuciones del Personal de las Fuerzas Armadas, el de Protección Civil, el que regula la promoción de los jueces a categoría de magistrados y el de concesión de un crédito extraordinario para cubrir la carencia en la explotación de la Compañía Metropolitana S.A., de Madrid. También se aprobó el incremento de diferentes productos agrarios.

Madrid.—Los ministros de Trabajo, Defensa y Agricultura, ofrecieron sendas ruedas de prensa ayer para explicar el alcance de las medidas adoptadas por el Consejo de Ministros, que afectan a sus departamentos respectivos.

Joaquín Almunia habló de los decretos sobre un nuevo sistema de empleo comunitario, fomento de empleo a mayores de 45 años y sobre el aumento de los salarios mínimos en un 8%.

Con respecto a la sustitución del sistema del Fondo de Empleo Comunitario, el ministro de Trabajo señaló que todas las partes afectadas estaban de acuerdo en el cambio aplicado por el Gobierno. El nuevo sistema de empleo comunitario se basa en tres pilares: el plan de empleo rural, el apoyo y fomento de la formación profesional y la creación de subsidios a los trabajadores eventuales del campo.

El sistema nuevo de subsidios no entrará en vigor hasta 1985 y mientras tanto, según anunció Almunia, se arbitrará una fórmula transitoria.

En el plan de empleo se recogen una serie de inversiones que puedan admitir un gran número de mano de obra. El plan de fomento de la formación profesional contará con una inversión estatal de 2.000 millones de pesetas.

El decreto ley para el fomento de empleo a los mayores de 45 años tiene por objeto atender al sector que junto a los jóvenes se encuentra más afectado por el paro. Contempla subvenciones a las empresas que contraten personal de estas características y exenciones de pago a la Seguridad Social.

El nuevo salario mínimo, que queda fijado en 34.740 pesetas, ha experimentado un incremento del 8%, superior al recomendado por el Gobierno para los próximos años, según explicó Almunia, pero necesario en base al índice de in-

flación o coste de vida previsto para el próximo año.

Incremento de los sueldos de los militares

El ministro de Defensa, Narcís Serra, ha anunciado que el incremento salarial decretado para los militares, que se cifra en un 25%, se aplicará paulatinamente durante los próximos dos años.

El incremento supone la equiparación a nivel salarial de los miembros de las Fuerzas Armadas y los funcionarios de la Administración civil. El proyecto de Ley de Plantillas del Ejército y de Retribuciones será estudiado próximamente en las Cortes.

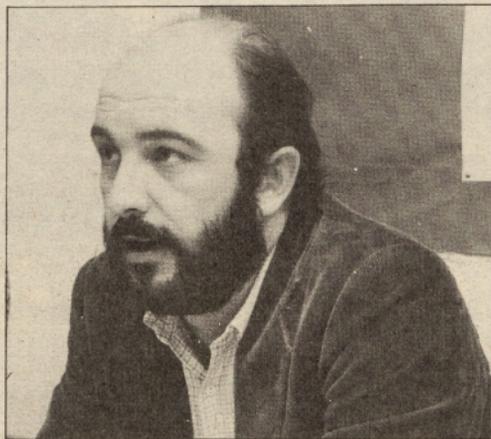
"El Ejército de Tierra —dijo Serra— tendrá por primera vez una plantilla. A partir de ahora los ascensos se producirán con ocasiones de vacante y no por permanencia en el empleo durante un determinado periodo de tiempo."

Nuevos precios agrarios

El incremento de los precios agrarios oscila entre un 4 y un 11%.

El ministro de Agricultura, Carlos Romero, dijo en una rueda de prensa celebrada tras el Consejo de Ministros de ayer, en donde se cifraron las nuevas tarifas, que el hecho de que este año se hayan fijado los precios para el próximo ejercicio antes de que concluya el anterior significa un compromiso del Gobierno para publicar las tablas referidas a este tema con la antelación suficiente.

El trigo aumenta un 4,14%; la cebada, la avena y el centeno, un 10,9%; las leguminosas, piensos, un 11%; las carnes alrededor de un 7,5%, etc. El vino ha mantenido los precios ya que, según el ministro de Agricultura, "hay que intentar no incrementar la producción y mejorar la calidad".



El ministro de Trabajo, Joaquín Almunia.

La Ley de Protección Civil, a las Cortes

Madrid.—La Ley de Protección Civil fue aprobada ayer por el Consejo de Ministros y remitida a las Cortes para su discusión, tras tres años de gestación y después de superar la resistencia de distintos departamentos ministeriales que no logran ponerse de acuerdo en la distribución de competencias.

Las últimas catástrofes ocurridas en el Estado, inundaciones, accidentes de aviones, trenes y metro, incendio de la discoteca de Madrid, etc. han potenciado sin duda que en el último consejo de ministros a celebrar durante este año no se diera nuevamente el carpetazo a una ley que ha esperado su turno varios meses en la Moncloa tanto con el Gobierno socialista como con el de UCD.

La acción de protección civil se configura con las características siguientes: es permanente, es decir, que está orientada al estudio y prevención de los riesgos y catástrofes, es planificada y coordinada entre todas las administraciones públicas.

La Constitución contempla tres niveles de colaboración ciudadana para la ejecución de las disposiciones de la ley. El primero consiste en la promoción de la vinculación voluntaria y altruista de los ciudadanos en las tareas que se asignen; el segundo programa la incorporación a Protección Civil de los declarados excedentes de cupo en la mili y de quienes realicen servicio civil por razones de objeción de conciencia. En tercer lugar se delimitan los deberes y obligaciones de colaboración y formación en caso de riesgo como catástrofe o calamidad pública.

En este apartado se incluyen las obligaciones específicas de organización de autoprotección en los locales de uso público o de amplia concurrencia, empresas dedicadas a actividades peligrosas, locales de espectáculos y otros de uso colectivo.

La dirección general de Protección Civil fue creada en julio del 80 por el ministro Rosón, que nombró a Federico Gallo como primer director general.

Intentos frustrados de cambios de mandos policiales

Madrid.—Al comisario general de Seguridad Ciudadana, José Lorenzo Pérez Corredra, se le ha querido sustituir en dos ocasiones por parte de los máximos responsables de la policía, según ha sabido Efe en fuentes policiales.

Este intento de sustitución parece ser que está relacionado con el aislamiento en que se encuentra el secretario general de la Dirección General de la Policía, Jesús Merino de la Hoz.

Estos dos hombres no están en la línea del director general de la Policía, Rafael del Río, persona sobre la que se asegura insistentemente en determinados medios policiales que va a ser sustituida en una próxima remodelación policial, mientras que en otros se dice que está más fuerte que nunca.

Hace unas semanas, el director general de la Policía ofreció la comisaría general de Seguridad Ciudadana a Manuel Ballesteros, destinado como jefe de personal en la comisaría general de Documentación, pero éste no aceptó.

Al parecer, la misma proposición fue hecha al comisario Joaquín Domingo Martorel, actualmente en la brigada del Banco de España, pero tampoco quiso sustituir a Pérez Corredra.

Jesús Merino y José Lorenzo Corredra, junto con el jefe de la División de Personal de la Policía, Francisco Mata, son las tres personas conocidas por su matiz progresista que ocupan máximos cargos de responsabilidad de la policía.

En fuentes del Sindicato Profesional de la Policía y de la Unión Sindical de la Policía se ha indicado que Pérez Corredra cuenta con gran prestigio profesional y que realiza su labor al margen de toda publicidad.

En fuentes policiales se ha indicado como importante la reestructuración que está realizando en la comisaría general de Seguridad Ciudadana, potenciando el trabajo informativo.

Hoy entra en vigor la Ley de Asistencia al Detenido

Madrid.—La Ley de Asistencia Letrada al Detenido entrará en vigor a partir de hoy, tras su publicación en el Boletín Oficial del Estado. Esta ley orgánica desarrolla el artículo 17.3 de la Constitución en materia de asistencia letrada al detenido y modifica los artículos 520 y 527 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal.

En virtud de esta ley orgánica, el artículo 520 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal señala que la detención preventiva tendrá un plazo máximo de 72 horas, tras el cual el detenido será puesto en libertad a disposición judicial.

La referida ley orgánica enumera los derechos que asisten al detenido, entre los que se encuentra el derecho a designar abogado y a solicitar su presencia para que asista a las diligencias policiales y judiciales. Si el detenido o preso no designara abogado, se procederá a la designación de oficio.

El artículo 527 establece que el detenido o preso incommunicado no tendrá derecho a la entrevista con su abogado, y éste será designado de oficio.

Un ejemplar del diario "El Alcázar" remitido al fiscal

Madrid.—El Congreso y el Senado enviaron ayer al fiscal general del Estado, Luis Antonio Burón Barba, una página del diario madrileño *El Alcázar*, en donde se inserta la lista de los parlamentarios que no votaron en contra de la despenalización del aborto.

El presidente del Congreso, Gregorio Peces-Barba, y el del Senado, José Federico de Carvajal, enviaron sendas cartas al fiscal.

El Alcázar publicaba en la página 13 un comunicado firmado por una denominada "Sociedad Española de Defensa de la Tradición, Familia y Propiedad-Covadonga (TFP)" en el que se señala que "terminado en condiciones lamentables el debate sobre la despenalización del aborto, TFP-Covadonga juzga indispensable discriminar para uso del público español los parlamentarios que han votado a favor y en contra de la medida que introdujo la matanza de los inocentes en España, así como los que se abstuvieron y los ausentes".

En contra de la posición mantenida durante los debates

El Grupo Popular vota a favor de la Ley de Defensa Nacional

Madrid.—El grupo mayoritario de la oposición, el Grupo Popular, votó a favor de la Ley Orgánica de Defensa Nacional, durante la última sesión celebrada en la Cámara baja.

Con esta actividad el grupo que lidera Fraga cambió su posición contraria a este proyecto de ley que se había manifestado tanto en su primer debate en el Congreso como en el que se produjo en el Senado.

El secretario general de AP, Jorge Verstrynge, había criticado el proyecto diciendo que vaciaba de contenido el poder del Rey sobre las Fuerzas Armadas, que estarían bajo el mando expreso del presidente del Gobierno, entre otras cosas. Los socialistas intentaron consensuar la ley

con el Grupo Popular durante el paso por el Parlamento, cosa que no fue posible durante los debates.

El portavoz de la Coalición Popular, Gabriel Elorriaga, justificó el cambio de voto de su grupo en la necesidad de conseguir una "defensa nacional sin fisuras", por lo que este proyecto de ley quedó definitivamente aprobado en el Parlamento.

Elorriaga dijo también que el Grupo Popular "se ha plegado como españoles a las necesidades requeridas para conseguir un consenso en materia de Defensa, pese a algunas discrepancias que mantienen respecto a esta ley".

Este pleno, finalizado hacia las diez de la noche del martes, es el último que se celebrará hasta febrero, ya que el mes de enero está dedicado a las habituales vacaciones parlamentarias y en la Cámara baja únicamente habrá actividad de comisiones y de la Diputación permanente. Antes de finalizar, diputados del Grupo Popular increparon al ministro del Interior, José Barrionuevo, por las actuaciones oficiales después de la catástrofe en la discoteca Alcalá 20 de Madrid.

Los diputados Alfonso Osorio y José Antonio Trillo, insistieron en preguntar por los motivos de la detención de los propietarios de la discoteca y recordaron las afirmaciones del alcalde de Madrid sobre las dimensiones de la sala, que no eran muy apropiadas.

Ya son once los iraníes expulsados de Francia

París.—Cinco iraníes serán expulsados de Francia en las próximas horas, con lo que el número de ciudadanos de este país declarados personas "non gratas" por las autoridades francesas se elevará a once desde el pasado viernes.

Este nuevo grupo está compuesto por funcionarios del Centro Islámico de París —clausurado el pasado viernes por las autoridades francesas— al igual que lo eran tres de los expulsados el 23 de diciembre.

En aquella ocasión, además de los responsables del centro, acusados de promocionar actividades mucho más políticas que culturales, Francia expulsó a tres empleados de la sede diplomática iraní en París por llevar a cabo "actividades contrarias a su estatuto", según precisó en su momento el Ministerio de Asuntos Exteriores francés.

Inmediatamente después de la primera serie de expulsiones, el Gobierno de Teherán hizo lo propio con tres empleados de la Embajada de Francia en este país, que llegaron el lunes y el martes a París.

El Ministerio de Asuntos Exteriores francés calificó esta medida como "represalia pura y simple", al considerar que Irán no tenía nada que reprochar a los tres diplomáticos franceses, lo que "no era el caso" del Gobierno de París contra los iraníes expulsados.

A su llegada a Teherán, los diplomáticos iraníes declararon haber sido objeto de malos tratos por parte de la policía francesa, acusaciones que han sido desmentidas tajantemente por los responsables de la política exterior del Gobierno de François Mitterrand.

El intercambio de expulsiones coincide con uno de los peores momentos de las relaciones franco-iraníes, caracterizadas desde hace dos años por una extrema frialdad, tan sólo paliada por los indispensables intercambios comerciales centrados en el petróleo.

Sudáfrica ocupa una franja al Sur de Angola

Lisboa.—Tropas sudafricanas que hace once días desencadenaron nuevas acciones militares en el Sur de Angola, han ocupado ahora una franja al Norte de la frontera de Namibia de más de 200 kilómetros, según se anunció ayer en Luanda.

El presidente de Angola, José Eduardo Dos Santos, confirmó la ocupación sudafricana durante las conversaciones que ha mantenido en Luanda con el jefe de Estado de la República del Congo, Denis Sassu, que se encuentra allí en visita oficial.

Dos Santos desmintió la versión sudafricana de que los ataques iban dirigidos contra los campos de guerrilleros de la Organización del Pueblo del Sudeste Africano (SWAPO), movimiento independentista de Namibia, y dijo que fueron sufridos por las fuerzas armadas y la población de Angola.

De acuerdo con el Ministerio de Defensa de Angola, las tropas de África del Sur atacaron desde el pasado día 18 las localidades de Cahama, Cuvelai, Milongo y el polígono minero de Cassinga.

Estos ataques, según Luanda, causaron decenas de muertos entre las poblaciones locales, mientras las autoridades de Angola informaron que habían derribado dos aviones sudafricanos tipo Mirage el domingo pasado.



Autoridades municipales durante la exhumación de los cadáveres en el cementerio de Moreno.

Continúa la exhumación de nuevos cadáveres en cementerios clandestinos

Se evidencian las pruebas del genocidio argentino

Los restos de 29 cadáveres de personas enterradas clandestinamente han sido exhumados en los últimos días en cementerios de Buenos Aires, y ya se ha anticipado que en el Rafael Calzada —donde han sido encontrados quince cuerpos con evidentes señales de torturas y desfigurados para impedir su identificación— puede haber entre 60 y 70 cuerpos más. El descubrimiento de nuevas fosas comunes evidencia una vez más la represión ilegal desatada por los militares argentinos desde 1976 y que causó más de 30.000 desaparecidos.

Buenos Aires.—El desenterramiento de 29 cadáveres de personas encontradas en los pasados días en cementerios de la capital de Argentina resulta un nuevo dato incontestable de la represión desatada por los militares desde 1976.

Esta afirmación viene avalada por las informaciones del jefe de la comuna de Almirante Brown, Félix Flores, que dijo que los cadáveres encontrados en el cementerio de Rafael Calzada carecen de manos, "las que fueron cercenadas para evitar la identificación".

Flores, que presentó la denuncia de existencia de fosas comunes ante la justicia, anticipó en rueda de prensa su convencimiento de que en ese cementerio "puede haber entre 60 y 70 más", y señaló que en los procedimientos realizados en los últimos días se ha

podido comprobar la existencia de fosas comunes totalmente ilegales, "ya que no están inscritas en ningún registro, ni siquiera como no identificados".

Los cadáveres exhumados de este cementerio presentan los cráneos perforados por disparo de bala y dos de ellos "estaban desmenuzados a golpes".

Los entierros clandestinos, según Flores, se llevaron a cabo entre 1976 y 1978, en fosas colectivas bajo los caminos de acceso entre las tumbas.

Señales de violencia

Mientras tanto, en el cementerio de Moreno se han exhumado otros catorce cadáveres, que presentan señales idénticas a los encontrados en el Rafael Calzada. También en este caso, los cráneos presentan orificios de bala

y uno de ellos estaba envuelto en una bolsa de material plástico.

La primera impresión recogida por los médicos forenses ha sido que la mayoría de los cuerpos presentan signos de violencia y que pertenecen a personas con una edad media de 23 años, algunos, menores de edad.

Funcionarios e integrantes de organizaciones defensoras de los derechos humanos, que han recogido numerosa información y denuncias, señalaron que existen cuerpos enterrados clandestinamente en otros cementerios.

Por su parte, la comisión nacional sobre personas desaparecidas, formada recientemente por el presidente Raúl Alfonsín e integrada por el escritor Ernesto Sábato entre otras personalidades, ha recibido en los dos primeros días de esta semana numerosas denuncias y pruebas sobre detenidos durante la dictadura militar, de los que no se ha vuelto a tener noticias.

El juez federal José Dibur señaló ayer que adoptará las medidas necesarias para lograr el testimonio del ex presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, en relación con la desaparición del ex embajador argentino en aquel país, Héctor Hidalgo Sola.

Genscher podría ocupar el puesto de Lambsdorff en el Gobierno alemán

Bonn.—Hans-Dietrich Genscher, ministro de Asuntos Exteriores de Alemania Federal, podría cambiar su cartera y sustituir en el Ministerio de Economía a su correligionario Otto Lambsdorff, acusado de soborno, si éste se ve obligado a dimitir pese a sus reiteradas declaraciones de inocencia.

La posibilidad de que Genscher, el más veterano jefe de la diplomacia occidental, llegue a ocuparse de la cartera de Economía es mencionada, en su número de ayer, por el diario conservador *Die Welt*, que señala que Genscher conservaría su condición de vicecanciller del Gobierno de coalición presidido por el cristiano-demócrata Helmut Kohl.

Esta operación, todavía perteneciente al terreno de las hipótesis, estaría destinada a cortar el paso al jefe del Gobierno bávaro, Franz Josef Straus, que ambiciona un ministerio importante en el Gobierno federal, como el que dejaría Lambsdorff en caso de dimitir.

Tanto Genscher como Kohl tratan de mantener lo más lejos posible al temperamental presidente de la Unión Cristiano Social Bávara, ya que su presencia en el Gobierno podría romper el actual equilibrio de fuerzas y concederle un excesivo protagonismo político.

Entre los aspirantes al puesto, en caso de cambio de cartera, que ahora ocupa Genscher se encuentran el portavoz de política exterior del grupo parlamentario liberal, Helmut Schaefer, y el subsecretario del Ministerio de Exteriores, Juergen Moellemann. Los liberales también barajan la posibilidad de cambiar al actual ministro de Justicia, Hans Engelhard, por el ex ministro del Interior, Gerhart Baum, como modo de compensar por la izquierda al muy conservador titular de esta cartera, el cristiano social bávaro Friedrich Zimmermann.

Por otro lado, el consorcio "Flick", dos de cuyos dirigentes están acusados de sobornar al ministro Lambsdorff y a su antecesor, tendrá que devolver más de doscientos millones de dólares que logró burlar al fisco mediante sobornos.

Lambsdorff y su antecesor, Hans Friderichs, apoyaron la concesión de una exención tributaria al consorcio con motivo de la inversión realizada por esa empresa en una norteamericana.

El presidente de Uruguay, acusado del secuestro de exiliados

Buenos Aires.—El dirigente opositor uruguayo, Hugo Cores, ha acusado al presidente de su país, general Gregorio Alvarez, de ser el "responsable directo" del secuestro de exiliados uruguayos en otros países.

Cores, que fue uno de los principales dirigentes de la proscrita Convención Nacional de Trabajadores (CNT) y actualmente secretario del pequeño Partido para la Victoria del Pueblo (PVP), dijo que existían evidencias de la existencia de un servicio de contrainformación del Ejército destinado a estas actividades y denunció también la existencia de un grupo de presos políticos "rehenes" en Uruguay.

Emotivo recibimiento

Por otro lado, los niños uruguayos que viajaron desde Madrid a

Montevideo para pasar las Navidades con sus familiares presos fueron recibidos por numerosas personas a su llegada al aeropuerto de esta ciudad.

Jaime Barreiro, uno de los acompañantes de los 154 niños en este viaje, dijo que el recibimiento fue uno de los actos más emotivos que ha vivido y afirmó que "nunca había visto una demostración de amor y cariño colectivos tan grande como la que recibieron estos niños".

La comitiva empleó más de tres horas y media en recorrer los 15 kilómetros que separan el aeropuerto del centro de la ciudad, debido a los miles de personas que se agolpaban a lo largo del recorrido.

Consultado sobre la opinión que le merece el que los jóvenes viaja-



Miles de uruguayos ocuparon la carretera desde el aeropuerto a Montevideo para recibir a los niños, hijos de presos políticos, que visitan el país.

ran tantos kilómetros para conocer a sus familiares, el senador socialista comentó que "vale la pena todo en favor de la concordia, el respeto mutuo y la convivencia pacífica entre los hombres".

Los muchachos permanecerán en Uruguay hasta mediados de enero, recibirán el año nuevo junto

a sus familiares y durante su estancia en Uruguay asistirán a varias recepciones preparadas en su honor, entre ellas un visita al principal balneario uruguayo, Punta del Este.

El viaje ha sido organizado por el Partido Socialista Obrero Español (PSOE).

El nuevo plan económico prevé el aumento de la producción en un 4%

Andropov también estuvo ausente de la sesión del Soviet Supremo

Tal como se esperaba después de su ausencia de las sesiones del comité central del Partido Comunista de la URSS, el máximo líder soviético, Yuri Andropov, no asistió ayer a la inauguración de las sesiones del Soviet Supremo, aunque esta vez no se ha excusado su ausencia física. En la reunión de ayer, Nikolai Baikakoy, jefe del plan estatal, anunció que el plan de desarrollo de la eco-

nomía prevé un aumento de la producción industrial de un 4% y mencionó gran cantidad de cifras sobre los planes económicos de la URSS, dejando los temas del presupuesto para la intervención del ministro de Finanzas, Garbuzov. Baikakoy mantuvo en su informe al Parlamento soviético los llamamientos planteados por Yuri Andropov en su informe al pleno del comité central

Moscú.—Con la ausencia de Yuri Andropov, esta vez sin ninguna justificación, ayer se iniciaron los trabajos del pleno del Soviet Supremo de la URSS, con el único tema de aprobar el nuevo plan económico soviético y los presupuestos para 1984.

El plan económico sigue las líneas anunciadas en el pleno del comité central a través de un discurso leído de Andropov, y prevé un aumento de la producción del 4%.

En cuanto a los presupuestos, según las cifras dadas por el ministro de Finanzas, Vasili Garbuzov, los gastos militares se mantendrán inalterables (unos 21.000 millones de dólares). Es decir, un 4,6% del presupuesto estatal para el año próximo.

De acuerdo con el plan económico presentado por Andropov ante el comité central, se hará un nuevo esfuerzo para fortalecer la economía y la capacidad de defensa de la URSS y se pedirán nuevos sacrificios a la población bajo la divisa de "deber patriótico".

Esta referencia a la capacidad de la defensa se interpreta aquí como un previsible aumento del presupuesto de gastos militares soviéticos.

En la reunión plenaria se volvió a insistir en los principios de disciplina, mejor gestión de la planificación económica y en los fracasos de control de calidad de bienes de consumo, en una clara advertencia a los que estén tentados de caer en la corrupción.

Disciplina laboral

El "número uno" soviético no parece muy convencido de poder realizar las "reformas" fundamentales de la economía que él mismo anunció a su llegada al poder, aun contando con un aumento de la producción de un 4,4% en los primeros once meses del año, gracias a las medidas de disciplina laboral.

El discurso de Yuri Andropov, aunque concluya con un balance



La cúpula de la URSS toma asiento antes de iniciar el pleno del Soviet Supremo. En el centro, de pie, el ministro de Asuntos Exteriores, Andrei Gromiko.

positivo de la economía, no ofrece muchas perspectivas, ya que no contiene ninguna innovación o proyecto original, siguiendo el modelo yugoslavo, húngaro o de nuevo corte, que permita una reforma en profundidad del sistema económico soviético, estancado desde hace años.

Políticamente, Andropov salió reforzado de este pleno, con los nombramientos realizados en el comité central, que dejan claro que el "número uno" aumentó su influencia en los círculos dirigidos y que controla todos los resortes del poder, desde los bastidores.

Los dos nuevos miembros de pleno derecho del Politburó, Mijail Solomentsev y Viutaly Vorodnikov, se caracterizaron por sus críticas a la política permisiva de Breznev, lo que se interpreta como

un aviso a los "breznevianos" que aún permanecen en el comité central.

Solomentsev es responsable del comité de control del partido y Vorodnikov es presidente del Consejo de Ministros de la República Soviética Federada de Rusia.

El máximo responsable de los Servicios de Seguridad del Estado KGB, Victor Chebrikov, fue designado miembro suplente del Politburó, lo que confirma la continuidad en la política de Andropov de colocar en los puestos clave a sus antiguos subordinados en el aparato de los servicios de inteligencia.

Chebrikov, de 60 años, ascendió a general el pasado mes de noviembre, y ejerce el cargo de jefe de la KGB.

Estos cambios dan la medida del poder de Andropov dentro del

Kremlin. Incluso Constantin Chernenko, considerado su "supuesto rival en la "lucha por el poder" antes de la muerte de Breznev, es actualmente uno "de los más activos impulsores de la política andropoviana", que según todos los observadores políticos en la capital soviética ha cambiado completamente la URSS, dejando de lado anteriores épocas.

Por otro lado, el dirigente soviético ha sido nombrado candidato a diputado del Soviet Supremo en las próximas elecciones parlamentarias, convocadas para el 4 de marzo del año que viene.

Según anunció ayer la agencia oficial soviética Tass, la candidatura de Andropov ha sido propuesta por varios colectivos de trabajadores de empresas del distrito Proletarski de Moscú.

Continúa el misterio sobre la enfermedad de Andropov

siado prolongado y ha sustituido su excusa inicial por la vaga fórmula de "causas temporales".

El interrogante es cuánto pueden prolongarse los pretextos de Andropov para no presentarse en público. El máximo líder soviético no ha sido visto en público desde el 18 de agosto, fecha en que recibió a un grupo de senadores estadounidenses.

Romper con el personalismo

La hipótesis sobre la salud de Andropov que impera en los círculos occidentales de Moscú es la que dirige la URSS desde su "lecho de enfermo" y que puede estar hospitalizado por un agravamiento de su afección renal.

Sin embargo, estas y otras versiones que corren por los "mentideros" de Moscú son improbables. Tampoco se puede saber a

ciencia cierta el origen de su afección ni su estado de salud, tras cuatro meses de supuesto reposo obligatorio.

Andropov, que según fuentes cercanas al Kremlin, manifestó en varias ocasiones su indignación por la "excesiva importancia" que se daba a la personalidad de uno u otro dirigente soviético durante la larga enfermedad de su antecesor, Leónidas Breznev, subrayó en su primer discurso al ser nombrado "número uno" del Kremlin que la dirección soviética es "colectiva" y rompió con ciertos modelos del culto a la personalidad.

Continuidad política

Lo único que se puede confirmar, es que a pesar de su enfermedad, el rumbo andropoviano se va a intensificar en la vida de la Unión Soviética.

Una bomba rompe el alto el fuego en Líbano

Beirut.—La explosión de una bomba en un supermercado de Beirut oeste interrumpió una vez más una tentativa de alto al fuego, mientras el comité gubernamental hace denodados esfuerzos para conseguir una tregua en la lucha.

Los efectos de la explosión alcanzaron a la totalidad de un edificio de cinco plantas y las llamas se propagaron a los edificios contiguos.

En la zona sur de Beirut, fuerzas del ejército libanés y los antibuñamentales reemprendieron sus enfrentamientos después de que los representantes de las distintas fracciones en el seno del comité caupartido no lograron una decisión definitiva sobre el cese de la lucha por la ausencia de representantes del partido socialista que preside Walid Jumlat.

En Damasco, Jumlat, dirigente de los drusos, expuso sus dudas acerca de la posibilidad de un acuerdo con el presidente libanés, Amin Gemayel.

Por otro lado, Francia ha rechazado las acusaciones libanesas sobre la intención de retirar a la fuerza francesa de pacificación de dos de sus posiciones claves, mientras los libaneses insisten en que Francia tiene intención de retirarse de los treinta enclaves que ocupa actualmente, aunque se desconocen más detalles sobre esta operación.

El Ministerio de Defensa francés declaró ayer que la idea de retirar sus fuerzas de los campos palestinos de Sabra y Shaila fue comentada y apoyada por Gemayel y su estado mayor con varios días de antelación.

A raíz de la retirada francesa, las fuerzas libanesas que ocuparon la posición se vieron envueltas en una dura batalla con las milicias chifitas, sufriendo numerosas bajas entre muertos y heridos.

Kreisky, mediador

En otro orden de cosas, el ex canciller austríaco Bruno Kreisky se está perfilando como el nuevo mediador en la crisis del Líbano y de Oriente Medio, después de la visita que ha realizado a Libia, donde se entrevistó con el coronel Gadafi, y la próxima que piensa realizar a Siria.

A su llegada a Salzburgo, Kreisky señaló que el conflicto de Oriente Medio no se podrá solucionar con las armas, y propuso la creación de una comisión internacional con la participación de todos los implicados en el conflicto del Líbano.

Respecto a su impresión de la entrevista con el líder libio, el ex canciller austríaco dijo que "Gadafi es un hombre sensato y flexible" y añadió que había valido la pena aceptar su invitación.

Sanciones por negligencia

En Estados Unidos, el Pentágono ha recomendado la adopción de medidas disciplinarias contra los mandos militares responsables de las deficientes medidas de seguridad que propiciaron el atentado contra el cuartel de sus "marines" en Beirut.

Aunque Reagan señaló el martes que ningún alto mando militar será castigado por el atentado, al tiempo que asumía todos los fallos de protección detectados, el documento del Pentágono recomienda al secretario de Defensa, Caspar Wrimberger, "tomar toda clase de medidas administrativas o disciplinarias apropiadas" contra varios miembros de la cadena militar.

Aunque no se menciona ningún nombre directamente, el informe culpa al jefe del cuartel general por concentrar la tropa en un solo edificio.

Afirma que "se ha convertido en un foro de protesta del Tercer Mundo"

Estados Unidos anuncia su retirada formal de la UNESCO

París.—Estados Unidos decidió retirarse de la UNESCO (Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura), e informó ayer de dicha decisión al director general de la organización, Amadu Mahtar M'Bow, según fuentes oficiales. La noticia no fue inmediatamente confirmada por autoridades oficiales de la UNESCO.

Preguntados por Efe, portavoces del organismo cultural de la ONU manifestaron que no tenían ninguna información acerca de esta decisión. Fuentes próximas al director general declararon que Amadu M'Bow no informó acerca de la iniciativa norteamericana que, según fuentes oficiales, le habría sido comunicada en la tarde de ayer por el delegado de Estados Unidos ante la UNESCO, Jean Gerard.

Washington acusó a la UNESCO de convertirse en una organización "anti-norteamericana" y denunció "su politización, su represión sobre la prensa y su mala gestión".

"Enfurecida y disgustada"

Hace ya algunas semanas, una filtración a través del rotativo *The New York Times* indicaba que el Gobierno estadounidense estaba reconsiderando su salida de la UNESCO por discrepancias en torno al presupuesto y a política general. El diario, que citaba a funcionarios del Departamento de Estado y a miembros de la misión ante la UNESCO, afirmaba que la Administración Reagan está "enfurecida y disgustada" por el proyecto de la UNESCO de crear "un nuevo orden mundial de la información", que ha estado favoreciendo ante la oposición de las grandes agencias de prensa, sobre todo las norteamericanas.

Al parecer, en la Casa Blanca hay responsables que desde hace algún tiempo eran favorables a esta salida de la UNESCO. Sin embargo, la decisión final debe contar con la aprobación del presidente, Ronald

Reagan, y del secretario de Estado, George Shultz. De este último se sabía que su departamento llevaba algún tiempo elaborando un informe sobre el tema.

Estados Unidos aporta el 25% del presupuesto de la UNESCO. El mes pasado, la delegación norteamericana emitió el único voto negativo contra el presupuesto para el año próximo, que asciende a 374 millones de dólares—unos 57.000 millones de pesetas—, alegando que la burocracia de esa organización con sede en París "había crecido demasiado".

"Foro de protesta"

Fuentes allegadas a la Administración norteamericana confirmaron virtualmente la retirada de Estados Unidos del organismo de las Naciones Unidas, aunque no hubo reacción formal de Washington de forma inmediata.

A pesar de la fuerte oposición de algunos sectores dentro de la propia Administración Reagan, las fuentes aseguraron que Estados Unidos enviaría una nota al foro internacional en la que anunciaría su decisión formal de retirarse.

El secretario de Estado, George Shultz, recomendó la semana pasada a Ronald Reagan abandonar el organismo por considerar que la organización se ha convertido en "un foro de protesta de los países tercermundistas en contra de las democracias occidentales".

De llevarse a cabo la retirada, Estados Unidos tendría que hacer saber su decisión a la UNESCO, vía Departamento de Estado, antes del próximo sábado. En tal caso, la retirada de Estados Unidos de la UNESCO se haría efectiva a partir de 1985.

El Departamento de Estado, mudo

John Hughes, portavoz del Departamento de Estado norteamericano, se negó ayer a confirmar o desmentir los rumores que corrían en Was-



George Schultz piensa que la UNESCO es anti-norteamericana.

hington en el sentido de que el embajador Jean Gerard había presentado ya la decisión de retirada norteamericana.

El anuncio oficial de la "salida condicionada" de EE.UU. del organismo internacional se espera para hoy, aunque fuentes oficiales norteamericanas indicaron que "no habrá ninguna sorpresa" y que Washington anunciará formalmente su retirada de la organización.

Hughes afirmó ayer que Estados Unidos "apoya el papel cultural de la UNESCO, pero que hay otros aspectos que nos preocupan, como la excesiva politización y la mala administración presupuestaria".

Todo parece indicar que la decisión que hoy anunciará la Administración Reagan consistirá en condicionar su salida del organismo cultural internacional—que no tendrá efecto hasta 1985—mientras lo que denomina "obstáculos para la permanencia norteamericana"—presupuestos, orden mundial de la información y algunos temas más que incomodan sobremedida a la Administración republicana— sean eliminados por la propia UNESCO. Abandonada la vía del diálogo de las instancias de dicho organismo, Reagan juega la baza del 25% que aporta EE.UU. a sus presupuestos.

Un desconocido inventó en Urrestilla el "timo de la Telefónica"

La semana pasada se dio un hecho curioso en Urrestilla—localidad cercana a Azpeitia— cuando un individuo, que se hizo pasar por alto cargo de Telefónica, estafó varias comidas, 10.000 pesetas y varias joyas, y echó por tierra las ilusiones de varios habitantes del pueblo a quienes había ofrecido trabajo.

PAKO ARISTI

El día 21, fiesta de Santo Tomás, un individuo que dijo llamarse Pedro Gutiérrez Fernández, desayunó en el alto de Mandubia, donde dijo que preparasen una comida para nueve personas y que entonces arreglarían cuentas. Dicho individuo no volvió a Mandubia, sino marchó a Urrestilla, donde paró a comer en el bar Auntxa. Ahí empezó toda la historia.

El individuo comenzó a hablar y hablar, diciendo que era de Telefónica y que necesitaba seis trabajadores para reajustar el tendedero de teléfonos de Urrestilla. Dijo también que iba a traer nueve trabajadores de fuera, que se hospedarían en el bar Auntxa por espacio de cuatro meses. El hombre, hablando sin parar, ofreció trabajo a varios parados del pueblo, a quienes reunió por la tarde para su contratación e hizo alardes de enterado, saliendo con todos ellos a la calle, levantando las alcantarillas recién construidas y diciendo cosas como "tantos millones que nos ha costado esta obra y vaya mierda que han hecho". Tenía todos los papeles de contratación de trabajo, Seguridad Social, etc., los cuales rellenaron los parados.

"No me trates como a un perro"

La interpretación de la mentira continuó en el bar Auntxa, donde también cenó. Por la noche se dio una anécdota jocosa. Un joven de Urrestilla que estaba en paro llamó al individuo con un "txis, txis". Este se acercó al joven y le dijo: "oye, a mí no me trates como a un perro, a mí, llámame Don Pedro." Al final de la velada, parece que el individuo abusó del alcohol y se le empezó a trabar la lengua. Viendo las perspectivas de trabajo y el dinero que ofrecía, los del bar Auntxa le llevaron a dormir a casa de un familiar en el barrio azpeitiarra de Sanjuandegi.

El jueves por la mañana regresó al bar Auntxa a desayunar y pidió a sus dueños 10.000 pesetas para realizar unas compras, alegando que un superior suyo vendría al día siguiente a cerrar las cuentas. Los del bar, confiados, se las dieron. A continua-

ción, "Don Pedro" fue a Azpeitia con uno de los trabajadores que había "contratado" y allí realizó una gran compra en unos almacenes, compra que no pagó y dejó embalsada para llevarse al día siguiente. Luego fue al piso de Sanjuandegi, donde había dormido y sabía que no habría nadie, robó varias joyas y dijo a su acompañante que debía llevarle a Bilbao, donde tenía que hacer muchas cosas. Hacia el mediodía fueron a Bilbao, donde le dejó el trabajador, a quien señaló que a la mañana siguiente, viernes, debían estar a las 8 de la mañana esperándole en Urrestilla. Se despidieron y ya no volvieron a verle. Por la mañana estaban todos esperando a "Don Pedro" con las ilusiones de trabajo y el dinero prometido. Pero "Don Pedro", huyó con 10.000 pesetas, joyas, dos comidas y dos desayunos sin pagar, dejando plantados a los parados que le esperaban.

El timo puede parecer ingenioso, pero hay que tener en cuenta que en Urrestilla, pueblo pequeño donde todos se conocen, nunca había pasado nada semejante y la gente confiaba—hasta ahora—en la palabra dada por un hombre.

Confíaron en "Don Pedro", quien se mostró benefactor al ofrecer trabajo. Sus características físicas son las siguientes: dijo tener 58 años, aunque aparentaba unos 45, pequeño, calvo, mal vestido. Dijo ser de Salamanca, aunque su acento era gallego. Hablaba mucho, en voz alta, dándole de importante. Los del bar Auntxa están consternados, aunque más que por dinero, que también duele, por las ilusiones que se habían hecho los parados a quienes dijo "Don Pedro" que iba a contratar. Durante varios días no se ha hablado de otra cosa en el pueblo. Se comenta que el individuo es un "artista" del timo, pues se dice que hace falta serlo para estar un día mintiendo sin ser descubierto, y el dicho de que, "eres más falso que Don Pedro" se está popularizando. A fuerza de golpes se escarmenta, aunque si la próxima vez viene un individuo en serio a contratar gente a Urrestilla puede pasarlas moradas.

Poco entusiasmo ante la Ley Básica de Sanidad

Madrid.—Salvo UGT, los sindicatos del sector de sanidad han recogido el borrador de la Ley Básica con poco entusiasmo, cuando no negativamente, según informa Efe.

Para la Confederación de Sindicatos Médicos, la ley puede caer, por precipitada, en la falta de consulta a importantes sectores de la población española.

Según este sindicato, es importante que el Servicio Nacional de la Salud tenga un ámbito de universalidad con la consiguiente extensión de la cobertura sanitaria a toda la población española. Considera, sin embargo, que la asistencia tenderá a ser un 20% más burocratizada, masificada y deshumanizada, por carecer de dotación presupuestaria.

La Confederación de Sindicatos

Médicos opina que la medicina preventiva, con un 0,5% del presupuesto dentro de los gastos generales del Insalud, escasamente podrá llevarse adelante.

Para Comisiones Obreras, el proyecto recoge un Servicio Nacional de Salud *descalcinado* y no especifica la financiación de esta ley, que es imprecisa en los plazos de aplicación. Valora, sin embargo, positivamente la participación de la población en los órganos de gestión.

UGT-Sanidad considera que la ley supone un paso importante al dejar atrás una reglamentación caduca que provenía del año 1944 y valora positivamente la creación del Servicio Nacional de Salud que "supone la integración de toda la Sanidad Pública en una red única".

JULIO REZA MARTINEZ

Falleció en el día de ayer, a los 49 años de edad
R. I. P.

Atzo hil zen 49 urte zituelarik
G. B.

Sus compañeros
de trabajo

San Sebastián, 29 de diciembre de 1983

Bere lankideek

Donostia, abenduaren 1983ngo. 29an

JULIO REZA MARTINEZ

Falleció en el día de ayer, a los 49 años de edad
R. I. P.

Atzo hil zen 49 urte zituelarik
G. B.

El Grupo Asegurador
Zurich-Hispania-VITA

San Sebastián, 29 de diciembre de 1983

Zurich-Hispania-VITA
Talde Ziurtzailea

Donostia, abenduaren 1983ngo. 29an

Se discute más la reforma sanitaria que el desdoblamiento de cupos

Posiciones encontradas entre médicos en huelga e INSALUD

La huelga de médicos extrahospitalarios de los ambulatorios de la Seguridad Social, que comenzó ayer, podría alargarse si se mantienen las posturas encontradas entre ellos y el INSALUD. Javier Yuste, director comisionado de Sanidad en Euskadi, manifestó que él no tiene autoridad para negociar "ni reformas sanitarias, ni aumentos de salarios". Tan sólo el ritmo, el cómo y el a quién desdoblamiento en primer lugar el cupo de cuotas. Mientras tanto, un colectivo de entre el 45 y el 78% de médicos de medicina general y pediatría, según distintas fuentes, mantenía ayer su postura de huelga.

Donostia.—La incidencia de la huelga que comenzaron ayer los médicos extrahospitalarios de los ambulatorios de la Seguridad Social de Gipuzkoa, en respuesta a la aplicación del desdoblamiento de los cupos asignados a los mismos, ha sido valorada en su conjunto por el INSALUD en un 45%, si bien la cifra adelantada por los propios médicos, realizada a base de listas nominales, era del 78% de los médicos extrahospitalarios en paro a las doce de la mañana.

En la rueda de prensa mantenida por representantes de la asamblea de este colectivo se insistió en que su propósito no era tanto mantener su poder adquisitivo, sino conseguir una mejor asistencia sanitaria, y que su lucha no iba contra los asegurados, a los que atienden en casos de urgencia física o social, sino contra el INSALUD.

El límite de los cupos de cartillas asignadas a cada médico, en los casos de medicina general y de pediatría, ha sido, según los propios médicos, el detonante de esta huelga, pero el sustrato que subyace en la misma no es este, sino el planteamiento de una serie de puntos como puede ser el establecimiento de unos turnos diferentes de trabajo que les permitan mayor dedicación, así como que se contemple el tiempo que dedican a la formación continuada, a través de nuevas publicaciones y de congresos y cursos a los que deben acudir para mantenerse al día en una materia continuamente cambiante.

Ampliar la edad de la pediatría

Entre los puntos que fueron tratados, destaca, por un lado la petición de que los medios sanitarios trabajen de una forma más coordinada entre sí, de forma que se eliminen las duplicaciones de gastos que se dan, el saneamiento de la Administración, "aquí se escatiman las pesetas y se

derrochan los millones" y el que se tomen medidas destinadas a ampliar el plazo para la atención de pacientes en pediatría.

Este plazo es en la medicina pública hasta que se cumplan los siete años, mientras en la privada se extiende hasta los catorce, si bien, según manifestaron en la rueda de prensa, es el país que antes pasa a los pacientes a la medicina general.

Otro de los aspectos tratados fue el de la necesidad de la existencia de la medicina privada, pero no como un recurso ante las insuficiencias de la medicina pública, sino como algo voluntario.

148 médicos afectados

El total de médicos afectados por la medida del desdoblamiento de los cupos, que se aplicará a partir del próximo año, es de 148; 127 de me-

dicina general y otros 21 pediatras.

Durante la reunión informativa, se informó de que los sueldos de estas categorías de médicos oscilan entre las 50.000 y las 125.000 pesetas mensuales netas y que la reducción de cupos iba a reducir los sueldos de los afectados entre cinco mil y veinte mil pesetas para los médicos de medicina general y entre 8.000 y 25.000 para los pediatras.

El fin de este paro, al que se han sumado los especialistas, pasa, según los representantes, por que se acepte plantearse de forma seria por parte del INSALUD la tabla de siete puntos que presentó la sección de medicina extrahospitalaria del Colegio Oficial de Médicos de Gipuzkoa.

Con los datos en la mano

Por su parte, el director comisionado de Sanidad en Euskadi, Javier Yuste, manifestó que la medida de realizar el desdoblamiento de los cupos, pedida en los meses de marzo y abril de este año, responde a una falta de control de los cupos de cartillas asignadas a los médicos de medicina general y pediatría, que había hecho que la media en la provincia llegara a 1.139, cuando el cupo máximo es de 998 cartillas.

Asimismo, afirmó que tal medida contribuía a mejorar la asistencia sa-

nitaria a los asegurados, ya que se considera que por encima de mil cartillas no se puede realizar la asistencia con la calidad adecuada.

Por otra parte, la aplicación de esta medida aprobada en noviembre de este año, va a posibilitar la creación de 46 puestos de trabajo, treinta en medicina general y 16 en pediatría.

Otro de los puntos tratados fue la influencia de la reducción del número de cartillas en la libre elección del médico por parte del asegurado. Respecto a esto, los médicos en paro dijeron que suponía una limitación a este derecho, una contradicción. Por su parte, Javier Yuste, dijo que este es un derecho del asegurado, pero que tiene que haber una limitación. El médico puede ser elegido por mil familias, no por más. Y, además, manifestó que con la entrada de los autónomos en la Seguridad Social el número de cartillas se iba a incrementar en 25.000.

Números oficiales

El motivo fundamental del desdoblamiento ha sido el descontrol que ha habido con los cupos por anteriores administraciones. Este hecho es el que ha motivado que el cupo medio en la provincia de Gipuzkoa en lo que se refiere a medicina general haya pasado a 1.139, cuando el tope máximo legal era de 998, cifra sobrepasada en todas las entidades.

Esta cifra, con la modificación establecida en 1.004, con una pérdida de retribución, si se repartiera entre todos los médicos, de 8.946 pesetas.

Por su parte, el cupo medio de la provincia para pediatría se eleva a 3.233, cuando el máximo legal es de 2.250, cifra que supera la nueva normativa que establece 2.718 cartillas de cupo, y se estima la pérdida económica, en iguales condiciones que la anterior partida, en 11.398 pesetas.

Por lo que respecta a los salarios netos, con el cupo máximo legal, serían de 95.707 pesetas para la medicina general, y en 70.882 para los pediatras, cifras que contrastan tanto con las ofrecidas por los médicos, como con varios ejemplos suministrados por el director comisionado de Sanidad. En estos últimos se observaban cifras líquidas de hasta 198.716 pesetas para medicina general y de 143.076 para pediatría.

Por último Javier Yuste manifestó que los únicos puntos de negociación eran "no la idea del desdoblamiento, sino el ritmo, el cómo y el a quién desdoblamiento primero para hacer el mínimo daño económico", y terminó diciendo que "vamos a entrar en un callejón sin salida que va a pagar el usuario".

Aumentado el índice de ocupación de camas hospitalarias

Madrid.—El porcentaje medio mensual de ocupación de las camas hospitalarias en el Estado español se ha incrementado en el presente año 1983, respecto a 1982, en un 5,6%, acercándose al promedio ideal establecido por la Organización Mundial de la Salud, que lo ha cifrado en un 80%, según manifestó el ministro de Sanidad y Consumo, Ernest Lluch, en la presentación del "Boletín de Coyuntura Sanitaria", editado por el Instituto Nacional de la Salud, informó OTR.

El primer número de este Boletín de Coyuntura Sanitaria constará de dos secciones diferenciadas. En la primera de ellas se realizará una valoración puntual y constante de una serie de indicadores de actividad sanitaria y en la segunda estará compuesta por un desarrollo monográfico sobre un tema. La periodicidad de esta publicación será mensual y tiene como finalidad "dar una visión general de la situación sanitaria y del funcionamiento de sus centros".

En el primer número, correspondiente a diciembre del año en curso, se ha presentado una comparación de aspectos de la actividad hospitalaria desarrollada durante el primer semestre de 1982 y de 1983, analizando el número de recetas y el gasto originado por la prestación farmacéutica. En cuanto al indicador de la actividad hospitalaria, se ha puesto de manifiesto que ha habido una disminución de un 8,6% del coste medio mensual en pesetas por estancia en los hospitales de nuestro país.

Contención del gasto farmacéutico

Se ha detectado igualmente, según afirmó el ministro de Sanidad, una disminución del gasto farmacéutico cifrado en un 4,4% en el primer semestre de 1983 respecto al 82, pese a que en los últimos meses ha sufrido un "preocupante" incremento.

Ernest Lluch anunció, asimismo, que en el Boletín de Coyuntura Sanitaria se van a introducir indicadores sobre asistencia primaria y sobre el cumplimiento de las dos horas y media de consulta por parte de los médicos de ambulatorios, que según Lluch está teniendo una "aceptación muy positiva" por parte de los facultativos.



Javier Yuste, director comisionado de Sanidad en Euskadi durante la rueda de prensa.

Comunicado oficial ante el paro médico

La Dirección Provincial del INSALUD de Gipuzkoa, ante la situación de huelga de los médicos de ambulatorios y consultorios ha hecho público un comunicado en el que explicaba su postura respecto al desdoblamiento de los cupos de cartillas.

1.º Se ha solicitado y ha sido acordada una ampliación de la plantilla de médicos generales y pediatras en varios ambulatorios y consultorios de la provincia, que se verá complementada a partir del 1 de enero de 1984 con la entrada de los trabajadores en el sistema protector de la Seguridad Social.

2.º Esta ampliación del personal médico, junto con otras medidas como, por ejemplo, la ampliación de los horarios de consulta, tiene por objeto mejorar la asistencia que reciben los asegurados, reduciendo el número de personas que debe atender cada médico y permitiendo dedicar más tiempo a cada enfermo.

3.º Con la ampliación de plantilla acordada, la situación en la provin-

cia será la que ya está prevista por ley desde 1967, y que se aplica en la mayoría de las restantes provincias; la desidia o la irresponsabilidad de anteriores administraciones ha llevado a la situación que ahora se pretende corregir, ajustando el exceso de cartillas, que supera en algunos casos, las 1.600, a las 998, máximo permitido.

4.º La ampliación de plantillas, al ajustar los cupos a la legalidad prevista, permitirá la creación de puestos de trabajo para el personal médico dentro de los límites previstos por el Estatuto de Personal para la atención en consulta durante dos horas y media.

5.º Se han dictado instrucciones para que sean respetados los servicios mínimos y se atiende a todos los casos urgentes.

6.º El INSALUD reitera su voluntad de negociar el ritmo y el cómo aplicar estas medidas con los médicos afectados en el momento en el que se restablezca la normalidad asistencial comprometida por la huelga.



EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO

DEPARTAMENTO DE SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL

BECAS FORMACION POST-GRADUADA DE DIPLOMADOS EN ENFERMERIA EN HOSPITALES DEL TORAX

La prueba específica se celebrará el día 2 de enero, a las 10.30 horas, en la Delegación de Salud de Bizkaia (María Díaz de Haro, 60, Bilbao).

La relación de los solicitantes que tienen acceso a dicha prueba se encuentra en las Delegaciones de Salud de cada territorio histórico y en la sede del Gobierno Vasco en Lakua.

OSASUNKETA ETA GIZARTE SEGURANTZA SAILA

GORPUTZ EMBORREKO EREGITEGIETAN IKASKETA-SARITUAK ERIZANTZARI BURUZKO IKASKETA-AGIRIDUNENTZAT

Azterketa berezia, urtarilaren 2an, goizeko 10.30 etan ospatuko da, Bizkaiko Osasun Ordezkaritzan (María Díaz de Haro, 60, Bilbo).

Azterketa honetarako gauza diren eskatzaileen seryenda kondaira-lurralde bakotzeko Osasun Ordezkaritzean eta Eusko Jaurlaritzaren Lakuaoko egoitzan aurki daiteke.

Preparada por el bibliotecario José Antonio Larrinaga

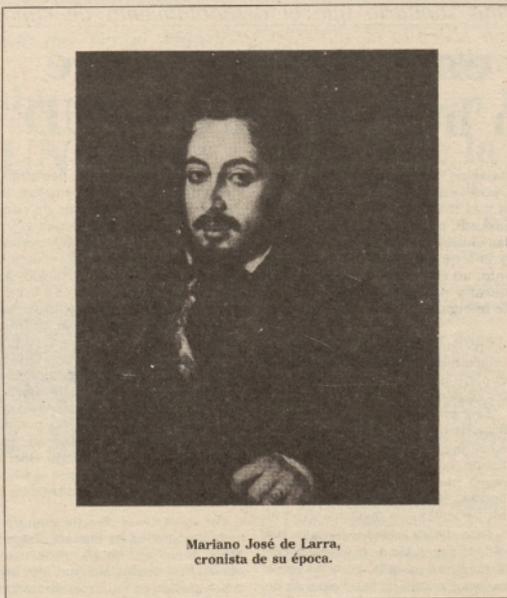
Exposición antológica de periódicos del siglo XIX en la Sociedad Bilbaína

Mañana jueves, a las siete y media de la tarde, se inaugurará en la biblioteca de la Sociedad Bilbaína una exposición antológica de periódicos del siglo XIX preparada por el vocal-bibliotecario de la citada sociedad, José Antonio Larrinaga, quien se encargará también de la presentación de la muestra a través de un comentario previo en el que expondrá los motivos que le llevaron a elegir precisamente esta época del periodismo.

Bilbo.—"El motivo de esta elección —ha señalado a Vasco Press el señor Larrinaga— es múltiple. En primer lugar, porque el español, que es muy poco dado a la lectura de libros, y mucho menos a comprarlos, tiene, sin embargo, una dependencia grandísima del periódico, es como un familiar más del que no puede prescindir. Otra de las razones es la importancia que tuvo la supresión de la censura a partir de que las Cortes de Cádiz aprueban la Ley de Libertad de Imprenta, que produjo la irrupción en el país del periodismo con una gran fuerza y pujanza, quizás desmedida ya que, por ejemplo, en Cádiz llegaron a publicarse hasta 52 periódicos. Y el tercer motivo es que, al no existir entonces el periodismo profesional, en muchos de los periódicos escribieron todas las personalidades destacadas del momento, desde literatos a políticos, como Emilia Pardo Bazán, Pérez Galdós, Becquer, Varela, etc."

El doctor Larrinaga, prestigioso médico bilbaíno pero gran aficionado a la historia, considera que el siglo XIX español es de vital importancia para comprender el que vivimos y que reúne unas características peculiares. "Fue un siglo demoledor. Empieza con una guerra y termina con una catástrofe, la pérdida de Cuba y Filipinas; vivió diez pronunciamientos; cuatro cambios de reyes y la República y —añade—, al final del mismo, el pueblo español siguió alegre y confiado y así fue como pasó al siglo XX."

"La prensa española de esta época —recalcó el doctor Larrinaga— es de un gran interés y su lectura y conocimientos abre nuevos caminos y nuevas vías al pensamiento y a la reflexión, porque España sigue siendo igual y el XIX es el padre del siglo XX. En esta época, el periódico estuvo pendiente del acto político del momento, pero también los pe-



Mariano José de Larra, cronista de su época.

riódicos decidieron muchos cambios políticos, lo que quizás aumente su interés."

Las diversas épocas

José Antonio Larrinaga ha llegado al conocimiento del periodismo a través de la historia y nos habla de su nacimiento en las famosas relaciones de los enviados venecianos a las diferentes cortes europeas para investigar e informarse y de cómo allí nació la idea del informe luminoso y

sobre todo cierto. "La Gazeta nació en Venecia y así el primer periódico que nace en Madrid se llama La Gazeta de Madrid, que luego sería el Boletín Oficial del Estado."

La exposición se ha dividido en varias épocas, siendo la primera la Gazeta de oficio del Gobierno de Vizcaya, que se publicó en San Sebastián de 1810 a 1812, y de la que se conserva la colección completa en la Sociedad Bilbaína. "Era un periódico impuesto, escrito por franceses

contra los patriotas españoles." También dentro de esta época y como publicación absolutista, rara y curiosa se presenta La atalaya de la Mancha de Madrid (1813), del famoso padre Jerónimo Castro.

"En segundo lugar, hay una época vacía que es la onminiosa década en la que no hay prácticamente periódicos hasta que aparecen los satíricos, con Larra como representante máximo de este tipo de periodismo. A mediados de siglo aparece el periodismo ilustrado, que es una forma nueva en la que se incluyen los grabados, dándose las primeras manifestaciones de la información gráfica y en la que quizás uno de los más representativos sea El Semanario Pintoresco (1837-58), revista quizás un poco primitiva en sus imágenes, pero muy interesante.

En la exposición de la Sociedad Bilbaína, que permanecerá abierta al público hasta el 15 de enero, pueden contemplarse La Vasconia (1893-1911), revista ilustrada euskaro-americana, de periodicidad decenal y editada en Buenos Aires, que trataba temas de historia, literatura y arte; El Español (1841), de Andrés Borrego; Revista de España, de Indias y del extranjero (1845); el primer número del Boletín Oficial de la provincia de Vizcaya (1848); El Universo Pintoresco y El Mundo Pintoresco; El Averiguador (1871), que recoge Correspondencia entre curiosos, literatos y anticuarios; Revista de Vizcaya (1886); La España Moderna (1889), de Lázaro Galdiano, donde aparecen las firmas de Pardo Bazán, Palacio Valdés, etc.; La Crónica del Sport (1893); Bilbao, órgano oficial de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, cuyo primer número es de 1895, y varias publicaciones más de gran interés y muy bien conservadas, todas ellas pertenecientes a los fondos de la hemeroteca de la sociedad.

Cerámicas en la Galería Ttipia de Hondarrabia

C. DUARTE

Hondarrabia.—La galería Ttipia de Hondarrabia está presentando una exposición colectiva de cerámica de las firmas Berraondo, Ruiz Cabestany, y Belástegui que puede visitar de las 6 de la tarde a 9 de la noche hasta el próximo 8 de enero, en la plaza de Guipúzcoa.

La muestra está dividida en dos estilos bien distintos. Por una parte encontramos una serie de platos de Belástegui, en la que se funde el trabajo escultórico, el dibujo y el diseño con la habilidad de artesano. Por la otra están una serie de jarrones que hacen recordar en sus formas a algunas piezas griegas, romanas y hasta egipcias, aparte de otro tipo de diseños modernistas, en los que se experimenta con las texturas a través de un minucioso trabajo con los esmaltes.

Siempre que nos encontramos con trabajos de este tipo se piensa en el pasado y en el futuro. Un pasado arqueológico y un futuro en el que unas excavaciones de época venidera descubren los restos de las cerámicas que ahora se exponen y surge enseguida la pregunta: ¿y esto para qué serviría? Pues no servía para nada, responde el arqueólogo, una vez que las piezas han sido depositadas en un museo. Un simple divertimento estético —asevera el experto en arte antiguo—, y la verdad es que ninguno de los dos se equivoca.

Los platos de Belástegui están trabajados en cerámica blanca que

conserva su colorido natural por la parte trasera, mientras que por el frente están esmaltados con diversas texturas y coloridos. Dos de ellos decorados con dibujos "rascados" que les dan un cierto aspecto de cuadro pictórico, mientras que el resto sostiene una variedad de estudios con texturas y formas sobrepuestas, también en cerámica, que acercan más la obra al campo de la escultura. Esas formas o texturas son fácilmente asociables con las erosiones y fosilizaciones marinas, aunque daba reconocerse que estas apreciaciones siempre se quedan a un nivel subjetivo, puesto que esa idea pueda estar bien lejana de lo que el artista quería expresar.

Algunas de estas formas sobrepuestas adquieren dimensiones casi alimenticias y si seguimos hablando a un nivel subjetivo, encontraremos el plato de spaguettis o el erizo marino que esperan a algún goloso que les dé el punto, pero no para degustarlo, sino para saborear el equilibrio estético con que está puesto cada "macarrón", o el dibujo del plato que lo hace más apetitoso, siempre en el plano estético.

En lo que se refiere a los jarrones podemos decir que están firmados por dos autores: Berraondo-Ruiz Cabestany. Hasta el momento todas sus exposiciones las han hecho entre los dos, de tal modo que a veces una misma obra está trabajada por los dos, casi en serie, mientras que otras son rea-

lizadas íntegramente por un misma persona, pero la forman entre los dos a manera de colectivo.

Normalmente las propuestas son comunes, aunque uno se especializa más en un cosa que otro y a la inversa: uno es especialista en torner, mientras que el otro esmalta. Sus diseños clásicos tienen cierta relación con piezas griegas, pero de una manera casi "inocente", según los autores. La elaboración siempre parte de un prediseño, pero también les gusta embarcarse en la aventura de trabajar sin boceto, lo que crea mucho desperdicio de material, pero las piezas que se logran resultan ser las más interesantes.

Sus estudios o experimentos casi siempre están hechos en base a dos o tres tipos de barro. En esta muestra presentan dos tipos de texturas a través de los esmaltes, consiguiendo en ocasiones la conversión —a simple vista— de la cerámica normal, en algo muy parecido a la piedra, concretamente al onix.

No es muy común encontrarnos exposiciones de cerámica en nuestras galerías y ésta es una buena oportunidad para ver estos trabajos que son interesantes, sobre todo el trabajo de Belástegui en el que se aprecia a simple vista un largo camino en el terreno de la cerámica, lo que le permite romper con las formas clásicas, realizando un trabajo muy personal en el que no hace concesiones comerciales.

Koldo Mitxelena habló del euskara en Errenteria

Errenteria.—El lingüista vasco Koldo Mitxelena pronunció el martes una conferencia en su villa natal, en la que habló del euskara, del proceso que precedió a su unificación y los problemas con los que se tropezaron los miembros del Euskaltzaindia para lograr la definitiva unificación.

Koldo Mitxelena comenzó preguntándose en qué consistía dicha unificación y por qué los académicos de la lengua vasca la provocaron. Su respuesta distinguió por un lado a la lengua "standard" ya normalizada y por el otro la lengua "vernácula" que se utilizaba sin una estandarización.

Señaló que en el País Vasco existía una opinión que decía que el euskara estaba postergado a usarse en el ámbito íntimo y por ello se había llegado a una situación diglósica. El lingüista Mitxelena no se mostraba de acuerdo con esta idea, por lo que hacía una distinción entre lo alto: lenguaje escrito, sublime, etc.; y lo bajo: la lengua que la gente utilizaba y que afectaba a la esfera personal de cada individuo, y que sólo tenía importancia a un nivel íntimo.

El conferenciante continuó diciendo que en 1918 se formó la Sociedad de Estudios Vascos. En su primer congreso, Luis de Elizalde describió la situación a la que había llegado el euskara en la época: en resumen había poca tradición literaria y escasos estudios de su ortografía y gramática dialectal. En vista del panorama, Elizalde consideró que la unificación del idioma vasco era necesaria si se quería sacar a esta lengua de su situación.

Koldo Mitxelena agregó que esa unificación se pretendía no sólo para el uso coloquial, sino también para el literario. Había medio millón de euskaldunes y tres dialectos literarios. En su opinión era evidente que

aquello no se podía postergar más. La mayor parte de los vascos veía necesaria la unificación, pero discrepaban en el modo de llevarla a cabo. Mientras unos opinaban que había que dar la preponderancia al dialecto que más se emplease en las obras literarias y el más hablado, otros pensaban que era precisa una unificación dialectal, en la que ningún dialecto sacrificase a los otros.

Proceso hacia el euskara unificado

El conferenciante señaló que a raíz del Congreso de Estudios Vascos nació en 1919 la Academia de la Lengua Vasca en donde surgieron diversas propuestas, como las de Resurrección M^o de Azkue que sugirió el uso del Gipuzkerano Osotua, una especie de guipuzcoano que no tuvo mucha aceptación. Continuó diciendo que Krwitz presentó su modelo ultrapirenaico que reunió a mucha gente, pero no fue aceptado del todo. Fue en 1968, a propósito del cincuentenario de la Academia cuando se tomara por fin la decisión de unificarlo, y para eso convocó a una asamblea en Arantzazu, llegando a una vaga forma aunque concreta y precisa en el fondo. Esto originó una división en la Academia.

Mitxelena agregó que Euskaltzaindia ofreció un modelo cuyo fundamento dialectal era el guipuzcoano-navarro-labortano, con un cierto deje de arcaísmo, modelo que fue aceptado, consolidándose a través del tiempo en el momento en que empezaban a funcionar las ikastolas.

Koldo Mitxelena terminó invitando a los euskaldunes a fomentar y extender el uso de la lengua, ya que "el elemento más importante del patrimonio cultural es sin ninguna duda la lengua".

La capilla ardiente estuvo ubicada en el salón Sant Jordi de la Generalitat

Joan Miró será enterrado hoy en Barcelona

Los restos mortales de Joan Miró, que ayer por la tarde llegaron a Barcelona en un avión de lberia procedente de Palma de Mallorca, quedan instalados en la capilla ardiente levantada al efecto en el salón Sant Jordi de la Generalitat.

Palma de Mallorca.—Los restos mortales de Joan Miró partieron de Palma de Mallorca rumbo a Barcelona a bordo de un avión de lberia que llegó a la Ciudad Condal a las 3.30 de la tarde de ayer.

En el mismo vuelo viajaban el yerno de Miró, Teo Punyet, y dos de los nietos del pintor desaparecido.

La viuda de Joan Miró, Pilar Juncosa, y su hija Dolores, viajarán hoy a Barcelona, según informó a Efe un miembro de la familia.

Los restos mortales del pintor catalán, que se encontraban en el cementerio de Palma desde el pasado domingo, fueron introducidos en un coche funerario para ser transportados al aeropuerto de Son San Juan.

A este acto y a la despedida final de la familia asistieron el presidente del Gobierno autonómico balear, Gabriel Canellas, y el alcalde de Palma, Ramón Aguiló.

El avión tomó tierra en Barcelona a las 15.30 de la tarde y poco después empezaba a descender el pasaje que venía de Palma de Mallorca.

Es norma de Aviación Civil, según explicó a Efe un funcionario del aeropuerto, que los pasajeros no contemplen el embarque y desembarque de un féretro en su avión.

Los familiares de Miró fueron recibidos en la sala de autoridades por el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol; el consejero de Cultura, Max Cahner; el delegado general del Gobierno en Catalunya, Francesc Martí; el jefe del servicio de Artes Plásticas de la Generalitat, Daniel Giralt-Miracle; el presidente de la Fundación Miró, Oriol Boigas; y el director de la Galería Maeght y marchante de Miró, Francesc Ferreras.

Estaban también el alcalde del Prat de Llobregat, el de Mont-Roig (Tarragona), el abogado de la familia Miró y otras autoridades.

El féretro fue bajado de las bodegas del avión, una vez libre de pasajeros, despojado del embalaje blanco que lo recubría, y fue introducido en un coche del servicio municipal de pompas fúnebres.

En la parte posterior del ataúd de Miró se colocó un ramo de rosas rojas y un lazo de satén blanco; el coche fúnebre emprendió su viaje hacia la Generalitat de Catalunya donde quedó expuesto el féretro con los restos mortales del pintor.

Explicación de la familia

Mientras el ataúd conteniendo los restos mortales del pintor era desembarcado del avión, tuvo lugar una rueda de prensa en la que el yerno de Miró, Teo Punyet, explicó cómo la familia se ha visto obligada por las circunstancias a consentir un homenaje público a Miró, contrariamente a lo que pedía éste en sus últimas voluntades.

Así lo explicó a los medios informativos: "Las últimas voluntades las escribió en 1971, cuando teníamos un Gobierno diferente al actual, pero las circunstancias nos han obligado a otorgar nuestro consentimiento."

"No haremos ni discurso, ni nada, sólo quedará expuesto el fé-

retro para que los catalanes que quieran puedan rendirle homenaje", puntualizó el yerno del maestro.

En un párrafo de las 14 líneas de texto, mecanografiadas en catalán, que forman las últimas voluntades de Miró, hechas públicas ayer, se especifica que su entierro "deberá ser hecho con toda simplicidad, suprimiendo absolutamente cualquier carácter oficial".

"Lo hemos acordado con mi suegra Pilar, mi mujer María Dolores y mis hijastros", señalaba Punyet a los informadores mientras rogaba que no se publicara ninguna de las fotos del féretro de Miró, cubierto con un embalaje blanco.

Funerales en Santa María del Mar

Los restos mortales de Joan Miró quedaron expuestos, desde las 6 de la tarde, en el salón de Sant Jordi del palacio de la Generalitat, de donde saldrán por la mañana para recibir sepultura.

De 6 a 7 han desfilado ante ellos las autoridades y de siete a 8 de la tarde lo harán las entidades culturales; a partir de esta hora comenzó a hacerlo el público en general.

Hoy, poco después de las 10.30, serán trasladados al cementerio del Suroeste, en la barcelonesa montaña del Montjuich, cerca de la Fundación Miró, e inhumados en el panteón familiar, de cara al mar.

Así se cumple el deseo del

maestro, también especificado en sus últimas voluntades, de ser enterrado en Barcelona. Posteriormente, con un funeral en la basílica de Santa María del Mar, a la 1 de la tarde, se celebrará el homenaje multitudinario que las autoridades catalanas han querido rendir a Miró.

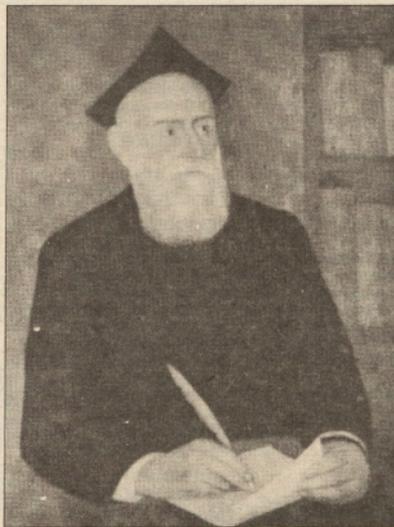
Además de todas las autoridades catalanas han anunciado su asistencia al mismo el ministro de Cultura, Javier Solana, y el de Defensa, Narcís Serra.

El alcalde de Barcelona, Pascual Maragall, hizo un llamamiento a todos los ciudadanos de Barcelona para que participen en el funeral.

"El alcalde de Barcelona pide a todos aquellos ciudadanos que aman a su tierra, que recuerden la vida y la obra de Joan Miró, barcelonés de siempre y catalán universal, asistiendo al funeral", señala el llamamiento, efectuado en catalán.

También invita a los ciudadanos "a que visiten durante ese día de duelo la Fundación Miró, en Montjuich, y la gran escultura, "La Dona i l'Ocell", en la plaza del Antiguo Matadero, en la calle Tarragona, que en el futuro deberá llevar el nombre de Joan Miró, añade el llamamiento.

Por último, el alcalde ruega que "estas demostraciones de afecto se realicen con total respeto a la grandiosa discreción que ha marcado hasta el último momento la vida y obra de Miró, autor de un lenguaje universal".



En el Salón del Trono de la Diputación Foral de Guipúzcoa

Presentación del libro sobre los Fueros, del Padre Larramendi

Donostia.—Ignacio Tellechea Idígoras, catedrático de la Universidad Pontificia de Salamanca, ha presentado en la mañana de ayer en el Salón del Trono de la Diputación Foral de Guipúzcoa, el tercer tomo de las obras del Padre Larramendi, editada por la Sociedad Guipuzcoana de Ediciones y Publicaciones, que recoge la conferencia sobre los Fueros guipuzcoanos pronunciada por el jesuita Manuel de Larramendi.

En el acto estuvieron presentes el consejero de Cultura del Gobierno vasco, Pedro Etxenike; el diputado general de Guipúzcoa, José Antonio Ardanza; el presidente de las Juntas Generales, Xabier Aizarna, así como el presidente del EBB del Partido Nacionalista Vasco, Javier Arzallus, el antropólogo José Miguel de Barandiarán, el académico Koldo Mitxelene, y representantes de la Sociedad Bascongada de Amigos del País y de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián.

Trabajo de investigación

El libro que ayer fue presentado recoge, además de *Las conferencias curiosas, políticas, legales y morales sobre los Fueros de la muy noble y muy leal provincia de Guipúzcoa*, de Manuel de Larramendi, un amplio prólogo de Ignacio Tellechea sobre las fuerzas y el pacto como fórmulas de cohesión del Estado, que en los Fueros alcanza una importante fórmula pactada.

Es difícil encontrar a Larramendi entre los pensadores políticos, dado que sus obras han sido escasamente editadas, ya que difundió sus conocimientos fundamentalmente en clases y conferencias. Tellechea ha intentado traer a este ilustre pensador a la actualidad y para ello ha trabajado y buscado sus obras en el lugar donde el autor las concibió, en el Monasterio de Loyola.

La influencia de Larramendi ha sido grande: Villasante da la cifra de unos catorce escritores de Guipúzcoa y Vizcaya en la segunda mitad del siglo XVIII y primera del XIX que llevan el sello de la influencia ejercida por jesuitas.

Figura central

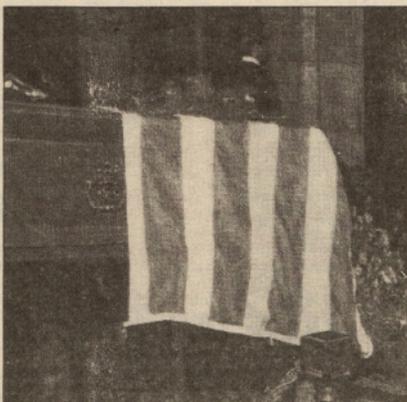
Manuel Garagorri Larramendi nació en Andoain en 1690. En 1707 es admitido en la Compañía de Jesús de Bilbao. Terminada la carrera ejerció de profesor de Filosofía y

Teología en los colegios jesuítos de Valladolid y Salamanca y como extraordinario en la Universidad salmantina. Hacia 1730 pasa a ser confesor, en la Corte, de María Ana de Newburg, viuda de Carlos II, pero a los tres años renuncia a ello y se trasladó a Loyola, donde reside el resto de su vida.

La mayor parte de la obra de Larramendi está encaminada a la defensa del euskara contra las opiniones corrientes en las personas cultas de la época. Mariana, por ejemplo, había calificado el euskara de "lengua bárbara e incapaz de cultivo". Larramendi entra de lleno en la polémica y escribe por lo tanto en castellano. Sus obras principales son: *De la antigüedad y universalidad del bascuense en España: de sus perfecciones y ventajas sobre otras muchas lenguas: Demostración previa al Arte que se dará a luz en esta lengua* (Salamanca, 1728); *El imposible Vencido. Arte de la Lengua Bascongada* (Salamanca, 1729). Sobre este segundo título Luis Villasante ha escrito "la gramática del P. Larramendi es francamente buena, incluso muy buena. No deja de sorprender que la primera gramática vasca saliera tan perfecta y completa, en lo que cabe".

Siguieron luego *Discurso histórico sobre la antigua famosa Cantabria; Diccionario trilingüe del castellano, bascuense y latín*, que según Villasante es una "obra verdaderamente monumental" y *Corografía o descripción general de la M.N y M.L. Provincia de Guipúzcoa* que al decir de K. Mitxelena "es una animada descripción de Guipúzcoa, de su economía, del carácter —virtudes y defectos— y modo de vida de los guipuzcoanos, de su religiosidad, de sus diversiones, de su lengua. La riqueza de datos de todo orden que contiene es preciosa para el investigador. Pero aún el simple lector que no persiga otra finalidad que el placer de la lectura recorrerá con gusto esas páginas en que se pinta con sobriedad y viveza una Guipúzcoa algo arcaica, pero real y consistente. No hay tantas obras en prosa en el siglo XVIII español que le sean a este respecto claramente superiores".

"El apostolado literario" de Larramendi obtuvo inmediatamente sus primeros frutos: dos contemporáneos, dos predicadores jesuitas, Agustín Cardaberaz y Sebastián Mendiburo, dos figuras señeras del XVIII literario.



El féretro de Joan Miró cubierto con la senyera.



Coche mortuario con el féretro del pintor, a su llegada al aeropuerto del Prat.

INDICE DE SECCIONES

MOTOR

1. Casas Comerciales
2. Automóviles
3. Furgonetas
4. Camiones
5. Caravanas
6. Motos
7. Maquinaria
8. Embarcaciones
9. Alquiler sin conductor
10. Autoescuelas
11. Reparaciones
12. Repuestos
13. Desguaces

INMOBILIARIAS

14. Agentes de la propiedad
15. Ventas
16. Alquileres
17. Compras
18. Traspasos
19. Venta de negocios
20. Hipotecas

TRABAJO

21. Ofertas

22. Demandas

23. Servicio doméstico
24. Bolsa estudiantil

ENSEÑANZA

25. Academias
26. Clases particulares

SERVICIOS

27. Pérdidas
28. Hallazgos
29. Compras
30. Ventas
31. Hospedajes
32. Belleza
33. Contactos
34. Transportes y mudanzas
35. Instalaciones
36. Profesional
37. Financiera

ANUNCIOS CLASIFICADOS

- Motor**
- Inmobiliaria
 - Trabajo
 - Enseñanza
 - Servicios

SEAT

Gran Garaje Moderno, S.A.
Duque de Mandas, 3
Tel. 274011.

RITMO 75 CLX, M.E.N.
132 2.000, SS-M.
132 1.800, SS-L.
131 2.000, SS-M. Supermirafiori.
131 1.430, SS-M. Supermirafiori.
131 1.600 Familiar Supermirafiori, SS-N.
131 Diesel, SS-L.
124 Especial, SS-H.
R-7 TL, SS-G.
R-5, SS-C.
R-9 GTL confort, SS-N.
FORD Fiesta, SS-N.
AUDI 100 inyección, automático, SS-L.
VISITENOS frente al campo de fútbol.
Duque de Mandas, 3, Tel. 274011.

David Sánchez

VEHICULOS USADOS
BMW 2.000, M.A.M.
BMW 323 BI, año y medio.
MERCEDES 230 automático, N.A.L.
MC M-44... descapotable, Modelo MXI.
FORD Fiesta Ghia 1.300, SS-J, como nuevo.
FORD Taurus GLX, SS...H, como nuevo.
FORD Fiesta, SS-L.
JAGUAR Daimler, SS-F, tapizado cuero, aire acondicionado, evalueadas automático, impecable.
RITMO CLX, SS-O, 10.000 Km., ventas automáticas, totalmente nuevo.
R-5 GTL, SS-N.
PEUGEOT 304, BI-V, Diesel.
GS, SS-9...G, con el motor nuevo. 80.000 pías.
SI USTED desea vender su coche de segunda mano, consúltanos.
DAVID SANCHEZ, P.º Colón, 34, Tel. 286810. Particular, tel. 453182.

GARMAUTO
Av. Madrid, 17, Tel. 452535-461594.

VEHICULOS CON MOTOR DIESEL
OPEL Record 2,3 diesel, SS-O.
PEUGEOT 505 diesel, M-DU.
RONDA diesel, año 83.
RITMO diesel, año 81.
SEAT 131 mirafiori, año 80.
PEUGEOT 504 diesel, año 80.
SEAT 131 Supermirafiori, motor Sofim, SS-O.
VEHICULOS GASOLINA
PEUGEOT 305 CR, año 81.
PEUGEOT 304 TL, precioso, tapicería cuero.
PEUGEOT 104.
RENAULT 18 CTS, SS-M.
RENAULT 12 TS familiar.
RENAULT 5 TS GTL, varicos.
RENAULT 14 GTL.
RENAULT CTS.
FORD Super Sport, SS-N.
FORD Fiesta, varicos.
SEAT 131/1.000, varicos.
SEAT Ritmo 75 CLX, 5 velocidades, año 81.
SEAT 127, varicos.
CITROEN CX 2.400 Palas, BI-N.
CITROEN GS Palas.
BMW 320, M-CV.
GARMAUTO. Más de 70 vehículos a la venta. Sábados abierto por la tarde.

ARCOS
PRIM, 59, Tel. 453394, 450336.

PEUGEOT 305 SRD y GRD, impecables.
PEUGEOT 304, BI-V. Muy bueno.
RITMO Diesel, 1 año.
MERCEDES 250 SE, aire acondicionado, dirección asistida, tapicería de cuero.
HORIZON GL, varicos.
FORD Fiesta, varicos.
CX Palas, 5 velocidades.
SEAT 127, varicos.
SEAT 124, barato.
SIMCA 1.200, varicos.
CAMBIO usado por usado.

MOTOGROS
Ramón y Cajal, 2
Tel. 271963

DAVID SANCHEZ
Paseo Colón, 34
Tel. 286810

BRIG
Aguirre Miramón, 5
Gros
Tel. 270214

IMOLA MOTOR
Paseo Colón, 34
Tel. 270045
San Sebastián

WARTBURG
José Arana, 14

EUSKAL AUTO, S.A.
Concesionario oficial CITROEN
José Arana, 13-15
Tel. 288622

AUTOMOVILES VILLAR
Avda. José Elósegui, 107
Tel. 398881

AUTOMOVILES ZUBIETA

AUTOMOVILES ALAI
Bidebieta (La Paz)
Trasera C.A.P.

2 MOTOR
AUTOMOVILES

IMOLA MOTOR
Alfa Romeo

IMOLA MOTOR, Paseo Colón, 34, Tel. 270045, San Sebastián.
DELEGACION IBERA, Rally Sport, Calle Barrena, 32, Tel. 120309.

Lada

EXPOSICION Y VENTA
en Carquizano, 1.
Tel. 279599, Donosti.

ATENCIÓN: Sólo automóviles LADA le puede ofrecer unas diferencias de 500.000 pías, más barato que cualquier coche de la misma cilindrada que existe en el mercado.
LADA 1.600 Canada, 543.000 F.F.
LADA 1.500, 545.000 F.F.
LADA 1.300, 528.000 F.F.
LADA Niva, todo terreno, 924.000 F.F.
FURGONETA para 750 Kg., 493.000 F.F.
SOLO encontrará estos precios en AUTOMOVILES VILLAR, José Elósegui, 39, Tel. 398881.

AUTOMOVILES JUAN CRUZ
Autonomía, 25, Junto Estación Topo.
Tel. 459980.

PEUGEOT 504, SS-M.
PEUGEOT 504, Diesel, VA-H.
PEUGEOT 504 2.000, año 79.
RENAULT 9 GTL, año 82.
RENAULT 12 TS, SS-L.
RENAULT 7 TL, SS-N.
RENAULT 5 TL, SS-O.
RENAULT 14 GTL, año 82.
CITROEN CX 2.000 Diesel, N.A.X.
DYANE 6, SS-K.
DUCATTI Desmo, SS-P.
FORT Fiesta, SS-N.
FORT Fiesta, BI-V.
RITMO Diesel, SS-N.
TALBOT 150 GL, SS-M.
SEAT 131-1.600 TC, SS-S.
SEAT 131-2.000 CLX, año 80.
SEAT Fura GL, año 82.
SEAT Fura GL, año 82.
COCHES seminuevos. Facilidades hasta 36 meses.

BRIG
Aguirre Miramón, 5, Tel. 270214.

ECONOMICOS
RENAULT 16 TS, 3.665 mes.
TALBOT 1.200, SS...C, 3.665 mes.
IMPECABLES
CITROEN
GS, SS...I, 5.980 mes.
GSA SS...N, 13.754 mes.
FORD
FIESTA L, SS...M, SS...O.
FIESTA R, 3.005, SS...M.
RENAULT
R-5 TL, desde 5.960 mes.
R-5 GTL, SS...L.
R-4 TL, SS...K, 9.761 mes.
R-12 TS, Familiar.
R-14 CTS, año 82, 18.810 mes.
R-18 CTS, SS...L, 18.810 mes.
SEAT
133, SS...M.
127 CL, SS...K, 7.128.
127 Fura, año 82, 11.690 mes.
124 Especial, SS...K, SS...N.
131-1.430, SS...L, 12.560 mes.
131-1.600, SS...G, 8.073 mes.
132 Diesel, año 77, 13.185 mes.
PEUGEOT TALBOT
1.200, varicos desde 6.279 mes.
TALBOT Horizon GLS, SS...O.
150 LS, S, GT, desde 11.840 mes.
TALBOT 2 litros, 6.850 mes.
PEUGEOT 504, SS...K, 16.445 mes.
PEUGEOT 505, SS...M, SS...N.
BRIG sin entrada.
BRIG cambia usado por usado.

WARTBURG
El automóvil alemán de importación.
WARTBURG BERLINA 611.977 Ptas., matriculado.
WARTBURG FAMILIAR 664.160 Ptas., matriculado.
AUTOMOVILES ONDARBIDE, José Arana, 14, Tel. 289045, San Sebastián.

AUTOMOVILES ALAI
Bidebieta (La Paz), Trasera CAP

automoviles ZUBIETA
C/ General Mola, Tel. 361048

DISPONEMOS de una amplia gama de vehículos revisados.
PEUGEOT 504, gasolina y diesel.
PEUGEOT 505, gasolina y diesel, varicos.
HORIZON LS, semi-nuevo.
R-5, varicos.
127, varicos.
OPEL Comodoro Coupé, inyección, 6000 km.
SIMCA 1.200 Familiar GLS, año 80, ocasión.
SEAT Ritmo Diesel, semi-nuevo.
RENAULT 12, varicos.
FORT Fiesta.

CITROEN EUROCASION
EUSEBIL-AUTO, S.A.
CONCESIONARIO OFICIAL

EUSKAL AUTO, S.A. José Arana, 13 y 15 (Nuevo Gros), Tel. 288622 y en Lasarte, Carretera Nacional 1, s/n, Tel. 370052.
EXPOSICION y venta de todos los modelos Citroen y de ocasión.
VEHICULOS de oportunidad con garantía de Eurocasion.
CITROEN CS Club, varicos.
CITROEN CX, 4 y 5 velocidades.
FORD Fiesta, varicos.
PEUGEOT 505 Diesel, año 80.
CHRYSLER 150, SS-K.
SEAT 131 1.600 CLX, SS-K.
SEAT 127, SS-L.
RENAULT 5 GTL, año 81.
RENAULT 5, ocasión, SS-F.
ABRIMOS sábados por la mañana.

SERVICIO RENAULT EN AMARA SANSE

REPARACION todas marcas. Venta coches nuevos. Garantías revisiones Salud, 12 (detrás Estación Amara) Tel. 457371-463965.

Automóviles VILLAR
Av. José Elósegui, 107, Tel. 398881.
Herrera-San Sebastián.

AUTOMOVILES SKODA sin competencia en precio y calidad y cuatro años de experiencia lo identifican como uno de los más fuertes. Su precio, 390.000 F.F.

OCASION
MERCEDES 220 a matricular.
PEUGEOT 505 CG.
PEUGEOT 104 a matricular.
SEAT 127, SS-L.
SEAT 131, SS-L.

COMPRE un coche en Villar y páguelo en cuatro años.

WARTBURG

WARTBURG
El automóvil alemán de importación.
WARTBURG BERLINA 611.977 Ptas., matriculado.
WARTBURG FAMILIAR 664.160 Ptas., matriculado.
AUTOMOVILES ONDARBIDE, José Arana, 14, Tel. 289045, San Sebastián.

AUTOMOVILES ALAI
Bidebieta (La Paz), Trasera CAP

LA GRAN OCASION
TODA gama nacionales.
GASOLINA y gasoil.
GRANDES descuentos.
POR reformas de nuevos modelos.
SIN entrada.
PAGANDO desde 1.763 pías. a partir del tercer mes de comprar su coche.
GARANTIA facilidades 3 años.
SAN SEBASTIAN, Bidebieta (La Paz), Trasera Caja de Ahorros Provincial.
ABIERTO sábados y domingos.

VENDO Ford Granada
BI...X, con 42.000 km, con todos los extras, como nuevo.
Tel. 463930

ALDABE
Mártires de Guadalupe, 7.
Tel. 613844-613064, Irun.

AUTOMOVILES de importación, nuevos y usados. Mártires de Guadalupe, 7, Tel. 613844, 613064, Irun.
PARTICULAR
VENDO Renault-5, SS...K. Llamar teléfono nos 684206 y 883295.

3 MOTOR
FURGONETAS

Comercial GAZPI S.A.
concesionario oficial Mercedes-Benz

COMERCIAL GAZPI, S.A. P.º de Colón, 27, Tel. 270999, San Sebastián.

VEHICULOS DE OCASION
MERCEDES BENZ
N-1.000 Combi, SS-G.
N-1.300 Furgón, SS-L.
N-1.300 Combi, SS-L.
N-1.300 Combi, techo elevado, SS-K.
N-1.300 Furgón, techo elevado, SS-L.
L 406 D, furgón largo.
L 406 D, Isotermo.
AVIA
1.250 furgón, SS-I.
1.250 Combi, SS-M.
2.500 Camión, SS-J.
EBRO
F-260 Combi, SS-J.
F-260 Furgón, SS-J.
F-275 Furgón, SS-J.
SAVA
J4 furgón, SS-J.
J4 Combi, SS-H.

COMERCIAL GAZPI, S.A. P.º Colón, 27, Tel. 270999, San Sebastián.

EBRO DANIEL NISSAN BARCOS S.A.
Avia Distribuidor único en Guipúzcoa

NISSAN-PATROL, turismo todo terreno, próximo lanzamiento.
EBRO-AVIA, furgonetas de 300 hasta 8.000 kg.
CAMIONES-EBRO-AVIA, de 1.000 a 20.000 kg.
OFICINA principal: Gran Vía, 7 (recambios) Tel. 273396, 281454 y 274217.
SUCURSAL: C/ Carmen, 44, Elbar, Tel. 709007. Talleres y exposición: Aduna-Billabona, Tel. 692098 y 692099.
PRODUCTOS MOTOR IBERICA, S.A.

5 MOTOR
CARAVANAS

ITSAS MENDI
Teléfono 933290

ITSAS MENDI venta y reparación de caravanas, autocaravanas y móvil homes.
MARCAS Knauß (alemana) Cátua.
REPARACION de todo tipo de caravanas, trabajos de chapa, madera, etc.
VENTA y colocación de accesorios.
CARAVANAS usadas.
TRANSFORMAMOS furgonetas.
ITSAS MENDI, Barrio Soravilla, Andoain, Tel. 933290.

Para anunciarse en **LA VOZ** diríjase a Andía, 2, principal Echaide, 6 (esquina San Marcial) Y a todas las Agencias de Publicidad Tlnos. 429616-429617 Tlno. 428309

6 MOTOR
MOTOS

MOTOGROS
Ramón y Cajal, 2
San Sebastián. Tel. 271983

MOTOGROS Concesionario Oficial para Guipúzcoa BMW.
MOTOGROS Concesionario Oficial para Guipúzcoa YAMAHA.
MOTOGROS Ven a conocer los nuevos modelos.
BMW K100. Sin precedentes, compacto. 919.000 ptas F/F.
YAMAHA DT-80. El sueño de la juventud. 151.000 ptas F/F.
MOTOGROS. Ramón y Cajal, 2. San Sebastián. Tel. 271983.

PARTICULAR
VENDO Vespa seminueva. 20.000, por ausencia servicio militar. Llamar de 11.30 a 15 a Rafa, tel. 461557.

9 MOTOR
ALQUILER SIN CONDUCTOR

diago
ALQUILER DE VEHICULOS SIN CONDUCTOR
Aguirre Miramón, 9
Tel. 279819-283701

DIAGO alquiler de coches sin conductor. C/ Aguirre Miramón, 9. Donosti. DISPONEMOS de AVIA 9 plazas.

Inmobiliaria

14 INMOBILIARIAS
AGENTES DE LA PROPIEDAD

Agencia Inmobiliaria HIRUKO
C/ Vergara, 23-3.º centro
Tel. 426392. San Sebastián

15 INMOBILIARIAS
VENTAS

Agencia Inmobiliaria HIRUKO
C/ Vergara, 23-3.º centro
Tel. 426392. San Sebastián

AMARA:
ISABEL II. 2 habitaciones, salón, cocina, baño, interior, todo reformado, impecable. 4.800.000.

FELIPE IV. Piso 106 m², exterior, bien cuidado, buenas vistas. 6.900.000.

APARTAMENTO. Dos habitaciones, salón, cocina, baño, terraza 20 m², soleado. 5.200.000.

BALLENEROS. 2 habitaciones, comedor, salón, cocina y baño. 4.365.000.

3 HABITACIONES, salón, cocina y dos baños, exterior, impecable. 7.200.000.

CENTRO 3 habitaciones, salón, cocina totalmente equipada, 2 baños, exterior. 7.320.000.

CENTRO 2 habitaciones, salón, cocina, baño, todo exterior, totalmente reformado. 7.590.000.

LARRATXO. 3 habitaciones, salón, cocina y baño. 2.350.000

RENTERIA. 4 habitaciones, salón, cocina equipada y baño. Céntrico.

LOCALES:
RENTERIA. Céntrico, 80 m², precio a tratar.

AGENCIA HIRUKO, Calle Vergara, 23-3.º. Teléfonos 426392 y 426376.

PARTICULAR

CAPUCHINOS. 3 habitaciones, cocina-comedor y baño. Amueblado. Tel. 518533.

PARTICULAR vendo piso en avenida Zurrulla, vistas al mar. 140 m². Tel. 279943.

Trabajo

22 TRABAJO
DEMANDAS

SE NECESITA cubrir 2 plazas para trabajo fácil y a domicilio altas comisiones o sueldo fijo, presentarse en Avda. Amezágaña, 19, bar Joseito de 10 a 12.

Enseñanza

ENSEÑANZA
MUSICA

GRIMALDI
URBIETA, 22
Tfno. 459742

GUITARRAS. ACORDEONES. Calidad. Facilidades. Garantía (talleres propios. Precios interesantes. GRIMALDI. Tel. 495742.

Servicios

32 SERVICIOS
BELLEZA

MASAJE y sauna. Teléfono: 943-275829.

33 SERVICIOS
CONTACTOS

ALKAR. Agencia matrimonial. Dignidad y seriedad total. Teléfono 425967. Donostia.

35 SERVICIOS
INSTALACIONES

arpes

ARPES: Mobiliario para comercios.

LE OFRECEMOS nuestros modernos sistemas para instalación o reforma de boutiques, tiendas de deportes, artículos de regalo y comercios en general.

EXPOSITORES, percheros, confección, mostradores, vitrinas. Y, también elementos decorativos para solucionar problemas de espacio en su hogar.

PRESUPUESTOS sin compromiso. Arpes: Gran Vía. 15. Tel. 282562 y Zabalaza, 32, bajo. Tel. 282639. San Sebastián.

37 SERVICIOS
FINANCIERA

CREDITOS personales, hipotecas, compra piso, local, créditos industriales, leasing, bienes equipar, descuento letras. San Sebastián, tel. 527065. Agencia Eguzkí, tel. 428890. Mondragón, tel. 791946. Pamplona, tel. 223600. Tudela, tel. 821132.

Hasta las 0.30 horas se reciben esquelas en el Tf. 522400

Ajedrez

Acción central

F. IZETA
Tras el planteo de aperturas "abiertas", esto es, las derivadas de 1.e4 e5, la lucha se desarrolla fundamentalmente por el centro y especialmente por la columna "e" que generalmente queda despejada. Los conceptos posicionales pasan a segundo término y el objetivo primordial es el rey rival o el alcance de superioridad material. En la siguiente partida, tras el planteo de la apertura Petrov o "rusa", las negras intentan equilibrar las posibilidades mediante algunos rápidos cambios (táctica muy frecuente), pero las blancas contrarrestan con energía esos intentos y concretan su superioridad mediante un bello golpe. La acción se desarrolla en el Campeonato de la URSS de este agonizante año, que tuvo como vencedor al campeón mundial Anatoli Karpov.

Blancas: Efim Geller (URSS, 2.550)

Negras: Artur Yusupov (URSS, 2.555)

Moscú, 1983

1.e4 e5 2.Cf3 Cf6 (queda así planteada la defensa Petrov; lo normal sin embargo es la defensa activa 2...Cg6) 3.d4 (mejor que 3.Cxe5, también jugado) 3...Cxe4 4.Ad3 d5 5.Cxe5 Ad6 (las negras hacen "el espejo" imitando las movidas blancas) 6.Cc3 (una novedad respecto a anteriores experiencias en esta variante, donde se jugaba 6.0-0) 6...Cxc3 7.bxc3 0-0 8.0-0 c5?! (mejor parece 8...Cd7) 9.Dh5! f5? (mejor era 9...g6 10.Dh6 c4 11.Ag5 Ae7 12.Axc7 Dxc7 13.Tae1 Dc7 14.Ae2, si bien se mantiene una clara ventaja posicional blanca) 10.Ag5 Dc7 11.Df3 Ae6 (11...Axe5? 12.Dxd5) 12.Tf1e1 (en esta columna se encuentra la esencia de la posición) 12...c4 (para desviar al alfil) 13.Af1 Te8? (nuevo error, esta vez defi-



Posición tras 14.Cxe4!

nitivo; era mejor 13...Dc8, evitando el golpe que sigue) 14.Cxc4! (diagrama) 14...Axb2 (a 14...dxc4 sigue 15.Txe6! Txe6 16.Dxd5 y 17.Axc4, ganando) 15.Rh1 Cd7 16.Ce3 Ad6 (retirada) 17.Cxd5 (uno de los peones tenía que caer necesariamente) 17...Dc6 18.c4 (la superioridad blanca es manifiesta, con peón de más y el control central) 18...Rh8 (intenta refugiarse de los posibles jaques y temas en la diagonal "a2-g8") 19.Te3! Df8 20.Tae1 b5 (desesperado intento de activación por parte de Yusupov, pero de cualquier manera la causa negra estaba perdida) 21.cxb5! Dxc2 22.Ce7! (amenaza tomar en "e6") 22...Axe7 23.Axe7 (otra vez) 23...Axa2 (23...Txe7? 24.Dxa8) 24.Ad3 (el alfil escondido entra en escena) 24...Da4 25.Ac5 (25.Dxf5 Dxd4 26.Axf8 Dh4! y las negras llegan a tiempo de salvar el mate en "h7") 25...Txe3 26.Txe3 y las negras se rindieron, pues está atacada la torre de "a8", así como el peón "f5", por lo que se llegará a una posición de peón de más, pareja de alfiles, mejor posición y amenazas de mate que hacen insostenible la posición, y más ante un gran maestro de la talla de Geller.

La discreción se da cita en Mónaco

Carolina se casa hoy con el italiano

París.—A pocas horas de la boda de la princesa Carolina de Mónaco con el hombre de negocios italiano Stefano Casiraghi, la mayor discreción envuelve el acontecimiento y obliga a la denominada "prensa del corazón" a jugar con hipótesis y rumores.

Se sabe que la boda tendrá lugar en una casi total intimidad en el palacio principesco de los Grimaldi y que la prensa ha sido invitada a esfumarse, un consejo difícil de seguir si se recuerda que desde siempre, y sobre todo desde la muerte de Gracia de Mónaco, cada movimiento de Carolina es seguido, perseguido y reproducido por la prensa.

La prensa ha hablado suficientemente de este aspecto de la cuestión y se rumorea que Carolina decidió casarse el 29 de diciembre con el evidente propósito de "forzar la mano" del Vaticano y de su padre, Rainiero.

Una vez lanzado el "bombazo", los medios oficiales y de prensa del pequeño principado se convirtieron en tumbas repitiendo mecánicamente lo dicho en el comunicado que Rainiero hizo público hace dos semanas.

Se sabe —indiscreción inevitable— que Carolina de Mónaco llevará un vestido de Marc Bohan, de la casa Christian Dior, de color "beige rosado" —lo dijo el propio diseñador— y que sólo asistirán a la ceremonia civil los familiares y amigos muy íntimos de la pareja.

Hasta aquí lo casi seguro. Quedan en el baúl de las especulaciones, ni confirmadas ni desmentidas, el hipotético embarazo de Carolina, pero esto sólo obtendrá una respuesta dentro de unos meses.

De momento, una sola cosa es cierta, que hoy por la mañana la que más veces vio reproducida su fotografía en los últimos tiempos se convertirá en señora Casiraghi y se convertirá en seco las apuestas sobre el futuro sentimental de Carolina de

Mónaco —al menos, de momento—, una chica que parece dispuesta a convertirse en heredera moral de su tristemente desaparecida madre.

Los amores de la princesa

Stefano Casiraghi y Carolina Luisa Margarita Grimaldi se conocieron el pasado verano en Mónaco. Casiraghi fue presentado a la princesa por el ex "playboy" Beppe Piroddi, socio de Casiraghi en la dirección y propiedad del Café Roma de Milán.

Semanas después de este primer encuentro, Casiraghi invitó a la princesa a un crucero por Córcega y Cer-

deña en el barco de la familia y la llevó a las propiedades de sus padres en la ciudad italiana de Como: tres villas que responden al nombre común de "Las Cigüeñas".

Tras una partida de caza, el padre del joven Stefano y Rainiero III aceptaron el enlace de sus respectivos hijos, que vivirán en una de las tres "cigüeñas".

La noticia de la boda con Casiraghi acabó con las especulaciones sobre un probable enlace de la "princesa más bella del mundo" con Robertino Rossellini, el "eterno novio" de Carolina.

MINISTERIO DE SANIDAD Y CONSUMO
INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD
GUIPUZCOA

AVISO

La dirección comisionada de este Instituto Nacional de la Salud de Guipúzcoa informa a la población que a partir del 1 de enero de 1984 en caso de necesitar el servicio de ambulancias deberán comunicar con los siguientes teléfonos:

- San Sebastián..... 396069, 525257, 557243
- Irún..... 623801
- Zumárraga..... 720942
- Eibar..... 700672

Para las poblaciones que a continuación se relacionan el teléfono es el 272222:

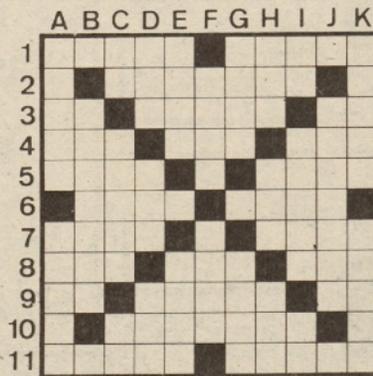
TOLOSA, ZARAUZ, ZUMAYA, DEVA, RENTERIA, ERMUA, URRUTXU, BEASAIN, AZCOITIA, MONDRAGON, ANDOAIN.

Por J. L. MARTIN



CRUCIGRAMA

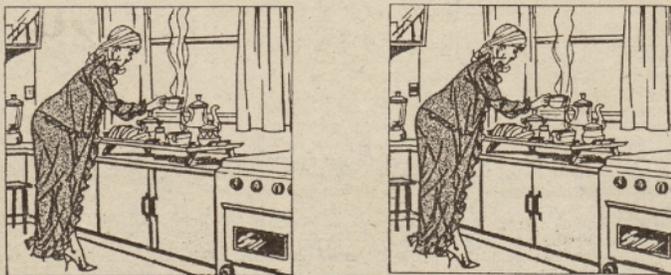
Horizontales.—1: El pintor cretense que alarga y estiliza las figuras. Una época en el desarrollo o consecución de algo. 2: La costa marítima de un territorio. 3: Una isla francesa que Dumas popularizó en "El Conde de Montecristo". La lanza para cazar cetáceos. Terminación de infinitivo. 4: La expulsión espasmódica e involuntaria del aire respirado. Escuchais un sermón. Adverbio. 5: Localidad guipuzcoana. Brilla y resplandece. 6: Así llaman los portugueses al río Tajo. Cierta juego británico entre jinetes. 7: El zumo de una naranja. "No echar en... roto una cosa", no olvidarla. 8: Artículo. Contrariamente a lo debido. Preposición privativa. 9: Deja la propina. Cierta general francés de Napoleón. Preposición inseparable de proximidad. 10: Salones de recreo para jugar a los bolos. 11: Un trágico de champán. El nombre del puerto de la Roma Imperial.



bolo del bromo. D: Compañía. Organismo visual. Un personaje bíblico de gran paciencia. E: Uno más. El híbrido resultante de aparear un caballo con una burra. F: Jugo alucinante de adormidera. Salí mi número en la lotería. G: El amor o deseo sexual. Este pájaro es capaz de imitar la voz humana. H: Partícula de comparación. Artículo determinado. El conocido yunque pequeño. I: Artículo contracto. Los salones en que se imparte las clases. Consonantes seguidas. J: El norte de Gran Bretaña. K: Bajé la bandera pirata. Ondula.

Verticales.—A: Sonido ensordecedor. Un hombre alevoso y traidor. B: Suerte, hado, azar, ventura. C: Artículo determinado. La acción de cortar las mieses. Sim-

Las seis diferencias



Entre estos dos dibujos existen seis pequeñas diferencias. ¿Sabría usted encontrarlas?

Jeroglífico



¿Resultado absuelta?

Solución a los pasatiempos

Jeroglífico.—Condénada. (Con "DE", nada.)
de la silla de la izquierda.
la pared izquierda, raya del armario, humo del café, dibujo de la azucarera que está a la derecha de la tetera, extremo de una pata
Las seis diferencias.—Parte interior del horno, interruptor sobre la pared izquierda, raya del armario, humo del café, dibujo de la azucarera que está a la derecha de la tetera, extremo de una pata
JUNOT. AD. 10: A. BOLERAS. E. 11: SORBO. OSTIA.
6: TEJO. POLO. 7: JUGO. G. SACO. 8: UNA. MAL. SIN. 9: DA.
TORAL. R. 3: IF. ARPON. ER. 4: TOS. OIS. ASI. 5: ORIO. O. LUCE.
Crucigrama (solo horizontales).—1: GRECO. ETAPA. 2: R. L.

Horóscopo

ARIES



21 de marzo-20 de abril
No se gasta nada por dar la bienvenida a la gente. Es cortés, educado y otras cosas. Desaparecer es, por el contrario, una infima falta de tacto, a la que no acostumbramos. ¿O sí?

TAURO



21 de abril-20 de mayo
La Navidad produce buen olor. Fuegos encendidos cocinando los imprevistos de todos los años, manjares siempre, perfumes en la piel, el aire del descanso.

GEMINIS



21 de mayo-20 de junio
Nada perdura mucho tiempo. Ni los males, que no duran 100 años, ni el amor, que apenas alcanza para unos minutos.

CANCER



21 de junio-20 de julio
¿Qué jersey te ha traído Papa Noel! ¿Y qué buena cara de mala vida de noches de copas!

LEO



21 de julio-21 de agosto
A unos la vida les sonríe cuando están rodeados de los suyos. A otros los suyos sólo les traen complicaciones. Júntate con los de otros, es más práctico.

VIRGO



22 de agosto-22 de setiembre
Acuerdo en todas las últimas decisiones. Continúa arreglándolo todo, pero sin pasarte. A base de poner orden en tu vida puede ser que seas tú quien tiene que perderse.

LIBRA



23 de setiembre-22 de octubre
Pon un cartel en tu vida. Márcale con un calendario, una flor en el pecho y a sonreírle al tiempo, que por una vez te acompaña.

ESCORPION



23 de octubre-21 de noviembre
El gusto por lo absurdo. Aún te queda un poco más de ese disfrute morboso. Perse te esperanza. El año nuevo puede traer nuevos vientos.

SAGITARIO



22 de noviembre-20 de diciembre
Mal de huesos que anuncia lluvia, no se sabe dónde, pero debe ser en tu entorno. Papel pasado por agua.

CAPRICORNIO



21 de diciembre-19 de enero
Las estrellas te vaticinan un viaje a medio plazo. No intentes quitártelo de la cabeza, porque va a ocurrir y va a ser bueno, no lo dudes.

ACUARIO



20 de enero-18 de febrero
Acordarse de conectar y desconectar, sobre todo de acertar cuando se hace lo primero y cuando lo segundo. Es simple, pero tu enciendes cuando tienes que apagar y apagas también cuando tienes que hacerlo.

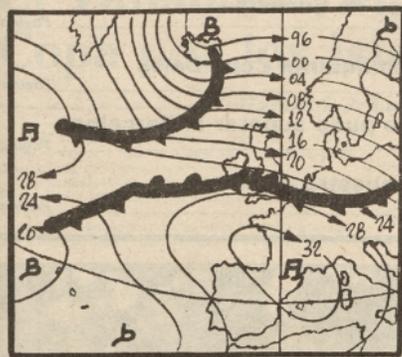
PISCIS



19 de febrero-20 de marzo
Un invento mecánico va a traerte por la calle de la amargura durante algún tiempo, pero no te apures, ni tú ni los de alrededor. Las pilas acabarán gastándose.

EL TIEMPO

por METEO



Información general.—El día de ayer fue francamente bueno con gran estabilidad atmosférica; algunas brumas se vieron por la mañana y algunas calimas durante el día, pero la nubosidad fue prácticamente nula en todas partes. La humedad fue ligeramente alta y hasta elevada en muchos sitios. Los vientos continuaron siendo flojos o muy flojos y estuvieron en calma a ratos frecuentemente. Las temperaturas fueron algo frescas en términos generales. Las presiones se mantuvieron altas; fueron menos altas que anteaer y en descenso a lo largo del día, pero siempre por encima de los 1.030 mb. a nivel del mar.

Situación actual.—La situación meteorológica, según se puede deducir de los mapas, se mantiene estacionaria y, por lo tanto, buena; aún tendiendo a debilitarse, el centro de altas presiones está muy próximo a nosotros, aproximadamente en los Pirineos. Los frentes circulan por latitudes mucho más altas que la nuestra y

las borrascas quedan muy alejadas. Esta situación da la impresión de mantenerse de forma más o menos parecida a lo largo de los días siguientes. Es decir, pocos cambios a la vista por ahora.

Previsión para hoy

Euskadi: Algunas neblinas podrán surgir en las primeras horas del día, pero tendiendo a disiparse. Por lo demás, buen tiempo, con nubosidad muy escasa y vientos flojos o muy flojos. Las temperaturas experimentarán pocos cambios; quizás descendiendo algo más todavía las de la noche; frescas las del día.

Zonas limítrofes: Buen tiempo en todas estas zonas, con temperaturas nocturnas en descenso.

Resto del Estado: Buen tiempo en general en todas las regiones peninsulares, con nieblas probablemente en las primeras horas del día en la mitad septentrional de la Península. Las temperaturas serán bastante

moderadas en las horas diurnas, sobre todo en el sur, y algo frías las nocturnas.

Tendencia para mañana.—Buen tiempo con algunos intervalos nubosos en las provincias litorales al final.

Tendencia para pasado mañana.—Muy probablemente se mantengan las buenas condiciones meteorológicas.

Estado de la mar para hoy.—Vientos de dirección variable de 3 a 7 nudos con marejadilla.

Mareas en Pasajes.—Pleamares: 00.19 h. (3.37 m.) y 12.45 h. (3.52 m.)

Bajamares: 06.23 h. (1.23 m.) y 19.00 h. (1.06 m.)

Orto y ocaso en el Observatorio de Igueldo.—Orto: 08.42 h. Ocaso: 17.41 h.

Fase de la Luna.—El lunes fue cuarto menguante.

TEMPERATURAS

Euskadi	Medio-día	
	Mín	Máx
Aránzazu.....	7	13
Biarritz.....	4	11
Bilbao.....	4	11
Hondarribia.....	4	11
Pamplona.....	2	9
S. Sebastián.....	7	10
Vitoria.....	0	10
Resto del Estado		
Alicante.....	5	17
Almería.....	9	19
Barcelona.....	6	16
Burgos.....	1	13
Cádiz.....	15	17
Córdoba.....	4	13
Gijón.....	5	12
La Coruña.....	10	17
Las Palmas.....	16	22
León.....	8	16
Logroño.....	4	10
Madrid.....	0	11
Málaga.....	7	16
Palma.....	1	17
Santander.....	9	14
Sevilla.....	10	17
Valencia.....	5	15
Valladolid.....	1	9
Zaragoza.....	2	—
Europa		
Amsterdam.....	9	9
Berlín.....	6	11
Berna.....	0	6
Bruselas.....	9	10
Copenhague.....	8	9
Estocolmo.....	2	5
Helsinki.....	0	—
Lisboa.....	9	12
Londres.....	10	12
Munich.....	1	12
Oslo.....	0	6
París.....	7	7
Roma.....	6	7
Viena.....	2	13

NOTAS Y AVISOS

ASOCIACION DE VECINOS DE GROS.—Hoy jueves, a las cinco de la tarde, habrá una chocolatada animada con un teatro para niños. Quedan invitado todos los niños del barrio.

CONCIERTO EXTRAORDINARIO DE LA BANDA DE TXISTULARIS.—El próximo domingo, día 1 de enero de 1984, Año Nuevo, los txistularis municipales de San Sebastián, como tienen por costumbre, ofrecerán al público aficionado un concierto extraordinario, cuyo programa será el que sigue: *Urte herri goiza*, de José Ansoarena; *Eguberriko txaropena*, de José Ignacio Ansoarena; *Pequeña rapsodia de aires vascos*, de Luis Urteaga; *Gabon Abestok*, de Isidro Ansoarena; *Alborada navideña*, de Luis Urteaga, y *Gabonetako Sonata txoa*, popular. El concierto comenzará a las 12.30 de la mañana y se celebrará en los arcupes de la Biblioteca Municipal de la plaza de la Constitución.

GOHERRIKO EUSKAL ESKOLAK AN-TOLATUTA.—Ordiziako Udaltxean, urtarrilak 10, arratsaldeko Setan hitzaldia: "Tolosaldean kalea eskalduntzeko orain arteko eizintzak eta aurreratikismoak." Hizlariak: Tolosako udaleko eskara batzordeko Inaxio Agirre eta Kike Amunarriz.

C. D. FORTUNA, ASAMBLEA ORDINARIA ANUAL.—Hoy día 29, a las 8.15 de la tarde, se procederá a la realización de la asamblea ordinaria anual en los locales de Campanario, 1. En la misma, se dará cuenta de las actividades realizadas en 1983, así como de las perspectivas para a 1984. Se ruega la asistencia a todos los socios.

GRAN FIESTA EN NOCHE DE REYES.—Los alumnos de 3.º de Magisterio organizan para la noche del día 5 de enero (víspera de Reyes) una fiesta en el Autódromo de Lasarte que durará hasta las 4 de la madrugada. La entrada costará 500 pesetas.

EL PERU.—Mañana viernes, conferencia con diapositivas de Mikel Benito sobre el

tema: "Las construcciones y el arte en el camino Inca al Machu Pichu." Programa extraordinario de Fin de Año, mañana viernes, día 30, en el aula cultural del Club de Arte, C/ Amara, 9, 3.º. Comenzará a las 7.30 en punto, por la variedad y riqueza de imágenes y estudios. Viajes Ecuador regala entre los asistentes unas vacaciones de 15 días en el Mediterráneo.

FIN DE LA EXPOSICION EN EL CLUB DE ARTE.—Mañana viernes, día 30, por la tarde, se clausura la muestra que actualmente está abierta de 11.30 a 13 y de 18.30 a 21 horas en el estudio de C/ Amara, 9, 1.º. Objetos de creación artística artesanal: pintura, cerámica, mimbre, tapices, esmaltes, ganchillo y flores diseçadas.

NOCHEVIEJA-PASAJI ANTXXO.—El día de Nochevieja a partir de la una de la madrugada gaur-pasa (baile de disfraces), en Pasaj Antxo (en el local de Iris, calle Blas de Lezo).

UNIVERSIDAD DEL PAIS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA.—Recordamos que hasta el día 30 de diciembre permanece abierta la matrícula de las pruebas de acceso a la Universidad para mayores de 25 años, en los locales del vicerrectorado del Campus de Guipúzcoa (c/ Urbietta, 30 bajo).

AVISO A LOS ESTUDIANTES DONOSTIARRAS EN LEJONA.—Se está organizando un segundo autobús subvencionado para asistir directamente a clase en Lejona. Infórmate urgentemente en las oficinas de la Universidad, calle Urbietta n.º 30, San Sebastián, tfn. 422774.

ERDIZKA E.D.T.—Há organizado un curso de baile a lo suelto (fandango y arin-arin) p ara los próximos días 26, 27, 28, 29 y 30 de diciembre con horario de 19.30 a 20.30. Todo aquel que quiera inscribirse dirijase a: Villa Goena, traseira de San Bartolomé (Donostia), de 18 a 20.30 todos los días.

CUPON PRO CIEGOS

167

DICIEMBRE

29

David, Marcelo, Alberto y Calixto.

SERVICIOS

- **Farmacias de guardia**
Diurno (de 9 a 22 horas): Avenida de Madrid, 7, tfo. 454557; Vergara, 3, tfo. 421712.
Nocturno (de 22 a 9 horas): Serrano Anguita, 1, tfo. 210362; Secundino Etxaola, 21, tfo. 283434. **Servicio hasta las 22 horas:** Matia, 12, tfo. 210757.
- **Telefonos de urgencia**
Cruz Roja: 272222. **DYA:** 164622. **Residencia Sanitaria, urgencias:** 461111 (laborables); de 17 horas a 9 de la mañana siguiente; **festivos:** las 24 horas. **Ambulancias:** 458794. **Casa de Socorro:** 464120. **Policlínica de Guipúzcoa:** 462200 y 461617. **Cruz Roja del Mar:** 272222.
- **Bomberos**
San Sebastián: 080. Arrasate/Mondragón: 792115. Azkoitia: 811058. Beasain: 881916. Bergara: 763611. Eibar: 713890. Hernani: 552696. Irún: 622000. Oñati: 780717. Ordizia: 881362. Pasaiña: 397262. Tolosa: 670659. Zarautz: 841205.
- **Hospitales**
Hospital Provincial de Guipúzcoa: 454000. **Residencia Sanitaria:** 453800. **Cruz Roja de San Sebastián:** 214800. **Policlínica de Guipúzcoa:** 462200 y 461617.
- **Policía Municipal de San Sebastián**
Tráfico y grúa: 465622 y 465722. **Seguridad y urgencias:** 450000 y 092.
- **Tráfico**
Ertzaintza de San Sebastián: 273234.
- **Taxis (San Sebastián)**
Boulevard: 422091. Avenida de la Libertad: *esquina Churrucá*, 421670; *esquina Heras*, 420340; *esquina Garibay*, 421626. Avenida de Madrid: 436915. Avenida de Navarra: 278860. Avenida de Santristegui: 221263. **Podavines:** 460991. **Bifurcación Roteña-Estaza:** 352007. **Egia:** 278825. **Estación de Amara:** 453300. **Alcazón del Norte:** 273182. **Grupo La Paz:** 398349. **Larratze:** 393314. **Padre Larroca:** 271963. **Plaza Pio XII (Gobierno Civil):** 453256. **Rejón de Alegorrieta:** 278814. **Zorroaga (Ciudad Sanitaria):** 452972. **Radio-taxi Santa Clara (servicio permanente):** 466455 y 466588. **Taxis Radio-teléfono (servicio permanente):** 425121 y 427372.
- **Otros teléfonos de interés**
Ayuntamiento de San Sebastián: 426690 y 429750. **Diputación Foral de Guipúzcoa:** 423670 y 426740. **Compañía Telefónica Nacional de España:** 004. **Correos (información):** 464914. **Telegrafos (telegramas por teléfono):** 222000. **Centro de Atracción y Turismo:** 423180 (secretaría) y 421002 (información).

TRANSPORTES

Trenes largo recorrido (RENFE. Tfo. 283599)
Salidas de San Sebastián

Madrid: Expreso Puerta del Sol, 2.20. Madrid: Electrotren, 8.47. Madrid/Algeciras/Salamanca/Cáceres: Expreso Iberia, 9.22. Valencia (por Pamplona, Zaragoza y Barcelona) Ter, 9.46. Madrid: Talgo, 15.07. Lisboa/Oporto: Surexpreso, 18.11. Alicante: Expreso, 18.32. La Coruña/Vigo: Expreso, 18.30. Barcelona (por Zaragoza): Expreso, 22.31. Madrid: Expreso, 22.44. Madrid: Expreso, 23.04.

Ferrocarriles Vascongados (Tfo. 450131)
Salidas a Bilbao: 7.00, 11.35, 15.12 y 18.00.
Salidas a Hendaya: desde las 7.10, todas las horas hasta las 21.10.

Autobuses Salidas de San Sebastián
Azkoitia/Loiola: 8.30, 10.30, 12.30, 18.00 y 19.30. Oñati/Arrasate/Eskoriatza: 8.00, 14.00 y 19.00. Eibar (carretera general): 7.30 (laborables), 9.00 (domingos y festivos), 12.30 y 17.30 (diario), 19 (diario). Eibar (por autopista): 12.30 y 17.30 (laborables), 19 (diario). Zarautz/Getaria (carretera general): con final de trayecto en Getaria, 16.00 y 18.30, 17.00 hasta Zumaiá y 20.30 (jueves a viernes hasta Zumaiá). Con final de trayecto en Zarautz: 14.30 (diario), 22.00 (laborables) y 22.30 (domingos y festivos). Zarautz/Getaria (por autopista): 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00 y 13.30 (diario), 7.30 (lunes a viernes). Elizondo: 9.30, 16.30 y 19.00. Pamplona: 8.00 y 17.30. (Viernes, festivos y domingos, un servicio más a las 19.30 horas.) Bilbao (servicio normal): 7.30 (laborables), 9.00 (festivos), 12.30 y 17.30 (diario), 19.00 (laborables). Bilbao (por autopista): 7.30 (laborables), 9.00 (diario), 10.30 (laborables), 12.30 (diario), 15.30 (laborables), 17.30 (diario), 19.00 (diario), 20.30 (diario). **Bilbona:** 9.00, 11.00, 15.00 y 18.30.

Aviones (Tfo. 642240)
San Sebastián-Madrid: Salidas, 9.00 y 19.35; llegadas, 10.20 y 20.55.
Madrid-San Sebastián: Salidas, 10.00 y 18.00; llegadas, 11.20 y 19.20.
San Sebastián-Barcelona: Salida, 12.00; llegada, 13.35.
Barcelona-San Sebastián: Salida, 16.35; llegada, 18.10.
San Sebastián-Palma de Mallorca: Salida, 12.00; llegada, 14.45. (Sólo martes, jueves, sábado y domingo).
Palma de Mallorca-San Sebastián: Salida, 15.15; llegada, 18.10. (Sólo martes, jueves, sábado y domingo).

Calefacción

(Recomendación de uso según zonas)

ZONA	HOY		MAÑANA		CALEFACCION
	T.Máxima	T.Mínima	T.Máxima	T.Mínima	
A	12	1	12	12	Restringida
B	10	-1	10	10	Restringida
C	9	-4	8	8	Restringida

Logo: Gobierno Vasco, Departamento de Industria y Energía, CADEM

LA VOZ DEPORTES



De Vlaeminck.

ARCHIVO

De Vlaeminck, a las Seis Horas de Euskadi

Página 29

Australia conquistó su vigesimoquinta Copa Davis

Página 31

Baloncesto: El Real Madrid no pudo superar al Barcelona

Página 28

Urbía, un pequeño paraíso a nuestro alcance

Página 32

La venta de entradas, a buen ritmo

La Real prepara su partido contra los del "Botxo"

Ante la posible no retransmisión del partido entre la Real y el Athletic, la venta de entradas para el encuentro ha sufrido un aumento de la demanda, y al final el lleno estará asegurado. La puesta a punto se ultima en la plantilla realista y aunque continúan las bajas conocidas de Arconada, Otxotorena y Kortabarria, el resto de los compañeros conti-

núan el fuerte ritmo de entrenamientos, y parece que la Real alcanzará ahora su mejor momento. En cuanto a Celayeta, está integrado ya a los entrenamientos, aunque todavía no se atreve a entrar fuerte al choque. A pesar de todo, es posible que el próximo sábado pueda participar en el primer su- perderby de la temporada.

M. T. Donostia.—Continúa la intensa preparación de la plantilla donostiarra en este período de descanso ligero. Muchos días han pasado sin competición pero la preparación en la Real no se ha descuidado en ningún momento. A pesar de los cansancos en los fines de semana, luego, las jornadas de entrenamiento han

servido para dar una mayor capacidad aeróbica a los jugadores e incluso recuperar, en cierto modo, alguno de los lesionados como en el caso de Celayeta. El león beratarra jugó ayer los partidillos, aunque todavía se resiente del golpe sufrido, y es posible que al final sea esto lo que le cause más problemas. Lo importante es que ya toca el balón, pero to-

avía no está en condiciones de chocar con dureza con los contrarios o pegar en mala posición al balón.

Comenzaron calentando los hombres de Ormaetxea, para después jugar dos partidillos a lo ancho del terreno con porterías pequeñas. Todos respondieron perfectamente, notándose las ausencias de Arconada, Otxotorena y Kortabarria. Los únicos hombres que se encuentran en este momento en el dique seco.

El resto de los compañeros actuaron con normalidad en los partidillos durante un espacio de unos veinte minutos en cada encuentro. Satrustegi y Zubillaga continúan cogiendo onda.

La puesta a punto se ultima para el encuentro del próximo sábado frente al Athletic en este primer su- perderby de la temporada, que servirá para cerrar la primera vuelta de esta Liga 83-84, que cuenta entre los aspirantes a conquistarla con la intención de los bilbaínos. Un equipo más consolidado que el pasado año y que, siguiendo la misma línea, está ya cerca del Real Madrid y, si mantienen el ritmo final similar al del pasado año, es posible que nuevamente se lleven el gato al agua.



López Ufarte y su juego, clave para el sábado.

ARCHIVO



Gajate, entrenar con ilusión.

ARCHIVO



Real Sociedad de Fútbol

RENOVACION DE ABONOS AÑO 1984

Se comunica a los señores socios y abonados a la REAL SOCIEDAD DE FUTBOL lo siguiente:

SRES. SOCIOS Y ABONADOS AL SISTEMA BANCARIO

Se han remitido ya, a las diversas entidades bancarias y Cajas de Ahorros, los abonos correspondientes al próximo año 1984. Se ruega a los señores socios y abonados estén atentos a los avisos pertinentes para que de no recibir las tarjetas correspondientes antes del día 27 de este mes de diciembre se pongan en contacto con las oficinas del Club.

SRES. SOCIOS Y ABONADOS NO ACOGIDOS AL SISTEMA BANCARIO

Aquellos señores socios y abonados a Palcos, Tribunas, Central, Este, Norte y Sur y otros, y que, habitualmente retiran sus tarjetas en las oficinas del Club, podrán recogerlas, hasta el día 30, viernes, en la forma acostumbrada.

El horario de oficinas será el siguiente:

- Días laborables, 29 y 30, de 10 a 1 del mediodía y de 5 a 8 de la tarde.

NUEVOS SOCIOS Y ABONADOS

A partir del día 29 del mes en curso y en las oficinas del Club, se irán admitiendo ingresos de nuevos socios y abonados.

San Sebastián, 22 de diciembre de 1983

En los últimos años, en estas confrontaciones ha sido la Real quien ha llevado las de ganar. Sin embargo, las rachas son perecederas y algún día pueden cambiar. De momento, el sábado se enfrentan dos equipos en alza y con ello el nivel de juego rayará a gran altura.

Los jugadores guipuzcoanos están convencidos de ganar este encuentro y por parte bilbaina insisten en lo mismo.

Entradas para los bilbaínos

Lleva buen ritmo la venta de entradas para presenciar el encuentro del sábado. La demanda se ha visto aumentada ante el hecho de que todavía no se sabe con certeza si al final el encuentro podrá ser televisado o no. La polémica cuestión tiene su espacio en otro lugar, y aquí reflejaremos solamente lo que atañe al entorno del partido, sin entrar en ese campo.

Según confirmó Yurrita, relaciones públicas de la Real, se han mandado a la sede del Bilbao cerca de doscientas cincuenta entradas y a las agencias de viaje alrededor de setecientas cincuenta.

Al margen de éstas, están las que conseguirán los aficionados a través de amigos y conocidos en nuestra provincia y con ello, a pesar de la fecha, el ambiente en el encuentro está asegurado.

Gajate, satisfecho de su rendimiento

Agustín Gajate lleva jugados en esta temporada unos quince partidos de Liga, más los de Copa. Ello le ha dado moral para seguir entrenando y poco a poco se ha ido afianzando en el equipo. El hecho de saber que tiene oportunidades para jugar le ha

dado fe en sí mismo y entrena con firmeza e ilusión. El año que viene, es decir a finales de temporada, se le acaba el contrato y no parece, dado su actual rendimiento, que haya problemas para su renovación.

En cuanto a la actuación del equipo manifestó: "El equipo se encuentra actuando bien y con ganas. Creo que todavía debemos de ir hacia arriba. En cuanto al estado físico nos encontramos muy bien y no se nota el período de «vacaciones» en el que hemos estado. Ahora tenemos muchas ganas de jugar y a pesar de que el encuentro del sábado treinta a ganar."

López Ufarte: "Estamos los dos en buen momento"

López Ufarte no destacó en sus últimas actuaciones, especialmente contra el Mallorca, y ello se notó, sobre todo después de que llevaba una racha impresionante de forma y juego. Al respecto estuvimos hablando con él y manifestó: "Efectivamente, no he estado muy bien, pero eso que, por ejemplo, en Mallorca la lesión fue mucha y luego, también, estuve con fiebre. Al final esto se nota pero ahora me encuentro totalmente recuperado de ese pequeño bache que tuve y que es normal. La semana pasada tenía una gran paliza y en éste me encuentro ya en perfectas condiciones. Respecto del encuentro contra el Athletic, estos son siempre unos partidos bonitos y esperemos que además de ganar demos un buen espectáculo." Estas eran las palabras de un hombre, Roberto López Ufarte, que desde el pasado mundial no cuenta ya en los planes de la selección.

Copa del Rey

El Valladolid, eliminado de la Copa por los isleños

Valladolid, 2; Las Palmas, 2

Real Valladolid: Fenoy; Pepín, García Navajas (Ensebio, mín. 46), Javi; Sánchez Vallés; Gail, Duque, Mingueta (Oviedo, mín. 46); Fortes, Da Silva y Jorge.

Las Palmas: Manolo; Félix, Felipe, Roque, Javier; Maye, Fariás, Benito, Maschiarelli (Faustino, mín. 90), Contreras y Saavedra.

Árbitro: Enrique Negreira (Catalán). Mostró tarjeta amarilla a Sánchez Vallés, Javi, Maschiarelli y Fariás.

Goles:

0-1, minuto 1: Benito, de cabeza, aprovechando un fallo local.

0-2, minuto 41: Fariás, ante un error de Pepín.

1-2, minuto 46: Da Silva, en remate de cabeza, a centro de Oviedo.

2-2, minuto 58: Da Silva, de cabeza, en un córner sacado por Duque.

Valladolid.—El Valladolid y Las Palmas empataron 2-2 (0-2) en partido de vuelta correspondiente a la fase eliminatoria previa a octavos de final por la Copa del Rey, disputado ayer tarde en el nuevo estadio José Zorrilla, que registró una floja entrada. Con este resultado se califica el equipo canario para la siguiente ronda.

El Real Valladolid quedó eliminado en el Torneo de la Copa del Rey ante Las Palmas, ya que el conjunto insular había vencido en el partido de ida por 2-0.

El equipo vallisoletano dio la inocentada a su afición con un desesperante encuentro en el que, a pesar de dominar con insistencia, no supo aprovechar las ocasiones de gol y, además, regaló al conjunto canario los dos tantos, en sendos fallos defensivos, inconcebibles en un equipo de Primera División.

Las Palmas hizo el partido que le convenía, amontonando hombres atrás con el fin de aguantar su clara renta del encuentro de ida. Además, tuvo la fortuna de encontrarse con dos nuevos goles en el primer tiempo, que prácticamente sentenciaron la



Da Silva goleó por partida doble.

eliminatoria, ya que la reacción local del segundo tiempo llegó tarde.

Destacaron en el Real Valladolid, Duque y Pepín. En la U. D. Las Palmas, Manolo y Benito.

Entre Pablo Porta y Calviño

Hoy se firma el nuevo contrato con TVE

Madrid.—El nuevo contrato entre Radiotelevisión Española y la Federación Española de Fútbol, que incluye las dos nuevas cláusulas de penalización a los clubs que incumplan alguna parte del documento y de la exclusividad del ente público en los partidos concertados, se firmará hoy por la tarde, en la sede de RTVE.

Los signatarios serán el director general de RTVE, José María Calviño, y el presidente de la Federación, Pablo Porta, que se encontraba en Barcelona y que viajará a Madrid expresamente para suscribir el nuevo documento.

Estas dos personas fueron las firmantes del contrato original para esta temporada, que Televisión denunció en su momento, por entender que el Murcia lo había incumplido, aunque el verdadero fondo había que buscarlo en los contratos de ciertos clubs con televisiones autonómicas.

Desde la denuncia del contrato se han dejado de transmitir el encuentro entre el Murcia y el Real Madrid y el Málaga-Ath. Bilbao. El nuevo documento se incluirá probablemente un nuevo partido desde el estadio de La Rosaleda malaguista, aunque no se ha contemplado ninguna trans-



ARCHIVO
Calviño, director general de RTVE.

misión desde La Condomina murciana, a pesar de que su presidente, Pardo Cano, ofreció en su día un partido gratuito.

La próxima transmisión televisiva se producirá desde el estadio Helimántico de Salamanca, el sábado 31, a partir de las 18.30 horas, con el Salamanca y la Sevilla en liza.

Por cambio de fechas

El Oviedo-Castilla sustituye al At. Madrileño-Granada en la quiniela

Madrid.—El Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas declaró no válido, a efectos de escrutinio, el partido correspondiente a la jornada decimoséptima, Atlético Madrileño-Granada, que estaba incluido en el próximo boleto de quinielas.

La decisión fue tomada debido a que el Atlético Madrileño-Granada

ha sido autorizado para que se celebre antes de las catorce horas del día 31 de diciembre, y, por lo tanto, será sustituido por el primer reserva Oviedo-Castilla.

Este cambio es ya totalmente definitivo, aunque, posteriormente, se modifiquen la fecha y hora del partido Atlético Madrileño-Granada.

La TV catalana quita importancia a la exclusividad de TVE

Barcelona.—El canal autonómico de TV-3 no valorará la importancia de lo firmado entre TVE y clubs, hasta tanto no vea el contrato oficial y las cláusulas del mismo según informaron a Ele fuentes cercanas a la dirección de TV-3.

El director de deportes de TV-3, Jaime Massó, señaló que "no creo que la palabra exclusividad figure en el contrato que firmen clubs y TVE. En un país con reconocidas autonomías y canales de televisión autonómicos a punto de ser aprobados por

el Senado, no puede permitirse una exclusividad a nivel informativo".

Massó dijo que "nosotros dabamos el encuentro en catalán y no había ningún inconveniente para que el segundo canal de TVE lo ofreciera en castellano. Además entiendo que no se puede pedir exclusividad de algo que los clubs ya habían firmado, porque Athletic de Bilbao, Real Sociedad, Barcelona y Español se habían comprometido con los canales autonómicos en ciertos encuentros".

Convertida probablemente en una barra de oro

La Copa Jules Rimet se da por desaparecida

Río de Janeiro.—La Copa Jules Rimet, conquistada por la selección de Brasil en el Mundial de México de 1970, "ya no existe", comentó uno de los policías que trabajan en la investigación del robo llevado a cabo el lunes 19 de diciembre, en la sede de la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF).

La fuente consultada dijo que "el trofeo ya debe haber sido fundido y transformado en una barra de oro".

Los propios dirigentes de la CBF ya no tienen esperanzas en recuperarla, a pesar de los 10 millones de cruzeiros (más de millón y medio de

pesetas) de recompensa, ofrecidos para quien pudiera dar alguna pista sobre los ladrones.

El presidente del organismo, Giulite Coutinho, pensó en un principio que los ladrones pedirían una fuerte suma de dinero para su devolución, pero hacia fines de la semana pasada admitió la posibilidad de fabricar un nuevo trofeo para reemplazar al robado.

Mientras tanto, los jugadores de los tres campeonatos mundiales que permitieron a Brasil obtener la Jules Rimet, continúan manifestando públicamente su indignación.

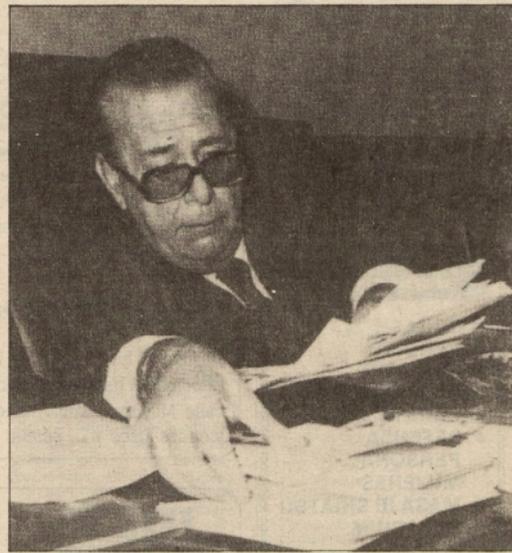
El Tribunal de Cuentas ratificó la sentencia

La Federación Española de Fútbol pagará una multa al CSD

Madrid.—La sala de apelación del Tribunal de Cuentas ratificó la condena de la Real Federación Española de Fútbol a reintegrar al Consejo Superior de Deportes la suma de 198.132.740 pesetas —más los intereses de demora— y también la condena, como responsables subsidiarios, de los titulares de los órganos gestores de dicha entidad.

La sentencia, de fecha 22 de diciembre del corriente año, destaca el carácter de subvención con cargo a fondos públicos que tienen las cantidades percibidas del Consejo Superior de Deportes por la mencionada Real Federación, la obligación de esta entidad, como de todo receptor de subvenciones, de rendir cuenta, puntualmente justificada, de que los fondos en que consiste han sido utilizados, precisamente, para atender la finalidad pública que con ellos se quiere conseguir y, por último, la correcta actuación del Ministerio de Hacienda cuando procedió a fiscalizar el destino de las sumas concedidas y cuando solicitó el reintegro de las no invertidas adecuadamente.

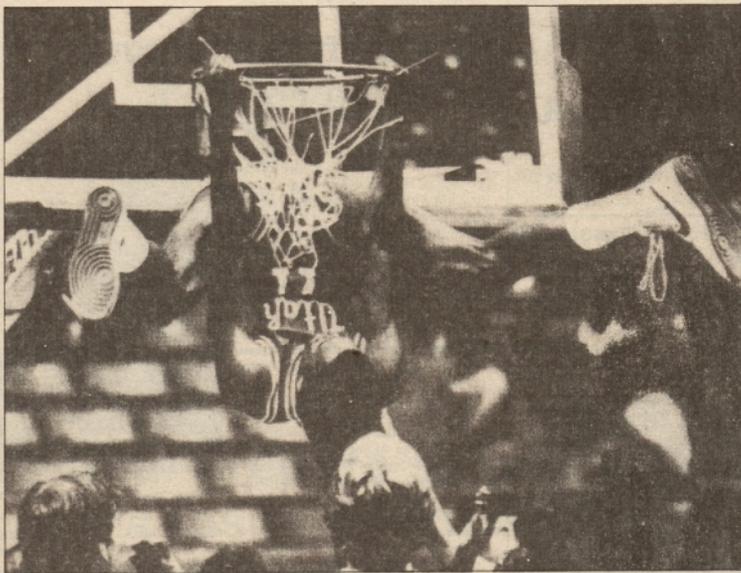
Las mismas fuentes señalaron a Ele que en el supuesto contemplado por la sentencia, la Real Federación Española de Fútbol, venía percibiendo subvenciones que no invertía en el ejercicio económico correspondiente, llegando a retener, en algún momento, cifras superiores a los 300.000.000. De ahora en adelante no podrá producirse esta situación y



Porta no tiene dominados los dineros del fútbol.

el Consejo Superior de Deportes y el Ministerio de Hacienda podrán fiscalizar si las subvenciones se han destinado al fomento del deporte del fútbol, como dice la sentencia "desde

sus más humildes niveles" y exigir, en caso contrario, los reintegros y responsabilidades correspondientes a los titulares de los órganos gestores de la federación, según Efe.



Colgado del aro. No cabe duda que el deporte es capaz de alcanzar una gran espectacularidad. Y entre las modalidades preferidas por el "buen espectador" está el baloncesto que practican los profesionales norteamericanos. En un reciente encuentro, Peter Williams conseguía anotar dos puntos para su equipo y realizaba la cabriola que recoge la imagen. Sin duda el jugador de Utah arriesgó por dos tantos que pudieron ser decisivos para el encuentro. Y nosotros que lo podemos ver gracias al buen hacer de Mari Schaefer.

Baloncesto

El Barcelona fue muy superior al Real Madrid

Barcelona, 88; Real Madrid, 74

Barcelona (50+38): 39 canastas. 10 de 12 tiros libres. 16 faltas personales y una técnica a De la Cruz, por protestar. Solozábal (4), Sibillo (33), Epi (14), Starks (16) y Davis (17) como equipo inicial. De la Cruz (4). Eliminado: Davis (min. 36).

Real Madrid (29+45): 32 canastas. 10 de 12 tiros libres. 17 faltas personales. Corbalán (4), López Iturriaga (18), Jackson (23), Martín (7) y Robinson (9), como equipo inicial. Romay (9) y Velasco (4). Eliminado: López Iturriaga (min. 40).

Árbitros: Hernández Cabrera y Betancourt, del Colegio Tenerife.

Barcelona.—El Barcelona venció al Real Madrid por 88-74 (50-29) en partido de Liga de baloncesto correspondiente a la quinta jornada de la segunda vuelta, disputado en el Palau Blaugrana que registró lleno, a pesar de que el partido fue televisado en directo. Se guardó un minuto de silencio en memoria del pintor Joan Miró, recientemente fallecido.

El Real Madrid puede darse por satisfecho de haber perdido por tan sólo catorce puntos frente a un Barcelona que realizó una extraordinaria primera mitad. Solozábal superaba por completo a Corbalán, quien tuvo que ser sentado en el banquillo y ya no salió en el segundo período. Starks ganaba ampliamente su duelo de bajo de los tableros con Robinson, y Davis borraba de la pista a un desconocido Martín que en este primer período no conseguiría ningún punto. Además, Sibillo estaba en vena encestandora y Epi

también cumplía en el aspecto defensivo. Del parcial 11-9, en el minuto 5, se pasó a un 24-15 en el 10 y ya en el 15 la diferencia era de 17 puntos (38-21), que fue ampliamente superada, pues el Barcelona llegó a tener hasta 23 puntos a su favor (46-23 en el minuto 17), para llegar al descanso con un parcial 48-23 ante el lógico entusiasmo de la hinchada barcelonesa.

En la segunda mitad, reaccionó el Real Madrid, beneficiado por una serie de indisiones locales. Además, la baja de Davis, que fue sentado en el banquillo por cuatro personales, fue aprovechada por Romay mientras que en esta segunda fase Jackson se mostraba mucho más entonado, al igual que López Iturriaga. Pero de todas formas este Real Madrid dejó mucho que desear, aunque tuvo la virtud de no entregarse cuando todas las circunstancias le eran desfavorables.

Excelente nivel en la IX Olimpiada Marianista

Donostia. Tras la jornada de ayer las distintas sedes deportivas donde se vienen celebrando la IX Olimpiada Marianista de Almen rebasaron el ecuador de la competición. Después de la extraordinaria jornada inaugural donde destacamos el gran nivel alcanzado en balonmano y baloncesto en categoría juvenil y la enorme disputa que había en el resto de las especialidades como son: fútbol, atletismo y pelota fuimos testigos de una gran jornada deportiva de esas donde verdaderamente se crea afición, ya que la mayoría de los encuentros destacaban por su enorme lucha y nerviosismo final por el apretado tanteo. Asimismo, que hemos destacar, sería muy extenso el ofrecer aquí todos los resultados habidos en esta segunda jornada, la bri-

llante actuación del colegio donostiarrá de Aldapeta, que ha evidenciado, sobre todo en fútbol, ser el equipo más regular y demostrado algunos jugadores el brillante porvenir. También el equipo anfitrión, el Club Deportivo Almen, sigue su marcha ascendente en busca de esas ansiadas finales que se celebrarán en la jornada de hoy día 29, jornada de clausura de esta Olimpiada.

Nuevamente capítulo especial merece la excelente organización del club deportivo que cumplió puntualmente el horario previsto para el inicio de todos los partidos. La jornada podríamos resumirla con el extraordinario ambiente habido no sólo deportivamente hablando, ya que la respuesta por parte del público es fenomenal, las instalaciones

son un ir y venir continuo de gente, los pabellones rebosaron muchos encuentros y esto no sólo en Almen, sede principal de estos juegos, sino también en las demás sedes como son: Iturripe, Polideportivo Municipal de Musacola en Mondragón y Kiroletxea anexo en Ibarra, en Aretxabaleta, Luis Eceiza y Polideportivo Municipal en Eskoriatza.

La jornada de clausura tendrá lugar mañana con las correspondientes finales. Esperamos y deseamos que el pabellón guipuzcoano en general quede situado en los lugares más altos del podio después del éxito de jornadas anteriores. Las finales darán comienzo a partir de las 9.30 de la mañana y todas ellas se celebrarán en la sede central de Almen.



Ofrece mañanas deportivas

- SQUASH
- AEROBIC
- GYN JAZZ
- GIMNASIO
- KARATE
- DEFENSA PERSONAL MUJERES
- MASAJE SHIATSU
- SOLARIUM

★ ★

Información

José M. Soroa, 23, bajo
Tel. 285633. San Sebastián

IBERDUERO

Proyecta realizar las siguientes **SUSPENSIÓNES DE SERVICIO**, con el fin de efectuar diversos trabajos de mejora en el suministro de energía eléctrica a sus abonados, lamentando las molestias que, por este motivo, pueda ocasionar.

MAÑANA VIERNES, día 30

LEZO

De 12 a 14 horas, afectará a Hierros Celaya; Coini; Construcciones Usarraga; barrio Zubitxo; viviendas Ijurco; calle Mayor, últimos números; avenida de Jaizkibel; viviendas Pisce y D. Roteta.

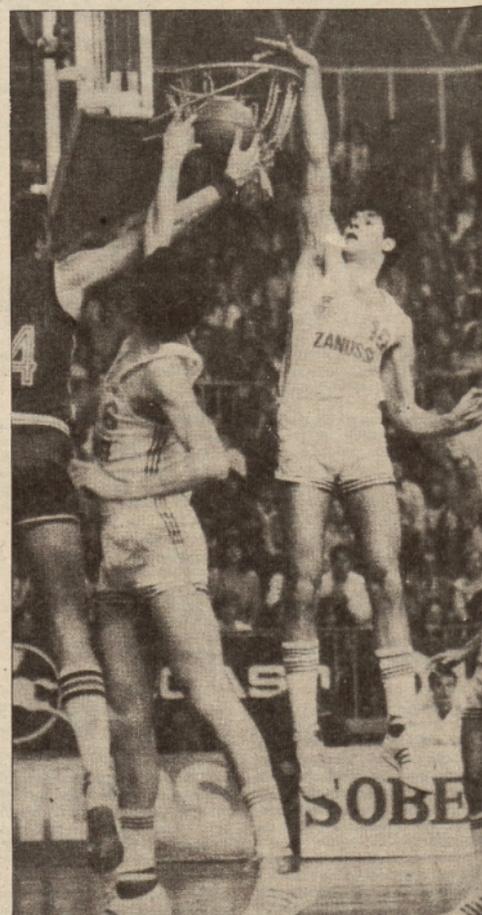


LIBRERÍA

MAYRE

Rep. Argentina, 4. Tel. 626817

IRUN



Fernando Martín estuvo desconocido.

ARCHIVO

Con un palmarés de 400 victorias

"Gitano" De Vlaeminck, nueva vedette para las Seis Horas de Euskadi

Aunque alejado, en parte, de la carretera, Roger de Vlaeminck es un hombre importante para las Seis Horas de Euskadi, cuyos organizadores facilitaron ayer la noticia de su comparecencia en el velódromo de Anoeta el próximo 21 de enero formando pareja con el también belga Ronán de Meyer que, este año, fue cuarto en la París-Roubaix. Con éste son ya doce los equipos contratados y todavía faltan por darse a la publicidad —oficialmente— otros dos "dúos", según la comunicación recibida de Organizaciones Deportivas D.V. que, al parecer, hará la presentación del gran acontecimiento de Anoeta el 12 de enero.

SAGAS
Donostia.—A la espera de la presentación oficial en el Costa Vasca en cuya fecha Organizaciones Deportivas D.V. abrirá su baúl de las sorpresas para comunicar a los medios de comunicación los últimos y definitivos corredores que completarán las catorce parejas que protagonizarán las mejores Seis Horas de Euskadi que se han disputado, hasta la fecha, en el velódromo de Anoeta. Tenemos referencia de los proyectos de contratar a Roger de Vlaeminck y ayer el rumor cobraba fuerza y credibilidad al darlo a la publicidad los organizadores en nota de prensa que, además, reforzaba la presencia de "Gitano" De Vlaeminck el día 21 en el recinto mundialista donostiarra.

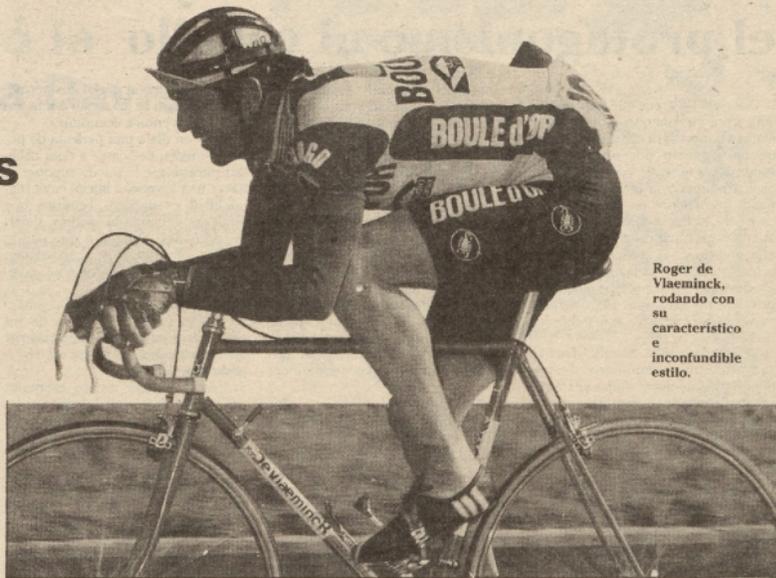
Roger de Vlaeminck, gran "sprinter", especialista en "clásicas", como se demuestra por esas cadenas de triunfos en París-Roubaix, Milán-San Remo, Lieja-Bastogne-Lieja, entre otras, es un atleta corpulento, fibroso, con una talla de 1,83 metros y un peso de 72 kilos a quien sus compañeros llamaban "El gitano", le falta un éxito que ha añorado siempre y que ya no lo conseguirá, el Campeonato Mundial de Fondo en Carretera, al que tuvo opción en 1975, ocupando la segunda plaza. Para De Vlaeminck la participa-

ción en las Seis Horas de Euskadi supondrá el homenaje de despedida de la afición vasca que tanto le ha admirado. De ahí precisamente que D.V. haya cubierto otros de los objetivos que se trazó a la hora de planificar el ramillete de estrellas que desfilarán por el asfalto de Anoeta, aunque para los aficionados el cuadro de vedettes haya superado todos los cálculos que cabía imaginar, porque —a falta de la última sorpresa— ya pueden anotar los aficionados que el día 21 estarán en Donostia, Hinault, Fignon, Gorospe, Saronni, Marino Lejarreta, Zoete-melk, De Vlaeminck, De Meyer, Gorospe, Bausager...

Ocaña con una moral de caballo

Ayer estaban ya de regreso Santiago Revuelta y José María Marotias que el lunes se trasladaron a Mont de Marsan a visitar a Luis Ocaña quien, por cierto, a través de Marotias, nos enviaba desde su lecho francés saludos que, naturalmente, agradecemos sobre todo en la situación en que se encuentra el de Priego.

"Me ha dejado alucinado —nos dijo Revuelta— porque después de las tres operaciones que le han hecho, una en la parte superior del



Roger de Vlaeminck, rodando con su característico e inconfundible estilo.

ARCHIVO

ojo izquierdo sujetándole un hueso astillado, y las dos de rodilla. Tiene una moral de caballo. Hasta los médicos que le atienden están preocupados, porque no han visto nunca un hombre que parecía un cadáver cuando ingresó y que en pocos días ya piensa en trabajar, porque cuando entré a visitarle le dije a su mujer que le diera un bolígrafo y un block, y le contesté que no había ido a hablar de trabajo, sino a interesarme por su estado. ¿Y sabe qué me contestó? Que no me preocupara, porque estaba en plena lucidez. ¡Incredible!", recalcó Revuelta.

Checos y franceses, en distintos frentes

En las confrontaciones ciclópedestres que restan hasta fin de temporada, la participación extranjera estará reservada única y exclusivamente a corredores de las nacionalidades francesa y checoslovaca. Y

será en Bera de Bidasoa, el día de Reyes, donde se reúnan siete txirrindularis galos encabezados, ni más ni menos que, por Bernard Hinault. Son, además del "Caimán", Dominique Arnaud, Bernard Becaas y los "amateurs" Andrés Becaas, Jean Becaas, Jean Claude Bacueste, Alain Lauroua y Didier Lagouarde, gestiones que los beratarra han realizado directamente por mediación de Enrique Irazoqui.

En cuanto a los ciclo-crossman checos se espera que sean tres y cuyos nombres no están todavía concretados, puesto que será la propia Federación la que decida, toda vez que las conversaciones se han llevado a nivel de organismos nacionales, especialmente a través del vicepresidente Angel de Pablos. Y es que en el programa de carreras previsto por estos corredores se encuentra la de Valladolid, además de las vizcaínas de Gorocika, Archanda...

Principales éxitos de Roger

- 1968**
Campeón de Bélgica de ciclo cross (aficionados).
Campeón del Mundo de ciclo cross (aficionados).
- 1969**
Campeón de Bélgica de ciclo cross (aficionados).
- PROFESIONALES**
- 1970**
Liège-Bastogne-Liège.
G. P. de L'Escaut.
Kuurne.
6.ª etapa Tour de Francia.
- 1971**
Flèche Wallonne.
4 Días de Dunkerque y de la 2.ª etapa.
3.ª etapa de Vuelta a Suiza.
G. P. Kuarne.
- 1976**
Tirreno Adriático.
3.ª, 4.ª y 5.ª etapas Tirreno Adriático.
2.ª, 5.ª, 8.ª y 16.ª etapas Giro de Italia.
5.ª etapa Tour de Romandíe.
Sassari-Cagliari.
- 1977**
Tirreno Adriático.
Tour des Flandres.
Paris-Roubaix.
- 1978**
Milán-San Remo.
- 1979**
Milán-San Remo.
Het-Volk.
- 1980**
Vuelta a Mallorca.
Trofeo de Laigueglia.
- 1981**
Paris-Bruxelles.
Flèche Brabanconne.
Campeón de Bélgica de fondo.
- 1982**
2.º G. P. E3.
7.º Liège-Bastogne-Liège.
6.º Paris-Roubaix.
- 1972**
Paris-Roubaix.
Tirreno Adriático y de la 4.ª y 5.ª etapas.
1.ª etapa Tour de Sardaigne.
6.ª, 15.ª, 18.ª y 19.ª etapas Giro de Italia.
Milán-Turin.
- 1973**
Milán-San Remo.
Tirreno Adriático y de la 5.ª etapa.
2.ª, 11.ª y 13.ª etapas Giro de Italia.
Tour de Toscane.
- 1974**
Paris-Roubaix.
Tour de Lombardie.
Tirreno Adriático y de la 5.ª etapa.
4.ª etapa Giro de Italia.
Milán-Turin.
- 1975**
Paris-Roubaix.
Campeonato de Zurich.
Vuelta a Suiza.
Tirreno Adriático.
Prólogo, 1.ª, 3.ª, 5.ª y 9.ª etapas Vuelta a Suiza.
Giro de Italia y 4.ª, 6.ª, 7.ª, 10.ª, 11.ª, 18.ª y 20.ª etapas.
Trofeo Pantalica.
Tour de Lazio.
Copa Agostini.
Campeón del Mundo de ciclo cross.
Sub campeón del Mundo de fondo.

La Costa de Azahar, en peligro

Kelme, a fin de mes, concentración en Santa Pola

SAGAS
Donostia.—El Grupo Deportivo Kelme se concentrará en Santa Pola, en Alicante, a partir del 30 de enero. Esto es lo que ayer nos decía Rafael Carrasco. "Allí estaremos hasta el 3 de febrero y ese mismo día iremos a Fuengirola o Torremolinos, antes de comenzar la temporada en la Ruta del Sol." La plantilla del conjunto de la garra cuenta con doce hombres y, naturalmente, su hombre es, como de costumbre, Vicente Belda.

● ¿Qué pasa con la Costa de Azahar? Esta es la pregunta que se hacen los directores de los grupos deportivos. Y, nosotros tampoco tenemos noticias. Incluso, en la Federación Española no saben nada. Su secretario general, Rafael Torres, nos lo confirmaba "aquí no se han solicitado las fechas de celebración". La Federación regional y más concre-

tamente Fulgencio Sánchez, organizador de la Challenge deben o debían los premios de la edición anterior. Y la A.E.O.C. les dio el plazo hasta fin de año, pero, aún y todo las cosas no marchan bien por la costa castellanense. Y existe el peligro de que este año no se celebre.

● La que si se va a celebrar y además con una participación de postín es la Vuelta a las Tres Provincias, ahora denominada Comunidad Valenciana. Y a este respecto se oyen muchas cosas. Por ejemplo que no irá el Hueso. Ya saben que Martínez Heredia ha dicho que mientras no pagen los premios de la antigua Vuelta a Levante no correrán. Claro que esto falta por ver. Por de pronto, Kelme y Zor han dicho que sí y a buen seguro que Orbea y Dormilón seguirán los mismos pasos. Febrero todavía queda lejos y pueden cambiar las cosas.



ARCHIVO

También "El gitano" ha sido un consumado especialista en ciclo-cross, obteniendo el título mundial como amateur y profesional.

Yeguada lasartearra: dejemos el protagonismo al caballo

Donostia.—Parece que va a despejar pero a medida que el día avanza el cielo donostiarra se va cerrando y queda cubierto por una cortina sombría, especie de cóctel entre la bruma marina y la niebla de la mañana. Recorremos un camino estrecho bajo la lluvia intermitente bordeando el hipódromo lasartearra ahora vacío y sin la vida multicolor y bulliciosa de los días de carreras. Observando las cuerdas adyacentes nos pilla un aguacero. Un veterano cazador de malvices nos indica el camino.

Estamos en Villa Bugatti. Tras el recibimiento escandaloso de los perros sin inquilinos —una vez atravesado el patio— nos indican un atajo. En un pequeño alto en la falda del monte nos encontramos ante la Yeguada Lasartearra.

"No puedes comparar nuestros prados con Irlanda, sin embargo, se ha demostrado que los caballos que aquí se han criado han dado resultados en el hipódromo."

Son palabras de Francisco Lopetegui que nos recibió disculpándose por no poder estrechar la mano que la llevaba manchada de pintura negra. El trabajo está antes que las etiquetas.

Efectivamente los productos surgidos de las yeguas situadas en nuestra zona de influencia (Euskadi, incluida Navarra) han resultado de gran rentabilidad para sus propietarios que, como mínimo, con ellos se han divertido.

Apuntaremos, por ejemplo, las vistosas subastas de Lore-Toki hoy afamadas debido a la pulcritud de su crianza. Cada vez son más los propietarios que, curiosos, se apinan en el sombreado recinto para contemplar a los sucesores de la tan comentada generación de la "Z" que protagonizó (Zaldueño, Zapotek, Zambaygo) el calendario clásico 83.

Incluso algunos propietarios extranjeros han comenzado a asomarse por la Yeguada Militar para contemplar a los hijos de Brabant, muy pronto, los de Tiphany —hijo del gran Lyhard— y El País. No así los del "yanqui" y habitual Blue Skyer, recientemente fallecido el 4-11-83, de muerte natural a los 20.

O la yeguada Ulzama, la más significativa de las navarras por la calidad y cantidad de sus elementos de plantilla tanto en cuanto a sus sementales —Barilone, Blue Tom, Habitancum, Rhexifissimo— como en cuanto a sus yeguas de cría —Danborin, La Santissima, Love and Laughter, Tomyris, etcétera.

La Yeguada Lasartearra es un ejemplo de tesón y modestia, y al mismo tiempo, de calidad en los potros allí criados.

Como una imagen vale más de mil palabras vamos a ceñirnos a los datos.

Actual plantel de yeguas de cría: Georgia (Old and Wise-Diorella), Rochella (Rona Rocket-Sirpech), Taquari (Quebracho-Vamona), Berri (Brabant-Rochella). A estos nombres deberíamos unir dos más. Frikas (Rocafella-Nino's Le gend) y Fabulation (Le Fabuleux-Blonde girl), que prestaron sus servicios en la yeguada hasta el año pasado.

Con tan contados elementos y haciendo un pequeño análisis de las actuaciones en las pruebas disputadas este año 83, hasta la fecha los resultados obtenidos son estos.

Productos nacidos en 1979

Aitzgorri (Bright As Gold-Georgia) (C.c.) Ganador. Lleva acumulados algo más de un millón de pesetas en el año. Su distancia ideal ronda los dos mil cuatrocientos metros. Es capaz de mantener el paso en distancias de medio fondo (2.100 ó 2.200 m) o de aguantar distancias de aliento (2.500 a 3.000 m). Destacan sus actuaciones en las dos pruebas

cumbre del calendario español: 3.º en el G. P. de Madrid y no colocado en la Copa de Oro de S.S. Asimismo es ganador del P. Teddy (2.º C. 2.400 m) y segundo en los premios Diputación Provincial de Madrid (G. III 2.200 m) y Corpa (G. II 3.000 m).

Aralar (Rochetto-Rochella) (C.c.) Ganador. Una desafortunada lesión debido a un alcance en la Copa del R. M. le llevó a su propietario a adentrarlo en el campo de las vallas en las que está dando un gran rendimiento. Sus ganancias en el año rondan las 600.000 pesetas y tan sólo una vez en lo que va de temporada se ha quedado sin "mojar". Es uno de los mejores vallistas del momento.

Productos nacidos en 1980

Beste Bat (Quebracho-Fabulation) (C.c.) Ganador. Su distancia ideal a tenor de sus actuaciones son los 2.100 m. Un mediofondista en el que sus criadores tenían depositadas grandes esperanzas. En seis actuaciones hasta agosto del 83 llevaba una colocación de dos victorias destacando la última del P. Widsun (2.º C. 2.200 m).

Bizkor (Rochetto-Georgia) (C.a.) Ganador. Otro medio fondista que lleva computadas en el año alrededor de las 230.000 pesetas con victoria y dos colocaciones.

Balutz (Quebrado-Frikas) (C.c.) No ha corrido en el año.

Productos nacidos en 1981

Diz Diz (Charlie Bubbles-Fabulation) (Y.a.) No ha corrido hasta el momento. Pertenece a la cuadra Arces y está entrenada por Angel Imaz.

Donibane (El Señor-Georgia) (Y.c.) También sin debutar, representa el récord de venta por el momento para los hermanos Lopetegui. Fue adquirida por Nemesio Fernández Cuesta en la cifra de 875.000 pesetas.

Dantzari (Rochetto-Rochella) (C.c.) Ganador. Es el único elemento de la generación precoz criado en los prados de la lasartearra que ha corrido y, como parece ser la norma general, ha ganado. Casi un cuarto de millón de pesetas por dos colocaciones y una victoria son su tarjeta de presentación. Destaca su tercer puesto en el Apelación (2.º C. 1.200 m).

Durango (El Señor-Frikas) (C.a.) Segundo récord de ventas alcanzando 800.000 pesetas. Sin debutar.

1982 fue el año del gran bache. Las cubriciones cuidadosamente preparadas se quedaron en ilusiones. Las yeguas cubiertas quedaron vacías en su totalidad.

Actualmente Georgia posee una foal, Erreka, de Habitancum. Rochella tiene un foal macho de El Señor, de nombre Hernio. Berri está vacía. Además de estos elementos "de la casa" se encuentran estabuladas:

Spanish Rumbita con un foal de Chacal y llena por Barilone. La yegua, propiedad de Pepe Perilli y Jaime Alonso presenta en la actualidad un grado de salud impecable.

Kardecoa, hija de un gran millero francés, de Pepe Perilli. Tiene una foal de El Señor: La Titi. Está llena de Barilone.

Por último, Zambia propiedad de la cuadra Larrainzar.

"No tenemos muchos prados"

—Pero, ¿cómo comenzó vuestra dedicación a la cría?

—Antonio Blasco nos donó dos yeguas: Rochella y Georgia. Con ellas empezamos a criar. No teníamos muchos prados pero con ellas empezamos; hace aproximadamente cinco años.

Sin ninguna ayuda por parte de la Sociedad de Fomento y una vez rea-

lizada la inversión inicial, los hermanos Lopetegui se lanzaban a una importante aventura económica.

"Hoy en día a una persona de posición media, dedicarse a criar caballos purasangre le puede suponer el hacer una inversión inicial cuya rentabilidad es dudosa. Tendrías que empezar comprando yeguas, dejarlas preñadas, esperar a que paran, vender los productos, si se venden bien o no, es un problema complicado."

Sus ganancias vendrían únicamente de dos campos: la venta de sus yearlings y las primas obtenidas por las actuaciones de estos en el hipódromo.

"Sin duda uno de los estímulos más importantes son las primas. La cría de caballos no es rentable. Cada cubrición supone un desarrollo de unas 50.000 pesetas. Si haces un cálculo de costes debes tener en cuenta que es un ganado que viene dando un 50% de productividad. Si tienes 6 u 8 yeguas un año tendrás la suerte de tener 6 ó 7 preñadas, otro tendrás 2. Las primas son como una ayuda a esos baches que tiene todo criador. Nosotros hemos tenido tres años consecutivos de una preñez al 100%, sin embargo, el cuarto quedaron todas vacías, todas. Al quedarse una yegua vacía tienes un bache de 2 años que hay que llenar de alguna forma, esperando buenos resultados en las siguientes subastas..."

Acelerando el ritmo al hablar cuando encuentra las palabras concretas que le sirven para explicar el tema que trata Francisco Lopetegui —un perito industrial que sigue ahora más de lejos la yeguada debido a sus otras ocupaciones— nos hace un análisis esquemático de la organización del hipódromo, en general, para continuar con la de su yeguada en particular.

"Las carreras de caballos se fundamentan en tres pilares: la cría, el juego —afición— y los propietarios —con sus respectivos preparadores, mozos etc.— Sobre ellos descansan en todo el mundo la organización de las carreras. Esos tres pilares deben ser sólidos, si alguno falla se rompe el equilibrio. Podemos afirmar que en España el volumen de juego no es importante. En consecuencia las ayudas a los criadores tampoco son tan importantes. En caso contrario, mayor número de criadores, se animarían en la empresa."

"En cuanto a nuestra yeguada, hablar de crecer o traer más yeguas es delicado. Estamos muy limitados de prados y tener más ganado en nuestro espacio no sería conveniente. Nos veríamos obligados a adquirir un caserío o una finca y acondicionarla para la cría. Los prados son fundamentales para la cría del P. S. I. y una proporción válida (la más generalizada) es la de una hectárea por cabeza.

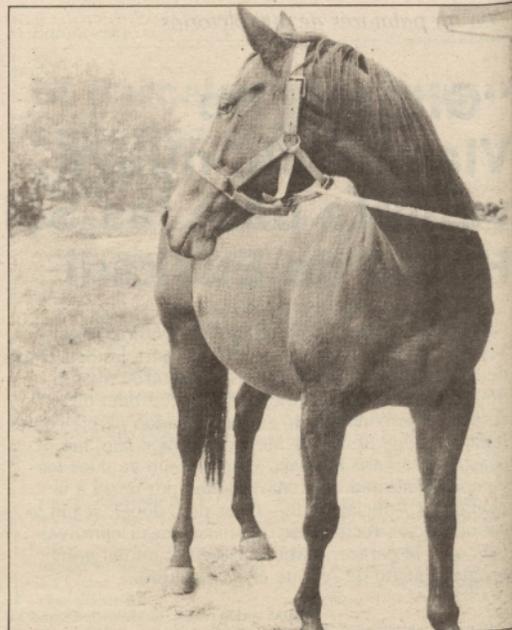
"Acudimos a las subastas independientemente de las yeguas con nuestros productos. Vamos a las subastas de Madrid con nuestros yearlings y su precio es a convenir dependiendo de la presencia del animal, su origen, etcétera."

"Por otra parte siempre realizamos nuestras cubriciones con sementales de la Yeguada Militar. Ha habido alguna excepción cubriendo alguna yegua en Ulzama o en la Venta de la Rubia."

"Son también de Lore-Toki los veterinarios que nos atienden en el caso de que tengamos algún problema con un animal. Simplemente los casos de una yegua que tenga un cólico o curar una herida serían fáciles a nuestra atención. De todos modos lo ideal es que un veterinario aparezca las menos veces posibles en una yeguada."

El método ha sido sencillo

"La alimentación es normal, pero quizá se la damos en mayor cantidad



Georgia (Bid and Wise y Diorella) Erreka es un foal de Habitancum y va a ser cubierta por Charlie Bubbles.

que en otras yeguas. Se está muy encima del ganado y hay mucha limpieza."

"Se habla de la rusticidad (dejar a un caballo en libertad durante cierto tiempo —5 ó 6 meses— y que él se busque su sustento). Se dice que un purasangre será mejor cuanto más rústica sea su vida. Esto está en entredicho. En libertad y con pastos abundantes un animal por supuesto que vive pero el buen pesebre de grano cuando vuelven del prado por la tarde, una "cama" limpia, o en invierno un buen cobijo yo creo que lo estiman mucho.

En el extranjero se sigue el mismo sistema de estabulación; los animales salen a los prados y luego se les introduce al box por varias razones, la principal: llevar un contral diario del estado del animal.

Todos los días, eso sí, tienen que salir al prado. Siete, ocho horas o más."

Preguntado sobre las normas que se siguen para los cruces, F. Lopetegui nos explicaría su pequeño secreto haciendo luego un resumen de las características, a grandes rasgos, de los padrillos que actualmente realizan su cubrición en el país:

"La norma fundamental en los cruces es que siempre variamos. Todavía en España no creo que tengamos suficiente ganado caballar como para crear divisiones de caballos de tipo determinado: rápidos, de medio fondo o de fondo. Casi creo que nadie, a priori, puede asegurar cómo se va a comportar un caballo a la distancia.

Quizá en Inglaterra y en Francia sí existen esos famosos milleros natos que entrecruzándose transmiten mucha velocidad.

Hay muy pocos sementales en el país que hayan sido milleros natos. En todo caso Bariloche, pero casi todos son caballos de fondo. En España se cruza muy poco con caballos rápidos: El País —en Lore-Toki—, El Señor y Chamartín —en Torre Duero—, Barilone en Rhexifissimo —en Ulzama—, todos ellos de fondo o de medio fondo.

Sementales natos rápidos hay pocos, tan sólo Antonio Blasco hizo un par de intentos importando caballos de velocidad. Experiencias como la de Rubric, un auténtico millero.

En Lore-Toki: Bright as Gold era un caballo de fondo; Quebracho, era un caballo de la milla para arriba. Brabant ha dado caballos de medio fondo y algunos de distancia como Zaldueño y Manola."

Al respecto, J. Lopetegui nos comentaría que el hecho de cruzar una

yegua con un semental determinado no es tan simple. Se siguen las normas del denominado "imbreeding".

Imbreeding es el estudio de las sangres de los padres y abuelos de un ejemplar determinado que se intenta conseguir.

Entrecruzando características de fondo con otras de velocidad se intenta conseguir un producto con unas características previsibles. En Inglaterra poseen personal especializado en la elaboración de los tests. Allí el caballo es un fuerte de divisas para el Estado y el número de cubriciones enorme. Se exportan productos a Estados Unidos, Sudamérica, Japón, etcétera.

En España se importan yeguas madres pero no se hace lo mismo con los sementales."

"El test Colling es utilizado para averiguar o predecir si un caballo se encuentra en salud"

Con la ayuda del test y la información que aporta José Lopetegui nos adelantó los "pretendientes" que tiene preparados para sus yeguas: "Hay muchas yeguas con sus sementales ya designados para el año que viene de monta 1984:

Spanish Rumbita, de Pepe Perilli, va a ser cubierta por Chacal.

Kardecoa va a ser para My Mourn, un semental muy despreciado, ganador de la Copa de Oro y 8.º en el Arco de Triunfo en Long-Champ, París. Tenemos depositadas en él grandes esperanzas.

Georgia, pasando ya a nuestras yeguas propias, va a ser para Charlie Bubbles. Rochella será cubierta por Barilone. Con Berri tengo una pequeña duda entre Chacal o algún otro semental. Taquari será cubierta por Rhexifissimo. Por último Zambia, de la cuadra Rainzar que será montada por El País."

José es quien lleva más directamente la yeguada. Desde pequeño está completamente vinculado a los caballos. Ha pasado por casi todos los escalones del hipódromo que, como él dice, "me comenzo al dedillo". Incluso ha trabajado como subastador en alguna de las ventas de yearlings realizadas por la Y. Militar.

Estas son sus esperanzas depositadas en el futuro (). Su futuro tan incierto como el de años anteriores para todo criador.

De él esperan conseguir un nuevo Aitzgorri o un nuevo Aralar con los que podrían mantener, apoyados en su afición, un año más de dedicación al caballo.

Wilander disputó un partido de "exhibición" con Fitzgerald

Peter Cash consiguió la vigesimoquinta Copa Davis para Australia

Con sólo dieciocho años, el australiano Pat Cash dio ayer a los australianos su vigesimoquinta ensaladera de plata, que acredita al ganador de la Copa Davis, después de vencer en el partido decisivo al sueco Joakim Nystrom, ante 12.500 enfervorizados espectadores, entre los que se encontraba el primer ministro,

Bob Hawke. Cash, a su edad, se convirtió en el australiano más joven en un equipo de Copa Davis. Sin embargo, esta juventud no estuvo reñida con la frialdad y la tranquilidad y su decisiva victoria sobre Nystrom (6-4, 6-1 y 6-1), que abría de par en par las puertas del triunfo, fue trabajada, pero fácil.

Melbourne.—Fácil porque el sueco, un verdadero manojito de nervios, comenzó perdiendo su servicio en el primer juego del primer set, lo que hizo que el australiano se asentase en la pista, con un juego mucho más reposado que su rival.

En el séptimo juego se restableció el equilibrio, en parte porque Nystrom comenzó a restar con una gran efectividad. El partido se colocó en un 4-4, pero Nystrom volvió a perder el servicio en el noveno juego y Cash se anotó el set por 6-4.

En la segunda manga el servicio de Cash fue decisivo, muy lejos del que prodigó el lunes, cuando cometió dieciséis dobles faltas en su encuentro frente a Wilander. Subió a la red en los momentos justos, volando con acierto y los dos siguientes sets fueron, prácticamente, un paseo militar para él.

Consiguió en la segunda manga romper, de entrada, el servicio a su rival y, de nuevo, en el sexto juego, con lo que en 28 minutos se apuntó este set.

Además, lo hizo de triunfador, pues en el último juego de éste estuvo a punto de perder el servicio, con un 0-30 en contra. Pero restableció la situación, a base de tres excelentes saques, concluyendo con un smash impresionante.

En la tercera manga sólo pasó apuros en el segundo juego, cuando tenía un 30-40 en contra, que volvió a remontar son su servicio e, inmediatamente, realizó un break, por doble falta del sueco. Del 2-1 se colocó rápidamente en un 4-1 y un 5-1.

El último juego fue primoroso, pues volvió a romper el servicio de Nystrom. Con 30-15 el último punto, de partido y de Copa Davis, fue largo. Buen servicio del sueco, globo de Cash y volea alta de revés de su rival, que no entra.

Fitzgerald-Wilander, a tres sets

El último partido, que se pactó a tres sets ganados ya que todo estaba decidido, ofreció al público un buen

espectáculo, entre los dos números uno de ambas formaciones, que acabó anotándose Wilander sobre John Fitzgerald, por 8-6, 6-0 y 6-1.

En este encuentro el australiano comenzó bien y en el segundo juego arrebató el servicio a Wilander, que llegó a ir perdiendo por 4-2. Sin embargo, a partir de ahí, comenzó a funcionar la máquina sueca, hasta anotarse ese primer set por 8-6.

Los dos últimos carecieron de historia, puesto que en el segundo, con un tenis fluido y un servicio de primer orden, fulminó a su rival, que sólo pudo hacer un juego en catorce.

Esta es la primera vez, desde 1977, que Australia se hace con la ensaladera y se da la circunstancia de que la obtiene por vigesimoquinta ocasión, desde 1900, año en que comenzó la competición.

Su primera intervención para defender la posesión de la ensaladera será en febrero de 1984, frente a Yugoslavia en Perth.



Conseguido el triunfo, llegó el delirio.

La final

Primera jornada: Australia, 1; Suecia, 1.

Mats Wilander (Sue.) vence a Pat Cash (Aus.), 6-3, 4-6, 9-7, 6-3.

John Fitzgerald (Aus.) a Joakim Nystrom (Sue.), 6-4, 6-2, 4-6, 6-4.

Segunda jornada: Australia, 2; Suecia, 1.

McNamee/Edmonson (Aus.) ganan a Jarryd/Simonsson (Sue.), 6-4, 6-4, 6-2.

Tercera jornada: Australia, 3; Suecia, 2.

Pat Cash (Aus.) gana a Joakim Nystrom (Sue.), 6-4, 6-1, 6-1.

Mats Wilander (Sue.) a John Fitzgerald (Aus.), 6-8, 6-0, 6-1.



Cash dio el triunfo a Australia.

Así fue la edición 1983

Primera ronda

- URSS, 1; Francia, 4.
- Paraguay, 3; Checoslovaquia, 2.
- Australia, 4; Gran Bretaña, 1.
- Rumanía, 5; Chile, 0.
- Suecia, 5; Indonesia, 0.
- Nueva Zelanda, 5; Dinamarca, 0.
- Italia, 3; Irlanda, 2.
- Argentina, 3; EE.UU., 2.

Segunda ronda

- Francia, 3; Paraguay, 2.
- Australia, 5; Rumanía, 0.
- Suecia, 3; Nueva Zelanda, 2.
- Italia, 0; Argentina, 5.

Semifinales

- Australia, 4; Francia, 1.
- Suecia, 4; Argentina, 1.

Final

- Australia, 3; Suecia, 2.

Madrid.—La victoria de Australia sobre Suecia, por tres victorias a dos, coloca a los australianos como vendedores por vigesimoquinta vez de la Copa Davis de Tenis, representada por una ensaladera de plata, y que comenzó a disputarse el año 1900.

Como quiera que en los períodos de las dos guerras mundiales (1914-18) y (1940-45), en 1901 y en 1910 no hubo torneo, se disputaron un total de 72 ediciones.

El país que más veces se ha llevado la ensaladera fue Estados Unidos, con 28 triunfos, seguido de Australia, con 25, Gran Bretaña, con 9 y Francia, con 6. Con una victoria figura Sudáfrica, Suecia, Italia y Checoslovaquia.

España fue finalista en dos ocasiones, 1965 y 1967, y derrotada en la final por el mismo rival, Australia, y el mismo tanteo, cuatro victorias a una.

Estas son todas las finales:

- 1900, EE.UU., 3; Gran Bretaña, 0.
- 1901, no se disputó.
- 1902, EE.UU., 3; Gran Bretaña, 2.
- 1903, Gran Bretaña, 4; EE.UU., 1.
- 1904, Gran Bretaña, 5; Bélgica, 0.
- 1905, Gran Bretaña, 5; EE.UU., 0.
- 1906, Gran Bretaña, 5; EE.UU., 0.
- 1907, Australasia, 3; Gran Bretaña, 2.
- 1908, Australasia, 3; EE.UU., 2.
- 1909, Australasia, 5; EE.UU., 0.
- 1910, no se disputó.
- 1911, Australasia, 5; EE.UU., 0.
- 1912, Gran Bretaña, 3; Australasia, 2.
- 1913, EE.UU., 3; Gran Bretaña, 2.
- 1914, Australasia, 3; EE.UU., 2.
- 1915, no se disputó.
- 1916, no se disputó.
- 1917, no se disputó.
- 1918, no se disputó.
- 1919, Australasia, 4; Gran Bretaña, 1.
- 1920, EE.UU., 5; Australasia, 0.
- 1921, EE.UU., 5; Japón, 0.
- 1922, EE.UU., 4; Australasia, 1.
- 1923, EE.UU., 4; Australasia, 1.
- 1924, EE.UU., 5; Australasia, 0.
- 1925, EE.UU., 5; Francia, 0.

El palmarés

- 1926, EE.UU., 4; Francia, 1.
- 1927, Francia, 3; EE.UU., 2.
- 1928, Francia, 4; EE.UU., 1.
- 1929, Francia, 3; EE.UU., 2.
- 1930, Francia, 4; EE.UU., 1.
- 1931, Francia, 3; Gran Bretaña, 2.
- 1932, Francia, 3; EE.UU., 2.
- 1933, Gran Bretaña, 3; Francia, 2.

- 1934, Gran Bretaña, 4; EE.UU., 1.
- 1935, Gran Bretaña, 5; EE.UU., 0.
- 1936, Gran Bretaña, 3; Australia, 2.
- 1937, EE.UU., 4; Gran Bretaña, 1.
- 1938, EE.UU., 3; Australia, 2.
- 1939, Australia, 3; EE.UU., 2.
- 1940, no se disputó.
- 1941, no se disputó.
- 1942, no se disputó.
- 1943, no se disputó.
- 1944, no se disputó.
- 1945, no se disputó.

- 1946, EE.UU., 5; Australia, 0.
- 1947, EE.UU., 4; Australia, 1.
- 1948, EE.UU., 5; Australia, 0.
- 1949, EE.UU., 4; Australia, 1.
- 1950, Australia, 4; EE.UU., 1.
- 1951, Australia, 3; EE.UU., 2.
- 1952, Australia, 4; EE.UU., 1.
- 1953, Australia, 3; EE.UU., 2.
- 1954, EE.UU., 3; Australia, 2.

- 1955, Australia, 5; EE.UU., 0.
- 1956, Australia, 5; EE.UU., 0.
- 1957, Australia, 3; EE.UU., 2.
- 1958, EE.UU., 3; Australia, 2.
- 1959, Australia, 3; EE.UU., 2.
- 1960, Australia, 4; Italia, 1.
- 1961, Australia, 5; Italia, 0.
- 1962, Australia, 5; México, 0.
- 1963, EE.UU., 3; Australia, 2.
- 1964, Australia, 3; EE.UU., 2.
- 1965, Australia, 4; España, 1.
- 1966, Australia, 4; India, 1.
- 1967, Australia, 4; España, 1.
- 1968, EE.UU., 4; Australia, 1.
- 1969, EE.UU., 5; Rumanía, 0.
- 1970, EE.UU., 5; RFA, 0.
- 1971, EE.UU., 5; Rumanía, 0.
- 1972, EE.UU., 3; Rumanía, 2.
- 1973, Australia, 5; EE.UU., 0.
- 1974, Sudáfrica, al no presentarse la India.

- 1975, Suecia, 3; Checoslovaquia, 2.
- 1976, Italia, 4; Chile, 1.
- 1977, Australia, 3; Italia, 1.
- 1978, EE.UU., 4; Gran Bretaña, 1.
- 1979, EE.UU., 5; Italia, 0.
- 1980, Checoslov., 4; Italia, 1.
- 1981, EE.UU., 3; Argentina, 1.
- 1982, EE.UU., 4; Francia, 1.
- 1983, Australia, 3; Suecia, 2.



Australia, vigesimoquinta ensaladera.

Casos y cosas relacionados con Urbía

FRANCISCO IRIONDO LIZARRALDE Donostia.—La sierra de Aitzgorri es una de las zonas más maravillosas del País Vasco. Allí hay una estupenda campiña que se llama Urbía, con una altura de 1.100 metros donde conviven diez pastores con unas 10.000 ovejas durante cinco o seis meses, es decir, desde primeros de mayo hasta finales de setiembre o de octubre.

Esta zona siempre ha sido una de las más polémicas por las siguientes razones: gamberrismo; robos de cencerros a la oveja; tirar botellas, latas y otros muchos objetos sin tener en consideración alguna el entorno natural.

Por todo esto, en Urbía se han tenido que colocar varios basureros para que los animales no sean dañados y al mismo tiempo evitar esa mierda que se forma por culpa de algunos señores (por supuesto no son montañeros) que cuando salen de casa se creen invulnerables y pierden hasta la poca civilidad que puedan tener con sus actos vandálicos.

Hablando un poco de todo, quiero aprovechar esta oportunidad (por los conocimientos que tengo de esta zona) para reflejar con mi modesta opinión y sin el ánimo de herir a nadie algunos problemas que pienso son muy importantes, a saber: accidentes, gamberrismo, estado actual de la pista, ruidos de los famosos Land Rover, etc.

Algunos se preguntan por qué acude a Urbía tanta gente que no es montañera, a mi entender la respuesta es sencilla: por su fama, por su proximidad a Aránzazu y por las comodidades que tiene comparando con Aralar, Degurixa, Gorbea, etc.

No hace falta decir que el montañero y el pastor tienen muchas cosas en común, manteniendo siempre unas relaciones muy buenas entre ellos. Por este motivo voy a intentar reflejar la situación actual de la pista de Urbía (que pasa por Duro, Eskista y la falda del monte Enaitz), que se encuentra en pésimas condiciones, ya que cada vez que llueve es imposible circular por la misma. El montañero en ningún momento desea perjudicar al pastor, sino todo lo contrario, le desea lo mejor; por este motivo voy a hablar un poco sobre la pista, ya que los pastores desean su reparación para poder circular

con normalidad por ella aunque llueva.

Pero que quede bien claro que el montañero no es amigo de las pistas para que luego las exploten otros señores ajenos al montañismo. Si hay que hacer mejoras que se hagan pensando en el bien y para el provecho de los pastores, sólo y exclusivamente en el bien de ellos. Además que la pista sea controlada por ellos mismos por medio de un guarda o de una puerta, como he oído comentar.

Tal y como está la pista en la actualidad está fatal, además en poco tiempo es la segunda que se construye (hubo una primera que se rompió y luego se hizo la que se utiliza ahora), y si ésta no se arregla como tiene que ser, llegará un momento en que se rompa y se tendrá que hacer una tercera más a la derecha o más a la izquierda. De esta forma el monte terminará rompiéndose y quedará todo hecho una pena.

No sé a quien le corresponderá hacerse cargo de todo esto, pero pienso que la naturaleza hay que defenderla a capa y espada y, para evitar mayores males, frenar los desmadres (hay quienes andan jugando con el Land Rover en Urbía incluso de madrugada). Hay que pensar muy seriamente en poner fin a estos abusos (desde luego que esta clase de gente no tenga ningún tipo de acceso a la pista) porque lo demás, estamos listos los montañeros, tendríamos que ir a practicar la montaña a la Luna.

Entre la pista y otras cosas siempre se ha hablado mucho de la fonda de Urbía y de la familia que la lleva. Este año, incluso, se ha debido publicar un artículo en algún periódico haciéndoles duras críticas en relación con el traslado de algún accidentado y unas negativas como respuesta.

En lo que se refiere a este asunto tan desagradable no trato de defender a nadie, tan sólo quisiera ser justo con las personas. Quizás en algún momento se habrían negado por las razones que de momento ignoro, pero hay que tener en cuenta que somos muy humanos y que todos cometemos errores y a veces en contra de nuestra propia voluntad ya que hay momentos en que aunque uno quiere cumplir no puede

debido a unas determinadas circunstancias. Tampoco se puede pensar que resulta muy fácil decir "no" en un momento dado aunque haya que hacerlo.

Pero también es verdad que por regla general los errores de los demás no perdonamos, pero las virtudes tampoco comentamos. Entonces yo me pregunto: ¿Es que todo lo que hace esta familia lo hace del todo mal? ¿No hacen cosas buenas entre los montañeros? Personalmente conozco bastante a esta familia, ya que llevo 43 años subiendo a Urbía y me ha tocado ver de todo. A Martín le he visto más de una vez bajar incluso dos veces al día a heridos o enfermos, colaborar con los clubs que habían organizado acampadas infantiles, subir comida, mochilas, tiendas de una forma desinteresada pero muchas veces sin recibir ningún mínimo detalle, aunque sólo fuera por mera educación. El trata de cumplir en la medida de sus posibilidades lo mejor que puede y con una pista cuyo estado es lamentable, en cambio, si falla un día o una vez no se le perdona, pero no se le toma en cuenta cuando hace algún favor.

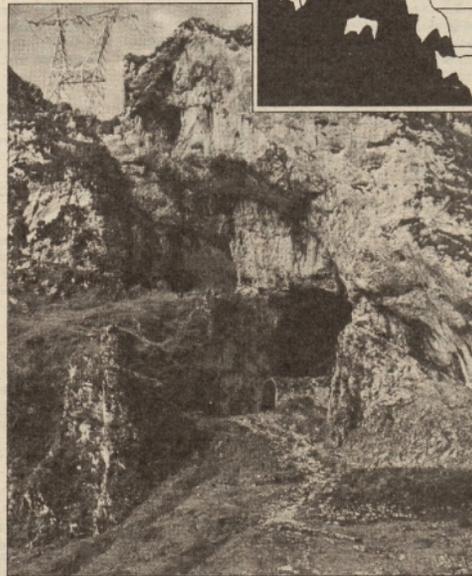
Por lo tanto yo pido a los montañeros que seamos justos y honrados ya que tampoco todo lo que nosotros hacemos está siempre bien hecho, algunas cosas más vale olvidarlas.

Por otro lado también hay que tener en cuenta que hace unos diez años, a petición de los montañeros y por medio del C. D. Aloña-Mendi y de la Federación se hizo la propuesta para que se abriera la fonda también en la temporada de invierno, concretamente para los fines de semana. Esto se consiguió y a pesar del mal tiempo la fonda se abre y se suben las cosas en caballos, cosa que en caso de que la pista estuviera en sus debidas condiciones se subiría el género en el Land Rover, que resultaría bastante más cómodo. Porque creo que nadie dudará de que subir a Urbía en invierno se hace duro, sobre todo con algunos tiempoecitos.

Por lo tanto, demos al César lo que es del César y seamos sinceros y conscientes como personas y buenos montañeros, también es bueno que de vez en cuando miremos por el bien del prójimo sin pensar solamente en nuestro bien y nuestro provecho.



Cueva de San Adrián, antigua vía de acceso a la llanada alavesa y paso estratégico para alcanzar Urbía.



M.C. SOROZABAL

MONTAÑAS AZULES, MONTAÑAS CLARAS...

A vueltas con Melville

TXEPETX

Cuando Melville menciona en aquel pasaje de *Las Encantadas* al pico Tenerife, no se estaba refiriendo a otro que al Teide; volcán, como se sabe, situado en la isla de Tenerife y célebre en la antigüedad debido a que fue considerado como la montaña más alta del globo. En el siglo XVI se le atribuía todavía quince leguas de altura. Si tenemos en cuenta que la legua equivale a 5.572,70 metros, esto nos puede dar una idea de las curiosas fantasías asociadas aún en aquella época a las montañas. Pero sobre todo sorprende que una montaña de sus dimensiones haya despertado tanta admiración en un continente como el europeo vertebrado por el gran sistema de los Alpes, que a pesar de poseer cimas de mayor altura no mereció una especial atención. La ilusión pudo provenir de su situación privilegiada ya que alzándose inmediatamente por encima de las aguas es natural que sus dimensiones impresionaran vivamente a sus contemporáneos. Lo mismo le sucedió al Etna considerado también como una de las más altas.

Las montañas, reducidas hoy en día a algo medible y utilizable, han sido hasta hace relativamente poco tiempo lugares de leyendas y fábulas de todo tipo. No se sabía nada de ellas excepto su magnificencia; no se conocía ni sus alturas, ni su origen, ni su estructura. Baste con decir que la primera aproximación científica al conocimiento de las montañas lo constituyó el simple hecho de la medición de sus altitudes y que estas técnicas no se perfeccionaron hasta bien entrado el siglo XIX. En 1672 el jesuita italiano Riccioli llega a decir que se pueden encontrar montañas de más de cien kilómetros de altura. Otros, al contrario, temiendo que una exorbitada altitud pudiera llegar a afectar a la redondez de la tierra, afirmaban que no podían sobrepasar de tres o cuatro millas, es decir, 1/2.000 del diámetro terrestre.

En la segunda mitad del siglo XVIII aparecieron instrumentos más precisos y fue gracias a la empresa altimétrica llevada a cabo por L'Académie des Sciences de Paris bajo la dirección de La Condamine, cuando se establecieron con una relativa precisión las grandes altitudes de las cordilleras andinas; destacando entre todas ellas el Chimborazo que con 6.279 (6.272 en la realidad) superaba en más de un tercio al pico Tenerife, considerado como la más alta montaña del otro hemisferio. Así comienza el reino del Chimborazo cuya supremacía no será refutada en todo el siglo XVIII.

En 1856, fecha en que Melville escribió este relato, hacía tiempo ya que el legendario pico de Tenerife había dejado de serlo. Sin embargo algo de su antiguo esplendor debía guardar todavía para los marinos como Melville que lo seguirían viendo en sus largas singladuras como una formidable atalaya surgiendo entre las espumas y las nieblas. Hoy, acostumbrados a la enmudecedora precisión de los mapas, cómo no desear recorrer aquellas montañas de medidas insólitas creadas por la fantasía de los hombres, cómo no añorar aquellas cimas cabalgando en la cometa de nuestros deseos.



Desde la cumbre de Aitzgorri surge la entrañable belleza de Urbía.

C. BENGOCHEA

En Galarreta, como si fuese campeonato...

Azkue y Múgica tratarán de avasallar a los finalistas Ibero y Cestau I

No todo es gloria en el pelotarismo profesional. Los éxitos y galardones tienen también la amarga cara de las lesiones. Precisamente, por dicha causa, dos de los actuales txapelduenes están en el dique seco. El remontista Inchauspe y el manista Retegui II. El oriotarra tiene pendiente la final campeónil, que no sabe si podrá disputarla el día de Reyes. Y el de Erasun permanece inactivo desde los Sanjuanes eibarreses. Graves contratiempos deportivos,

que llevan también consigo una considerable merma de ingresos. Y otro tanto le sucede a "Pampi" Laduche, el fenomenal ex-trinquetista de Ascain, que lleva inactivo desde el 12 de junio. Me figuro que si los tres grandes pelotaris escribieran los Reyes Magos... les pedirán en sus cartas una pronta y total recuperación. Es lo que también les desea, de corazón, este modesto cronista. Y el pleno de nuestra sana afición...

EZQUIAGA

Donostia.—Soberbio programa remontista el que se anuncia para esta tarde en el Galarreta Jai Alai, donde Ibero y Cestau I volverán a enfrentarse con Azkue II y Múgica. Se trata de una de las eliminatorias del reciente campeonato nacional, que tuvo —entonces— resultados disparados. Porque en el frontón hernaniarra ganó la pareja guipuzcoana por 40-29. Y en el Euskal triunfaron los navarros por 40-31. Pese a ello, Ibero y Cestau son finalistas. Y Azkue y Múgica quedaron en la cuneta. Todo por "culpa" de Inchauspe y Lizaso I. Porque mientras los dos oriotarras derrotaron a Azkue y Múgica, luego perdieron ante Ibero y Cestau. Pero aquello ya pasó. Y hoy tratarán los dos guipuzcoanos de demostrar que —sin estar en la final— son superiores a quienes aspiran al título remontista. Siencamente, creo que habrá esta tarde "pique" —en el sentido deportivo— en la cancha de Galarreta. Además, la pelea tiene otro grado de complemento, porque, seguidamente, Celaya y Ezcúrdia II rivalizarán contra Inchauspe y Aguerre. Y hay que prestar atención a estos jóvenes que aspiran —con razón— a ser figuras. ¡Ah! También en el Euskal se anuncia otro Navarra-Guipuzcoa. Concretamente, Radil y Oraá contra Asegunolaza I y Aya, a quien se le incluye en los estelares. Y tratará de aprovechar la oportunidad...

Inchauspe tiene de plazo hasta el día 18

La final remontista está pendiente de la recuperación de Inchauspe. La

empresa pretendía que se jugase el día de Reyes, pero el delantero oriotarra está preocupado y desmoralizado con su lesión. Además de sesiones de acupuntura, Juan Carlos acude casi diariamente a Zubieta, donde toma masajes y se ejercita sobre diversos aparatos del gimnasio de la Real Sociedad. Allí topó con el nuestro joven y activo colega Tito Iruazusta. Y el remontista oriotarra se sinceró: "Tengo mucho miedo de salir a la cancha, porque noto tirones y en cualquier momento puede romperse el músculo." Y preguntado sobre si podrá estar en condiciones de jugar la final el día de Reyes contestó: "No puedo decir si estaré recuperado para esa fecha, pero si no es posible hay plazo hasta el día dieciocho de enero. Intentaré que para entonces se hayan terminado las molestias." Y, desde luego, Inchauspe hace lo indecible para ponerse a punto, porque él es el más perjudicado con esta inactividad. Aunque el seguro cubre su baja, la cantidad que percibe es bastante inferior a lo que cobraría normalmente estando en activo. Vamos a ver si hay suerte y vemos nuevamente al gran remontista oriotarra vestido de blanco y... luchando por un nuevo título. Porque Juan Carlos Inchauspe es el actual campeón individual de la modalidad remontista...

Retegui II y Laduche siguen en el dique seco

También el pelotarismo manista viene arrastrando dos sensibles bajas desde el ya lejano mes de junio. Me refiero a las de Retegui II y "Pampi" Laduche. El campeón navarro jugó

su último partido en las sanjuaneras fiestas del Astelena eibarres, aunque ya para entonces se había prodigado con cuentagotas. De la reciente escroptocopia que le hicieron en Pamplona, ya no le quedan ni las muletas... que hace unos días las abandonó. Y el muchacho sueña con volver a empezar, aunque no pueda rivalizar su título campeónil manonista. Para ello ha iniciado una lenta recuperación de su rodilla lesionada. Y la afición entera suspira porque no se produzca una nueva recaída. En cuanto a Laduche, el trinquetista de Ascain lleva aun más tiempo que Retegui II ausente de las canchas. Concretamente, "Pampi" jugó su último partido el 12 de junio. Y, según su aitaxo, aun tiene para rato. Acude diariamente a Dax, donde se ejercita en la "bici", hace natación y no sé cuantas cosas más tratando de recuperarse. Dos bajas que se dejan sentir mucho en las canchas manistas. Vamos a ver si el año nuevo les proporciona también nuevas energías. Y su total restablecimiento.

Etxenagusia completa hoy la docena

Como todos los jueves, hoy abrirá sus puertas el Astelena eibarres, pero lo hará por la tarde. A las cuatro y media saltará a la cancha Urquiri-Gabellanes y Ansotegui-Andueza III. ¿No se decide el neo-profesional vizcaíno a ocupar la zaga? Luego, en la pelea estelar, los veteranos Juan Ignacio Retegui y Nalda II "reñirán" con Urquiri y Etxenagusia. El larguirucho zagüero de Régil juega hoy su doceavo partido como profesional, en los que tan solo ha



ARCHIVO

"Pampi" Laduche, el trinquetista de Ascain, lleva lesionado desde el 12 de junio...

conocido una derrota. ¿Seguirá la buena racha? Y, como fin de fiesta, Aranceta y Goicoechea tendrán como contrarios de turno a Atano XII y Azpitarte. También ha cambiado la programación bergaesa. En lugar del sábado, el festival manista se celebrará mañana por la tarde, y en el partido principal actúan otros cuatro pelotaris veteranos: Mikel Berasaluce y Josean Aldazabal contra Arroyo y Oreja II. Pero el plato fuerte lo reservan los bergaeses para el domingo. Ese día, volverán a emparejarse Oreja III y Tolosa. Y en esta ocasión serán sus rivales Beristain y Galarza III, que sustituye a Aldazabal II en la misma combinación del martes en Gazteiz, donde Juntxo Oreja volvió a mostrarse arrollador y acabó venciendo por 22-10. ¿Le frenarán esta vez el desatado "tres palos" de Errazquin? el domingo lo sabremos...

Dos grandes estelares palistas en Bilbao

En el frontón del Club Deportivo, donde ayer actuaron los ases manistas, las figuras del "leño" recuperan hoy su habitual escenario. Es cierto que esta tarde descansan Iturri y Arribillaga, pero Martín Iturregui ha preparado dos peleas estelares de postín. En la primera de ellas, el argentino Utge y el entusiasta Lizardi I harán frente al zurdo Ipiña y al seriete Salvador, que tan magnífica ac-

tuación tuvo el martes en el Balda. Y, seguidamente, Sanjurjo y Beitia tendrán la oposición de Alústiza y Goldaracena. Pero este partido tiene un condicionante, que puede ser decisivo. Me refiero a que será Claudio Beitia el encargado de ejecutar los saques de su bando. Y aumenta muchos enteros el rendimiento del zagüero vizcaíno cuando le proporcionan el disparo inicial. Por cierto...

Son treinta y ocho los palistas en activo

En una amable y simpática misiva, un pelotazale de pro —así se describe el firmante— me pregunta cuantos palistas profesionales existen actualmente en activo. Le voy a contestar con los pelotaris que figuran en las nóminas del Deportivo y Galarreta. Concretamente, son treinta y ocho: 21 delanteros y 17 zagüeros. Y estos sus nombres. Delanteros: Alberdi, Alegria, Alústiza, Arteagaogaita, Alzugaray, Arribillaga I, Etcheberry, Gallastegui, Goitia II, Ipiña, Isusi I, Isusi II, Iturri, Lizardi II, Morán, Ráquin III, Sanjurjo, Torre, Ugarte, Uriaguereca y Utge. Como zagüeros: Arcelus, Arribillaga II, Astola, Aya, Zulaica, Barcos, Beitia, Elzaguébal, Esquisabel, Goldaracena, Izaguerrre, Langarica, Lizardi I, Ochandiano, Reguero, Salvador, Torrontegui y Zaratama. ¿Complacido el pelotazale de pro? Pues... ¡a mandar!

Desde la contracancha

Aires revanchistas en la pala y debuts de varios puntistas

EZQUIAGA

● La pala ha vuelto a entusiasmar a los pelotazales guipuzcoanos, que el martes abarrotaron el frontón donostiarra Carmelo Balda. Como saben, Arribillaga y Salvador se tomaron cumplida revancha y, en esta ocasión, se impusieron a los campeones Iturri y Elgezabal. Ahora se prepara un nuevo desquite en el Euskal navarro. Y también desde Bilbao portían por volver a presenciar el duelo entre los cuatro grandes de la bella modalidad. Me refiero a una nueva confrontación entre Iturri-Salvador y Arribillaga-Goldaracena... que no tardará en producirse.

● Con Miguelito Piedra, el optimista empresario del Ezkurdí durangués, charlé ampliamente el martes en el donostiarra frontón del Balda. Me dio la programación para mañana viernes, en la que no figuran ninguno de los ases "americanos" que actualmente descansan por estos lares. Y me dijo: "Tenemos que afrontar el invierno con los jóvenes que aspiran a

cruzar el charco. Y, dentro de pocos días, haremos debutar a más chavales de nuestras escuelas. El primero de ellos será Urizar, el hijo pequeño de nuestro común amigo Cecilio, que aspira a eclipsar las gestas de su aitaxo. Y le seguirán tres o cuatro chavales más." Bella pero ingrata la misión de "fabricar" pelotaris... para que otros disfruten de su juego.

● El Torneo de Federaciones iniciará una nueva andadura el 19 de febrero. Ese día se enfrentarán Zaragoza-Alava, Vizcaya-Cataluña, Rioja-Guipuzcoa y Navarra-Madrid. Para antes —a primeros de año— la Federación Vizcaína prepara otra edición de las XXIV Horas de la Pelota que, como el año pasado, tendrá como escenario el frontón del Club Deportivo de Bilbao. Esta maratónica competición será patrocinada por la Caja de Ahorros Municipal de la capital vizcaína. Y... ¿por qué no se decide a hacer aquí, en Donostia, lo mismo?

El de Régil juega su doceavo partido profesional

Urquiri y Etxenagusia hacen hoy frente a Retegui I y Nalda II en el Astelena

Partidos para hoy

Galarreta. (A las cuatro).—Plaza-bona-Cestau II Contra Arregui-Saldias. Ibero-Cestau I contra Azkue II-Múgica. Celaya-Ezcúrdia II contra Inchauspe-Aguerre. Urquía Erro contra Goicoechea-Olondriz.

Euskal. (A las cuatro).—Ansa-Eli-zalde I contra Olio-Gambra. Raúl-Oraá contra Asegunolaza I-Aya. Matxin II-Iruazusta contra Gumbem-Miquelarena. Prat-Beteciartúa contra Arroyo-Barrenechea.

Eibar. (A las cuatro y media).—Urquiza-Gabellanes contra Ansotegui-Andueza III. Retegui I-Nalda II contra Urquiri-Etxenagusia. Aranceta-Goicoechea contra Atano XII-Azpirtarte.

Bilbo. (A las cuatro y media).—Goitia II-Arribillaga II contra Echeverri-Aya Zulaica. Utge-Lizardi I contra Ipiña-Salvador. Sanjurjo-Beitia, sacando éste, contra Alústiza-Goldaracena. Ugarte-Astola contra Isusi II-Arcelus.

Trinquete. (A las siete).—Provincial de paleta. Cuero segunda: Recalde-Bañales contra Olloquegui-Aris-tegui. Azpeitia-Gorostepe contra Berasategui-Vega. Goma primera: Orbe-go-Aguirre contra Iragorria-Juane-na. Cuero primera: Alcorta-Portu I contra Ituarte-Labayen.

Para mañana
Bergara. (A las cuatro y media).—Erostarbe II-Mendía contra Urzainqui-Honorio. Berasaluce IV-Aldazabal contra Arroyo-Oreja II. Alberdi-Tolosa II contra Samaniego-Guerenu.

Durango. (A las diez y media de la noche).—Aperribay III-Solozabal contra Barandica-Jorge. Olarreta II-Zarrabeitia contra Idoeta-Ubilla. Alex-Marcos contra Céniga-Bustinduy.

Bilbo. (A las cuatro y media).—Torre-Etcheberri contra Morán-Lizardi II. Uriaguereca-Ochandiano contra Alústiza-Reguero. Ugarte-Zaratama contra Alberdi-Langarica.

Trinquete. (A las siete).—Provincial de paleta. Goma segunda: Mionte-Urresti contra Liceaga-Daguerresar. Calparsoro-Gutiérrez contra Albero-Echezarreta. Goma primera: Ituarte-Larrañaga contra Basoco-Arruti. Cuero primera: Ramos-Seguro contra Martín-Guezaia.

Otros festivales

Bergara. (El domingo, a las cuatro y media).—Ansola-Atano XIII contra Soroa III-Esnaola. Oreja III-Tolosa contra Beristain-Galarza III. Erostarbe II-Gabellanes contra Iliara-Urra.

Mutriku. (Sábado, a las cuatro y media).—Mano a mano: Beunza contra Astigarraga. Irigoyen-Mendía contra Gorostidi-Gómez. Elósegui-Sodupe contra Fraile-Muñoz.

El domingo, a la misma hora: Esquisabel-Arrese contra Bengochea-Dañobeitia. Irazola-Zubillaga contra Gorostidi-Larrazabal. Barrena-Barrnaga contra Azpitarte-Arana.



Trabajadores de Potasas, encadenados ante la Diputación Foral.

EFE

La Delegación del Gobierno protegerá la libertad al trabajo

Huelga general en Navarra, en solidaridad con Potasas

La huelga general de Navarra prevista para hoy, en solidaridad con Potasas, cuenta con el apoyo del comité de empresa y de los sindicatos CC.OO., UGT-minería y ELA. Se ha convocado una concentración a las 12 horas en la plaza del Castillo y una manifestación a las 7.30 de la tarde

Pamplona.—El comité de empresa de Potasas de Navarra junto con los sindicatos CC.OO., USO, UGT-minería y ELA, han convocado para hoy una huelga general en toda Navarra contra el cierre de Potasas de Navarra y contra los expedientes de crisis y el paro, según informaron fuentes de CC.OO. a OTR.

Los mineros de Potasas se distribuirán desde primeras horas del día por los diferentes polígonos industriales para concentrarse a las 12 horas en la plaza del Castillo. Por la tarde, a las 7.30, se celebrará una manifestación que partirá de la calle de Conde Oliveto hasta la plaza del Castillo.

Rechazo de Solchaga

Según informa CC.OO., el motivo de esta huelga general es el rechazo por parte del ministro de Industria, Solchaga, del acuerdo al que llegaron la dirección de la mina, el INI y el comité de empresa por el que se pondría en explotación los yacimientos de Subiza y Esparza, lo que permitiría una subsistencia a la explotación de unos siete años durante los cuales se crearía empleo alternativo para los 2.000 trabajadores de plantilla y para otros 2.000 afectados por el posible cierre.

Esta medida, que según el comité de empresa permitiría resolver la situación de la mina sin traumas, fue rechazada por el

propio Solchaga una vez que ya se había alcanzado el acuerdo. Por ese motivo los trabajadores de Potasas de Navarra han permanecido en huelga durante 15 días.

Proteger la libertad al trabajo

La Delegación General del Gobierno en Navarra protegerá el principio constitucional de la protección de derecho y libertad al trabajo, ante la convocatoria de huelga general hecha por los trabajadores de Potasas de Navarra y prevista para hoy.

En este sentido, la Delegación del Gobierno de Navarra afirma en un comunicado que se ha previsto el funcionamiento de dispositivos de los Cuerpos de Seguridad del Estado que, sin perjuicio de que respeten el derecho de huelga, velen por la normalidad ciudadana y actúen ante cualquier actitud o comportamiento de signo coercitivo con las personas, empresas o instituciones.

C. E. N.

La Confederación de Empresarios de Navarra (CEN), recuerda, por su parte, que la huelga ha de ajustarse a unos requisitos legales que de no cumplirse la convierten en ilegal.

Señala, asimismo, que la ley limita la función de los piquetes informativos a realizar su labor

que partirá de la calle Conde Oliveto. Por su parte, la Delegación del Gobierno ha anunciado que protegerá el principio constitucional del derecho y libertad al trabajo. Asimismo, en Tudela se celebró ayer una manifestación de unos 700 trabajadores de Potasas.

fuera de los centros de trabajo y sin presiones de ningún tipo.

Encadenados

Ayer por la mañana un grupo de trabajadores de Potasas se encadenó a los barrotes de las ventanas y puertas de la Diputación Foral de Navarra para llamar la atención a los ciudadanos sobre la huelga general prevista para hoy.

En numerosos panfletos colocados en portales de viviendas se advirtió a las amas de casa para que realizaran sus compras y no las dejen para hoy.

Manifestación en Tudela

Unos 700 trabajadores de Potasas de Navarra se manifestaron ayer tarde en Tudela para protestar contra los planes que el Ministerio de Industria tiene para esta empresa y pedir el apoyo para la jornada de huelga general de hoy.

Los manifestantes, que iban vestidos con los buzos de minero y con las lámparas, recorrieron diversas calles tudelanas profiriendo gritos contra el ministro de Industria, Carlos Solchaga, contra el cierre de Potasas y contra el paro.

En la plaza de los Fueros se pidió que hoy se secunde la huelga, y tras el canto del *Eusko Gudariak* y de la *Internacional* los manifestantes se disolvieron no sin que antes se dieran gritos de Gora Euskadi Askatuta.

Aplazado el paro de 48 horas en Ensidesa

Oviedo.—El comité de empresa de Ensidesa, reunido en sesión extraordinaria ayer por la mañana, decidió aplazar el paro de 48 horas que debía comenzar hoy jueves.

Según un comunicado del comité, el paro se pospone ante la circunstancia de que los puntos que justificaban la convocatoria han tenido suficientes clarificaciones por parte de la Administración.

Por otra parte, el Comité señala que mantendrá una actitud expectante que le llevará a poner

en práctica la acción aplazada si no se agiliza la aprobación de los planes de financiación que permitan poner en marcha las inversiones necesarias previstas.

El paro ahora aplazado estaba convocado por las centrales CC.OO. y UGT en demanda de las nuevas inversiones para Ensidesa —que suponen el inicio de la construcción de la nueva acería— y contra las rescisiones de contratos para los excedentes que pudieran derivarse de la reconversión.

Postpuesta la reunión con Solchaga hasta el día 12

Paros y manifestaciones de trabajadores de Acenor

Bilbao.—Los trabajadores de las empresas Aceros de Llodio, Pedro Orbeago y S.A. Echevarría (SAE), llevaron a cabo ayer paros y manifestaciones en protesta por los expedientes de rescisión de contrato presentados por dichas sociedades, según informaron las agencias.

La convocatoria, realizada por los comités de empresa y secciones sindicales de las fábricas citadas, fue secundada durante toda la jornada por los trabajadores de Aceros de Llodio y Pedro Orbeago, mientras que los operarios de SAE hicieron un paro de dos horas por turno.

Corte de vías

Los trabajadores de Aceros de Llodio, tras celebrar una asamblea en el centro laboral, procedieron a cortar el tráfico ferroviario de la línea Bilbao-Madrid, así como el de la carretera comarcal que une las localidades de Bilbao y Llodio (Alava), durante dos horas.

El personal de Aceros de Llodio, Pedro Orbeago y SAE está en contra de los expedientes de rescisión de contratos presentados por las empresas para eliminar unos mil puestos de trabajo en total.

Las sociedades citadas cuentan en conjunto con unos 8.000 trabajadores y están integradas en el sector de aceros especiales; todas ellas se encuentran en la segunda fase de reconversión propiciada por la sociedad Aceriales.

Atrasada la reunión con Solchaga

La reunión que el próximo día 3

Acusan a SAE de legitimizar fraude a los fondos públicos

Bilbao.—Representantes del comité de empresa de Echevarría, S. A. (SAE) han acusado a la dirección de la sociedad de pretender "legitimar un fraude a los fondos públicos", con la aplicación de un nuevo expediente de rescisión de contrato para 480 empleados.

Según los trabajadores, de aprobarse por la autoridad laboral el expediente, se crearía una situación en la que SAE, debería contratar trabajadores fuera de la empresa, teniendo, al mismo tiempo, trabajadores en el fondo de promoción de empleo.

El comité de empresa considera que, con esta medida, la dirección de la sociedad persigue, por una parte, deshacerse de una parte de la plantilla fija, "aunque tenga que contratar parte del trabajo fuera de Echevarría", actitud, que ha juicio de los trabajadores es un fraude al tesoro público.

Importante plan de saneamiento en aguas vizcaínas

Bilbao.—El Consorcio de Abastecimiento de Aguas del Gran Bilbao ha puesto en marcha un plan integral de saneamiento de las aguas de la comarca, que durará 10 años y supondrá una inversión de 23.000 millones de pesetas.

El plan, presentado ayer en Bilbao, pretende conseguir que las aguas fluviales de la comarca del Gran Bilbao (24 municipios) alcancen, paulatinamente, un grado de oxígeno del 60%.

de enero iban a tener representantes del Ministerio de Industria, Aceriales y centrales sindicales para estudiar el tema de las rescisiones de contrato presentadas por las empresas, ha sido postpuesta al día 12 de enero, según manifestaron fuentes sindicales.

En dicha reunión se tratarán aspectos relacionados con los expedientes de rescisión de contratos que afectan a 1.000 trabajadores de las empresas que constituyen el grupo Acenor —S.A. Echevarría, Aceros de Llodio y Pedro Orbeago— y que han sido presentados por éstas el pasado día 20 ante la Dirección General de Empleo.

Esta reunión había sido comprometida por el Ministerio de Industria con los sindicatos, para explicarles la postura de la Administración sobre este tema.

Precisamente, según dichas fuentes, la reunión se tenía que haber celebrado el lunes, pero posteriormente fue retrasada hasta el 3 de enero.

Es posible que antes del 12 de enero la Dirección General de Empleo dictamine sobre dichos expedientes, aunque lo más probable —dado que el Gobierno ha pactado con los sindicatos verbalmente que no va a haber rescisiones— es que se resuelva a favor de la suspensión temporal, tal y como ha sucedido con otra empresa del sector, como es el caso de Olsa.

Los miembros del comité de empresa calificaron de "voraz" la dirección de SAE al plantear un nuevo expediente de rescisión sin haber concluido todavía la vigencia del pactado en 1981, y por el que quedaron en suspensión temporal de empleo 1.561 trabajadores.

Denunciaron la intención de Echevarría, S. A. de no admitir, a partir del 31 de diciembre, en la empresa a los trabajadores no recolectados del citado expediente, y señalaron que éste expira en julio de 1984.

Según los trabajadores, hasta esa fecha, Echevarría, S. A. debe comprometerse a ir recolocando a los casi 700 trabajadores que aún permanecen en el fondo de promoción de empleo.

Echevarría, S. A., empresa dedicada a la producción de aceros especiales, tiene una plantilla laboral de 4.421 trabajadores, de los que 1.561 permanecen en suspensión temporal de empleo por espacio de 33 meses.

Herido muy grave por accidente laboral en Hernani

Donostia.—Un trabajador de la empresa Beipher de Hernani resultó herido con pronóstico de "muy grave" en accidente laboral en la tarde de ayer. Juan Antonio Echarri Artola, vecino de Hernani de 32 años de edad sufrió quemaduras de tercer grado por ácido sulfúrico y fue trasladado a la Residencia Sanitaria en una ambulancia de la DYA.

Además, este plan integral de saneamiento tiene el objetivo de lograr unas playas limpias aptas para el baño, nuevos lugares de esparcimiento y para la práctica del deporte náutico, e importantes reservas de agua para el futuro.

Representantes del Consorcio de Abastecimiento de Aguas informaron ayer que los controles y análisis de las aguas fluviales de la comarca del Gran Bilbao "registran unos índices de contaminación intolerables".

Termes: El nuevo coeficiente de caja encarecerá el dinero

Madrid.—La razón última de la elevación del coeficiente de caja es el excesivo gasto de la Administración pública que genera déficit y la necesidad de financiarlo, manifestó el presidente de la Asociación Española de Banca Privada, Rafael Termes, en el transcurso de una rueda de prensa celebrada ayer en la sede de la citada asociación con motivo del incremento del nivel del coeficiente en bancos privados y cajas de ahorro, según se establece en la ley y orden ministerial del 26 de diciembre de 1983.

"Creo que todos —añadió Rafael Termes— incluido el ministro de Economía y Hacienda, estamos en contra del excesivo déficit del sector público, pero ahí está, y hay que financiarlo, por lo tanto, mientras no se reduzca el déficit público, tendremos problemas financieros porque dada la necesidad de financiar déficits cada vez mayores y dada la necesidad de seguir luchando cada vez más intensamente contra la inflación, la política monetaria tiene que ser cada vez más restrictiva."

Todo ello implica que para 1984 haya sido necesario elevar y modificar el mal llamado coeficiente de caja, que más bien debería denominarse según el presidente de la AEB "coeficiente de regulación monetaria".

Como se sabe la elevación formal ha sido del 11,75% al 18% reservándose el ministro de Economía dos puntos hasta el techo del 20% que la nueva ley ha establecido.

"Una comprobación —indicó a continuación Rafael Termes— de que se trata, por el momento, de una transformación, más que de una elevación, se encuentra en la disposición transitoria, según la cual un tramo del nuevo coeficiente puede ser cubierto con una parte de los crms ya en poder de los bancos y cajas."

Acto seguido y preguntado sobre el enjuiciamiento de esta ley y orden ministerial y circular del Banco de España para su aplicación, el titular de la AEB manifestó que "en primer lugar nos parece bien que el coeficiente de caja se extienda a todos los intermediarios financieros cualesquiera que sea el instrumento utilizado para captar fondos, porque todos deben soportar por igual el peso derivado de la financiación del déficit".

Privilegios

"Sin embargo —añadió— nos parece mal que se haya excluido a los bancos oficiales y en especial al Banco Hipotecario de España, porque constituye un privilegio para la competencia que no es razonable sobre todo por lo que se refiere a las cédulas que emite el Banco Hipotecario que pueden de esta forma desplazar del mercado a las emitidas por cajas y sociedades del mercado hipotecario."

"Igualmente consideramos un privilegio la exclusión de la base del coeficiente de las operaciones de cesión de pagarés del tesoro con pacto de recompra."

Por último, indicó: "No nos puede gustar que la modificación de los coeficientes se pueda traducir en un empeoramiento de la cuenta de explotación de los bancos que, según sea la situación de cada banco en particular, puede resultar más o menos dañada."



El director general de la Sociedad para la Promoción y Reversión Industrial, Jesús Alberdi, el alcalde de Oiartzun, Iñaki Irigoien, y el director general de Economía y Finanzas de la Diputación Foral, Luis Laporte, durante la firma del acto.

Con un capital social de 100 millones de pesetas

Constituido en Oiartzun un nuevo "industrialdea"

Con el propósito de construir pabellones industriales ofreciendo una infraestructura de terrenos y una financiación al alcance de todas las iniciativas empresariales, en el Ayuntamiento de Oiartzun se constituyó ayer la Sociedad

Oiartzungo Industrialdea, S.A. Esta es la cuarta experiencia guipuzcoana constituida y, como las anteriores, tiene a la Sociedad para la Promoción y Reversión Industrial, a la Diputación Foral de Guipúzcoa y al Ayuntamiento de la localidad

San Sebastián.—Ante notario se constituyó ayer en el Ayuntamiento de Oiartzun un nuevo "industrialdea", en la provincia de Guipúzcoa, en el que participan como promotores del mismo la Sociedad de Promoción y Reversión Industrial del Gobierno vasco, Ayuntamiento de esta localidad y Diputación Foral de Guipúzcoa.

Este "industrialdea", que es el cuarto que se constituye en esta provincia, se ha creado por medio de una sociedad con un capital social de 100 millones de pesetas, en el que participan la Sociedad de Promoción en un 51%, el Ayuntamiento de Oiartzun con un 24,5% y la Diputación Foral de Guipúzcoa con otro 24,5%.

8.000 metros cuadrados

Se pretende con esta nueva sociedad realizar inversiones por valor de unos 200 millones de pesetas, para lo cual será necesario recurrir a capitales ajenos.

Este "industrialdea" constará de 8.000 metros cuadrados destinados a pabellones industriales, con módulos entre 100 y 700 metros

cuadrados, siendo la media de los mismos de unos 300 metros cuadrados.

Cuota mensual

Los mencionados módulos se ofrecen mediante una cuota mensual que en el plazo de nueve o diez años pasarán a ser propiedad del usuario. Esta cuota es una especie de renta por la cual se establecerán unos servicios comunes a los usuarios, tales como sala de reuniones, telefonista, biblioteca, asesoría fiscal y jurídica, así como la posibilidad futura de informatización de las industrias allí instaladas.

La demanda en estos momentos es superior a la oferta y ya hay en principio 25 módulos apalabrados, que ocuparán a unas 180 personas. De este personal, el 60% corresponde a trabajadores en activo, mientras el 40% restante son nuevos empleados.

El presidente de la citada sociedad ahora creada será el propio alcalde de Oiartzun, Iñaki Irigoien. En el acto de constitución celebrado ayer estuvieron presentes,

además del citado Iñaki Irigoien, el director general de la Sociedad para la Promoción y Reversión Industrial, Jesús Alberdi, así como el director general de Economía, Presupuestos y Control Financiero de la Diputación Foral de Guipúzcoa, Luis Laporte.

Demanda

Jesús Alberdi destacó en su intervención, una vez procedida la firma del acto de constitución, la importancia de los servicios comunes que ya funcionan en los países más desarrollados y que ayudan a abaratar los costes y a mejorar la gestión. Señaló que no hay que destacar sólo las "industrialdeas" ya constituidas, como son las de Oñate, Aretxabaleta, Zarautz y, ahora, Oiartzun, sino que hay que hablar de las demandas procedentes de otros municipios como Azkolia, Pasaia, Eibar y Elgeta.

Por su parte, el alcalde del municipio, Iñaki Irigoien, manifestó que las solicitudes procedían de industrias establecidas en locales de pequeño tamaño y que, gracias a la constitución de esta sociedad, se les reuniría en una zona industrial.

La Cámara de Bilbao critica el plan de reconversión naval

Bilbao.—La Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao ha hecho público un informe que matiza algunos de los aspectos que se contemplan en el plan de reconversión naval del Gobierno, que estos últimos días se está discutiendo en el Parlamento.

Según este informe, la necesidad de reconvertir un sector que se encuentra en estos momentos claramente sobredimensionado, teniendo en cuenta la grave crisis que padece el mercado marítimo, es algo que no se puede negar desde una opinión medianamente informada, aunque critica veladamente el método que se está empleando por parte de la Administración.

Euskalduna

Estas críticas van dirigidas principalmente a la falta de comunicación que sufre la Comunidad Autónoma por parte del Gobierno del Estado en relación a un tema que afecta de una manera tan traumática a la provincia de Vizcaya y, por otra parte, a la decisión de cerrar la factoría de Olabiaga, más conocida por Euskalduna, que, a juicio de la Cámara de Comercio, es la que cuenta con la mejor infraestructura de las que integran los astilleros españoles. También causa extrañeza a los técnicos que han elaborado el informe, el hecho de que Euskalduna haya experimentado una pérdida de competitividad cercana al 60% en los últimos cinco años "pérdida que no puede ser ajena a la falta de una gestión con criterio de racionalidad puramente empresarial, por el paulatino desplazamiento de producción hacia otros astilleros de A.E.S.A."

Olarra adquiere mayoría de acciones de Sariñena

Huesca.—El empresario vasco Luis Olarra ha adquirido el 51% de las acciones de la conservera de Sariñena, que estaba a punto de cerrar al no haberse solucionado el problema de una integración dentro del régimen especial agrario de la Seguridad Social.

La nueva empresa iniciará sus actividades el próximo día 14 de enero. Con ello, se ha disipado la incertidumbre que reinaba en Sariñena ante el inminente cierre de una factoría que venía desarrollando una gran actividad.

La flota de aguas comunitarias amarrará el próximo día 1

Madrid.—El director general de Relaciones Pesqueras Internacionales, Luis Javier Casanova, confirmó que la flota pesquera del norte que faena en aguas comunitarias amarrará el próximo día 1 de enero, según informó Efe.

El motivo de este amarre se debe al fracaso de la última ronda negociadora española en Bruselas, el pasado día 19 de este mes.

Casanova cifró en unos 300 los barcos que se verán obligados a amarrar, si bien puntualizó que el mes de enero no es propicio a la pesca de bajura y las condiciones meteorológicas junto con el siste-

ma de rotación de las licencias hace que el número de barcos obligados a amarrar sea mínimo teniendo en cuenta la cifra de barcos que habitualmente faena en aguas comunitarias.

Según las mismas fuentes, este amarre podría prolongarse durante todo el mes de enero si se opta por negociar a mediados de dicho mes un plan de pesca para 1984. Pero Casanova no descartó la posibilidad de que en la próxima reunión a celebrar en Bruselas se decida prorrogar por espacio de un mes las condiciones de pesca que han regido durante 1983.

Germán Calvillo, nombrado director comercial del INI

Madrid.—El consejo de administración del Instituto Nacional de Industria nombró ayer a Germán Calvillo Urubayen, director comercial de este instituto.

También ha designado a Antonio Castellano Auyanet como nuevo presidente de Astilleros Canarios (Astican) y a Agustín Mainar Alfonso como presidente de Alcantara Iberian Exports.

Germán Calvillo tiene 38 años, es licenciado en Ciencias Económicas, técnico comercial del Estado y master en Economía. Su actividad profesional la ha desarrollado como director ejecutivo del Banco Mundial en Washington y como jefe de los gabinetes técnicos del Ministerio de Industria (1978-79), del de Economía y

Comercio y de la vicepresidencia para Asuntos Económicos (1980-82).

Antonio Castellano

Antonio Castellano, 44 años, licenciado en Derecho, ha sido director de Personal de la compañía de vuelos charter Air Spain, cargo que ocupó también, desde 1972, en UNELCO (Unión Eléctrica de Canarias, S. A.).

Agustín Mainar, 45 años, natural de Zaragoza, es técnico comercial del Estado. Hasta la fecha ha ocupado el cargo de director comercial del INI y anteriormente fue jefe de Importación de los productos agrícolas, consejero comercial en la Embajada de Londres y subdirector general de política comercial del Ministerio de Comercio.

Podría perder la visión el herido por la carga de la Guardia Civil

El SOC llamó a la huelga general en Puerto Serrano

La localidad gaditana de Puerto Serrano registró ayer un clima de tensión tras los sucesos en los que la Guardia Civil cargó contra 1.500 manifestantes convocados por el SOC, UGT y CC.OO., como medida de protesta por el impago de los jornales de los últimos cuatro días del empleo comunitario. Los comercios de la villa permanecieron cerrados a excepción de las panaderías y farmacias, en respuesta al llamamiento de huelga general realizado por los dirigentes

Cádiz.—La localidad gaditana de Puerto Serrano se unió ayer en una manifestación en protesta por los incidentes registrados anteaer, en los que resultaron heridas más de una veintena de personas, al disolver la Guardia Civil una concentración de trabajadores del campo, que protestaban por el impago de los fondos del empleo comunitario de las cuatro últimas jornadas.

En la plaza principal de Villamartin, cerca de Puerto Serrano, una asamblea en la que participaron más de un millar de personas, acordaba remitir telegramas al presidente del Gobierno, al de la Junta de Andalucía y al gobernador civil de Cádiz.

En los textos de dichos comunicados se califican de "intolerable" la actuación de las fuerzas de orden y se exigen "responsabilidades y dimisiones".

A primera hora de la tarde, el Gobierno Civil de Cádiz difundió una nota, cuya versión coincide con los hechos que la Guardia Civil transmitió anteaer telegráficamente a dicho organismo.

Según fuentes oficiales, fueron 2.000 las personas que, procedentes de Puerto Serrano, se concentraron en un cruce de la carretera nacional Jerez-Cartagena, a la altura de la localidad de Villamartin.

Al indicar a los manifestantes el jefe de los 40 guardias civiles (30 de ellos llegados en refuerzo desde Cádiz), que despejasen la carretera, se les respondió con el "lanzamiento de piedras y objetos contundentes", por lo que "se precisó de medios antidisturbios para desalojar a los concentrados", según el Gobierno Civil.

del SOC. Entretanto, Juan Gutiérrez Mesa, que recibió en un ojo el impacto de una pelota de goma disparada por la Guardia Civil, era intervenido ayer por la mañana, sin que hasta el momento de redactar esta noticia se conociera el pronóstico de sus lesiones. Para la tarde de ayer estaba prevista la celebración de un pleno extraordinario del Ayuntamiento de Puerto Serrano, en donde se pronunciarían sobre el suceso.

En el enfrentamiento resultaron heridas 22 personas, de ellas 7 guardias civiles, según la versión oficial; el alcalde de Puerto Serrano, Francisco Cala, afirmó que sólo se tiene noticia de un lesionado leve entre los números de la Guardia Civil.

Casquillos de bala y proyectiles de metralleta

Según Cala, unos 40 manifestantes han tenido que guardar cama ayer en sus casas a consecuencia de las lesiones sufridas en la carga.

El obrero en paro Juan Gutiérrez de Mesa, que se encuentra internado en la residencia de la Seguridad Social de Cádiz y que posiblemente pierda la visión de un ojo a consecuencia de una pelota de goma disparada por la Guardia Civil, dijo a Efe que "no dio tiempo para nada. Todo fue llegar y comenzar a disparar pelotas de goma, botes de humo y venga a dar culetazos y patadas".

Francisco Casero, líder del Sindicato Obrero del Campo, aseguró que ayer fueron recogidos numerosos casquillos de bala en el lugar donde ocurrieron los hechos, así como que se han encontrado proyectiles de metralleta incrustados en los muros de algunos edificios próximos.

El Gobierno Civil de Cádiz informó, que ayer por la mañana, en una reunión entre representantes del INEM y el delegado general del Gobierno en Andalucía, se ha acordado efectuar de inmediato el pago de los atrasos a los obreros del empleo comunitario.

En Puerto Serrano la mayoría

de los comercios permanecían cerrados desde los incidentes de anteaer y ayer solamente abrieron las puertas las panaderías y las farmacias.

Condenas

El comité central del PCE aprobó una resolución en la que condenó la actuación policial que tuvo lugar en Puerto Serrano como en Sagunto, calificándola de "brutal" y "violenta". Felipe Alcaraz, secretario general del PCE de Andalucía manifestó que "los sucesos ocurridos en Puerto Serrano son muy graves y pueden indicar dos cosas: o que ha empezado a cambiar a la política de orden público del PSOE, o que éste no controla las Fuerzas de Orden Público".

El secretario general de CC.OO., por su parte, condenó la actuación de las FOP y destacó el hecho de que "por primera vez en el periodo democrático se ha producido un herido por arma de fuego", refiriéndose a Sagunto.

Por otra parte, el Gobierno de Andalucía manifestó su "profunda preocupación por la violencia" de los incidentes registrados anteaer y "espera que la investigación abierta por la Administración central contribuya a esclarecer y depurar las responsabilidades en que se haya podido incurrir".

El Partido Socialista de Andalucía (PSA) manifestó en un comunicado "su repulsa ante los brutales hechos ocurridos" y añade que "la utilización de métodos represivos recuerdan tiempos afortunadamente superados".

Mejora el herido de bala

Paro total en Sagunto como protesta por la actuación de las FOP

Sagunto.—La asamblea de trabajadores de Altos Hornos de Mediterráneo acordó realizar por hoy una huelga general comarcal de 24 horas como protesta por la acción represiva de la Policía Nacional en los sucesos acaecidos anteaer.

Asimismo, el comercio cerrará a partir de las once de la mañana y a esta hora todos los habitantes de la zona realizarán un encierro voluntario en sus hogares para, de 14.30 a 15 horas, desde puertas, balcones y ventanas hacer sonar cacerolas.

El encierro voluntario continuará hasta las cinco de la tarde en que se ha acordado realizar una concentración en la plaza del Sol de Puerto de Sagunto.

Durante la asamblea de ayer celebrada en el cine Oma y que duró tres horas, representantes de la Coordinadora Sindical de Sagunto han leído un comunicado en el que piden la dimisión del ministro de Interior como máximo responsable de las órdenes dadas al Gobierno Civil sobre los hechos de anteaer, la dimisión del gobernador civil de Valencia como responsable directo de la actuación de las Fuerzas del Orden Público.

Finalmente piden la retirada de las fuerzas de la Policía Nacional.

Asimismo, el presidente del comité de empresa, Miguel Campoy, informó de la reunión de la comisión de seguimiento y planteó la posibilidad de movilizaciones sectoriales e intersectoriales en defensa de los puestos de trabajo de AHM.

Tensa calma

Tras los graves incidentes de anteaer, en que se registraron varios heridos y destrozos en vehículos y edificios policiales, la jornada de ayer amaneció tranquila. La huelga de Altos Hornos remitió a primera hora de ayer y la población presentaba cierta pero tensa tranquilidad. La vida ciudadana se reanudó con normalidad, aunque los graves sucesos eran el motivo de toda conversación.

Al mediodía, se celebró una reunión de las centrales sindicales con el comité de empresa de Altos Hornos, para estudiar la situación tras los incidentes.

Mientras tanto, y en previsión de posibles nuevos disturbios, durante el día fueron llegando a Puerto de Sagunto otros refuerzos de la Policía Nacional, con el fin de garantizar el orden.

Según el portavoz de la coordinadora de las centrales sindicales, exigía la retirada de las Fuerzas de Seguridad, ya que su presencia podría ser considerada como una provocación. La misma fuente indicó que se pedía la dimisión del ministro del Interior, y del gobernador civil, a los que consideran responsables de la dureza con que se emplearon las fuerzas del orden.

La UGT, a través de la Unión Provincial de Valencia, emitió un comunicado, en el que condena la actuación policial, así como la de grupos de manifestantes ajenos a los trabajadores que incendiaron varios vehículos y asediaron el local de la comisaría.

Termina la Unión General de Trabajadores efectuando un llamamiento a la serenidad de todos los implicados en la reconversión de la siderurgia.

Los cuatro detenidos durante los sucesos fueron trasladados anteaer a la Jefatura Superior de Policía de Valencia, donde, tras tomarse declaración, fueron puestos en libertad.

Favorable evolución del herido

Manuel Tarrega, herido por disparo de bala en un enfrentamiento con la policía, continúa internado en la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social de Sagunto.

Dentro de su estado, la herida evoluciona favorablemente, se informó en la dirección de este centro sanitario.

Manuel Tarrega fue alcanzado por una bala en el escroto, siendo trasladado a la citada residencia, donde fue intervenido.

El proyectil, según las primeras impresiones, no afectaba ningún órgano vital, y solamente poco más de la piel, por lo que su estado, según los primeros informes, no era preocupante.

Paros en Renfe el 4 y 5 de enero

Madrid.—Comisiones Obreras de Renfe ha convocado para los próximos días 4 y 5 de enero un paro de dos horas por turno entre el personal de conducción y movimiento de Renfe, colectivo que agrupa aproximadamente a 25.000 trabajadores, según han informado fuentes del mencionado sindicato.

Los paros serán de 8 a 10 de la mañana y de 9 a 11 de la noche.

Las citadas fuentes manifestaron que el motivo del paro se debe a la postura de la empresa de desconocer una reunión que se iba a mantener con los trabajadores para tratar de los puntos incumplidos en el anterior convenio: clasificación de categorías y aplicación de la jornada de cuarenta horas.

Las mencionadas fuentes han dado a conocer que desde el pasado día 28 los trenes de viajeros sufren retrasos que oscilan entre la media hora y la hora, debido a la campaña de seguridad que los trabajadores están observando desde esa fecha.

CEOE ve escasas posibilidades en la negociación colectiva de 1984

Madrid.—Las probabilidades de firmar en 1984 un acuerdo marco con los sindicatos son escasísimas, afirmó ayer el presidente de CEOE, Carlos Ferrer Salat.

En una rueda de prensa con la Asociación de Periodistas de Información Laboral (APIL), el presidente de la patronal subrayó que "las probabilidades de llegar a un acuerdo con los sindicatos, incluso con UGT en solitario, son escasas".

"CEOE —dijo Ferrer— mantiene una actitud pactista pero el próximo año sólo nos sentiremos a negociar si hay unas perspectivas previas claras."

Para el presidente de la patronal, "el Gobierno soporta actualmente mayores presiones del área sindical que de la empresarial" y señaló que hay que desdramatizar la posibilidad de que en 1984 no se llegue a firmar un acuerdo marco entre sindicatos y empresarios.

"Si en 1984 no se llega a un acuerdo marco, no pasa nada", pre-

cisó Ferrer, quien añadió que su organización "no tiene inconveniente alguno en negociar por sectores los convenios de 1984".

"El escenario en 1984 es distinto al de otros —puntualizó Ferrer— nos encontramos con que la estabilidad social está francamente consolidada y sindicatos y empresarios no tenemos razones para sentirnos forzados a firmar un acuerdo marco globalizador; podemos muy bien firmar acuerdos sectoriales, sin que ponga en peligro la estabilidad del sistema."

"El segundo año de mandato socialista —reiteró Ferrer— permite ver las cosas de forma distinta, con una democracia plenamente asentada y desde una óptica mucho más estable para el sistema democrático."

El presidente de CEOE señaló el 10 de enero (día en que se reunirá el comité ejecutivo de CEOE) como fecha tope para llegar a unas perspectivas de si habrá o no acuerdo marco; "si llegada esta fecha no hay indicios claros que nos permitan ne-

gociar, mandaremos a nuestras organizaciones las directrices e indicaciones precisas para que firmen los distintos convenios (en total 3.600)".

Metal

Asimismo, las federaciones del Metal de Madrid de estos sindicatos mantuvieron ayer una reunión para intentar fijar posiciones comunes ante la negociación del 84, que comenzarán prácticamente el próximo día 10 de enero con la constitución de la mesa deliberadora del convenio siderometalúrgico, según fuentes de UGT-Metal. Las diferencias se centran en que UGT solicita un incremento salarial del 8% y CC.OO el 10%; UGT cifra la revisión en el 3,5% en el mes de junio, y CC.OO. el 5%. Y en cuanto a la jornada laboral se refiere mientras la central socialista pide 1.790 horas anuales, Comisiones la cifra en 1.776, lo que supone una jornada de 39 horas semanales.

Parados ocupan una oficina de la Generalitat

Barcelona.—Un grupo de unos sesenta parados ocupó ayer una oficina de Bienestar Social dependiente de la Generalitat para llamar la atención de los poderes públicos y pedir un puesto de trabajo.

Un portavoz de los encerrados manifestó que ninguno de los concentrados cobra actualmente ningún tipo de subsidio de paro, y piden que se agilicen los trámites para el empleo comunitario, que desde octubre, dijo, debía haberse puesto en marcha.

El responsable de las oficinas de Bienestar Social de la Generalitat declaró desde la oficina ocupada en la que se encuentra, que "aunque la ocupación es ilegal, las oficinas están abiertas a todo el mundo".

"Ya nos hemos puesto en contacto —agregó— con el Departamento de Trabajo para que envíen un interlocutor para hablar con los encerrados, y por nuestra parte no podemos hacer más, ya que únicamente somos intermediarios entre la Administración y los vecinos", agregó.

BOLSA DE BILBAO

BANCOS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Banco Hispano Americano	200	200
Banco de Bilbao	253	252
Banco Español de Crédito	260	262
Banco Central	255	253
Banco Guipuzcoano	205	205
Banco Popular Español	218	223
Banco de Santander	255	255
Banco de Vizcaya	311	311
Banco Unión	cot. susp.	cot. susp.

ELECTRICAS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Hidroeléctrica Española	43,50	42,75
Electra de Viego	100	—
Sevillana de Electricidad	37,50	35,50
Iberduero	42,25	42
Reunidas de Zaragoza	218	187,50
Unión Eléctrica	42	40
F.E.C.S.A.	42	38,75

QUIMICAS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Española de Petróleos	95	95
Explosivos Río Tinto	15,50	—
FAES	282	280
Sefanitro	17	19
S.N.I.A.C.E.	31	—
Unión Resinera	221	—
Firestone	175	—

ALIMENTACION	Cambio anterior	Cambio al día 28
Azucarera Española	110	108
Ebro	360	—
Bodegas Bilbaínas	435	—
K.O.L.P.E.	154	150
SAVIN	128	—
Vinedos Españoles	cot. susp.	cot. susp.

INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORAS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Asland	190	—
Cementos Lemona	290	290
Cementos Rezola	25	23
Vacasa	206	210
Inmobiliaria Zabálburu	145	145
Dragados y Construcciones	106	107

INVERSION MOBILIARIA	Cambio anterior	Cambio al día 28
Hispanersa	90	—
Cartinbao	110	110
Finsa	137	—
Corporación Ind. Bancobao	63,50	—

SIDERURGICAS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Aceros de Llodio	10,50	10
Altos Hornos	15,50	16
Auxiliar de FF. CC.	66	—
Duro-Felguera	225	—
Echevarría	13	—
Olarra	15,50	15,50
Tabacex	38	38
Seat	22	—
Unión Cerrajería	10	10
Forjas Alavesas	40	40

MONOPOLIOS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Telefónica Nacional	74	74
Tabacalera	115	—
Campsá	125	—

MINERAS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Española del Zinc	50	—
Ponferrada	120	—
Sierra Menera	27	—

PAPELERAS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Papelería Española	17,50	18
Sarrió, Papelería de Leiza	30	29
Papelerías Reunidas	9	—

FERROCARRILES	Cambio anterior	Cambio al día 28
FF. CC. La Robla	7	—
FF. CC. Suburbanos	50	—
FF. CC. Vascongados	90	—

NAVIERAS	Cambio anterior	Cambio al día 28
General de Navegación	190	—
Marítima del Nervión	12	—
Naviera Aznar	cot. susp.	cot. susp.
Naviera Bilbaína	28	28
Naviera Vascongada	32	32

SEGUROS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Seguros Aurora	405	400
Seguros Bilbao	261	261

DERECHOS SUSCRIPCION	Cambio anterior	Cambio al día 28
Vacasa	50	52
Reunidas de Zaragoza	127	125

BOLSA DE MADRID

BANCOS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Banco Hispano Americano	202	202
Banco de Bilbao	251	251
Banco Central	259	258
Banco Español de Crédito	264	264
Banco Exterior de España	193	192
Banco Herrero	495	—
Banco Pastor	233	233
Banco Popular Español	220	220
Banco Santander	258	258
Banco de Vizcaya	313	312
Banco Zargozano	210	211
Bankinter	133	134
Banco de Fomento	117	116

ELECTRICAS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Electra de Viego	105	105
Fecsa	40,25	40
Hidroeléctrica Cantábrico	90	90
Hidroeléctrica Cataluña	42,25	42
Hidroeléctrica Española	42,75	42,50
Iberduero	42,25	42
Sevillana de Electricidad	37	35
Unión Eléctrica	41,50	40

QUIMICAS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Cros	32,50	30
Energía e Ind. Aragonesas	52	51
Española de Petróleos	95	96
Explosivos	16,25	15
Hidrunitro	15,50	15

INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORAS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Papelería Española	24	—
Petrolber	107	—
Petróleos Mediterráneo	395	400
S.N.I.A.C.E.	30	31,50

ALIMENTACION	Cambio anterior	Cambio al día 28
Ebro	373	345
Cervezas El Águila	98	88,50
General Azucarera	109	—
K.O.L.P.E.	157	—

INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORAS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Bami	33	33
Cementos Alba	255	250
Dragados y Construcciones	106	106
Inmobiliaria Metropolitana	150	154
Urbanizadora Metropolitana	275	—
Urbis	24	24
P. Valderivas	315	315
Vallehermoso	58	—

INVERSION MOBILIARIA	Cambio anterior	Cambio al día 28
Hispanersa	93	—
Hispanif	95	95
Indus	99	100
Popularinsa	253	253

SIDERURGICAS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Altos Hornos	15,25	16
Auxiliar de FF. CC.	64	63
Duro-Felguera	222	—
Tabacex	38	—
Seat	24,25	24
Zardoya Otis	307	—

MONOPOLIOS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Campsá	227	227
Tabacalera	115,50	115
Telefónica	74,50	74,50

VARIOS	Cambio anterior	Cambio al día 28
La Unión y El Fénix	375	—
Galerías Preciados	cot. susp.	cot. susp.
La Estrella, Seguros	112	—

FONDO INVERSION	Cambio anterior	Cambio al día 28
Hispanfondo	969,09	960,94

DERECHOS SUSCRIPCION	Cambio anterior	Cambio al día 28
Banco Exterior de España	62	62
Cementos Alba	1.150	1.160
Campsá	45	45,50
ASLAND	59	55

BOLSA DE BARCELONA

BANCOS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Banco Hispano Americano	202	202
Banco de Bilbao	252	252
Banco Central	253	253
Banco Español de Crédito	260	261
Banco Exterior de España	193	193
Banco Popular Español	221	222
Banco de Santander	255	255
Banco de Vizcaya	312	312

ELECTRICAS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Enlber	44	42
Fecsa	41,75	40,75
Hidroeléctrica de Cataluña	41,75	40,75
Hidroeléctrica Española	43	42,50
Iberduero	41,75	41,50
Sevillana de Electricidad	37	35,75
Unión Eléctrica	42,25	40

QUIMICAS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Carburos Metálicos	163	158
Cros	31,50	31
Energía e Ind. Aragonesas	51	51
Española de Petróleos	94,25	96
La Seda de Barcelona	72	74
Unión Explosivos Río Tinto	16,25	16,50

ALIMENTACION Y TABACOS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Damm	160	160
Industrias Agrícolas	145	140
Cervezas San Miguel	291	—
Tabacos de Filipinas	110	110

INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORAS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Asland	144	140
Auxiliar Const. Sansón	195	—
Cubiertas y M.Z.O.V.	258	255
Dragados y Construcciones	108	106
Fomento Obras y Construc.	148	150
Vallehermoso	54	51,50

SIDERURGICAS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Altos Hornos de Vizcaya	15,75	16
Fasa Renault	161	—
Motor Ibérica	32	32,50
Seat	25,50	24,50

MONOPOLIOS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Campsá	229	—
Tabacalera	120	—
Telefónica Nacional	74	74

AGUAS Y GAS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Aguas de Barcelona	69	70
Catalana de Gas y Elect.	49	48

VARIOS	Cambio anterior	Cambio al día 28
Aparcamientos de Barcelona	192,75	190
Corporación Ind. Catalana	21	—

DERECHOS SUSCRIPCION	Cambio anterior	Cambio al día 28
Banco Exterior de España	62	62
CAMPSPA	—	41
ASLAND	61	60

Caída de las eléctricas

La sesión de ayer se caracterizó por un descenso global en las bolsas. El índice general en la de Bilbao experimentó un descenso de veintisiete centésimas y quedó establecido en 119,68 (0,27). En Madrid la Bolsa bajó 51 centésimas, quedando en 115,62 puntos. El índice general ponderado en base a 1-1-83=100 cedió 0,96 puntos y se situó en 126,02, y en base 1-163=100 perdió 1,01 puntos cerrando a 132,33. La Bolsa Oficial de comercio de Valencia cerró su sesión con un índice de 121,45, lo que supuso un descenso de 59 centésimas respecto a la jornada precedente.

Bilbao
Se registró en la sesión de la Bolsa bilbaína de ayer una nueva y sorprendente caída de las acciones eléctricas, cuando ya arrastraban fuertes pérdidas. La presión de papel sobre este sector no se detuvo y de alguna forma influyó en la orientación del mercado que acusó movimientos del mismo corte negativo en los valores químicos, que atravesaron parecida situación, al insistir ventas que persiguieron el objetivo de aflorar minusvalías. Por el contrario, se ha observado retención alrededor de las acciones bancarias, destacando sobre el conjunto la subida del Popular, a cinco duros, y siendo del mismo signo la rectificación de Banesto. Sostentamiento en el sector del metal, que resultó de escasa importancia las correcciones que ofrecen Aceros de Llodio y Altos Hornos, al no superar el medio entero. Destacó entre los valores eléctricos la caída de Reunidas, importante de 30 duros, que correspondió a la actualización de su posición frente a las restantes plazas y que viene determinada por la evolución de sus cupones, que siguen sufriendo fuerte retroceso. Cabe igualmente distinguir en este grupo los descensos de Fecsa, Unión Eléctrica y Sevillana, que suponen entre dos y tres enteros, siendo en el último caso Papelera objeto de mejora, al igual que Sefanitro, Dragados y Vacasa, valores que superan la tendencia depresiva que caracteriza el desenvolvimiento de la Bolsa. Terminada la sesión se observaba que el sector eléctrico se encontraba despejado de oferta.

Madrid
Continúan siendo los valores químicos los que ofrecen mejor disposición dentro del mercado de valores, ya que los demás corros siguen ofreciendo bajas bastante generalizadas. Los monopolios, más sostenidos, y los bancos, mantienen sus posiciones en gran cantidad de títulos, entre los que figuran casi todos los valores más significativos. Los eléctricos, continúan perdiendo posiciones, aunque la mayoría de las diferencias fueron de escasa significación. Las eléctricas registraron bajas de 0,25 en Iberduero, Hidrola, H. Cataluña y Fecsa. Unión Eléctrica perdió 1,50 y Sevillana 2, con repeticiones de cambio en Viego, Cantábrico y Saltos de Nansa. **Barcelona**
La jornada de ayer en la Bolsa de Barcelona registró nuevamente, un retroceso general. La negociación discurre por los mismos cauces que en sesiones anteriores, observando el mercado un comportamiento generalmente débil que sólo se ha visto contrarrestado con algunos tanteos compradores que en todo momento han actuado con selectividad y con poca firmeza en sus posiciones.

Cines

DÓNDE VAMOS HOY

Amaya —Guetaria (Centro). Teléfono 427802. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y E.T., el extraterrestre. Director: Steven Spielberg. Intérpretes: Henry Thomas, Peter Coyote y Dee Wallace. Todos los públicos.

Astoria —Pío XII (Amara Nuevo). Teléfono 455506. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y **El retorno del Jedy**. Director: Richard Marquand. Intérpretes: Mark Hamill, Harrison Ford y Carrie Fisher. Todos los públicos.

Miramar —Aldamar (Parte Vieja). Teléfono 421565. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y **El gran tiburón**. Director: Joe Alves. Intérpretes: Dennis Quaid y Bess Armstrong. Efectos de

relieve. No recomendable a menores de 13 años.

Pequeño Casino —Mayor (Parte Vieja). Teléfono 424728. 4 y 5.45 (continuas). **Blanca Nieves y los siete enanitos**. De Walt Disney. Todos. A las 7.45 y 10.30. Complemento y **Entre pillos anda el juego**. Director: John Landis. Intérpretes: Dan Aykroyd, Eddie Murphy y Jamie Lee Curtis.

Principal —Mayor (Parte Vieja). Teléfono 426112. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y **Feliz Navidad, Mr. Lawrence**. Director: Nagisa Oshina. Intérpretes: David Bowie y Tom Conti. No recomendable a menores de 13 años.

Príncipe —Aldamar (Parte Vieja). Teléfono

“Feliz Navidad, Mr. Lawrence”



Un fotograma de la película que estos días se exhibe en el cine Principal.

421247. 4 y 5.45, continuas. **Parchis entra en acción**. Director: Javier Aguirre. Todos los públicos. 7.45 y 10.30. **Noches de New York**. Director: Romano Valverde. Intérpretes: Corine Alphen y Peter Matthey. No recomendable a menores de 18 años.

Rex Avenida —Sancho el Sabio (Amara Nuevo). Teléfono 453549. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y **Dos supersuper-esbirros**. Director: E. B. Clucher. Intérpretes: Terence Hill y Bud Spencer. Todos los públicos.

Savoy —San Francisco (Gros). Teléfono 277173. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y **Los locos de Cannonball 2.ª parte**. Director: Hal Needham. Intérpretes:

Burt Reynolds, Shirley McLaine, Frank Sinatra, Dean Martin y Sammy Davis Jr. No recomendada a menores de 13 años.

Trueba —Miracruz (Gros). Teléfono 271391. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y **Clave Omega**. Director: Sam Peckinpah. Intérpretes: Burt Lancaster, Rutger Hauer, John Hurt y Meg Foster. No recomendada a menores de 13.

Victoria Eugenia —Reina Regente (Centro). Teléfono 421874. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y **Los jueces de la ley**. Director: Peter Hyams. Intérpretes: Michael Douglas y Hal Holbrook. No recomendada a menores de 18 años.

PATINAJE

Palacio de Hielo Txuri Urdin —Sesiones de patinaje. Mañana: de 11 a 13. Tarde: de 16 a 19.

Javier Gurruchaga será María Callas en teatro



Al líder de la Orquesta Mondragón no le faltan dotes artísticas.

Donostia.—Tras su incursión en el mundo del cine con la película *Bésame tonta*, Javier Gurruchaga está decidido a pasar al campo teatral. Y, como no podía ser menos, su debut podría producirse en una obra absolutamente disparatada, muy en la línea artística y personal que Javier Gurruchaga se ha trazado desde que lidera la Orquesta Mondragón.

Se trata de un montaje que ridiculiza la vida y milagros de la superdiva de la ópera María Callas. Lo curioso del asunto es que el propio Gurruchaga haría el papel de la Callas. Algo que será digno de verse.

El montaje, titulado *Gallas*, se está representando con gran éxito en Broadway, a cargo de la Ridícula Compañía Teatral, y en el mismo también es un hombre el que hace el papel de la mítica estrella de la ópera.

Por otra parte, la Orquesta Mondragón está trabajando en la elaboración de un nuevo disco de larga duración que estará en muy breve plazo en el mercado, ya que en este momento se están dando los últimos toques en su producción.

Ted Nugent, King Crimson y Saga estarán en Donostia en 1984

Barcelona.—Ted Nugent, Saga y King Crimson estarán próximamente en Donostia, caso de confirmarse la información facilitada por los promotores musicales Gay and Company a la agencia Efe en Barcelona. Al parecer, Gay tiene ya contratadas actuaciones de Ted Nugent en Barcelona, Madrid y Donostia para finales de febrero. De esta forma, los aficionados guipuzcoanos al heavy-metal tendrán oportunidad de ver a uno de los "héroes" del género, que ya estuvo en España hace un par de años.

Y para finales del mes de mayo está prevista la actuación, en esas mismas plazas, de Saga y King Crimson, en un concierto conjunto. Los primeros son un grupo canadiense que no ha actuado en nuestro país. En cambio, los King Crimson son bien conocidos de los aficiona-

dos pues han realizado diversas giras, la última de ellas con parada en Donostia y en compañía de otro grupo estelar: Roxi Music.

Más de 20.000 jóvenes han asistido en los tres primeros días a los espectáculos circenses que se llevan a cabo dentro de Juvenalia, en Madrid. Los espectáculos corren a cargo de la Escuela Internacional de Circo de Bemposta, compuesta por jóvenes que no rebasan los veinte años de edad. Por otra parte, los niños que asistan a Juvenalia podrán plantar más de diez mil árboles en una gran plataforma instalada al efecto en el stand de la Comunidad Autónoma madrileña.

HOY • TEATRO TRUEBA • HOY

A las 5.15, 7.45 y 10.30 noche

¡¡EXPLOSIVO ESTRENO!!

EL ASESINATO: preparado por la mente justificado por la electrónica ejecutado por el poder

LA INTRIGA, LA ACCION, EL PODER... en manos de SAM PECKINPAH



Txotxongilo en el IV Festival Internacional de Títeres y Marionetas de Zaragoza. Catorce grupos de Italia, Rumanía, Brasil, Bulgaria y España participan en el IV Festival Internacional de Títeres y Marionetas que, desde el día 26 y hasta el 31, se celebra en la capital aragonesa. Grupos del País Vasco, Catalunya, Andalucía, Madrid, Galicia y Aragón participan por parte española en el certamen. Destacamos la intervención del grupo donostiarr Txotxongilo, cuyos responsables son Encarni Genua y Manolo Gómez. Llevan trece años trabajando y han escenificado más de diez obras. Cabe destacar que todos sus montajes han sido realizados íntegramente en euskara. Las sesiones del festival zaragozano se llevarán a cabo en el Teatro Principal, en el mercado y en distintas plazas de la ciudad.

ETB-1 Canal

- 14.00 Aurkezpena (presentación).
- 14.02 Barazkia sorta. Marrakzi bizidunak (dibujos animados).
- 14.19 Kloppa gaztelua. Telepanpink (telemuecos).
- 14.30 Teleberrri (informativo).
- 15.00 Musikaldia (musical).
- 15.10 Kebekio. Marionetak (marionetas).
- 15.25 Ben hartza. Telesaila (teleserie).
- 15.50 Amaiera (cierre de programa).
- 19.30 Aurkezpena (presentación).
- 19.32 Aingerutzoren gora beherak. Marrakzi bizidunak (dibujos animados).
- 19.57 Hallo Spencer. Telepanpink (telemuecos).
- 20.30 Gaur egun (informativo).
- 21.00 Aurrez-aurre.
- 21.30 Txikigo. Telesaila (teleserie).
- 23.00 Munduan zehar (informativo internacional).
- 23.30 Gabon (informativo de últimas noticias).
- 23.45 Amaiera (cierre de programa).

TVE-1

- 13.45 Carta de ajuste.
- 14.00 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 La Posada de Jamaica. Episodio n.º 3. Mary sale por la ventana de su dormitorio al anochecer sin que lo advierta su tío, con la esperanza de contar al reverendo Davey todo lo que ella sabe. Pero el cura no se encuentra en la vicaría. Hace a pie otras cuatro millas hasta la casa del

QUÉ VEMOS HOY

"Superman", en la FR 3



Christopher Reeve es el protagonista de la película "Superman", que hoy se emite en la tercera cadena francesa.

- "squire" Bassat, pero tampoco se encuentra allí. Finalmente, María Bassat le presta un carruaje que la lleva a la posada. Al llegar hace un descubrimiento terrible: sus tíos han sido violentamente asesinados. Llega Bassat con un grupo de hombres y poco después el reverendo Davey, a quien Mary descubre extrañas pinturas druidas en las que reconoce un símbolo similar al que llevaba el misterioso extraño que ayudó a su tío Joss en la posada a dar muerte a un abogado.
- 16.30 La tarde.
- 17.05 Esto es increíble.
- 18.00 Barrio Sésamo. *Poni Inventos y Espinete*.
- 18.25 El libro gordo de Petete.
- 18.25 El llanero solitario. *La redada de renegados*.
- 18.30 Cantinflas.
- 19.05 Dentro del laberinto. *Excalibur*.
- 19.30 Los ríos. *Manzanaras*.
- 20.00 De película. *El amor ya no es lo que era*. Dirección: José Luis Gutiérrez Rojas. Realización: Leopoldo Gutiérrez. Asesor: José Ruiz. Presentadora: Isabel Mestres. Una de las características esenciales de las últimas películas que han alcanzado el éxito en las pantallas de todo el mundo es la ausencia casi absoluta del amor, incluso del cariño.
- 20.30 Telediario. Segunda edición.
- 21.00 Buenas noches.
- 22.15 Deliciosamente absurdos. *Episodio n.º 1*. Guión: Mariano Sanz y Federico García Serrano, basado en la obra *Absurd person singular*, de Alan Ayckbourn. Realiza-

- ción: Juan Bas. Intérpretes: Carlos Velat, Angeles Moll, Enric Majó, Marta Angelat, Juan Borrás, Montserrat Carulla y Armando Aguirre. Navidad en casa de los Martin.
- 22.45 Especial resumen del año. Programa informativo en el que se ofrecerá un resumen de las noticias y acontecimientos más destacados del año.
- 23.45 Telediario. Tercera edición.
- 00.05 Despedida y cierre.
- 19.25 Curso de Inglés. (Follow me.)
- 19.40 Teledporte.
- 20.30 Robinson.
- 21.00 Hoy en la 2.
- 21.30 Cine Club. *Cielo*: Buñuel en México. *Subida al cielo*, 1951 (85 min.). Director: Luis Buñuel. Guión: M. Altolaguirre, J. de la Cabada, I. Buñuel, Lilia Solano. Música: Gustavo Pittaluga. Intérpretes: Lilia Prado, Carmen González, Esteban Márquez, Luis Aceves Castañeda, Manuel Conde, Roberto Cobo, Roberto Meyer. En un pequeño pueblo de la costa guerrerense, el joven Oliverio, recién casado con Albina, debe interrumpir su viaje de bodas a una isla solitaria porque su madre, doña Ester, está moribunda.
- 23.25 La edad de oro.

00.55 Despedida y cierre.

TF-1

- 11.30 TF1 Más visión
- 12.00 Diez sobre diez.
- 12.30 De todo corazón.
- 13.00 Informativo.
- 13.45 La casa de la pradera.
- 14.35 Destino, Navidad. Programación infantil.
- 15.55 La ciudad en las nubes.
- 16.15 Jack Spot.
- 16.35 Las fiestas.
- 16.40 Sissi frente a su destino. Película austriaca de Ernest Marichka (1957). Intérpretes: Romy Scheider y Karlheinz Böhm. De 1858 a 1861, en Europa. Continúan los avatares de la emperatriz Sissi, que en esta película se enfrenta a una enfermedad que le obliga a abandonar Austria.
- 18.25 Libros de invierno.
- 18.30 Las fiestas.
- 18.35 Lo dicen dos cocineros.
- 18.45 El señor Bonhome.
- 18.55 Informativo.
- 19.00 El tiempo.
- 19.15 Informativo regional.
- 19.40 Feliz.
- 20.00 Informativo.
- 20.35 Vagabundajes.
- 22.05 Entreacto.
- 22.10 Ludwig.
- 23.00 Gustavo Doré.
- 23.25 ¿Vivirán así los hombres?
- 23.40 Informativo.
- 23.55 Vivir en poesía.

TF-2

- 10.30 A2 Antiope.
- 12.00 Informativo y el tiempo.
- 12.10 La academia de los nueve.
- 12.45 Informativo.

- 13.35 Los amores románticos. *Mariana, una estrella para Napoleón*.
- 13.50 Hoy, la vida.
- 14.55 La última cabalgada de los Dalton. Telefilm de Dan Curtis en dos partes. Los conocidos ladrones de bancos, los hermanos Dalton, han decidido dar un golpe en el banco de su propia ciudad.
- 16.10 Un tiempo para todo.
- 17.20 Recreo A2. Programación infantil.
- 18.30 Es la vida.
- 18.50 Cifras y letras.
- 19.10 De acuerdo, no de acuerdo.
- 19.15 Informativo regional.
- 19.40 El teatro de Bouvard.
- 20.00 Informativo.
- 20.35 Marco Polo. Tercer episodio.
- 21.40 Maurice Chevalier.
- 22.40 Oleg Popov. Profesión: payaso.
- 23.10 Informativo.

TF-3

- 14.30 Programación infantil.
- 17.00 Programación regional de Aquitania.
- 19.50 El inspector Gadget.
- 20.00 Los pequeños papeles de Navidad.
- 20.35 Superman. Película americana de Richard Donner (1978). 145 minutos. Intérpretes: Marlon Brando, Christopher Reeve y Gene Hackman. Película que vino a conmemorar el más grande mito del cómic y que lo hizo con gran éxito, puesto que a esta película han seguido otras de la misma factura. En esta se cuentan los orígenes de Superman y su llegada a la tierra, así como una fantástica aventura en su enfrentamiento con el mal.
- 22.45 Informativo.
- 22.45 Amores, amor.
- 24.00 Preludio a la noche.
- 00.15 Cierre de emisiones.

Crónica de TV

Especial resumen del año en la primera cadena

El amor ya no es lo que era es el título que los responsables del espacio *De película* han dedicado para el capítulo que hoy se ofrece. En él se difunde la teoría de que en los últimos filmes estrenados no existía el amor ni siquiera el cariño, que siempre se daba en las películas de antes. Los últimos éxitos cinematográficos demuestran que el amor ha dado paso a la aventura o a la cibernética, pero casi nunca al ser humano.

Esos amores contradictorios que nos hacían revernarnos en las butacas entre Escarlata O'Hara y Rhett Butler en *Lo que el viento se llevó* o esas pasiones desatadas entre cuñados *Un tranvía llamado deseo* se han cambiado en relaciones cibernéticas entre robots o entre éstos y los humanos. Es, desde luego, una teoría muy discutible la que nos será expuesta por Isabel Mestres o partir de las ocho de la noche en *De película* por TVE-1.

"Deliciosamente absurdos", nueva serie

Una vez informados de todo, o casi todo, lo acontecido en el mundo en la segunda edición de Telediario, tendremos la oportunidad de ver un programa más de *Buenas noches*, presentado por la periodista Mercedes Milá en el que nos ofrece, como es habitual, entrevistas de actualidad y actuaciones musicales.

Después, TVE estrena nueva serie. Se trata de *Deliciosamente absurdos*, basada en la obra de Alan Ayckbourn *Absurd person singular*. En este primer episodio los Martin, un matrimonio de tenderos, reciben la visita de otros dos matrimonios el

día de Navidad. El marido ve en ello la posibilidad de plantear un negocio ventajoso a uno de los llegados, banquero de profesión. Mientras, su mujer se muestra incómoda al verse obligada a mantener este tipo de relaciones sociales a las que no está acostumbrada. A lo largo de la velada surgen una serie de pequeños infortunios.

Juan Bas ha sido el realizador de la obra sobre el guión de Mariano Sanz y Federico García Serrano y Carlos Velat, Angeles Moll, Enric Majó, Marta Angelat, Juan Borrás, Montserrat Carulla y Armando Aguirre son sus intérpretes. *Deliciosamente absurdos* se emite en color a las 22.15 horas por TVE-1.

Finalizado el primer episodio de esa nueva serie, tendremos ocasión de asistir a la emisión de un programa informativo en el que se ofrecerá un resumen de las noticias más importantes de este 1983 a punto de decirnos adiós; a las 22.45 horas.

"Subida al cielo", en el ciclo Buñuel

Por su parte, la segunda cadena ofrece el último programa de *Robinson* con un espacio dedicado a los libros juveniles e infantiles más destacados del año.

En *Cine Club* se proyecta la película de Luis Buñuel, *Subida al cielo*, en la que se cuenta una serie de aventuras acontecidas al poeta español Manuel Altolaguirre en México. Una mujer moribunda pide a uno de sus hijos que se acerque al pueblo de Petatlán en busca del licenciado Figueroa para hacer testamento. *Subida al cielo* se emite a las 21.30 horas por TVE-2.

QUÉ OIMOS HOY

Radio 1
Onda media

6.00: Al alba. 9.30: Las mañanas de Radio 1. 12.00: Besaide. Diario hablado del País Vasco. 15.00: Euskadi de tres a cuatro. 16.05: Clásicos populares. 17.05: Directo, directo. 20.30: Radiogaceta de los deportes. 21.05: Pop populares. 22.05: El ojo crítico. 1.05: Las mil y una. 2.05: En el filo de la navaja.

Diarios hablados: A las 8.00, 14.00, 20.00 y 24.00 horas.

Boletines informativos: Cada hora, hasta las 3 de la madrugada.

Radio 2
Frecuencia modulada

7.05: Concierto barroco. 9.35: Selecciones de Radio 2. 11.38: Los otros instrumentos. 13.00: La zarzuela y sus autores. 14.35: Buñuel de Radio 2. 17.00: Grabaciones de ayer y de hoy. 19.00: Una hora desde. 20.00: Música española. 22.15: Programa de intercambio internacional. 1.01: Jazz internacional. 2.00: El concierto con solista y la sonata.

Radio 3
Frecuencia modulada

7.00: La jornada. 11.00: La barraca. 15.00: Diálogos. 17.30: Ateneo. 20.00: UNED. 23.00: Tiempo de universidad. 24.00: Diario pop. 1.30: Tris tras tres.

Radiocadena
San Sebastián

6.00: El Madrugón. 8.05: Gora biotzak. 8.30: Informativo nacional. 9.05: Gure giroa. 13.30: Radiocadena noticias (País Vasco). 14.05: Temas de cine. 14.15: Radiocadena deportes. 1.ª edición. 14.30: Informativo nacional. 15.05: Sobremesa de amigos. 16.05: Radiocadena deportes. 2.ª edición. 17.03: Apuesta por una. 18.05: Música en la tarde. 18.30: Elena Francis. 19.03: Follow me. 19.30: Informativo nacional. 20.03: La Constitución. 20.30: Onda joven. 21.03: Radiocadena deportes (País Vasco). 21.30: Boletín informativo regional. 21.35: Musical. 22.03: Onda joven. 23.03: Radiocadena deportes. 23.30: Radiocadena noticias. 24.03: Crucero de noche. 2.03: Tutti frutti. 3.00: Cierre.

Espacios informativos a las horas.
Canal-2 (93,3 Mc.)

13.00: Programa musical. 21.30: Canal de recuerdos. 22.00: Alto voltaje. 23.00: Tiempo de música.

Eibar

10.10: Guías. 10.30: Avance informativo. 10.35: Radio novela. 11.00: Musical F.M. (a las 11.30, avance informativo). 12.00: Angeles. 12.05: Guías. 12.20: Disco primicia. 12.30: Avance informativo. 12.35: Discos dedicados. 13.00: El deporte al día. 13.35: Radiocadena noticias - País Vasco - 14.00: Boletín de información local. 14.30: Radiocadena noticias. 15.00: Guía festiva. 15.30: Clave 3 (a las 16.30, avance informativo). 16.00: Control 2 (a las 18.30, avance informativo). 19.00: La Constitución. 20.30: Radiocadena musical en Guipúzcoa. 21.00: Música de Euskadi. 21.30: Jazz sesión. 22.00: Radiocadena deportes. 22.30: Avance informativo. 22.35: Música en Radiocadena. 23.00: Cuarto y último servicio informativo. 24.00: Gabon Euskadi. 2.00: Despedida y cierre.

Radio Segura

7.50: Apertura. 8.00: Musikala. 10.00: Meza Santua. 10.30: Musikala. 11.00: Noticias. 11.45: Avisos y comunicados. 12.00: Angeles y noticias. 12.30: Radio deporte. 13.00: Noticias. 13.05: Discos dedicados. 19.00: Euskal abestia (I). 20.15: Errozarria. 21.00: Espacio 21.

Radio San Sebastián

6.00: Radio amanecer. 7.00: Matinal cadena SER. 8.30: Buenos días. 9.00: Onda media. Aquí la SER. 12.30: Hoy en Gipuzkoa. 13.05: Música y actualidad. 14.10: SER Euskadi. 14.30: Informativo SER. 15.30: Radionovelas. 16.05: Salsa picante. 17.00: Cita a las cinco. 18.00: Onda pesquera SER. 20.00: Informativo SER. 21.00: SER Euskadi. 22.00: Informativo SER. 22.10: Información local y deportiva. 23.00: Hora 25. 0.30: El loco de la colina.

F.M. 97,2 Mc.

8.00: Los 40 principales. 21.00: Musicales especiales. 24.00: Qué noche la de aquel jueves.

Euskadi Irratia

7.00: Agurra. 7.30: Zazpigarrenekoak.

9.00: Goiza. 12.00: Handik eta hemendik. 13.00: Aizu, aizu, lehiaketa. 13.30: Egurdon Euskadi. 14.00: Plaza eta marka. 14.30: Txistua. 15.00: Kale pop. 16.00: Koraldeko tren. 16.00: Klasiako gaur. 19.00: Compact disc. 20.00: Arraztion Euskadi. 20.30: Plaza eta marka. 21.00: Sorgin afaria. 22.00: Kaki rock.

Radio Euskadi-Programa 2

7.00: Zazprietako fereka. 8.00: Euskadi 83. 9.00: Kalez kale. 12.00: Egurdi folk. 13.30: Euskalerriko bailarak. 14.00: Euskadi 83. 14.30: Kiroaldia. 15.00: A. tiempo. 16.30: El cristal. 18.00: Alguien te está escuchando. 20.00: Kiroaldia. 22.30: Euskadi 83. 21.00: Kirian, kirian. 22.00: Amaiera.

Radio Popular Herri Irratia Donostia
O.M. 1.224 Kz.

7.00: Jaikitzen. 8.00: El kiosco de la Rosi. 9.00: La mañana en marcha. 11.00: Txipil txapla, pun. 12.00: Herrietan. 13.00: Informativo de la 1. 13.30: La movida deportiva. 14.00: Oientzeroren pipa. 14.30: Herriko laberna. 15.00: Disco estudio. 16.00: Cine-83. 17.00: Gabonak inguruan. 18.00: Setaketa tren. 18.30: Bitez bide. 20.00: Kontu, kantu eta kontakutak. 20.30: Euskadin gaur (I). 21.00: Baserria. 21.30: Concierto. 21.50: Euskadin gaur (2). 22.00: Kiroak. 22.30: Arken furgaia-Vagón de cola. 24.00: Despedida y cierre.

Albisteak: 10.00, 11.00, 12.00, 17.00, 18.00, 19.00

F.M. 88,5 Mc.

9.00: Protagonistas voostror. 17.00: Popular, popular.

Loiola

7.00: Jaikitzen. 8.00: El kiosco de la Rosi. 9.00: Meza santua. 9.30: Ez beharren zorion. 10.00: Berriketari. 11.30: Gure herriak albidista. 13.00: Informativo. 13.30: La movida deportiva. 14.00: Zorion agurrak. 14.30: Informativo Día. 15.00: Disco estudio. 16.00: Hablar en Popular. 17.00: Lagunartean. 18.00: Setaketa tren. 18.30: Bitez bide. 20.00: Errozarria. 20.30: Euskadin gaur. 21.00: Baserria. 21.30: Concierto. 21.50: Euskadin gaur (2). 22.00: Kiroak. 22.30: Azken farguia-Vagón de cola.

"Txapela" se encuentra clínicamente muerto en el Hospital de Baiona

Nuevo atentado del GAL contra un refugiado en Iparralde

Donostia.—Mikel Goikoetxea Elgorriaga, conocido con el sobrenombre de "Txapela", fue herido gravemente ayer en San Juan de Luz, cuando descendía de su vehículo, un Simca 1.100 de color granate, para dirigirse a su domicilio en la calle Paul Gelos, en el barrio de la Cité du Lac, en un atentado reivindicado por el GAL.

El refugiado vasco fue alcanzado por un impacto de bala en la nuca que le produjo la rotura de las vértebras cervicales y graves lesiones en la médula espinal, encontrándose en el momento de redactar estas líneas en estado de "muerte clínica".

Según fuentes familiares, el atentado tuvo lugar a las 8.15 de la tarde, momento en el que, al parecer, dos personas que se estaban esperando enfrente de su domicilio, escondidos en unos cuartos dedicados para guardar la basura, salieron a su encuentro armados con una pistola y un fusil y efectuaron dos disparos sobre el refugiado vasco. Uno de los disparos hizo impacto en la nuca del refugiado causando heridas de suma gravedad, mientras que el segundo disparo no hizo blanco.

Los autores de los disparos fueron dos personas vestidas con cazadoras negras que se dieron a la fuga inmediatamente en un coche Datsun de color oscuro.

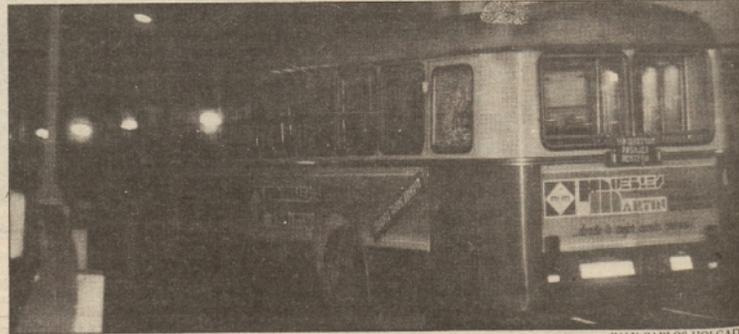
El refugiado vasco fue trasladado inmediatamente a la policlínica de San Juan de Luz, donde estuvo ingresado hasta aproximadamente las 9.30 de la noche, hora que fue

trasladado, dada la gravedad de las heridas, al Hospital de Baiona donde el equipo médico que le atiende no se ha atrevido a operarle porque se encuentra en estado gravísimo y tiene la bala alojada en el cuello.

Nada más conocerse la noticia del atentado, las Fuerzas de Seguridad francesas establecieron algunos controles en las carreteras que van hacia el interior. Según fuentes de los refugiados vascos, poco después del atentado un coche Datsun de color oscuro se saltó un control en la carretera que conduce a Cambó y sus ocupantes abandonaron el vehículo y se dieron a la fuga por el monte. Este extremo no fue confirmado por la policía de San Juan de Luz, que no quiso hacer ningún tipo de comentario sobre el atentado.

Nada más conocerse el hecho, una manifestación de unas doscientas personas recorrió algunas calles céntricas de Baiona, que finalizó con una sentada en la Comisaría de Policía de la localidad. También se registraron algunos incidentes de San Juan de Luz. Asimismo, en locales del PSF en Ciboure fueron dañados así como el domicilio en San Juan de Luz del diputado Jean Pierre D'Estrade. Para hoy, a las seis de la tarde, hay una convocatoria de manifestación en Baiona en la plaza de Luis XIV.

En Errenteria un grupo de personas cruzó ayer por la noche un autobús en la carretera nacional a su paso por la localidad e intenta-



JUAN CARLOS HOLSADO

Un autobús atravesado en la calle, en Errenteria, una de las primeras reacciones que se produjeron por el atentado del GAL.

ron, posteriormente, prenderle fuego.

El suceso tuvo lugar una hora después que se produjera el atentado contra el refugiado vasco residente en el norte de Euzkadi. El autobús, perteneciente a la línea San Sebastián-Errenteria, apareció con una pintada en la que podía leerse "PSOE asesino. Policía asesina", con pintura de color rojo.

El autodenominado Grupo Antiterrorista de Liberación (GAL), reivindicó a últimas horas de la noche "la ejecución de Mikel Antonio Goikoetxea", por medio de una llamada telefónica a la agencia Ele de Bilbao.

El comunicante, que se expresaba en francés, dijo que "el comba-

te contra los nacionalistas terroristas va a continuar en el sur de Francia".

"Ningún elemento activo, colaborador o simpatizante de ETA —añadió el comunicante— va a poder escaparse de nuestra venganza. La semana próxima va a representar el principio de acciones contra el montaje francés que protege a los terroristas", concluyó.

Mikel Goikoetxea, nacido en Barakaldo el 3 de julio de 1956, está casado y tiene dos hijos. Es, al parecer, uno de los miembros de ETA militar más buscados de los últimos tiempos y cuya extradición fue solicitada, sin éxito, a los Tribunales de Aix-en-Provence en 1979.

En 1972 Yon Goikoetxea, her-

mano de "Txapela", fue muerto a tiros por la Guardia Civil en Las Bardenas Reales. Era el segundo militante de la historia de ETA muerto por la FOP. Goikoetxea formaba parte de una lista de 127 refugiados vascos sobre los que se había interesado el Gobierno español cuando Marcelino Oreja era ministro de Asuntos Exteriores.

El pasado 20 de diciembre, poco después del atentado reivindicado también por el GAL, que costó la vida a Ramón Onederra, Gastón Deferre se entrevistó con Lasallette, alcalde de Hendaia, y le afirmó que tenía promesas de Madrid en el sentido de que no se iban a producir más incursiones de policías españoles en Iparralde.

ULTIMA HORA

Atentado contra una pareja de la Guardia Civil en Bilbao

Bilbo.—Una pareja de la Guardia Civil, que cubre el servicio de vigilancia en el canal de Deusto del puerto de Bilbao, ha sido objeto de un atentado, aunque ha resultado ilesa.

Sobre las once y cinco horas de la noche, uno o varios desconocidos lanzaron una granada de mano, desde lo alto de un muro de la garita donde hacían guardia los dos guardias civiles.

El artefacto hizo explosión a unos ocho metros de distancia, y no causó ningún daño material ni personal. Según ha podido saber Ele de

fuentes de la Guardia Civil, el artefacto era de fabricación casera.

Por el momento se desconoce quienes han sido los autores del atentado pues los centinelas que se hallaban en la garita no pudieron verles, por la bruma y la oscuridad de la noche.

Finaliza la huelga de médicos extrahospitalarios

Donostia.—La huelga iniciada ayer por los médicos extrahospitalarios de Gipuzkoa quedó paralizada a última hora de la noche al haberse llegado a un acuerdo con el Insalud hasta que sea reafirmado por la asamblea que se celebrará hoy, a las

19.15 de la tarde, en el Colegio Oficial de Médicos. Asimismo, anunciaron que las actividades laborales normales comienzan hoy, a las 8 de la mañana.

Eснаоla califica de "frenazo al primer acto frontal" la puesta en libertad de los dirigentes de HB

Bilbo.—De "frenazo" ha sido calificado por Iñaki Eснаоla, abogado donostiarra y dirigente de Herri Batasuna, la puesta en libertad de Jon Idigoras e Ignacio Ruiz de Pinedo

ocurrida esta tarde a las 7.30, tras inhibirse la Audiencia Nacional del caso.

"El tema tal como ha sido llevado legalmente, es correcto, —dijo Eснаоla—, pero me da la impresión de que detrás de esta puesta en libertad legal se esconde un frenazo a un primer acto frontal e inmediato, bien porque se haya creído que este asunto beneficiaba electoralmente a HB de cara a los próximos comicios electorales en el País Vasco, o bien porque el tema se ha desmesurado sin necesidad de ello."

PSE y EPK buscan acuerdo

Bilbo.—Los comités de los partidos socialista y comunista de la

margen izquierda de Bilbo se han reunido en Santurce con el fin de dar comienzo a una serie de conversaciones entre partidos para buscar un acuerdo que impida el "deterioro de la convivencia en el País Vasco".

La reunión ha tenido lugar en Santurce, localidad en la que el pasado día 24 se produjeron algunos incidentes al pasar la procesión del Olentzero frente a la Casa del Pueblo, sede del PSOE local.

En diversos puntos de la localidad han aparecido pintadas contra el PSOE, al igual que en el barrio bilbaíno de Recalde. Ante esta situación "pensamos que es necesario —han dicho a Ele fuentes socialistas— entre las fuerzas políticas democráticas para impedir que estos hechos proliferen y puedan deteriorar, aún más, la convivencia en el País Vasco".

MAFALDA
QUINTO

YO NO TENGO NADA CONTRA LOS POBRES TODO LO CONTRARIO

CREO QUE NECESITAN AYUDA Y COMPRENSIÓN

¡Y AÚN MÁS!

SOY UNA CONVENCIDA DE QUE LA GRAN MAYORÍA DE LA GENTE QUE ES POBRE NO LO HACE POR MALDAD

VOZES

Todo un pueblo juega al ajedrez

PUEBLO del ajedrez se llama la localidad de Stroebeck en el distrito de Nagdeburg en la República Democrática Alemana, porque prácticamente todo el pueblo se dedica allí a este juego.

El Berliner Zeitung (Diario de Berlín) informó que el ajedrez se introdujo en Stroebeck en el año 11 y desde entonces figura entre las ocupaciones preferidas de casi todos sus habitantes.